第六本

第四章 《妇女章》

奉普慈的独慈的真主的尊名

（4：148）真主不喜任何宣扬恶语的人，除非是被亏枉（受迫害）之人。真主是本听的、全知的。

﴿ لَا يُحِبُّ اللَّهُ الْجَهْرَ بِالسُّوءِ مِنَ الْقَوْلِ إِلَّا مَنْ ظُلِمَ وَكَانَ اللَّهُ سَمِيعًا عَلِيمًا ﴾

“真主不喜”是真主不喜一事，是暗示恼怒它。الباء 是牵挂الجهر和被省略的من。它是从**“恶语”**一词中的状语，即：他从任何人上不喜欢宣扬别人的丑恶。

“除非是被亏枉（受迫害）之人”：除非被亏枉者宣扬恶语。的确除非被亏枉之人高声给亏枉他之人做歹祈求，或者提说亏枉他之人的罪行，如像他宣扬：“他偷了我的家私，或者他霸占了我的某些东西。”

据说：若张口就骂人，当反驳骂人者。其义是：假若一人张口骂他，他应该反驳骂他者。即：他可以以同样的话骂他，但对他不能过分。

据说，一个人到一伙人处做客，他来临于他们处做客，而他们没有让他就餐，然后他抱怨了他们，于是在抱怨之上他必受责备，于是就降下了

“真主是本听的，全知的”：本听被亏之人的话，全知行亏之人的事情。

（4：149）如果你们公开善行或隐藏它，或者赦免恶行，的确真主是至赦的，是全能的。

﴿ إِنْ تُبْدُوا خَيْرًا أَوْ تُخْفُوهُ أَوْ تَعْفُوا عَنْ سُوءٍ فَإِنَّ اللَّهَ كَانَ عَفُوًّا قَدِيرًا ﴾

“善”，就是从语言和行为方面的。

“或隐藏它”，即：你们在它上都要被拿问。“它”就是其目的。首先

提到**“善行”**和**“隐藏它”**都是为了准备它和融合于它 。因此就把真主的话**“的确真主是至赦的”**排列在了它上。

“的确”在条件回答词的词句中他是所指的证明了其最终目的是他以全能而是至赦的。即：他以自己的全能是至赦一切罪人的，不拿问他们和还报他们，所以你当跟随真主的道。

这是把被亏之人催动在宽恕上，允许他可以自卫和还击，这样是把人们鼓励在优美品质上。

由大贤阿里上传来：“你不要为了拿还报而行过分。”

صولت انتقام ازمردم　　*　　دولت مهترى كند باطل

以权势还报别人，尊贵之人的洪福变成了虚伪的。

از ره انتقام يكسو شو　　*　　تانما ئ بمهترى عاطل

在还报之道上你成了孤独之人 ，

一定高尚优越不存在了，他成了空虚之人了。

——见《鲁白（روح البيان）》第二册 312 页

须知：的确真主不喜爱宣扬一切丑恶和丑事的人，除非对伤害了他人的自大的不义之人和诡计多端之人，面临那些情况则可以宣扬他的丑事，因此至圣ﷺ说：“你们应当宣扬做恶坏事之人的图谋，以便人们防备他。”

在《显迹（الا ثر）》经中传来：至圣ﷺ说：“（背谈）三种人，对他们不是背谈：行亏不义的伊玛目；明扬自己罪恶的作恶坏事者；把人们召唤到他的异端的行异端之人。”

的确罪恶中最多的是语言，的确舌头虽小危害却极大，至圣ﷺ说：“灾难凭舌发出的语言而被委托。”

据传，伊本·赛克特（ابن السكيت）和穆特万可里（المتوكل）有一天正在一起坐谈，突然穆特万克里两个儿子穆阿齐宰（المعتز）和穆阿耶德（المؤيد）来了。穆特万克里问：“你喜欢我的两个儿子还是喜欢圣孙哈桑和侯赛因呢？”他说：“指主发誓，的确侍奉大贤阿里的两个云雀比你和你的两个儿子更强。”他说：“你们从他的脑后割去他的舌头。”他们施了毒手，他死了，奇怪的是，在临终前他给穆阿齐宰和穆阿耶德吟诵了一首诗，以教导他两个，他说：

يصاب الفتي من عثرة بلسا ن　　*　　وليس يصا ب المرء من عثرة الرجل

口舌的不幸要达到这两个儿童，一人不会遭受另一人的不幸。

فعثرته في الثول تذهب راسه　*　وعثرته في الرجل تبرا علي مهى

语言中的不幸会使他失去理智，他两脚跌倒是他未曾慢行。

赞文：

اين زبان چون سنک وهم آهن وشست　*　آنچه بجهد از زبان چون آتشست

这个舌头如像一块石头，也像钢铁和大理石，

那紧守舌头的人如同火。

سنک وآهن را مزن برهم کزا ف　*　که زروی نقل وکه ازروی لاف

你没有粉碎石头和铁，你仍然是冒昧自夸的。

一等人是在贵重方面，而一等人是在自欺和自夸中。

زانکه تاریکست وهر سو پنبه زار　*　درمیان پنبه چون باشد شرار

这等人是黑暗的，凡棉花的各方面。

就像罪恶之人一样在棉花中。

عالمی را یک سخن ویران کند　*　روبهان مرده را شیران کند

学者一句话能毁灭一切，狐狸在死人上就成了狮子。

在明文**“真主不喜欢任何宣扬恶语的人”**中指点了一切宣扬恶语的下等人，他们没有以理智去研究上等人，没有以心去思考特选之人。**“除非是受亏枉（被迫害）之人”，**除非没有选择而凭人性的诱惑的罪过和凭被迫的磨难被亏枉的人。真主也不喜欢宣扬恶语的人，即泄露调养品机密（ربوبية）和神性品（الالهية）特恩机密的人，除非因一切情况的干扰被亏枉的人和真主俊美和尊大德性高声的锣鼓接连响起，然后凭与主合一的真言“的确我是真主，赞我清净。”不是凭朽坏者的语言被迫于闲言乱语中的人。**“真主是本听的”：**真主在先天在他们的一切情况显现之前是本听的。**“全知的”：**是全知他们的一切情况的。然后他说**“如果你们公开善行”**的意义是：从为你们显露的真主的一切仁慈和机密中如果你们显现福分。这是凭真理醒令真人。**“或者隐藏它”：**即由不纯洁的一切祸患上看守你们自己，抓揽各个道境上的福分。**“或者赦免恶行”：**或者抛弃以恶而命人的本身私意的诱惑，或者抛弃宣扬真主把公开它定为犯罪的。**“的确真主是宽恕的”：**他宽恕了以他的天性而修养、以他的德性而纯洁的人。或者真主在先天是宽恕你的，他没有使你成为被抛弃之人，甚至使你成为宽恕他

人的人。**“是全能的”**由抛弃你上是全能的，甚至他不宽恕对他忘恩负义之人籽粒般的罪过。的确人类必是多行不义的、忘恩负义的。在《台威俩提努柱目》经中是如此的。

（4：150）的确不信真主和他的众使者的人，他们要在真主和他的众使者中作区分（歧视）。他们说：“我们归信一部分，我们不信一部分。”其实他们在那些中另选一条道路。

﴿ إِنَّ الَّذِينَ يَكْفُرُونَ بِاللَّهِ وَرُسُلِهِ وَيُرِيدُونَ أَنْ يُفَرِّقُوا بَيْنَ اللَّهِ وَرُسُلِهِ وَيَقُولُونَ نُؤْمِنُ بِبَعْضٍ وَنَكْفُرُ بِبَعْضٍ وَيُرِيدُونَ أَنْ يَتَّخِذُوا بَيْنَ ذَلِكَ سَبِيلًا ﴾

“的确不信真主和他的众使者的人”是以他们的主张修行到他，而以他们的主见判定他，他们并不是以真主和使者来判决。

“他们要在真主和他的众使者中作区分”即：他们归信真主，他们不归信使者。其实他们并不明确归信真主和直接不信使者，不然在必然之道上，正如下文所叙述的。

——见《鲁白（روح البيان）》第二册 313 页

“他们说：‘我们归信一部分，我们不信一部分。’”即：我们归信一部分先知，我们不信他们中的另一部分。正如犹太教说：“我们归信穆萨和《讨拉特》，归信阿宰勒，但我们不归信除那些之外的。”

这分明是不信真主和他的使者，在归信真主和他的使者中搞分裂，因为真主确已命令他们归信万圣众贤一总。真的，没有一位先知则已，一旦有，他必给他的族人传达我们贵圣ﷺ教门的真谛。那么谁不信他们中的一位，就否认了他们的全部，只归信真主也处于难预料的迷误中。

“他们企图在那些中另选一条道路”以他们的那些谬论而看，他们企图在正信和不信之间选取一条中间的道路，绝不是选取在它两个中端正的一条道路，因为真理没有分歧。的确归信真主只是凭归信他的使者ﷺ和诚信他们传达的总纲和分信（细节）教门才全美，那么不信一部分就是不信全部，就是陷入迷误中，正如真主说：**“远离真理的是什么，只是迷误。”**

（4：151）此等人，他们是真正不信道的人，我已为不信道者备下了凌辱的罪刑。

﴿ أُولَئِكَ هُمُ الْكَافِرُونَ حَقًّا وَأَعْتَدْنَا لِلْكَافِرِينَ عَذَابًا مُهِينًا ﴾

以这丑恶的劣习被叙述的人，他们是完全陷入库夫勒中的人，这反而结论出教化他们者是正信之人。

“真正”这是叮咛这个句子所包含的词根词，即：那些是真正的。即；他们真正是完全陷入不信中的人。或者它是**“不信道之人”**的词根上的定语，即：他们不信的那些人是真正不信道的人，即：是确切的、真正的，其中无疑的不信道的人。

“我已为不信道者备下了凌辱的罪刑”他们在来临它时必尝试它，他们在它中必遭受凌辱。

然后真主每当提到警告不信道之人就接连提到许约给信道之人的，他说：

（4：152）他们归信真主和他的众使者，没有从他们之中一人中做分割的人们，此等人，真主必把他们的报酬赏赐给他们。真主是多恕的，是独慈的。

﴿ وَالَّذِينَ آمَنُوا بِاللَّهِ وَرُسُلِهِ وَلَمْ يُفَرِّقُوا بَيْنَ أَحَدٍ مِنْهُمْ أُولَئِكَ سَوْفَ يُؤْتِيهِمْ أُجُورَهُمْ وَكَانَ اللَّهُ غَفُورًا رَحِيمًا ﴾

“没有从他们之中一人中做分割”，故他们归信一部分，不信一部分，正如卡废勒所诚信的。

使**“之中”**入在**“一人”**上是在概述的上判定了有数的，因为它列入在否定语的句子中，所以它就像他们在两个中，或者在一总中没有分裂。

“此等人”：以所提到的尊大德性被夸赞的人。

“报酬”是所许约给他们的。把“回赐”称为“报酬”是为了像报酬一样让他们来应受。**“必把”**是来叮咛所归信的。证明了它必定是有的，哪怕推迟未立即来临。

“真主是多恕的”，是多恕他们中过分之人的。

“是独慈的”，是凭加慈他们的善而慈悯他们的。

在头一节明文中证明：的确正信伊玛尼凭着自己的认可、认为自己是穆民不可能成立，只是凭着它的一切条件和从它中结论的而成立。从它中

得到的结论就是在第二节明文中提到的在众使者中不能分割，从它中也结论出真主的承领和还报。而在向众鲁哈散发真光的雨露时，错过了的人，他确已真正不信，因此真主称他们是真正陷入库夫勒中的人。谁在那时真光到达了他，他确已归信是那样真正的归信，因此对于头一等人正信伊玛尼在他们中无益，第二等人在罪恶中无害。

赛尔迪（他的机密清净了）说：

قضاكشتى آنجاكه خواهد برد　*　وكر ناخدا جامه بر تن درد

你在你喜欢的那方面不要做判决,

若没有真主，在疼痛的体上就没有护符。

据传：一个面容俊美的少年，他有很多朋友，他们整天吃喝玩乐，消耗钱财。有一天，他们会聚在一起，决定去拦路抢劫，他们守候在一条道路上，等候商队，他们等了三天无一人经过。而这个少年看见了一位老人，老人说："孩子啊！这不是你该做的事，你赶快向真主求饶吧，如果你追随我（真主必恕饶你）。的确我在普鲁士的布哈里导师的道堂中诵念《古兰经》。"他的话打动了少年的心，他对他的朋友们说："假若你们接受我的意见，你们就随我去到普鲁士，我们可能会发现一些商人，我们跟在他们的后面，趁机抢劫他们的财物。"他们听从他的话就随他而去。当他们到了普鲁士时，他就对他们说："你们来吧，随我去到导师布哈里（**السيد البخارى**）的道堂，我们在他跟前祈求悔过，以便我们得到我们所希望的。"当他进入了道堂，他在此处看见了那位老人，正在诵念《古兰经》，他就不由自主的跪下，他做了讨白，他就在道长那里逗留了两年。两年之后，这位道长把他送到道长巴盖·舍目逊·丁（**شيخ شمس الدين**）那里，然后，他调养他，他就由一个拦路抢劫的欠损之人变成了一个全品的信士。

——见《鲁白（**روح البيان**）》第二册 314 页

从此，他能看见万事的结局，这结局多么美好啊！在起道中他就得到了贤品的援助。

主啊！你使我们成为被引领的人吧！阿米乃！

须知：正信伊玛尼和认主独一是根本的根本（**اصل الاصول**）。大伊玛目主张它虽然不增加也不欠损，但它的光亮凭服从（**الطاعة**）和善功而增加，凭做恶干罪而欠损，所以在修行真理之人上应该看守礼乘的一切判断，和道

乘的一切规矩和礼节，以便在他的灵性品方面坚强奋进。的确服从（الطاعة）善功之光犹如灵性上的营养，尤其认主独一之光和赞词之光。一定赞念真主是更重大的事，它是纯洁内里和清亮它的柱子。

正统派的导师哲尼丹(الجنيد)说："规矩礼节是两样：暗藏的规矩礼节是纯洁心；明扬的规矩礼节是从罪过中看守身体。所以你应当放弃作恶，全美归信多恕饶的真主，直到在近主的道堂中得到充足可贺的报酬。

萨仪布（الصائب）说：

از زاهدان خشك رسايى طمع مدار　*　سيل ضعيف واصل دريا نميشود

干枯无雨的修道之人得不到近主的希望，

微弱的流水不会临近大海。

所以在真道中免不了倾心爱主，以便使修道之人达到机密的深海，仅仅的妄想只是幻想，船不会在干岸上行使，正如拉比尔（رابعة）说的。

（4：153）有经的人要求你把从天上的一部经典降示在他们上，的确他们曾向穆萨要求过比那些更重大的。他们曾说："你让我们明明地看见真主吧！" 然后因为他们的行亏不义，一声巨响袭击了他们。然后，他们在各种明证感应显示他们之后又选取崇拜牛犊，然后我宽恕了那些。我把明显的权柄赐给了穆萨。

有经的人要求你把从天上的一部经典降示在他们上，的确他们曾向穆萨要求过比那些更重大的。

﴿ يَسْأَلُكَ أَهْلُ الْكِتَابِ أَنْ تُنَزِّلَ عَلَيْهِمْ كِتَابًا مِنَ السَّمَاءِ فَقَدْ سَأَلُوا مُوسَى أَكْبَرَ مِنْ ذَلِكَ ﴾

这节明文降示在犹太学者中，那时他们对至圣ﷺ说："如果你是一位圣人，你就从天上降一整部经典在我们上。正如穆萨圣人曾经拿来的。"

据说：是用天上的书法写在仙碑上的一部经典，就像降下的《讨拉特》。

"的确他们曾向穆萨要求过比那些更重大的"，这是被假设的条件回答句，即：如果你认为他们向你要求的是重大的，他们确已向穆萨要求过比那些更重大的。这种要求虽然出自他们的前辈，可是他们在凡是他们遵循和他们不遵循的中都是跟随着他们的，所以这些就归究于他们。

其义是：的确他们在那些中遭受了洪水的毁灭，的确他们要求你的绝

不是他们首先无知。

他们曾说：“你让我们明明地看见真主吧！”

﴿ فَقَالُوا أَرِنَا اللَّهَ جَهْرَةً ﴾

即你让我们亲眼看见他吧！真正地明见是知觉听见明显的声音，然后对视觉显现出所见形象。

“明明”按照词根词而看处于宾格位，因为亲眼看见是明明看见。他们是七十位首领，在穆萨与真主交言诉机时，他们随同穆萨来到山前，他们就要求穆萨像在今世以他们的肉眼看见那样明明地看见真主。

然后因为他们的行亏不义，一声巨响袭击了他们。

﴿ فَأَخَذَتْهُمُ الصَّاعِقَةُ بِظُلْمِهِمْ ﴾

即从天上降下的火烧死了他们，因为他们行亏不义，就是他们顽固和他们要求在那时不可能实现的，由此可见没有判定禁止直接明见真主。

在《台威俩提努柱目》经中说：他们说：**“你让我们明明地看见真主吧！”**他们在应该尊敬，或者应该诚信方面没有要求明明看见真主。迫切渴望和分离的痛苦也没有把他们催动在它上，正如穆萨在那时说：“主啊！你给我显示，让我看见你吧！”或许穆萨在**“你绝看不见我”**的回答声中被震昏而倒地。它“要求明明地看见真主”是一伙人的丑恶和不幸。这个要求是他们本身的无理，以便他们不要希望他们所要求的。他们的圣人也不会满足他们的，所以叫他们以他们圣人的真境接受劝化，因为他们原本就是薄福之人，而幸福之人就是劝化别人的人，直到先天的薄福达到了他们。

“然后因他们的行亏不义，一声巨响袭击了他们”，即：他们处在白恩和尊贵中还希望他们所应受的。谁是以不信者而封印了的人呢？假如他们明明地看见了真主，他们也不归信他。谁是以穆民者而封印了的人呢？在真光的雨露散发时，他得到了真光的洗礼。的确他归信他从未见过的圣人和他从未诵念过的经典，他也确信奇迹感应（المعجزة）和明证（البينة），正

如大贤艾布 •伯克尔曾经一样，那时至圣ﷺ对他说：“我是被差遣的圣人ﷺ。”他说：“我诚信了。”也正如伍外斯•格勒尼（اويس القرنى）的情况，因为他从未见过圣人ﷺ，也没有见过任何奇迹感应，他却完全归信圣人ﷺ。

——见《鲁白（روح البيان）》第二册 315 页

然后，他们在各种明证感应显示他们之后又选取崇拜牛犊，然后我宽恕了那些。我把明显的权柄赐给了穆萨。

﴿ ثُمَّ اتَّخَذُوا الْعِجْلَ مِنْ بَعْدِ مَا جَاءَتْهُمُ الْبَيِّنَاتُ فَعَفَوْنَا عَنْ ذَلِكَ وَآتَيْنَا مُوسَى سُلْطَانًا مُبِينًا ﴾

“又选取崇拜牛犊”即他们崇拜它，并把它当作主宰。

“各种明证感应”是显示给法老的一切奇迹感应，即拐杖、发光之手、海水分路等，并不仅仅是他拿来了《讨拉特》。在这之后再没有降示给他们，这也是他们的先人所要求的第二种罪过。

“我宽恕了那些”：在他们悔过之后我饶恕了他们，尽管他们罪恶深重，我没有毁灭他们，即便毁灭他们是应该的。

据说，这是要求他们去做讨白，仿佛被启示：“此等人就是他们犯了罪时，他们就悔过，然后我宽恕了他们，既然如此你们也做讨白悔过吧！直到我宽恕了你们。”

这节明文证明了真主宽宏的慈悯和恕饶，与他全美的恩典和恩慈。的确没有一个有罪之人真主的恕饶在他上是狭窄的，在此处含有禁止人们绝望之意。

“我把明显的权柄赐给了穆萨”，即把权势和战胜他们的优势赐给了他。那时他命令他们杀他们的同类人，是为了由他们的罪过上悔过，然后他恕饶了他们剩下的人和被杀死的人。哎！在他上有明显权柄的人啊！

（4：154）为了和他们缔约我把土勒山（西奈山）立悬在他们上面，我对他们说：“你们当恭敬（低着头）入门。”我对他们说：“你们不要在安息日过分。”我从他们上结缔了重约。

﴿ وَرَفَعْنَا فَوْقَهُمُ الطُّورَ بِمِيثَاقِهِمْ وَقُلْنَا لَهُمُ ادْخُلُوا الْبَابَ سُجَّدًا وَقُلْنَا لَهُمْ لَا تَعْدُوا فِي السَّبْتِ وَأَخَذْنَا مِنْهُمْ مِيثَاقًا غَلِيظًا ﴾

其义是：为了接受正道他给他们赏赐了缔约。

据传：的确穆萨每当给他们拿来了《讨拉特》时，他们看见了在它中规定的艰难的责成，他们就对它松懈了，然后他们拒绝接受它，哲伯拉依莱大天仙就奉命拔起土勒山，耸立在他们上面，直到他们接受了，然后它就在他们上移开了。

“我对他们说”：在土勒山耸立在他们上面时我借穆萨的口舌对他们说。

“你们当恭敬入门”，入那个城市的门，它是艾勒哈（**اريحا**）城市。据传：在穆萨圣人时光他们进入了艾勒哈城市，或者进入了他们朝着它礼拜的那个拱北的门。的确他们在穆萨圣人时光没有进入耶路萨冷（**بيت المقدس**）。

“恭敬”：低头弯腰，以便知感从荒郊中引导出他们，然后他们挺进、进入了它，然后他们改变了真主对他们所说的。

“我对他们说”：借达乌德圣人的口舌我对他们说。

“你们不要过分”：你们不要因猎捕鱼而行亏不义。据说：过分就是不义和超越法度。

“在安息日”：原来星期六日是他们的礼拜日，然而他们中的很多人在此日中过分了，因为他们忙着猎捕鱼。

“我从他们上结缔了重约”在服从他们所担负的上我与他们拿了牢固的约会，它就是他们说的：**“我们听见了，我们服从了。”**据说：“他们获得了此约：如果他们由正道上归转，真主就以任意一种刑罚来罪刑他们。”

（4：155）只因他们破坏了他们的缔约，他们不信真主的一切显迹，他们无辜杀害万圣众贤，并且他们说：“我们的心是包袱（被遮变硬）。”不然是真主以他们的不信道封闭了它，所以除极少数人外他们都不归信。

﴿ فَبِمَا نَقْضِهِمْ مِيثَاقَهُمْ وَكُفْرِهِمْ بِآيَاتِ اللَّهِ وَقَتْلِهِمُ الْأَنْبِيَاءَ بِغَيْرِ حَقٍّ وَقَوْلِهِمْ قُلُوبُنَا غُلْفٌ بَلْ طَبَعَ اللَّهُ عَلَيْهَا بِكُفْرِهِمْ فَلَا يُؤْمِنُونَ إِلَّا قَلِيلًا ﴾

“只因”：是为了叮咛强调。

“他们破坏了他们的缔约”：由于他们破坏了他们的缔约，我就任意地对付了他们，即：诅咒、变形等把一切惩罚降在了他们上，或者降在了

他们的后代人上。

“他们不信真主的一切显迹”，即：不信《古兰经》，或者不信在他们的经典中针对他们的。

“他们无辜杀害万圣众贤”，如：宰凯忍雅和叶哈雅圣人。

“包袱”：它是以秉性的幔帐所遮的。几乎穆罕默德圣人ﷺ昭示的不会达到于他们，他们也不懂得他所说的，或者它是一种警告。“包袱”是知识学问的容器 ，所以我们凭我们所拥有的无求于别人。

“不然”是在两个连词中的一个插句，是在他们的胡言乱语上急忙引述它，即：他们不信道和真理不会深入到他们的心是因为他们的本性变硬了，不然，事情恰恰相反，因为真主由于他们的不信道而封闭了他们的心，他们的心并不像他们所妄言的，不然他们的心由于他们不信道而被封闭。

“除了极少数人”：如赛俩目之子阿卜杜拉（عبد الله بن السلام）和他的跟随者。或者有微妙正信的人，是由于他们的欠损而不重视它。它是他们归信一部分使者和经典，不归信一部分的。或者他们没有参悟而归信，不喜欢他们被称为穆民，于是他们变成了真正的卡废勒。

——见《鲁白（روح البيان）》第二册 316 页

须知：破坏缔约是造化万物的主恼怒的原因，所以在穆民上应该看守他的约会和缔约的一切判断，以便从灾难上平安。

由伊本·欧麦尔上传来，他说：“真主的使者ﷺ来到我们前说：‘迁士们啊！五件所为，如果你们因它们而被实验，我向真主从你们遭受它上求护佑：丑恶在一伙人上绝不显现，直到他们明目张胆的做恶，一旦如此，真主就把已逝去的他们的前人没有经过的瘟疫、病痛降在他们上；他们没有短斤少两，一旦有，他们就遭受干旱、严厉痛苦，国王对他们行亏；他们没有阻纳他们财产的天课，一旦阻纳，雨水从天上就止住了，若不是一切牲畜，他们绝得不到雨水；他们没有欠损真主的约会和他的使者ﷺ的约会，一旦欠损了，真主就把他们之外的敌人委差在他们上，夺去他们手中掌管的；他们的领袖伊玛目没有依据真主的经典判断，他们在真主降示的中自以为是，一旦有，真主就把战争灾难降在他们上。’”

在诗文中说：

سوى لطف بى وفايان هين مرو　*　كان پل ويران بود نيكو شنو

没有全信约会你绝不能行驶到仁慈主一边，
世界是朽坏的桥墚，你当听从高尚优越之人的。

نقض ميثاق وعهود از بند كيست　*　حفظ ايمان ووفا كار تقيست

在奴仆上破坏约会是为哪般，保护正信看守约会才是清廉虔诚。

جرعه برخاک وفا آنکس که ريخت　*　کی تواند صيد دولت زو گريخت

你当咽下全约会的泥土，那种人散发的是什么，
谁能从他上猎取那逃跑的鸿福呢？

（4:：156）又因为他们不信道，以及他们往麦尔彦上说了严重的污蔑。

﴿ وَبِكُفْرِهِمْ وَقَوْلِهِمْ عَلَى مَرْيَمَ بُهْتَانًا عَظِيمًا ﴾

这一句连接在他们的话上，即我因为如此如此的惩罚了犹太人，也因为他们不信尔萨的原因。

“严重的污蔑”：他们把通奸强加给了她。

（4：157）又因为他们说：“的确我们杀了麦尔彦之子麦西哈——尔萨，真主的使者。”其实他们并没有杀死他，他们也没有把他钉上十字架，只是主把相似的（显示）给了他们。他们在他中起争议的人们，必定在怀疑他中。他们并无关于他的真谛，只是跟随猜想，他们确实未曾杀死他。

又因为他们说：“的确我们杀了麦尔彦之子麦西哈——尔萨，真主的使者。”其实他们并没有杀死他，他们也没有把他钉上十字架，只是主把相似的（显示）给了他们。

﴿ وَقَوْلِهِمْ إِنَّا قَتَلْنَا الْمَسِيحَ عِيسَى ابْنَ مَرْيَمَ رَسُولَ اللَّهِ وَمَا قَتَلُوهُ وَمَا صَلَبُوهُ وَلَكِنْ شُبِّهَ لَهُمْ ﴾

他们给至圣ﷺ叙述了那些只是在嘲笑戏弄方面，正如在真主的话：**“劝戒降在他上的人啊”**中说的，的确他们在敌对他和杀害他上。如何他们在他上说他是真主的使者呢？他们的这番话被列入在他们的其他罪过程序中，绝不仅仅因它是谎言。不然，它还包含他们因杀害圣人和嘲笑戏弄他

而沾沾自喜和欢乐。

“只是主把相似的（显示）给了他们”：把在尔萨和被杀者中互相相似的降临给了他们。动词被相连给介词和介词属语，如：含糊地认为是他，其实被杀者并不是尔萨圣人。

据传：犹太人中有一伙人，他们诅咒尔萨圣人。他们说：“他是一个魔术家，是一个耍弄魔术的妇女的儿子，也是一个行奸妇女的行奸的儿子。”他们诬陷他和他的母亲。当他听见了那些时，他就给他们做了歹祈祷。他说：“主啊！你是调养我的主，我是你散发出的你的灵性。凭着你的一句话你造化了我，求你把在我的本身一边的不要拿给他们。你诅咒骂我和骂我母亲的人吧！”然后真主应答了他的祈祷，使骂他和骂他母亲的人变成了猴子和猪。每当犹太教的头领和他们的官长看见了那种情况时，他们惊恐万状，也害怕他的祈祷降临他们，然后犹太人密谋杀害尔萨，于是真主差遣哲伯拉依莱天仙告诉他使他升天。尔萨对他的配贤们说：“你们哪一个喜欢变成我的模样，被杀害和被钉上十字架，他必进入天堂。”他们中一人说：“我。”真主就把他的相貌显示在了他上，然后他被杀害和被钉在了十字架上。据说，他的一个门徒对他阳奉阴违，每当他们追杀尔萨圣人时，他就对敌人说：“我给你们带路。”然后他进入尔萨圣人的家，而尔萨圣人已升天了，真主就把像似尔萨圣人投给了那个穆纳菲格上，犹太人就扑去杀了他，他们认为他的确就是尔萨。”

据说：“犹太教的挞妥亚鲁司，他进入尔萨圣人的家中，尔萨圣人正在家中，他却没有找到他，真主就把像似尔萨投给了他。当他走出来时，他们认为他就是尔萨圣人，他们就逮住他，杀了他，然后把他钉在了十字架上。”类似这样的反常奇迹在至圣ﷺ时光层出不穷。

——见《鲁白（روح البيان）》第二册 317 页

很多认主学家说：“的确他们倾向杀他时，真主使他升上了天，然后犹太头领们担心祸端秧及众人，他们就拿住一人，杀死了他，把他钉在十字架上，他们蒙骗人们说他就是麦西哈，而人们都没有见过麦西哈，只听过他的名字，他也很少与别人相处过。”以这种方式他们解除了人们的疑虑，如果可以说真主能使一人变成另一人，这是打开了诡辩的大门，那么可以说如果我们看见了宰德，或许他不是宰德，而是宰德的形象显示在他

上的另一个人。这时离婚、结婚、牢固的权柄就不存在了。而没有传述说基督教由他们前辈人上传来他们确亲眼大见他被杀害。我们说：“基督教连续调查了几伙高尚之人，他们一致认为（他们对尔萨的传述）纯属谣言。在伊玛目拉宰（امام الرازى）的经注中是如此的。

他们在他中起争议的人们，必定在怀疑他中。他们并无关于他的真谛，只是跟随猜想，他们确实未曾杀死他。

﴿ وَإِنَّ الَّذِينَ اخْتَلَفُوا فِيهِ لَفِي شَكٍّ مِنْهُ مَا لَهُمْ بِهِ مِنْ عِلْمٍ إِلَّا اتِّبَاعَ الظَّنِّ وَمَا قَتَلُوهُ يَقِينًا ﴾

“他们在他（尔萨的事情）中起争议的人们”：的确在那个事情发生之后，人们议论纷纷。他们一部分说：“如果这被杀的人是尔萨，那我们的同伴到那里去了呢？如果这是我们的同伴，那尔萨到那里去了呢？”

他们一部分说：“这人的面容是尔萨的面容，而身躯是我们同伴的身体。的确真主把相似尔萨投给了那被杀之人，是把相似处显在他面容上，没有显现在他的身体上。”

他说：“谁从他上听见真主使我升腾到天上，他就升腾到了天上。”

据说：他们在他中起争议的人们是基督教徒。他们中一派人说：“他没有被杀害，也没有被钉上十字架，不然，真主使他升腾到了天上。”

他们中一派人说：“犹太人杀死了他。”于是 乃斯图忍耶（نسطورية）认为：被钉在十字架上的麦西哈是他的身体和有知觉形态的人体方面的，并不是他生命和灵性的天性方面的。

大多数哲学家选择了临近这种说法。他们说：“因为被确定：人类绝不是由这种形态上说明的，不然，他或者是在这个身体中的妙体；或者是在他本然中纯洁的灵性品珠宝（جوهر روحانية），它是这个身体中的主事人，被杀只来在他的这个外表形象上，至于生命在真谛中是尔萨，被杀没有来在他上。

没有传来每个人都是如此的。那最主要的理由是什么呢？我们说：尔萨圣人的生命和灵性原本就是清净的（قدسية）、高尚的、迅速升腾的、以尊大的神性品照亮的、临近天仙灵性的。生命和灵性即使是如此的以被杀和身体坍塌的原因他不感觉疼痛，因为他在分离黑暗的身体之后去于宽敞的

天空和尊大世界的真光，在此处他极为欢乐和幸福。

特别指出：这个真境在每个人上得不到，只有从造化阿丹起到世尽的极少数人上显现。

从基督教中的麦莱卡尼（ملكانية）派认为：被杀和被钉上十字架只是凭知觉到达本能天性，并不是真正来实施。

他们中的叶尔孤白（يعقوبة）派认为：被杀和被钉上十架被实施在麦西哈上，他是从两个珠宝中被生的一颗珠宝。

“必定在怀疑他中”：必定在犹豫不定和怀疑中。

“只是跟随猜测”：除外语是被割断的除外语，因为跟随猜测绝不是真知之类。其义是：可是他们跟随猜测。

“他们确实未曾杀死他”：正如以他们的话妄言的：“我们确实杀死了麦西哈。”（يقين）是被省略词根的定语，它是فعيلا型，含有被动名词之义，那么确实就是被确定之义。

（4：158）不然，真主把他升高到于了他，真主是优胜的，是公断的。

﴿ بَلْ رَفَعَهُ اللَّهُ إِلَيْهِ وَكَانَ اللَّهُ عَزِيزًا حَكِيمًا ﴾

这是批驳和否定他被杀的谬论。哈桑·巴士拉（حسن البصرى）说：“他升高到天上，天是真主尊贵的位份，也是他的天仙的位份，在它上只通行着真主的判断，真主把他升高到那个位份是把他升高到他，因为他是在把奴仆的判断通行到他上升腾。”从这方面真主说 **“谁为了迁移到真主而从他家中出去”**，它是迁移到麦地纳。真主又说：**“的确我是去到于我的养主的人。”**即是去到任何人不能阻挡我崇拜我的养主的位份。

——见《鲁白（روح بيان）》第二册 318 页

尔萨圣人升天的机密哲理是：真主为了使他与天仙同在，以便使他们沾到他的吉庆福分，因为他是真主的一句话和出自他的灵性，正如众天仙因与人祖阿丹同在而得到了学习一切尊名，得到一切真知的福分一样。的确尔萨的比喻是近真主御前如同阿丹的比喻，正如在这节明文中所提到的。

据说：“他升腾到天上是因为他从私欲大门中没有进入到物质的今世，他从妄想的大门中没有从它中出去。不然，他是从全能的门中进入，从尊

严的大门出去的。”

“真主是优胜的”：没有一个能超越过他所意欲的，而真主的尊严是说明他全品的全能，的确尔萨升高的各层天上，虽然以人的能力而论是望尘莫及的，但以真主的全能而论是非常容易的，任何人不会是超越他有先明之见的人。

“是公断的”：在他的一切能为中是公断的。所以值得参悟的是：的确真主首先参与在尔萨的事情中，每当真主使尔萨升高时，就给他穿上了羽毛，给他披上了真光，使他割断了饮食的欲望，他同天仙一起飞翔，然后他同他们盘旋在阿勒世周围，于是他由人变成了天仙，天变成了地面。

卧海布·本·穆乃伯海（وهب بن منبه）说：“尔萨三十岁被差为圣，真主使他升天时，他是三十三岁，他为圣三年。”

问：真主为什么使尔萨升天之后再没有回到地面上？据说：真主使他末尾时光下来，因为他是复活成立的一个显迹，也是一切继承品的（ولاية）的封印者，因为在他之后再没有一位外哩，真主使他封印本时光穆罕默德ﷺ的传递品（الدورة المحمدية）了，因为他的尊贵是他封印了被差遣的圣人，他立行本时光穆罕默德ﷺ的礼乘之道（طريق الشريعة）。此时，犹太教和基督教都归信他，真主借他在教生上兴盛当代圣品真人的教门。伊玛目迈赫迪和七人一狗侍奉他，他娶妻生子，他当时只是至圣穆罕默德ﷺ的一个教生。在继承品方面他又是一切外哩和至圣ﷺ的一切继承人的封印者。

苏尤统耶（سيوطى）在《冬热曼苏尔经注（تفسير الدرالمنثور）》经中说：“在《山洞章》中由伊本·沙西尼（ابن شاهين）上传来：四位圣人是活着的，两位在天上，他两个是尔萨和伊德利斯圣人；两位生活在地面上，他两个是黑兹勒和伊里雅斯圣人，而黑兹勒是在大海上，伊里雅斯是在陆地上。”

伊玛目赛哈威耶(امام سخاوى)说 “至圣ﷺ说：‘我的贤兄黑兹勒要是还活着，他必定来探望我。’”而从一部分前辈之人的话中有说黑兹勒是已不在世上的人。

须知：倾心爱主的灵性是属于第一理性（العقل الاول），它是在第一班，是由真主组成的。它的一部分并不是一部分的中介。而其它班子中的鲁哈是以第一理性为中介，正如至圣ﷺ所指点的：“的确我是灵性之父；的确我是出自真主的一道光，一切信道的穆民是我的光亮散发的余光。”

在头一班中临近第一灵性和第一理性的是尔萨品的鲁哈（روح عيسوى），因这个机密他与至圣ﷺ享身体升天登霄的特恩，他的时光临近至圣ﷺ的时光，所以尔萨的灵性是最尊大的尊名的显现处（مظهر الاسم الاعظم），在集中万物宝库中他没有任何一个尊名，也没有任何一个鲁哈为中介从神性品尊前散发广恩，所以他又是真主口唤一统（الجامع الالهى）尊名的显现处，是一切超前之人的继承人。而我们的圣人穆罕默德ﷺ是万物之根。在《舍热哈·夫苏素（شرح الفصوص）》经中如此。

须知：一派人他们以通奸的话冤枉麦尔彦；另一派人他们在尊敬她中超越了界限，他们说："她的儿子是真主的儿子。"这两伙人都陷入迷误中。

据说："麦尔彦是真主的一位女外哩，然而过分和怠慢的两派人都因她而薄福了。每个在真主上的外哩都如此，隐昧他们的人是因为没有尊敬他们，企图伤害他们而薄福了。那些诚信他们的人，他们绝不会因为更加尊敬他们而薄福，在这一总的上大多数上等人被提拔。"在《台威俩提努柱目（تأويلات النجمية）》经中是如此的。

在诗文（المثنوى）中说：

نازنينى تو ولى در حد خويش　*　الله الله پامنه در حد پيش

在自己境界中，你因跟随外哩而撒娇卖弄吧 ！

真主！真主！在超前境界的无声跟随中。

جمله عالم زين سبب كمراه شود　*　كم كسى زابدال حق آكاه شد

世界一总的人因这个因由变成了迷误的人，

人们是怎么因真主的代理者而成了明知者呢？

دير بايد تاكى سر آدمى　*　آشكارا كردد از پيش وكمى

你抓揽道堂吧！以便你是有机密的人。

在失道和迷误之前你当清腥。

زير ديوار بدن كنجست يا　*　خانه مارست ومور واژدها

在身体的墙脚下有宝库，或者有蛇蚁和大蟒的洞穴。

——见《鲁白（روح البيان）》第二册 319 页

（4：159）从有经的人中无一人则已，一旦有，在他临死之前必归信他。在复活日他要在他们上作见证。

﴿ وَإِنْ مِنْ أَهْلِ الْكِتَابِ إِلَّا لَيُؤْمِنَنَّ بِهِ قَبْلَ مَوْتِهِ وَيَوْمَ الْقِيَامَةِ يَكُونُ عَلَيْهِمْ شَهِيدًا ﴾

“从有经的人中无一人则已”：从犹太教和基督教中无一人则已。

“必归信他”：必归信尔萨。

“在他临死之前”：在有经的任何一人临死之前。其义是：如果犹太人在临死时看见了后世的事情时，在那时天仙打了他们的面容和脊背，而且问到：“尔萨圣人已来到了你们，你们却不信他。”然而在他们的归信不益济他们时，他们才归信了，那时责成已割断了。

天仙对基督教徒说：“真主的仆人和他的使者尔萨已来到你们了，你们却妄言他是真主和真主的儿子。”然而在归信没有任何益处时，他们归信他是真主的仆人。他们说：“犹太教徒不死去，有经的人不死去，直到他们都归信尔萨圣人，哪怕被火焚烧了，或者被水淹死了，或者摔死了，或者墙倒压死了他，或者野兽吃了他，或者不论他死在哪里，甚至有人问伊本·阿巴斯(ابن عباس)：‘他的房子倒塌压死了的人呢？’他说：‘在空中他与他说话。’”

问：你看见假如他打了他们一人的脖项呢？”

他说：“用结巴的声音他与他说话。”这如同警告他们，强迫他们归信他，和归信他再没有任何益处之前赶快去归信他。

据说：“代名词是针对尔萨的。其义是：在尔萨圣人由天而降时没有一个有经的人则已，一旦有，在他临死之前必归信他。”

据传：由至圣ﷺ上传来，他说：“我是最临近尔萨的人，因为在我和他之间没有差遣一位圣人，他必降临你们当中，来执行法律，主持公道。如果你们看见了他，你们必认识他，因为他是身材中等，肤色白中透红的人。他的头滴露水，总然潮湿没有达到他。他杀猪猡，废除酒，催毁十字架，取缔厚颜无耻之徒。他为了伊斯兰教与人们作战，直到真主在他的时光废除了除伊斯兰教外的一切教门，一切叩头只为真主——调养众世界的主。真主在他时光也毁灭误导人的、欺骗人的麦西哈·旦扎里(مسيح الدجال)，直到在他降下时，凡是有经的人必归信他。在他的时光是太平盛世，直到骆驼和狮子、牛和老虎、羊和狼在一起被牧放；小孩与蛇玩耍；它们互不伤害，然后他在大地上逗留四十年。然后，他归主了，众穆斯林为他举行殡礼，并安葬了他。”

至圣ﷺ说：“的确麦西哈必降临，谁会见了他，叫他替我向他道安。”

“在复活日，他要在他们上作见证”即：在复活日，尔萨要在他们上作见证，他在犹太教上以不信和否认作见证，在基督教上以他们声称他是真主作见证。

（4：160）由于犹太人的背义，我把原在他们上作为合法的那些洁净的在他们上定为非法（禁止）的了。也因为他们多方阻碍真主的道路。

﴿ فَبِظُلْمٍ مِنَ الَّذِينَ هَادُوا حَرَّمْنَا عَلَيْهِمْ طَيِّبَاتٍ أُحِلَّتْ لَهُمْ وَبِصَدِّهِمْ عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ كَثِيرًا ﴾

“背义”：严重的背信弃义，由理义不明的一切法度上超越显现出犹太人的本质。

“在他们上定为非法（禁止）的了”：在他们之前的人上定为非法（禁止）的了，绝不是因为其它任何事而禁止，正如他们妄言的，因为他们每当干了曾所犯过的罪过时，真主就把一样在他们上被定为合法的洁净的在他们和他们前辈先人上定为非法的了，这是对他们的惩罚，如：驼肉、驼奶、驼油在他们上是非法的。

在《台威俩提努柱目》经中说，这里有一个机密：

真主对他们说：“我在他们上把一切洁净的定为非法的了。”而他对我们说：“他在他们上把一切洁净的转为合法的了。”他又说：“你们应当吃真主赐给你们的合法洁净的食物。”然而，他在我们上没有因为我们的罪过把任何一物转为非法。在这节明文中我们从把一切洁净的转为非法的中无干，我们也希望我们在后世痛苦刑罚中平安。的确一总的在这节明文中提到。”

指点之人（اهل الاشارة）说：“营干非法被禁止的会遭受把一切合法的转成禁止的。”的确我们说：“在营谋一切合法的中过分会遭受失去交言诉机的特恩。”

赛尔迪（سعدى） 说：

مرد دربى هرچه دل خواهدت * كه تمكين تن نور جان كاهدت

凡是心当希望明知之人，故肉体强壮会减少心灵之光。

——见《鲁白（روح البيان）》第二册 320 页

“阻碍真主的道路”：由于阻挡真主的教门，它就是全人类必信奉的伊斯兰教。

“多方”：千方百计的。

（4：161）他们吃利息（重利、高利贷），的确真主在它上禁止了他们和他们以欺诈侵蚀别人的财产，我已为他们中不信道的人预备下了使人疼痛的罪刑。

﴿ وَأَخْذِهِمُ الرِّبَا وَقَدْ نُهُوا عَنْهُ وَأَكْلِهِمْ أَمْوَالَ النَّاسِ بِالْبَاطِلِ وَأَعْتَدْنَا لِلْكَافِرِينَ مِنْهُمْ عَذَابًا أَلِيمًا ﴾

的确吃利息在他们上是被禁止的，正如在我们上是被禁止的一样。

在它中证明：的确禁止的证明被禁止的是非法的。

“以欺诈侵蚀别人的财产”：以贿赂和其他非法手段侵蚀。

“我预备下”：我造化了，我准备下了。

“他们中不信道的人”，顽固是出自于不信道的人，并不是针对他们中那悔过并信道的人。

“疼痛的罪刑”是指它的疼痛深入他们内心的痛苦，他们在后世必尝到它，正如他们在今世已尝到了转为非法的事的惩罚一样。

（4：162）但在他们中精通真学和有正信的人，他们归信主降给你的和在你之前所降示的。他们立行拜功，完纳天课，确信真主与末日。此等人，我必把重大的报酬赏赐给他们。

但在他们中精通真学和有正信的人，他们归信主降给你的和在你之前所降示的。

﴿ لَكِنِ الرَّاسِخُونَ فِي الْعِلْمِ مِنْهُمْ وَالْمُؤْمِنُونَ يُؤْمِنُونَ بِمَا أُنْزِلَ إِلَيْكَ وَمَا أُنْزِلَ مِنْ قَبْلِكَ ﴾

“他们中精通真学”就是有经之人中悔过的人，如：赛俩目之子阿布杜拉和他的道友们。把他们称为精通真学的人，因为他们坚定地追求真学，在真学中他们优越超绝，任何蒙蔽的都不会使他们偏歪摇动，如像扎根在地下的树一样绝不因它的叶子而摆动。

“有正信的人”：有经的人中的迁士和辅士。

在《台威俩提努柱目》经中说：“阿布杜拉•本•赛俩目（عبد الله بن سلام）曾是一位精通《讨拉特》的人。他确在它中诵念到了至圣ﷺ的德性。每当他把所精通的真学溶合了真知明见的真学时，他说：‘每当我看见了真主使者ﷺ的尊容时，我就知道他那绝不是一位造谣说谎者的表情，我就归信了他。’在不精通真学的众学者上，总然他们在《讨拉特》中诵念到了至圣ﷺ的德性，在他们看见了至圣ﷺ时，他们仍不明知他，而是否认他。”

在一切尊贵之人（الشرفاء）的真理中夸赞到：

جعلوا لابناء الرسول علامة　*　ان العلامة شان من لم يشهر

他们在使者ﷺ的辈辈子孙上发现了许多显迹，

那些显迹就是绝不能诽谤的品级。

نور النبوة في كريم وجوههم　*　يغني الشريف عن الطراز الاخطر

圣品之光就显现在高贵优越之人的尊容上，

尊贵的人由平凡模样上是无求的。

他们立行拜功，完纳天课，确信真主与末日。此等人，我必把重大的报酬赏赐给他们。

﴿ وَالْمُقِيمِينَ الصَّلَاةَ وَالْمُؤْتُونَ الزَّكَاةَ وَالْمُؤْمِنُونَ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ أُولَئِكَ سَنُؤْتِيهِمْ أَجْرًا عَظِيمًا ﴾

“他们立行拜功”：在受夸赞的方面立行它。

“完纳天课”：也在受夸赞的方面完纳它。

“确信真主和末日”，这里把归信真主和经典，以及从跟随教道方面诚信他们行前归信真主和末日是因为它是以这节明文为依据。

“我必把重大的报酬赏赐给他们”即是在天堂中对归信并干清廉的尔麦里汇聚的充足加倍的回赐赐给了他们。它就是以它来讨真主喜悦的善功。

在最尊贵的善功中有五番拜功和立行它。至圣ﷺ说：“你们中谁在他所处的地位，不论他在哪里看守了五时的拜功，在复活日，他在超前的第一班中像闪电一样经过仙桥。在复活日来临，他面似十四晚间的圆月。在每一昼夜看守五时拜的人上有烈士的报酬。”

在这节圣训中的机密是从拜功（الصلاة）的字面和以它（الصلاة）命名它

的理由中就明白了，因为它（الصلاة）是从الصلى（夸赞、进入、锋快）一词中派生的，它就是不正规的火和木料，如果他们意欲方正它，就把它烤在火上，然后方正它。在奴仆中有偏歪的人，在他的身体本质上有怂恿他的。台斯比哈（سبحات）的念珠是仁慈的真主的尊容（وجه الله الكريم），它在他的幔帐揭开的地方发热。一定那台斯必哈念珠烧毁了那拿着它的人和眼光注视它之人的（幔帐）。正如在圣训中传来的。

然而凭礼拜（或者赞主）之人入在赞礼中那台斯比哈念珠就朝向，然后赞礼之人把从神性品威严和调养品的尊大燃起的光亮散发到那除去偏歪之人，不然，他以它端正和落实了他的登霄（拜功和赞主就是穆民的米尔喇知），所以，礼拜之人和赞主之人如同用火取暖的人。谁用火取暖，他的歪斜就因它而解除了，然后除了他松懈的份额外，他不遭受折汗难火狱。经过仙桥的人凭此情份除去了仅次于它的污迹，他不需要逗留在仙桥上，所以他就像闪电一样而经过。

——见《鲁白（روح البيان）》第二册 321 页

至圣ﷺ在辞朝中说："的确真主的一切外哩是一切礼拜之人。谁立行了真主把它们规定给他的五时拜功，圆满封了热麦扎乃月的斋，依法完纳了洁净他本身的天课，远离了真主所禁止的一切大罪呢。"

从他的配贤中一人问道："真主的使者ﷺ啊！大罪有多少？"圣人ﷺ说："是九样：它们最大的是举伴真主；无真理（或不凭真理）杀害穆民；临阵逃走；冤枉贞洁；耍魔术；吃高利贷；侵蚀孤儿的财产；扭拗穆斯林的父母；把你们活人、死人的朝向——禁地古老天房认为可任意亵渎。一个人没有犯这些大罪，他立行拜功、完纳天课，他不死去则已，一旦死去，在天堂花园中他是穆罕默德ﷺ的密友，那天堂的各道门是用金子镶成的。"

须知：精通真学的人，他们就是以立行善功和抓揽真知的脚步坚定地达到了一切学问的矿藏，然后他们学习而得的学问融合了近主的特赐的真学。

至圣ﷺ说："在登霄之夜我看见了火狱，我看见了它的大多数居民是穷人。"他们问："真主的使者ﷺ啊！是从财帛方面吗？"至圣ﷺ说："是从真知方面。"至圣ﷺ说："真知的学问是善功的导师，善功是它的跟随者。"

哈志•伊斯兰•安萨里（حجة الاسلام الغزالى）在《米乃哈知里阿比迪乃（منهاج

العابدين)》经中说：“我确已成了穆罕默德ﷺ教生中精通真学的一位学者。如果你遵行你的知识，你朝向修建你的矿藏。你在明证上成为一位为真主的品学兼优的、毫不无知的，也不是父传子授的毫不昏聩的奴仆，那么在你上就有了尊大的尊贵，你的学问就是无价之宝，在你上就有无穷尽的回赐。一切功修的落实建立在真知学问上，尤其认主独一的学问、机密的真知。因为确已传来：‘真主启示达乌德圣人：『达乌德啊！你学习有益的学问吧！』他说：『主啊！有益的学问是什么？』真主说：『如果你明知在万物上有我的尊大和我的尊大之人，及其我的全能，的确这些就是能使你临近我的。』’”

由大贤阿里（علي رضي الله عنه）上传来：“这件事使我非常兴奋：假如我在婴儿时死去，我必入天堂，因为我没有长大而认识了我的养主。的确最明知真主的人就是他们最害怕和敬畏的人，他们善功充足，在真主中最优越的人就是尽忠之人。”

（4：163）的确我已启示你了，就像我曾经启示努哈和他之后的众圣一样，我也启示了伊布拉欣、伊斯玛仪、伊斯哈格、叶尔孤白和众子孙，及其尔萨、安优布、优努斯、哈伦、苏莱曼。我把《宰逋尔（诗篇）》赐给了达乌德。

﴿ إِنَّا أَوْحَيْنَا إِلَيْكَ كَمَا أَوْحَيْنَا إِلَى نُوحٍ وَالنَّبِيِّينَ مِنْ بَعْدِهِ وَأَوْحَيْنَا إِلَى إِبْرَاهِيمَ وَإِسْمَاعِيلَ وَإِسْحَاقَ وَيَعْقُوبَ وَالْأَسْبَاطِ وَعِيسَى وَأَيُّوبَ وَيُونُسَ وَهَارُونَ وَسُلَيْمَانَ وَآتَيْنَا دَاوُودَ زَبُورًا ﴾

“的确我已启示了你”，这是对有经之人在他们询问真主的使者ﷺ时的答复，故他把从天上的一部经典降在他们上，而他们还与使者ﷺ争论没有一位教化他们的使者ﷺ。在真谛中真主的事情就是差遣使者ﷺ。

启示的真谛如像其它著名的万圣众贤一样，他们任何一位在他们的圣品和启示中没有怀疑。启示（الايحاء）如同秘密神速地醒令（الاعلام），即：穆罕默德ﷺ啊！我令哲伯拉依莱把这部《古兰经》降示给了你。

“努哈和在他之后的众圣”，首先提到努哈圣人，是因为他是人类的祖先，也是罪刑他的教生的第一位先知，因为他们拒绝他的教化，真主确凭他的杜尔伊毁灭了大地上所有的人。

据说：“努哈圣人活了一千岁，他的牙齿没有脱落，能力没有欠损，

头发一根也没有变白。在教化世人中任何一位先知没有遭受他所遭受的，任何一位先知由自己族人上也没有容忍他所容忍的。他曾昼夜地秘密和公开地教化他的族人，但他遭受他的族人打骂，直到打昏了他，当他清醒了时，他又急忙去劝导族人。”

据说：“他是继穆罕默德ﷺ之后第一位地面因他而炸开的人。”

“我曾启示了伊布拉欣”这一句连接在**“我曾经启示了努哈”**上，他同他们一道都入在比喻（كما）一词的判断中。即：就像我启示了伊布拉欣一样。

“众子孙”，他们是叶尔孤伯的子孙，他们是十二个男子。

“尔萨、安优布、优努斯、哈伦、苏莱曼”，特别提到他们，而且把万圣包括到他们是为了尊重他们，显现他们的尊贵。的确伊布拉欣是他们中第一位执掌权威的圣人，尔萨是他们最后一位，其次是他们最贵的圣人和他们最著名的。

——见《鲁白（روح البيان）》第二册 323 页

在万圣之前提说尔萨，因为الواو是为了汇集而运用，不是为了次序而运用，所以在这节明文中首先提到他，并不是在造化和差遣中他应该行前。首先提到他的作用是批驳犹太教，因为他们过分地诽谤他，在他的道统中真主首先提到他，因为那在犹太教经典中最能使他从他们的冤枉诬陷他和他的血统事中无干。

“我把《宰逋尔（诗篇）》赐给了达乌德”这一句连接在**“我曾启示”**上，也入在它的判断中，因为赐给《宰逋尔》是在启示一门。

《宰逋尔》是一部经典，它是从الزبر一词中被采取，即是诗文集。

古勒托比（القرطبى）说：“在它中有一百五十章，在它中没有一样判断，它只是机密哲理、劝导、赞美真主和赞主至大。达乌德圣人曾经去到陆地上，他诵念《宰逋尔》，以色列子孙的学者跟随他站立在他的身后，其他人站立在学者身后，神类站在人类身后。在山中的动物来了，当它们听见了达乌德的声音时，它们恭立在他的前面，敬听他美妙的声音。飞禽也飞来了，它们给达乌德遮荫，其数目只有真主知道，它们盘旋在他的头上。野兽也来了，它们围绕动物和飞禽而倾听。当他干了罪时，就是他未等哲伯拉依莱降下启示娶了奥利雅（اوليا）为妻时，他就再没有看见那些。”

据说：“那是顺从善功的亲近，这是罪过的孤独。”

由艾比·穆萨·艾什阿勒（ابى موسى الاشعرى）上传来，他说：“真主的使者ﷺ对我说过：‘假如你看见我欢乐时，是我倾听你的赞念。真主确已把达乌德后裔的一杆笛子赏赐给了我。’我问道：‘真主的使者ﷺ啊！指主发誓，假如我知道，的确你能倾听到他的信息，你就预言吧！’”

由艾比·奥斯曼（ابى عثمان）上传来，他说：“我绝没有听见琵琶声，笛子声和拉弦声比艾比·穆萨（ابى موسي）的声音更好听，他曾在晨礼中给我们为伊玛目，我喜欢他用优美的声音诵念《黄牛章》。”

赛尔迪（السعدى قدس سره）说：

به ازروى زيباست آواز خوش　*　كه آن حظ نفس است واين قوت روح

美音比美丽的面容更优美，

因为那是身体的福分，这是灵性的特恩。

وعند هبوب الناشرات على الحمى　*　تميل غصون البان لاالحجر الصلد

在散发的香风刮在倾心爱主之人上时，

垂柳的枝梢就动了，而坚固的顽石仍然无衷于动。

（4：164）许多使者，的确在此前我已把他们告诉了你；许多使者，我未曾把他们告诉你。真主曾与穆萨交言是那样直接地交言。

﴿ وَرُسُلًا قَدْ قَصَصْنَاهُمْ عَلَيْكَ مِنْ قَبْلُ وَرُسُلًا لَمْ نَقْصُصْهُمْ عَلَيْكَ وَكَلَّمَ اللَّهُ مُوسَى تَكْلِيمًا ﴾

“许多使者”这一句凭被隐藏的词而受宾格，被连接在它上的**“我曾启示了（他）”**证明了它。它都是入在所比喻的范围之内，正如据说：“正如我曾差遣了众使者。”

“我已把他们告诉了你”：我已为你称叫了他们的名字。

“在此前”：在这一章之前，或者在今日之前，我使你知道了他们的历史背景，其实你是明知他们的。

“许多使者我未曾把他们告诉你”，即：我没有给你称叫他们的名字。

“许多使者（الرسل）”，他们是哲伯拉依莱启示了他们的人；“众先知（الانبياء）”就是哲伯拉依莱没有启示他们的人（并不是他们未奉受启示），而只是另一些天仙启示他们，或者是梦中的真梦，或者是醒令来临他们。

由艾比•赞勒（ابى ذرّ ﷺ）上传来：他说：“我问到：‘真主的使者ﷺ啊！先知（الانبياء）有多少位？被差遣的使者（المرسلون）有多少位？’”他ﷺ说：“先知是十二万四千位，被差遣的使者是三百一十三位。”在一个传述中传来：有人问先知是多少位？至圣ﷺ说：“是二十二万四千位。”

最相宜的是以这节明文别局限在称呼的数目上。在诚信中，传述只醒令猜测，猜测不能醒令说明。

“真主曾与穆萨交言是那样直接地交言”这一句连接在**“的确我已启示了你”**上。是把一个故事连接在另一个故事上 ，以词根词（تكليما）强调了**“交言”**，证明他真正听见了真主的语言。并不像宿命论家（القدرية）所说的：的确真主在那个位份上造化了一种语言，然后穆萨听见了那个语言。因为那个语言不是真主的语言凭它而成立的语言，是一种引喻，以所提说词根并没有来强调。

法拉依（الفراء）说：“阿拉伯人把不论哪种方式传到人们的语言称为不是以词根的强调传来的，如果以它来强调，它就是真言。”

——见《鲁白（روح البيان）》第二册 323 页

其义是：他没有一位中介而与主交言。启示的一切品级从他们中只特赐给了穆萨圣人。那些在其他先知的圣品中并没有相反，那怎能误解把《讨拉特》一次性降给他真正是相反把详述万物的一部经典降给了他呢？同时显现降示它同样是为判决和定性一部经典，的确以色列的子孙他们曾经是十分顽固的，假如降示它不是如此的，他们决不归信它，只是闲言乱语而已，真主确已特赐了我们圣人穆罕默德ﷺ，他给他赏赐了给他们中每一位被赏赐的。

尔塔勒（عطار）说：

كرده درشب سوى معراجش روان * سر كل با او نهاده درميان

在每一夜他在他的登霄境界上升腾，诸天的一切机密因他而显现。

رفت موسى بربساط آن جناب * خلع نعلين آمدش ازحق خطاب

穆萨来在那一边的毯子上，他因真主的召唤脱了两鞋。

چون بنزديكى شد از نعلين دور * كشت در وادى المقدس غرق نور

在脱鞋之后他更加临近，在圣洁山谷中他淹没在光海中。

باز در معراج شمع ذو الجلال * مى شنود آواز نعلين بلال

在登霄品级上执掌尊大主的光亮阔散了，他听见了比俩里两鞋的声音。

موسی عمران اگرچه بودشاه * هم نبود آنجاش با نعلین راه

伊姆兰的穆萨若是帝王，他在自己的品位上也没有引领者的两鞋。

ابن عنایت بین که بهر جاه او * کرد حق باچاکر درگاه او

你看贤品援助的后人具有他的一切品级，真主和奴仆在他的品位中。

چاکرش را کرد مرد کوی خویش * دار بانعلین راهش سوی خویش

在他的奴仆上有高尚真男子的道，
你应当在自己的道中抓揽引领之人的两鞋。

موسی عمران چون آن رتبت بدید * چاکر او را چنان قربت بدید

伊姆兰的穆萨就像你看见的那品级，
他的为奴犹如你看见的那临真。

کفت یارب امت اوکن مرا * در طفیل همت او کن مرا

他说：“主啊！求你使我成为他的教生吧！
在婴儿时你使我成为他的负使命之人。”

اوست سلطان و طفیل اوهمه * اوست دائم شاه وخیل اوهمه

他是导师，世人是他的婴儿，
他是永恒帝王，世人都是他的兵马。

据传穆萨每当来到西奈山时，真主在七个弗热萨赫（**فراسخ**）的地方降下了黑暗，为他驱逐了恶魔，也为他驱逐了野兽，两位天仙陪随着他，真主为他揭开了天空，他看见众天仙站立在空中，他亲眼看见了阿勒世天棚，真主与他交言，与他密谈，直到使他没有任何中介、无如何的、无音无字地听见了他的语言。

（4：165）我曾派遣了许多使者，为报喜讯者和传警告者，以便人类在辈辈使者之后在真主上不要有任何推故的借口（证据），真主是优胜的，是公断的。

﴿ رُسُلًا مُبَشِّرِينَ وَمُنْذِرِينَ لِئَلَّا يَكُونَ لِلنَّاسِ عَلَى اللَّهِ حُجَّةٌ بَعْدَ الرُّسُلِ وَكَانَ اللَّهُ عَزِيزًا حَكِيمًا ﴾

“报喜讯者”：给服从的人以天堂报喜讯者。
“传警告者”：给干罪的人以火狱传警告者。

“以便（لئلايكون）”的اللام牵挂ارسلنا，للناس是يكون的谓语，علي الله 牵挂被省略的，位居状语，حجة是يكون的名词。其义是：以便人们在复活日在真主上不要有以此来推故的，说：“为何你把一位使者不差遣到我们，然后他为我们显扬你的教道，他给我们教导我们所不知道的一切你的判断，从昏聩的道上禁止我们呢？因为人性从善的各方面是意识不到的，大多数人是完全不能全知的。

在它中醒令：一切先知必被差遣于人类。把借口推辞称为证据只是不可能任何一人在真主上在他的能为中有什么证据，不然，他是为所欲为的；也醒令了：在承领中是把他的仁慈和慈悯判定给他的奴仆，如同在此之前不被挡回的果断证据，因此他说：“我绝不罪刑人，直到我差遣了一位使者。”

至圣ﷺ说：**“没有一人更纯洁，因此他把一切明显的和暗藏的丑恶转为非法的了；没有一人近主御前必夸赞他更受喜，因此他夸赞了他的本然；没有一人近主御前更喜欢向真主借口推辞，因此他差遣了辈辈使者（圣人和外哩），降下了经典。”**

“在辈辈使者之后”在差遣了他们，把一切教道借他们的口舌传达给教生之后。

——见《鲁白（روح البيان）》第二册 324 页

“真主是优胜的”：在任何事中是优胜的，没有判定阻止答应，哪怕是丑恶之人的祈求。

“是公断的”：在他的一切能为中是公断的，他差遣使者，降示经典是其中之一。

（4：166）但真主是见证他降在你上的，他凭他的真知降下了它，众天仙也做见证，真主为见证者就足够了。

﴿ لَكِنِ اللَّهُ يَشْهَدُ بِمَا أَنْزَلَ إِلَيْكَ أَنْزَلَهُ بِعِلْمِهِ وَالْمَلَائِكَةُ يَشْهَدُونَ وَكَفَى بِاللَّهِ شَهِيدًا ﴾

“但真主”لكن是استدراك，是在结论之前他们在刁难方面所询问的“如果把他们所要求的一部经典降示在他们上”，如：他们说：“我们不作证真主差遣了你为我们的使者ﷺ，直到他降示了我们所要求的。”真主说：“的确

他们不作证你宣扬使命中的真实，但真主是作证的。”

“降示在你上的”证明了你的圣品的奇妙的《古兰经》，哪怕他们否认你，不归信你。的确，真主降示了这部雄辩明确的《古兰经》，以致超前的、绝后的人无能抵制它。昭示的最广泛的是从真主那里作证至圣ﷺ的圣品和他传达的使命的真实。而真主作证的他所降示的机密是他肯定了他，以他所显示的一切奇迹感应证实了他，正如以一切明证肯定了他的教化一样。

“他凭他的真知降下了它”，这一句是从主语中的状语，即：只凭他的真知降示了它，那个真知除他外的任何人不知道它。它就是在奇妙的方面特赐的，凡是奇妙修辞由它上都是无能并论的。或者凭他的真知是凭他降示给他的真境和品质，借此他领受清净之光（اقتباس الانوار القدسية）。

“众天仙也作见证”：也以你的圣品作证你的真实。

问：从哪里知道天仙的作证呢？

答：从真主的作证中，因为他们作证是跟随着他的作证。

“真主为见证者就足够了”：真主为见证你的圣品的真实者就足够了，他为有圣品者赐给了明显的奇迹感应和明显的明证，他无需给他们外的人作见证，仿佛真主说：“穆罕默德ﷺ啊！如果此一等犹太教人不归信你，你不要理睬他们。的确真主是全世界的主，他会作证你的传道的，诸天的天仙也在那些中见证你。”谁调养全世界的主和众天仙见证他，即：阿勒世、库勒西、七层天的天仙一总见证他，他不应该去理睬那些卑贱之人的不信，他们是此等犹太教人啊！

（4：167）的确他们不信道，并由真主的道上阻挡人们的人，他们确已迷误，是那样遥远的迷误了。

﴿ إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا وَصَدُّوا عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ قَدْ ضَلُّوا ضَلَالًا بَعِيدًا ﴾

“的确他们不信道”：他们不信真主降示的，和他以它来作证的，他们是犹太教徒。

“真主的道”，它是伊斯兰教，谁愿欲修行它，并且说：“我们不承认在我们的经典中的穆罕默德ﷺ的德性。”

“他们确已迷误”：凭着他们所表现的不信和他们由真道上阻止人们确已迷误。

“是那样遥远的迷误了”：因为他们在自己迷误和诱人迷误中汇聚了；又因为误导人者陷入迷误中比由真道上脱离更败坏、更遥远。

（4：168）的确他们不信道和他们行亏背义的人们，真主必定不饶恕他们，也必定不指引他们一条道路。

﴿ إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا وَظَلَمُوا لَمْ يَكُنِ اللَّهُ لِيَغْفِرَ لَهُمْ وَلَا لِيَهْدِيَهُمْ طَرِيقًا ﴾

“他们不信道”：他们不信刚才所提说的。

“和他们行亏背义的人们”，即：他们凭否认至圣ﷺ的圣品，隐瞒他尊大的德信，以真乱假。或者在生活与喜悦和警告的中由对人们有益的上阻挡人们而对他们行亏背义。

“必定不”：必定不意欲。

“恕饶他们”：因为不可能他倾向恕饶不信的人。

（4：169）除非是永居其中的折汗难火狱的道路，那在真主上是容易的。

﴿ إِلَّا طَرِيقَ جَهَنَّمَ خَالِدِينَ فِيهَا أَبَدًا وَكَانَ ذَٰلِكَ عَلَى اللَّهِ يَسِيرًا ﴾

因为他们没有被引领到真理和清廉的善功的品质，它就是天堂的道路。从除外语中在指点之道上以所理解的指引所指的是在他们把他们的能力和选择用到营谋它时，真主造化了使他们陷入火狱的罪恶行为。或者在复活日凭天仙的作中（媒介）把他们驱赶到它。

“道路”是在概述方面，除外语是被连接的（**متصل**）。

据说：“特指真道，而除外语是被割断的（**منقطع**）。”

“永居其中的”，这是从受宾语的代名词中受假设的状语。在它中的主干词就是除外语所明显证明的，仿佛据说：“他使他们进入折汗难火狱永居其中。”

“那在”：使他们永居其中。

“容易的”：真主意欲的任何事在他上不困难。

须知：在造化万物之日，谁在他上被喷洒了鲁哈上的一丝真光，他必从火狱中出来，正如至圣ﷺ说的：“在他心中有一丝正信伊玛尼光亮的人必从火狱里脱离。”

——见《鲁白（روح البيان）》第二册 325 页

谁在他中没有那道光，他必永居火狱中，因为跌入大黑暗中的人，他不可能从它中出来，他确已迷误到那样深远的迷误了。即：在真光喷洒之日，在今世面临迷误的人，因为今世的迷误是那一日的迷误中分枝出来的。像这等人不会被引导于真道和临近真主，他永远在割断的刑罚中被烧，他常川从分离的火不能出来。

所以在奴仆上应该作证真主所见证的，诚信真主的话和使者ﷺ的话，以及继承他的有品的学者的话，因为他们言说的是真主和使者ﷺ上的话。

（ فعلى العبد ان يشهد بماشهد الله تعالى به ويقبل قول الله وقول الرسول وقول وارثيه من العلماء العاملين فانهم ينطقون عن الله وعن الرسول）

舍给格（شقيق رحمه الله）说：“在我的门庭中有三等人存在：纯粹的卡废勒；纯粹的姆纳菲格；纯粹的信道穆民。那是因为我注解《古兰经》，我说由真主和至圣ﷺ上启示来的话。那么谁不诚信我，谁就是纯粹的卡废勒；谁心中有病，谁就是姆纳菲格；谁由他已干过的上懊悔，决定再不犯前罪了，他就是虔诚的、被特选的穆民。真的！万事之首就是诚信，那首先需要真知；其次需要干办尔麦里，因为它就是它的果子。有人由真知上询问至圣ﷺ，他说：“真知是功修干办的引导者。”有人又问：“理智是什么？”他ﷺ说：“是一切善的导师。”有人又问：“私欲是什么？”他ﷺ说：“是罪恶的骑乘。”有人又问：“财帛是什么？”他ﷺ说：“是高傲自大之人的袍服。”有人又问：“今生是什么？”他ﷺ说：“是后世的一条街道。”

（4：170）人类啊！这位使者带者从调养你们的主御前的真理确已来到你们了，你们归信吧！正信在你们上才是最好的。如果你们不信道，的确在天的、在地的全是真主执掌。真主是全知的，是公断的。

﴿ يَا أَيُّهَا النَّاسُ قَدْ جَاءَكُمُ الرَّسُولُ بِالْحَقِّ مِنْ رَبِّكُمْ فَآمِنُوا خَيْرًا لَكُمْ وَإِنْ تَكْفُرُوا فَإِنَّ لِلَّهِ مَا فِي السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ وَكَانَ اللَّهُ عَلِيمًا حَكِيمًا ﴾

这是呼唤世人一总。

“这位使者”是指至圣穆罕默德ﷺ。

“真理”是指超奇绝妙的《古兰经》。《古兰经》的超奇绝妙见证了它的真实性。或者凭它把人们引导于崇拜独一的真主，由除它之外的上转脸证明了它的真实，的确服从的理智作证它就是真理。

“从调养你们的主御前”，这一句牵挂着**جاء**，即：他是从近真主御前来的，是一位被差遣的使者ﷺ，绝不是自称的。

“你们归信他吧！”：你们归信这位使者ﷺ和他所昭示的真理吧！**فامنوا**的**الفاء**证明了在它之前的，肯定了在它之后的。

“在你们上是最好的”，即：你们倾向或者你们来到对你们比你们所处的不信更好的真境吧！或者它是被省略的词根上的定语，即：你们归信正信吧！它对你们是最好的，它就是以口舌和心来归信。

“如果你们不信道”：如果你们顽固不化地处于不信。

“的确在天的、在地的全是真主执掌”：万物一总是他执掌。不论是否入在它两个的真谛里面。在最确切方面以此他知道它两个本身上的情况，在它两个外表的是从理智方面安居在它两个上，所以他们被呼唤的一总都是所指的，即：他们从造化方面、掌管方面、使用方面全部是真主执掌，任何一物超不出他的权威和强制。在这些中就有他的能为，所以，他凭你们的不信必要罪刑你们。或者谁是如此的，他就是无求于你们和你们之外的人的，他不会因你们的不信而遭祸，也不会因你们的归信而获益。或者谁他是如此的，他就执掌崇拜他和服从他的事情的奴仆。

“真主是全知的”：是至知的，即他全知万物的情况。而他们的不信首先列入他的全知中。

“是公断的”：在他的一切能为中他是看守机密哲理（**حكمة**）的，他因他们的不信罪刑他们就是他的公断之一。

须知：至圣ﷺ是被差遣到一切身体的未见玄机之光（**نور الغيبي**）。谁承领了他教化的散发之光，他确已抓揽了引领；谁错失了那道光，谁确已迷误了。

辈辈道长（**المشائخ**）会同了这件事，比如：他把他的缰绳投在一只狗爪中，他以它生性的判断它不会抛弃它。而人在承领喜主中若像牲畜一样忠

实，就比把他的缰绳投在狗本身的判断中更端庄。我相信你应该是跟随者，不是抛弃绳索者，因为跟随万圣的导师穆罕默德ﷺ，他是阿丹和除他外的辈辈外哩和一切圣人都在他的绿旗之下的，他对于你是最高强的，不然，在你上是应该的。

须知：的确每当真主从阿丹脊背中在**“我是不是你的养主”**的位份中取出了你，你被挡回到最低贱的地位，然后在此处引导者的召唤来到了你，以便你凭你的上紧和营干升腾于最高境界，居于依你的品质的承领他为你规定的。只有凭两件事真主才会使你能够得到那些：1.喜爱至圣ﷺ，在你的生命、你的家属和你的财产上选择喜爱他；2.在至圣ﷺ所命令和所禁止的一总中跟随他。凭那些你才确切符合于他，凭你全美地跟随才能升腾到全品的山顶。

至圣ﷺ说：“的确我和真主差遣了我的比喻如同一个人的比喻，他来到一伙人，他说：‘我的族人啊！的确我亲眼看见了敌军。’”

在它中指点：这个比喻是特指至圣ﷺ的，因为他所警告的一切惊恐都是他亲眼看见的。至于其他一切先知，在他们上没有明显的升腾阶梯，以致他们明显看见那些惊恐。**“的确我是传警告者”**——他就是凭着真主醒令的来警告他人的那位圣人ﷺ。“是赤身裸体的”——他就是那位圣人ﷺ，他遇见了敌军，然后他们剥去了他身上的衣服。他来到了他的族人，给他们表说其情况，于是他们一部分人诚信了他预示的真实事实，他们就得救了。这个话就是最严重的，需立即防备的事情所打的比喻，表说预示者已释重负，万事一总都是在至圣ﷺ的思想意识中。而得脱离的是从他族人中服从他的一伙人，他们夜行了，他们缓慢而离去。他们中一伙人不信了，他们黎明时仍在家中，敌人黎明时到达他们，然后全部消灭了他们。这个比喻就是谁服从我，并跟随我昭示的真理（谁就必得脱离）。

在它中指点：一切犯罪之人不是被根除之人，不然，一切犯罪之人是不信真理的人（他们必被根除）。在《舍热哈·迈沙勒格（**شرح المشارق**）》经中伊本·穆里克（**ابن الملك رحمه الله تعالى**）说了如此的。

赛尔迪（**السعدى قدس سره**）说：

خلاف پيبر كسى ره كزيد　*　كه هركز بمنزل نخواهد رسيد

选择正道而相反圣贤真人，他一定如像不希望来到的人。

محالست سعدی که راه صفا * توان رفعت جز دریی مصطفی

幸福的位份就是特选者的道，能够升腾只是跟随了被特选之人。

（4：171）有经典的人们啊！你们不要在你们的教门中过分。除了说真言外，你们不要往真主上说别的，麦尔彦之子麦西哈——尔萨只是真主的使者，也是他的一句话。他曾把它投给了麦尔彦，也是来自他的灵性。你们当归信真主和他的众使者；你们不要说三位一体，你们当停止，那在你们上是最好的。真主只是独一的主，从有儿子的事上赞他清净。在天上的、地上的全是他执掌，真主为保护者就足够了。

有经典的人们啊！你们不要在你们的教门中过分。

﴿ يَا أَهْلَ الْكِتَابِ لَا تَغْلُوا فِي دِينِكُمْ ﴾

这只是呼唤基督教徒。

“你们不要在你们的教门中过分”：你们不要在你们的教门中在过分抬高尔萨的事情中超越界限，声称他的为主品（الوهيته）。

须知：过分（الغلو）往往是在教门和教法学派中（المذهب）超越界限和营干不受喜的事，正如这个民族中的很多人，他们在他们的教法派系中过分一样。从那教法派系中过分的有什叶派（الشيعية），他们在信士的官长艾布•塔利布之子阿里（علي بن ابوطالب كرم الله وجهه）上过分了，他们声称他是有神性品者（الهيته）；穆尔台宰莱派（المعتزلة）也如此，他们在纯洁的事中过分，直到他们取缔了（为高品之人标准的）真主的德性；一切蒙蔽之人也如此，他们在确定真主的德性中过分了，直到他们定性了真主的体形。真的！真主由一切不义之人所说的上清净，他是玄高尊大的。为了取缔过分，至圣ﷺ说：“你们不要象基督教过分夸赞麦尔彦之子尔萨那样夸赞我。”即：你们在夸赞我中不要超越界限，正如基督教夸赞尔萨那样，以致他们迷误了，他们说：“他是真主的儿子。”“你们当说他是真主的奴仆和他的使者ﷺ。”即：你们在我的本质中当说：“他是真主的仆人和他的使者ﷺ。”

——见《鲁白（روح البيان）》第二册 327 页

在使仆人行前使者ﷺ中，也正如在打坐中所念的，是为了取缔犹太教和基督教的谬论。的确犹太教说：“阿宰勒是真主的儿子。”基督教说：“麦

西哈是真主的儿子。”而我们说：“是他的仆人和他的使者ﷺ。”过分就是犯罪，它是出自被责备的自性，自性往往以恶而命人，但它绝不以虚假而命人。

مبر طاعت نفس شهوت پرست　* 　كه هر ساعتش قبله ديكرست

你不要服从自性而崇拜私欲，因为在每一时它都有另外的朝向。

除了说真言外，你们不要往真主上说别的，麦尔彦之子麦西哈——尔萨只是真主的使者，也是他的一句话。

﴿ وَلَا تَقُولُوا عَلَى اللَّهِ إِلَّا الْحَقَّ إِنَّمَا الْمَسِيحُ عِيسَى ابْنُ مَرْيَمَ رَسُولُ اللَّهِ وَكَلِمَتُهُ ﴾

你们不要以不可能夸张他的如进入一物中、合为一体、娶妻、立子，不然，他们使他由那一总上洁净。

真主的话**“除了说真言外”**，这里的除外语是概括性的，按照它是宾语而看它处于宾格，如：我念了呼图白。或者它是被省略的词根上的定语，即：除了说真言，它比第一个含义更临近。

“麦西哈”是起语，是尊贵的一个绰号，如：逊迪格（**الصديق**）、法如格（**الفاروق**）。以希伯来语而论其实质是**مشيحا**（天主教人临终前的涂油仪式），其义是吉庆。

“麦尔彦”含有女修功办道者之义。把麦尔彦叫名**مريم**（有希望的人），因为她的行为符合她的名称；又因为尔萨被相续给他的母亲，在复活日，凭他们的一切母亲的名字召唤世人，死人在埋葬之后被提念的话证明了它。说 **“يافلان ابن فلانة**（某个女人的儿子某人啊！），把一切人相续给他们的一切母亲也是从真主上的一种护佑。

“只是真主的使者”，这一句是起语上的谓语，即：的确他只是有使命品级、毫无偏歪的人，这就是真言。

“是他的一句话”，这一句连接在**“真主的使者”**上，即：他是他的一句话和他的命令，即：**“你有吧！”**也没有任何父亲和精水的中介。的确创造成全美的体形纵然是凭着**“你有”**的一句话，但是凭着很多中介。的确**“你有”**是关系着在创造子孙之前父亲的创造。当**“你有”**的命令没有父亲的创造而相连了在麦尔彦子宫中的尔萨时，尔萨就是**“你有吧”**的一

句话。

“你有吧”，它是真主的一句话。以他的话**“是他的一句话”**说明那些是把它投给了麦尔彦。它的话“的确尔萨的比喻近主御前如同阿丹的比喻。”真主用土造化了阿丹，其义是：他用土造化了他的肉体，然后，他对他说，即：在把他的鲁哈差遣到他的肉体上时对他说：**“你有吧!”**他就有了。

在创造中以阿丹打了他的比喻，因为他也没有父亲的中介，是**“你有吧”**的一句话创造的。

他曾把它投给了麦尔彦，也是来自他的灵性。

﴿ أَلْقَاهَا إِلَى مَرْيَمَ وَرُوحٌ مِنْهُ ﴾

“他曾把他投给了麦尔彦”：他使它接连到她，凭哲伯拉依莱的一吹他就在她中有了。

“也是来自他的灵性”这一句连接在**“是他的一句话”**上，**منه**是**روح**上的**صفة**，**من**从隐喻方面是**ابتداء الغاية**，不是**تبعيضية**，正如基督教徒所妄言的：“在真主上不可能有代替的。

据传，在哈如乃·热什德(**هارون رشيد**）上有一个基督教徒的医生，他是一位面容十分俊美的青年，他具有全美的礼节和流芳各国的医德。热什德很想使他信奉伊斯兰教，但他拒绝了。热什德希望他信奉伊斯兰教，他拒绝了他。有一天他对他说：“你为什么不信道呢？”他说：“在你们的经典中有难以解开的一个问题。”热什德问：“它是什么？”他说：“真主说：**“是他的一句话，他曾把它投给了麦尔彦，也是来自他的灵性。**’凭这个含义而看，尔萨是从真主中的一部分。”热什德的心十分难过，他就召集了众学者进行探讨，而在他们中没有能解开他疑难的，直到有一个人告诉他：“的确在呼罗珊地方有一伙赫扎兹人。他们中有一个人，名叫阿里，他是瓦盖德之子侯赛因的儿子（**علي بن حسين بن واقد**)，是一位高尚之人，也是精通《古兰经》的伊玛目。”热什德就邀请来了他，他也邀请来了基督教的那青年。那青年就由那些上询问他，当时他没有详细回答他。他说：“信士的官长啊！真主在他超前的真知中确已知道：他在你的这个座位上问我是

丑恶的。的确由回答他上不能离开他的经典，真主现在还没有把它醒令给我。指主为誓，我不吃也不饮，直到如果真主意欲，他把从他上的回答醒令给了我。”

——见《鲁白（روح البيان）》第二册 328 页

他进入了他漆黑的房子，关上了房门，在念《古兰经》中他等待，直到当他念到《贾西叶章》中的**“他为你们制服了天地万物上的一总”**时，他打开门高声喊叫：“我确已得到回答了。”于是他们打开门，叫来了那青年。他就把这节明文在热什德面前念给了这个青年。他说：“如果真主的话**‘也是来自他的灵性’**就肯定尔萨是从他这的一部分，那么天地万物也是从他这的一部分。”然后，这青年放弃了基督教，信奉了伊斯教。

热什德很高兴，他带着重礼来到瓦格德地方酬谢了侯赛因之子阿里。当侯赛因之子阿里回到家中后，他就著作了一本经，名叫《开塔布·乃扎仪勒·菲里古热阿尼（كتاب النظائر فى القرآن）》。它是一本任何经典不能与它比拟的经典。

据说，“他是灵性”的机密是：他是有来自真主的灵性，绝不像其他有灵性的人，真主把灵性相续给自己的本然是为了显示尊贵。

据说：以灵性所指的是哲伯拉依莱天仙吹在麦尔彦衣领中的仙气，那一吹进入了她的腹中，她奉真主的口唤因那一吹就怀孕了，而那一吹就被称为灵性，因为它是出自鲁哈的一口仙气。在这个地位真主把哲伯拉依莱的一吹相续给了自己的本然，他说**“是来自他的灵性”**这是由此而论：那一吹是出自于哲伯拉依莱天仙，他是奉真主的口唤和命令，所以它是来自真主的灵性。”

由克尔伯之子吴板耶（ابى بن كعب）上传来，他说：“的确真主每当从阿丹的背脊取出了众鲁哈，为了在他们上拿约会。然后把他们又挡回到他的背脊，他只把尔萨的鲁哈扣留在他跟前，直到他要造化他时。然后他把那个鲁哈差遣到了麦尔彦，它进入她中，她就怀上了尔萨。”

据说：他从麦尔彦的水和从那一吹中造化了尔萨，绝不是从它两哪一个中，在执掌真理之人跟前这是最正确的。

据说：尔萨在那一吹的当时就被生出来了。

据说：在最全美的期限，即八个月之后被生出来了。

第一种说法是最正确的。

在《台威俩提努柱目》经中说：“的确鲁哈尊贵于万物，它也像尔萨圣人，是凭‘**你有吧！**’的口唤命令，没有任何中介而被造化的。当鲁哈是凭‘**你有吧**’的命令，尔萨也是凭‘**你有吧！**’的命令造化了时，那么鲁哈是来自真主，因为这一句口唤是出自于他，正如他说的：‘你说：『**鲁哈是属于我的养主的口唤命令。**』’那么正如他用鲁哈的品质复活了无命的身体，他把它吹入他中一样，尔萨凭真主的口唤就复活了死人，医治胎里瞎和白癜风。同样他在泥中一吹，它奉真主的口唤就变成一只鸟。”

须知：的确灵性品者的品质是真主的一句话，是人的秉性的核心。它是来自于真主的天性，即：来自他的口唤和命令。真主在尔萨中显示了它，没有责成他去谋求上紧，是为了从他的宝库中取出这个珠宝，因为他的鲁哈没有像我们的灵性一样被注入父背和母腹中。所以他的珠宝在他的身体矿藏中凭父性显现而没有隐藏。而我们的珠宝凭我们父辈之体被隐藏在我们身体的宝库中，直到了阿丹圣人。然后从他（尔萨）灵性珠宝的一切真光显现时，真主在他刚为婴儿时在他上显现出各种奇迹感应（**انواع المعجزات**）。我们需要把我们灵性品的珠宝从我们身体宝库取出来，直到从父母之体所生的人性由我们的宝库中奉具备这种能力的导师的一切命令和禁止走出，这位导师就是至圣ﷺ。正如真主说：**“这位使者昭示你们的，你们当遵守它。他所禁止你们的，你们当戒除。”**那么谁灵性品的珠宝从他人性之体矿藏中脱离，他就是他本时光的尔萨，真主凭他心境之真知复活一切死物。凭他打开已聋之耳和已瞎之眼，他在他的族人中如像圣人ﷺ在他的教生中。

فمن تخلص جوهر روحانيته من معدن بشريته وانسانيته يكون عيسى وقته فيحيى الله بانفاسه القلوب الميتة ويفتح به （اذانا صما وعيونا عميا فيكون فى قومه كالنبى فى امته）

عيسى اندر مهد دارد صد نفير * كه جوان ناكشته ماشيخيم و پير

尔萨就是迈赫迪，是一百伙人的导师，

他是一位年青人，确实是我们的道长和老人家。

——见《鲁白（**روح البيان**）》第二册 329 页

پير پير عقل بايد اى پسر * نى سفيدى موى اندر ريش وسر

孩子啊！道长老人家是有智慧的人，他绝不是头发变白了的人。

چون كرفتنى پيرهين تسليم شو * همچو موسى زير حكم خضر شو

若是你抓揽了明证之人，你当服从。
就如同穆萨投入在黑兹勒的机密哲理之下。

دست را مسپار جز دردست پیر * حق شدست آن دست او را دستکیر

你把自己的一切事只寄托在道长老人家手里，
他的手就是真理，你当抓揽它。

چون بداری دست خود در دست پیر * پیر حکمت کو علیم است وخبیر

若是你把自己的手交托在毛拉道长手中，
毛拉道长是执掌机密哲理的，是全知和尽知万事的人。

你要知道：吹的人是哲伯拉依莱，儿子是父亲的机密，那么应该尔萨是以灵性品的形象显现。

答：他只以人的形象显现而没有以灵性品的形象显现只是因为执掌真理者的（**ماء المحقق**）是在他母亲中显出形象，他就是人；又因为哲伯拉依莱在吹仙气时也以人的形象显现，他是最全美的形象。正如至圣ﷺ以一个俊美少年的形象显然调养品（**فى تجلي الربوبية**），哲伯拉依莱在显现出丹海耶提（**دحية**）的形象中所指点的，你当深思。

在同房时为母亲的所见证和所想象的子女的形象是有很大踪迹的，直到有人说了，在传述中传来：一个妇女生下一子，其形是人形，其体是蛇体。当有人问他时，她说：“的确我在同房时看见了一条蛇。”

据听说：一个妇女生下一子，有四只眼，两只脚如像熊的脚，她包扎住他，她丈夫抱着他，她当时看见两只熊脚是在她丈夫上。在任意造化一切体形中一切机密全归真主。他是全能万事的。在《显示指点（**حل الرموز**）》经中是如此的。

你们当归信真主和他的众使者；你们不要说三位一体，你们当停止，那在你们上是最好的。真主只是独一的主，从有儿子的事上赞他清净。在天上的、地上的全是他执掌，真主为保护者就足够了。

﴿ فَآمِنُوا بِاللَّهِ وَرُسُلِهِ وَلَا تَقُولُوا ثَلَاثَةٌ انْتَهُوا خَيْرًا لَكُمْ إِنَّمَا اللَّهُ إِلَهٌ وَاحِدٌ سُبْحَانَهُ أَنْ يَكُونَ لَهُ وَلَدٌ لَهُ مَا فِي السَّمَاوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ وَكَفَى بِاللَّهِ وَكِيلًا ﴾

“你们当归信真主”和只把为主品唯独给他。

“他的众使者”：一总。以为主的使者夸赞他们，你们由他们的道上凭真主为主品的德性不要使他们一部分过限。其义是：尔萨是他的使者，你们当归信他，就像你们归信其他众使者一样，你们不要说他是真主。

“你们不要说三位一体”：你们不要说真宰是三位——真主、麦西哈和麦尔彦。真主的话：**“你对世人说：‘你们不要把我和我的母亲超越真主当作两个主宰。’”**见证了它。或者真主是三位一体，最确切地是他们说真主是三位一体：父亲是一体；儿子是一体；圣洁的灵性是一体。的确他们以第一个认为是本然，据说是本质；把第二个认为是全知；把第三个认为是永活的。

“你们当停止”：你们由说三位一体上当停止。

“真主只是独一的”：以他的本然是独一的，他从任何一方面由多数上纯洁。

“从有儿子的事上赞他清净”：或者从那些中赞他清净，因为他为他显现了一个形象，他使朽坏到达了他。的确生育只是对死亡的一种保护，因此天仙不生育，天堂的居民不生育。那么无论谁他的品质和他的体型是为永存的而造化，如果在他上没有生育，而且他是新生有形象的，那么最相宜他的是把真主不要认为是生育的。他是无始的，由一切形象和丑态上清净的。

诗文（**مثنوى**）中说：

لم يلد ولم يولد است او از قدم　　*　　نه پدر دارد نه فرزند ونه عم

他不生人，人不生他，他是古有的，

他不是任何人的父亲，也不是任何人的儿子，也不是任何人的叔父。

“在天上的、在地上的全是他执掌”：这是被连续的另起句，是真主清净的原因，和肯定了在天地上的万物在造化方面、掌管方面、使用方面全是他执掌。任何一物超不出他的机密权威，尔萨就是其中之一，所以怎么能认为在他上还有儿子呢？

我们时代毛拉之子（**ابن الشيخ**）在他的注文（**حواشى**）中说：清高的真主在每一个位份中他的本然由儿子上清净。据提到：天上的，地上的万物一总从造化方面、掌管方面只是唯独他的，这是指点一切虚伪之人所妄言的：“的确他是真主的儿子，他的女友是为他被掌管、被造化的。”因为天地

的一总是唯独他的，所以在造物主和被造物之间，在掌管者和被掌管者之间没有同等的，也没有同样的。那么抱有这种幻想的人怎能理解在真主上有儿子和妻子呢？

——见《鲁白（روح البيان）》第二册 330 页

“真主为保护者就足够了”：万物众生他们的一切事情都交托于他。他是无求于全世界的，怎么在他的本然中显露择取儿子呢？择取儿子是无能者。在处理他们的一切事情中需要代理他们的人来代理他们，或者相助他们，这节明文证明了认主独一。

诗文：

كل شيء ذاته لى شاهد　*　انما الله اله واحد

万物之本只是见证我者，真主只是独一的主。

认主独一之人的目的是最高尚之人的目的。他们在天堂之外，但他们尝试到的任何恩典不能与其相比。

据传：有一位外哩，名叫苏卡拉巴巴（سكرى بابا）。他在一切日子中都淹没在真恩深海中，人们都认为他死了，他们就把一个小滤器放在他的口上。有一天他醒来了，然后他要休掉妻子、抛弃儿女。他说：“我在妙世权威境界中与众鲁哈在至圣ﷺ的品位中。至圣ﷺ为我们注解了真主的话：**“你们的主是独一的主。”**在认主独一的一切品级中说：“按这四个品级看在库勒西上有四根真光的柱子，即：黑光是在本性的位份中；红光是在自性的位份中；绿光是在鲁哈的品位中；白光是在机密的品位中。然后在阿勒世天棚上一个声音对我说：“你们放了苏卡拉巴巴吧！的确他的子女正在祈哭。因为那些他意欲放弃一切，然后他们祈哭哀怜，他们发誓永远不做那些事，他就对此罢休了。以这个名字称呼他的道理是：真主给一切追求他的人赏赐了完全陶醉，直到他们在洗澡堂中寻求他，为了试验他，然后澡堂的主人用脚踢了他，说：“你们拿住他吧。”而他陶醉过去了，他们才诚信了他，解除了他们的蒙蔽。

道长谢赫·阿凡提阁下（حضرت الشيخ الشهير بافتاده افندى）说：“妙世权威境界（الملكوت）绝不是在最高处。不然，物质境界（الملك）和妙世权威境界（الملكوت）就是在我们跟前，就是在这里。的确真主由时光和位份上洁净，由去和来上洁净。不论你们在哪里，他都与你们同在。所以在修道之人上有一个品

级，他在此品中能看见真主，也能看见真理。此品被称为与主同在，此后如果他到达了完全浑化，此品被称为得到了万物的品位（مقام الجمع）。在这个品位中，修道之人只能看见真主。他如同被真光环绕之人，他看不见任何黑暗。难道你没有看见吗？谁看见了太阳，他就看不见其他的。那个看见并不是用视觉而看见，更不像用肉眼而看见的。不然，正如学者们和全品的一切圣人和外哩所提到的。认主独一者（الموحد）如果成为认主独一之人的时候，认主独一会使他到达妙世权威境界（الملكوت）、本能境界（الجبروت）和神性品境界（اللاهوت）。所指的是：认主独一者，他脱离了双重性和世界万物和身体，以及鲁哈的枷锁，在那时他看见了真主的话**“真主只是独一的主”**的机密。主啊！求你是我们成为近主之人。

（4：172）麦西哈和临真的天仙绝不惭愧给真主为奴仆。谁在崇拜他上惭愧和妄自尊大，他必把他们全部集合于他。

麦西哈和临真的天仙绝不惭愧给真主为奴仆。

﴿ لَنْ يَسْتَنْكِفَ الْمَسِيحُ أَنْ يَكُونَ عَبْدًا لِلَّهِ وَلَا الْمَلَائِكَةُ الْمُقَرَّبُونَ ﴾

这是在修辞夸张的根基上而论，对他要惭愧。استنكف是从نكف一词中采取，是阻挡和消减自尊心和热情。

“给真主为奴仆”，的确给他为奴仆和奉献他是最尊贵的，是可以以此而荣耀的。低贱和惭愧只能对给除主外的中。

据传：奈知拉尼（نجران）的一伙人，他们对真主的使者ﷺ说：“你不要非难我们的导师了。”圣人ﷺ问：“你们的导师是谁？”他们说：“是尔萨圣人。”圣人ﷺ又问：“我说了什么话？”他们说：“你说他是真主的仆人。”圣人ﷺ说：“他绝不惭愧做真主的仆人。”他们说：“不然，他十分惭愧。”于是就降下了这节明文。

“临真的众天仙”这一句连接在**“麦西哈”**上，即：临真的众天仙不惭愧他们为奴仆。以他们所指的是在阿勒世周围的天仙，如哲伯拉依莱；米卡依莱；伊斯拉菲勒和他们层阶上的众天仙。

谁在崇拜他上惭愧和妄自尊大，他必把他们全部集合于他。

﴿ وَمَنْ يَسْتَنْكِفْ عَنْ عِبَادَتِهِ وَيَسْتَكْبِرْ فَسَيَحْشُرُهُمْ إِلَيْهِ جَمِيعًا ﴾

“在崇拜他上”：在服从他上。而一切不信的人，他们就是不服从真主的人。

“妄自尊大”：高傲自大和毫不知耻。

“他必把他们全部集合于他”：在复活日，他必把他们召集到他。

——见《鲁白（روح البيان）》第二册 331 页

“全部”：不论惭愧的、自大的、诚信的、服从的，然后他要还报他们。

（4：173）至于归信并干清廉干办尔麦里的人们，他将把他们的报酬完全赐给他们，并把他的特恩增赐给他们。至于他们惭愧（给真主为奴仆）和妄自尊大的人，他将以痛苦的罪刑惩治他们。怠慢真主之人，他们绝对为自己找不到一位外哩（保护者和执掌者），也找不到一位相助者。

﴿ فَأَمَّا الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ فَيُوَفِّيهِمْ أُجُورَهُمْ وَيَزِيدُهُمْ مِنْ فَضْلِهِ وَأَمَّا الَّذِينَ اسْتَنْكَفُوا وَاسْتَكْبَرُوا فَيُعَذِّبُهُمْ عَذَابًا أَلِيمًا وَلَا يَجِدُونَ لَهُمْ مِنْ دُونِ اللَّهِ وَلِيًّا وَلَا نَصِيرًا ﴾

“他们的报酬”：他们善功的回赐，丝毫不会欠损一点。

“增赐给他们”是以重复加倍增加给他们。

“特恩”就是眼未见过的、耳未听过的、人心未想过的恩典。

“外哩”就是掌管他们的事情，治理他们的利益的人。

“相助者”：从真主的惩罚中相助他们，从他的罪刑拯救他们的。

在这节天经中指出：谁妄言天仙贵过于万圣众贤，其引述的是为了批驳基督教在把麦西哈由奉献品的位份上过分抬高而说的。

那是判定了此事：它是被连接词，他和所有连接的临真的天仙都在最高的品位上，麦西哈不惭愧必肯定了至圣ﷺ是更不惭愧的。

我们回答：基督教的不信道和他们由奉献品位上过分抬高尔萨圣人所关系的是尔萨的独特出众，和他与其他人降生的不同。他无父，他具有未见玄机的这个真知，而且他升高到天上。在所提到的中他由奉献品上不惭愧是他由最高品位上不惭愧。的确天仙是无父无母被造化的，他们全知人类所不知道的一切未见玄机和至高天上他们的位份。在此品中任何一人不

能与他们的高品相争衡，与他们的高品相争衡者绝不是因服从得到更多回赐的地位。在《伊勒萨德（ارشاد）》经中如此。

在《台威俩提努柱目》经中在真主的话**“临真的众天仙”**跟前说：“提到他们是因为他们贵过于尔萨。提到他们只是因为一些不信道的人说：**‘天仙是真主的女儿’**，正如基督教说的：**‘麦西哈是真主的儿子。’**真主说：**‘难道儿子只是赐给你们的，女儿是专归他的吗？那是不公平的分配。’**不然，真主凭已提说的使麦西哈贵过于他们，因为麦西哈以儿子被归于他，天仙以女儿被归于他。

由扎比尔（جابر）上传来：的确圣人ﷺ说：“每当真主造化了阿丹和他的子孙时，天仙说：‘主啊！你造化了他们，他们吃，他们饮，他们娶妻，他们骑乘。你把今生赐给了他们，你把后世只唯独给了我们。’真主说：‘我给我亲手造化和我把我的灵性吹在他中的人没有赐给我对他说：『你有吧！然后他就有了的人。』’”

的确我们说：“尔萨贵过于天仙是我给他赐给了在阿丹圣人上没有的尊贵，因为在他的子孙有在他母亲之前已显现的，在天仙上没有这种尊贵，因为他也对他说：**‘你有吧！’**，然后他就有了，他确在尔萨中发现了在天仙中没有的，在天仙中显现的在尔萨中皆有，你当深思。”

须知：在给真主为奴仆上惭愧是最大的以物伴主，是由认主独一上转脸，正如一切善功的根本就是认主独一和正信伊玛尼。其次在给真主为奴上自大也是大罪中的大罪。因此至圣ﷺ说：“在他心中有籽粒般大罪的人他不能进入天堂，在他心中有籽粒般正信伊玛尼的人他不会进入火狱。”

——见《鲁白（روح البيان）》第二册 332 页

赛尔迪（السعدى قدس سره）说

ترا شهوت وكبر وحرص وحسد　*　چو خون در رگند وجو جان در جسد

在你上有私欲、自大、贪图和嫉妒；

就像血液在血统中，也像灵性在身体中。

كراين دشمنان تقويت يافتند　*　سر از حكم ورأى تو بر تافتند

你要强硬地对待这些敌人，

一切智慧才能为先，你才能实施你的主观。

据传：一位法官有一天他来于艾布 •耶宰德 •布斯塔米（ابويزيد البسطامى رحمه

ﷲ），说：“我明知你所知道的，但我总感觉不到它的踪迹。”艾布·耶宰德说：“你拿一个装满核桃的提篮，你把它挎在你的脖项上，你去到城市，你在每一条街道上喊：‘谁打我一个耳光，我给他一个核桃。’直到一个核桃也未剩。如果你这样做了，你会发现踪迹。”然后那法官求了恕饶。艾布·耶宰德说：“你确已犯罪了，因为我想起了你自身上的自大，你从它中求恕饶吧！”

赛尔迪（سعدی قدس سره）说：

کسی را که پندار در سر بود * مپندار هرگز که حق بشنود

每个人的头脑都会接受劝导，不受劝导之人怎么会听取真言呢？

ز علمش ملال آید از وعظ تنک * شقایق باران نروید ز سنک

从他的真知中厌恶是对劝导反感，雨水不会流入石头裂缝中。

所以在有理智的人上应该谦下。的确高品确是在谦下中，它也是最贵的功修。

（4：174）人类啊！从调养你们的主上的明证确已来到你们了，我已把显著的真光降于你们了。

﴿ يَا أَيُّهَا النَّاسُ قَدْ جَاءَكُمْ بُرْهَانٌ مِنْ رَبِّكُمْ وَأَنْزَلْنَا إِلَيْكُمْ نُورًا مُبِينًا ﴾

这是呼唤被责成的全体人类。是凭圣人ﷺ的中介来到你们了。

“显著的真光”：就是奇迹感应的明证和《古兰经》之光。即：有理智的引导者和护送的亲眼大见者确已来到你们了，在你们上没有留下推辞和借口。

明证（البرهان）就是用它来证明所寻求的。把《古兰经》称为真光是因为它是一条把正信之光投入人心中的绳索。又因为它是用它来阐明一切判断的，正如以真光显现一切特选之人一样。

（4：175）至于归信真主，并抓揽他的人，他必使他们入在他的慈悯和白恩中，并把临近他的端正的道指引给他们。

﴿ فَأَمَّا الَّذِينَ آمَنُوا بِاللَّهِ وَاعْتَصَمُوا بِهِ فَسَيُدْخِلُهُمْ فِي رَحْمَةٍ مِنْهُ وَفَضْلٍ وَيَهْدِيهِمْ إِلَيْهِ صِرَاطًا مُسْتَقِيمًا ﴾

“归信真主”：尤其是显示给他们的明证指定的。

“并抓揽他”：以他来阻挡跟随恶魔怂恿的自性。

“他的慈悯”：相对他的正信和他的善功前定给他的回赐，从他中的慈悯是应该的真理判定的。

“白恩”就是增赐给他的人的眼未见过的、耳未听过的、心未想过的、至善的。

“临近他的”：临近真主的。

“端正的道路”是伊斯兰教，和在今生服从，以及在后世的天堂的道路。它是**يهدى**上的第二宾语，因为它凭自身及物两个宾语，正如凭**الى**及物第二宾语一样。其义是：引导者和达到于真主者把他们引领到伊斯兰正道，和在今生服从，以及在后世的天堂之道（**المعنى ويهديهم الى صراط الاسلام والطاعات فى الدنيا وطريق الجنة فى العقبى مؤديا ومنتهيا اليه تعالى**）。

在这节明文中指点：的确真主给每一位圣人赏赐了一个显迹和明证，以便用它在自己的教生上成立证据。而且他把每位圣人之尊体就转成了他的明证。那是因为万圣众贤的明证是在万物中，不是在他们本身上，如：穆萨圣人的明证是在他的拐杖和流出十二股泉水的那块石头中。而至圣ﷺ之尊体就是具备了完全奇迹感应的明证——明证之体。而他的两眼的明证就是至圣ﷺ所说的：“你们在鞠躬和叩头中不要抢先我，的确我从我的背后能看见你们，就像我从我前面能看见你们一样。”

他ﷺ的眼光是明证。真主说：**“这个眼光不斜视，也不过分。”**

他ﷺ的鼻子是明证。他ﷺ说：“我从也门一边发现了普慈主的天性（本然）。（**قال النبى عليه السلام: انى لاجد نفس الرحمان من قبل اليمن**）

他ﷺ的口舌是明证。真主说：**“他绝不以私意而言说，他（言说的）只是所启示的启示。”**

他ﷺ的唾沫是明证。扎比尔（**جابر**رضي الله عنه）说：“在壕沟战役之日，至圣ﷺ命令道：‘你们不要和面，你们不要支锅灶，等我来到。’然后他来了，他在面中唾了一口唾沫，并祝了福。然后，他又在锅中唾了一口唾沫，并祝了福。然后他指真主发誓，叫他们饱食，他们是一千人，他们饱食后离开了。当时，我们的锅仍然是开涨的，我们的食物仍丝毫未减。

他ﷺ的口水是明证。在海依伯勒之日，大贤阿里害眼病，他就把口水

涂在阿里的眼睛上，他奉真主的口唤立即痊愈了。

他ﷺ的手是明证。真主说：**“在你射击时，你并没有射击，而是真主射击了。”**（قال الله تعالي:و مارميت اذ رميت ولكن الله رمى）。的确石头在他的手里念台斯比哈。

——见《鲁白（روح البيان）》第二册 333 页

尔塔勒（العطارى）说：

داعئ ذرات بود آن پاک ذات　*　در کفش تسبیح ازان کفتی حصاد

他是万物的引道者，那是他尊体的纯洁；

因那进忠，石头在他的手里念台斯比哈。”

他ﷺ的手指是明证。的确他以手指指月两半直到在两半之间显现着分开的显迹。

ماه را انکشت او بشکافته　*　مهر از فرمانش از پس تافته

他的手指指月两半；

圆月因听命给后人留下了显迹。

在他ﷺ的手指间的明证是：水从他ﷺ的指头之间流出，直到他ﷺ饮了它，他ﷺ的高尚是他ﷺ的最伟大的品质。

他ﷺ胸中的明证是：他ﷺ正礼拜，在他ﷺ的胸中有发出像锅炉水一样悲哀的哭泣声。

他ﷺ的心是明证。的确他ﷺ两眼虽睡而心不眠。真主说：**“心不否认他所看见的”，“难道我为你没有开解你的心胸吗”，“忠实的鲁哈把它就降在了你的心上。”**

像这些明证的例证很多，从它中的最尊大的是真主使他升腾到天上，直到他超越了两弓一弦达到最临近的品位，那是他具有一切品级的尊体上的明证。把类似的没有赏赐给他之前的任何一位先知，在他奉受到启示之后，他是阿拉伯和伊朗最能言善辩的人。在这之前他还是一位文盲，他不知道经典是什么，正信伊玛尼是什么。还有哪些明证比这些更有力、更显著、更明确呢？真主凭他ﷺ优越了这个民族和他们以前的人。那么谁凭真主的真光真正归信他，未以父传子授而归信他，相助之主已提拔了他，已使他入在了德性境界（مقام الصفة）中。的确真主的慈悯和白恩就是他的德性，他凭《古兰经》之光引领他。以他的天性修养的真谛是把他被引领到真主

一边，凭抓揽修道者从端庄正道上升腾到仁慈的主御前。所以在修道者上在起修道中免不了以遵行在神性品的经典和圣品者的道中（**فى الكتاب الالهية والسنن النبوية**）的一切命令和启示，直到达到于真主的纯恩，那么他必投入在他的一切命令中。因此，圣人ﷺ说：“主啊！你不要使我依靠我的自性一刻，也不要依靠比那更少的。”

一部分上等人说：“随道门人就是在他上没有教法学派的人。即：他抓揽最严格的真言和最严格的教法学派，比如他因流鼻血和出血要做小净，哪怕是沙斐仪派的主张也罢。触摸妇女要做小净，哪怕是哈乃斐派的主张。内里发光只能凭赞词、功修、真知明见和虔诚常守在那些功修上。如果在全品和侍奉者方面凭圣道判定的遵行了，解除私欲的丑恶和被责备的劣习他就发出了光亮，认主独一是临近幸福的最贵的善功。

至圣ﷺ说：“‘万物非主，唯有真主’的人在他们的坟墓中直至复活时不寂寞，在呼唤他们时我关注着他们。土从他们头上掉下，他们说：‘万赞全归真主，那个主，他由我们上取掉了忧愁。的确我们的养主必是多恕的，承领的。’”至圣ﷺ说：“他们的口舌经常由赞念真主上湿润的人，他们必笑着进入天堂。”

按这节圣训谢赫道长注解了这节尊贵的明文：“洁美的城市奉它的养主的口唤生长出它的植物，那些丑恶的生不出别的，只生出丑恶的。”

主啊！求你使我们成为赞主之人、知感之人。求你不要使我们成为昏聩的人。

（4：176）他们求你解释裁决，你说：“真主在孤独（无子女、无继承人者）的人中将给你们裁决（法律）。若是一个男人死了，他无子女，而只有一个姐妹，她应该得到他的遗产的半数；如果她（被继承者）没有子女，他（继承者）就继承她。若她俩（继承者）是姐妹，那她俩应得到遗传的三分之二。如果他们（继承者）是男女姊妹，那么一个男子应得到两个女子的份额。真主解明给你们，因为憎恶你们迷路（忽略）。真主是全知万事的。

他们求你解释裁决，你说：“真主在孤独（无子女、无继承人者）的人中将给你们裁决（法律）。

﴿ يَسْتَفْتُونَكَ قُلِ اللَّهُ يُفْتِيكُمْ فِي الْكَلَالَةِ ﴾

他们在孤独的人中向你寻求法律裁决。يستفتون是阐明所蒙蔽的，解明所怀疑的。الكلالة是一个词根，含有الكلال之义。它是因重担而失去信心，引用了不是父亲方面的近亲和子女，因为他与他两个的近亲相比是懦弱的。也按说在他没有继承人的子女和父亲上，也按说在没有父亲也没有子女的被继承之人上。

在此处所指的是第二种，即：一个人死了，从双亲中和子女中没有一人继承他。据传：阿布杜拉之子扎比尔（جابر بن عبد الله）生病了，圣人ﷺ去看望他，他说："的确我是一个孤独之人，即：没有一个子女和父亲来继承我，我对我的财产怎么办？"于是就降下了这节明文。

——见《鲁白（روح البيان）》第二册 334 页

若是一个男人死了，他无子女，而只有一个姐妹，她应该得到他的遗产的半数；如果她（被继承者）没有子女，他（继承者）就继承她。若她俩（继承者）是姐妹，那她俩应得到遗传的三分之二。如果他们（继承者）是男女姊妹，那么一个男子应得到两个女子的份额。真主解明给你们，因为憎恶你们迷路（忽略）。真主是全知万事的。

﴿ إِنِ امْرُؤٌ هَلَكَ لَيْسَ لَهُ وَلَدٌ وَلَهُ أُخْتٌ فَلَهَا نِصْفُ مَا تَرَكَ وَهُوَ يَرِثُهَا إِنْ لَمْ يَكُنْ لَهَا وَلَدٌ فَإِنْ كَانَتَا اثْنَتَيْنِ فَلَهُمَا الثُّلُثَانِ مِمَّا تَرَكَ وَإِنْ كَانُوا إِخْوَةً رِجَالًا وَنِسَاءً فَلِلذَّكَرِ مِثْلُ حَظِّ الْأُنْثَيَيْنِ يُبَيِّنُ اللَّهُ لَكُمْ أَنْ تَضِلُّوا وَاللَّهُ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ ﴾

"他无子女"，即：若是一个人死了，他无子也无女。

"而只有一个姐妹"，这一句连接在真主的话**"他无子女"**上。或者它是状语，以**"姐妹"**所指的是她绝不是针对母亲而言，她的规定确只是六分之一。

"她应得到他的遗产的半数"，即：所规定的半数，其他的是唯独亲系的；或者全部是唯独她的，如果在他上没有亲系。

"如果她（被继承者）没有子女"，没有男性或者女性继承人，以继承他者所指的是获得他的全部财产者，在是完全以无子女为条件，并不是在一总的中继承她的，的确这证实了她有女儿。

“若她俩（继承者）是姐妹”，这一句连接在头一个条件上，即：两姐妹或者更多的。

“那她俩应得到遗产的三分之二”，这个代名词是唯独继承几姐妹的人。

据传，大贤艾布·拜克尔在他的呼图白中念道：“的确在《妇女章》中真主降下了这节明文。它首先是规定给儿子和父亲，其二是规定给丈夫和妻子，以及从母亲方面的姊妹的。这节明文以它封印了这一章。而在姐妹中有针对在父母或者在父亲方面的。这节明文以它封印了《战利品章》。真主把它降示在近亲中。”

“真主解明给你们”：真主把孤单之人的判断，或者把他们的一切法律和教义解明给你们，他判断的一切机密哲理就是其中之一。

“因为憎恶你们迷路”：因为憎恶你们在那些中迷误。这一句按照省略了正次而看，是因由句子上的宾语；凭假设的لئلا تضلوا而看，它比省略了否定语的لا更著名。

“真主是全知万事的”：关系你们活着的和已死去的人的一切情况都是其中之一。”

“全知的”就是至知的。他为你们阐明了在它中有你们的利益和益处的。

在这节明文中指点：的确真主没有把遗产分配的解明特权委托给我们的圣人ﷺ，但是真主把伊斯兰的一切柱子——作证词、拜功、天课、斋戒、朝觐、礼乘的一切判断都委托给了他，真主说：**“使者昭示你们的，你们当遵之；他所禁止你们的，你们当戒除。”**他也把尊大的《古兰经》的解明权委托给了他，真主说：**“以便你给人们阐明降示给他们的。”**而他以他的本然掌管了遗产的分配，正如至圣ﷺ说：“的确真主绝不以临真的天仙和被差遣圣人而满足，直到他掌管了遗产的分配权，他给每个有福分的人赐给了他的份额。须知：在继承人上没有嘱托权。”

他没有把遗产的分配权委托给至圣ﷺ，只是因为今生是对世人的装饰，财帛是本性所喜爱的，自性生性是贪啬不舍的。假如真主没有制定应得的份额，把遗产的分配权被委托给了圣人ﷺ，一定恶魔就依附在厌恶圣人ﷺ的一切人身上，因此由于厌恶圣人ﷺ他变成了卡废勒。因为至圣ﷺ说：“你

们任何人不是信道穆民，直到我在他跟前比他的生命、他的财产、他的子女和人们一总更受喜。”（ قال النبى عليه السلام:لايكون احدكم مؤمنا حتى اكون اليه احب من نفسه ومااله وولده والناس اجمعين ）正如在侯奈尼之日（يوم الحنين），他依附在一些辅士少年身上一样。当时，真主把一切财产全给了圣人ﷺ，圣人ﷺ来主持分配，圣人ﷺ给古莱什族人中的人赏赐了一百峰骆驼，他们就说：“求真主恕饶他的使者ﷺ，他赏赐古莱什族而抛弃了我们，我们的宝剑滴下了他们的血。”

——见《鲁白（روح البيان）》第二册 335 页

艾乃斯（انسﷺ）说：“真主的使者ﷺ得知了他们的话，他就差人到辅士那里，然后他把他们召集到一间僻静的小屋中。当他们汇集在一起时，真主的使者ﷺ来到了他们前，说：‘你们对我做的事说了些什么？’辅士或者他们中有主见的人说：‘他们没有说任何话。’或者说话的是他们有年龄的人，他们对那些人说了如此如此的话，他们说：‘圣人ﷺ说：『我赏赐了他们的人只是不信给我说话的人，你们当怜悯他们。』”或者圣人ﷺ说：『你们怜悯他们吧！难道你们不喜欢那些人带着财产去。你们带着真主的使者ﷺ归到你们的征途上吗？指真主发誓，你们所往返的比他们所往返的更高强。』他们说：‘真主的使者ﷺ啊！是的，我们确已满足了。’圣人ﷺ以这一切疼顾怜悯消除了恶魔投入他们心中的。假如他把遗产分配给了他们，一定恶魔就有机可乘了，直至世尽，即使恶魔把丑恶投入这个民族的心中，他们自己从心中不能解除它，一定就在人们活着时，死去后借口就到达人们一总，因此真主掌管了那些，因为他是全知万事的，是多恕和独慈他的奴仆的。

برو علم یک ذره پوشیده نیست * که پنهان وپیدا بنزدش یکیست

他是全知的，任何一物在他上不暗藏，

因为暗藏的和明显的近他御前是一个。

فروماندکانرا برحمت قریب * تضرعکنانرا بدعوت مجیب

在他所降示的中有临真的恩慈，

对哀怜之人他是应答祈求的。

这些真言相同明文所判断的判定了在遗产中所规定的，那是从真主上的白恩，也是在近亲中喜欢敌对之人的判定，是怜悯有继承权的妇女，因为她们由继承权上羸弱无助，和她们由营谋上的无能。也是显现出男人优

越过女人，因为她们教门欠损，也是对信道穆民的解明，以便他们不要因为歹猜圣人ﷺ而迷误，正如真主说：**“真主为你们阐明，因为憎恶你们迷误，真主是全知万事的。”**

在《台威俩提努柱目》经中，在有圣洁的芳香、清净的吉庆幸福的导师上是如此的。

《妇女章》在一千零九十九年五月中旬全美了。

第五章《筵席章》

（本章降于麦地纳，共计一百二十节）

奉普慈的独慈的真主的尊名

（5：1）信道的人们啊！你们当全践一切约会。除了所宣读给你们的，四足的牲畜在你们已定为合法的了，你们是受戒时猎取的不是定为合法的，的确真主判决他所意欲的。

﴿ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آَمَنُوا أَوْفُوا بِالْعُقُودِ أُحِلَّتْ لَكُمْ بَهِيمَةُ الْأَنْعَامِ إِلَّا مَا يُتْلَى عَلَيْكُمْ غَيْرَ مُحِلِّي الصَّيْدِ وَأَنْتُمْ حُرُمٌ إِنَّ اللَّهَ يَحْكُمُ مَا يُرِيدُ ﴾

“全践(الوفاء)”是立行所判定的约会，الايفاء是如此的。据说：全践了约会就是وفاء واوفى وايفاء，如果来履行约会，不失信背约的话。它是从افعلة门中出自，它只醒令了夸张含有。العقد（约会）是所确信的，比做挽结绳索等。

以العقود所指的是全践真主把它制定给他的奴仆的一切和他缔结在他们上的一切责成和教门方面的一切判断，以及他们所诚信的在他们中必须履行的重任和一切功修干办等应该全践的缔约。或者是美好的立行教门，如果我们把命令和口唤放在应该和受喜的全践的含义上说。

大伊玛目艾布·哈尼法以这节明文偏重于这方面：谁举意在尔德日封斋，或者给儿子宰牲，在他上应该封一日斋，在那日此斋是合法的。如果他宰牲为做古勒波，他的宰牲也是合法的。因为他有此能力，所以在他上应该全践所该全践的。

他以它也偏重于禁止在离了婚的人中同居，因为结婚就是履行缔约，所以应该把离婚而同居定为非法，因为真主说：“你们当全践一切约会。”

的确在一休之人中同居而放弃应该全践的，那么他从根本中已陷入除此之外的人中了。

至圣ﷺ说：“怨恨在一伙人中没有显现，一旦显现，真主就把恐惧害怕投入在了他们心中；奸淫在一伙人中没有显现，一旦显现，死亡必在他们中增多；一伙人没有减少称量的，一旦减少了，衣禄在他们上必割断；一

伙人没有以依据来判断，除非血灾降临于他们；一伙人没有失约，一旦有，真主必使敌人强制在他们上。”

——见《鲁白（روح البيان）》第二册 336 页

هركه او نيک ميكند يابد　*　نيک وبد هرچه ميكند يابد

凡行善者，必得善报；善恶必有其报。

然后，的确真主每当命令一切行道穆民全践一总制定在他们上的重任时，他就进入解明一切重任的细节中，于是他就以解明定为合法的和非法的来开始，他说：**“四足的牲畜在你们上已定为合法的了。”**

“牲畜（البهيمة）”是凡是有四只蹄的，把它与انعام正偏组合是为了解明，如：刺绣的衣服。把它引用为单数是为索引同类的。即：他为你们把吃四足的牲畜定为合法的了，它们就是骆驼、牛、绵羊和山羊。提到吃这四种牲中的每一个，雄性是相对它的雌性，雌性相连它的雄性。以这个说明而看一总是八个：两只绵羊，两只山羊，两只骆驼，两头牛。这是按照在《牲畜章》中所详细提到的。البهيمة比الانعام更有概述性，因为الانعام它不包括这四类之外的，الانعام相连着羚羊和野牛等。

“除了所宣读给你们的”：凭假设的正次而看，除外语是除过牲畜中四足牲的一部分，即：除了所宣读给你们的被禁止的，即：除了从《古兰经》中在这节明文之后所宣读的**“我在你们上把一切死物已定为非法的了”**中被禁止的。或者凭这假设的代主语，即：除了在它中为你们所宣读的尊贵的明文。

“猎取的不合法”الصيد含有词根之义，即：在陆地上猎捕的。或者含有被动名词（المصيد）之义，即：吃所猎捕的牲。他们在它上不合法的含义是：在遵行方面和诚信方面它是非法的，这在天经和圣道中是著名的。

“你们是受戒时”حرم含有محروم之义，它是在“合法”的代名词中的状语。الحرم是الحرام的复数，含有محرم之义，据说：某个人如果他进入了净地时他就受戒了。或者是在受戒时。凭着所提到的在受戒时猎取的牲不合法醒令了定为合法的牲畜是有限的，这就是全美的恩典。也凭着他们所需要的显现把它定为合法的恩典。的确在“受戒时猎捕的牲是非法的”是猜测在那时他们需要合法的，仿佛被启示：在一部分时候你们需要定为合法的，而得不到使你们满足的时他为你们把一切的牲都定为合法的了。

“的确真主判断他所意欲的”：按照机密哲理所判定的，他把他所意欲的定为合法，定为非法。

全践它两个是使它两个行使在从诚信方面和遵行方面所制定的上，远离把一切非法的定为合法的，把一切合法的定为非法的。

在这节明文**“你们当全践一切约会”**中指点：在先天缔约之日，通行在我们和倾心爱主之人上的缔约是奉献他们的本质，以便得到他们的目的。他们缔结约会就是他喜爱他们，他们喜爱他，他们除了他再不喜爱别的。全践约会就是由犯罪和艰难的上忍耐。那么谁由他所拿的约会上忍耐了，在他奉献出他的本质时他确已得到了目的。

“四足的牲畜在你们上已定为合法的了”：宰自性的牲，在为达到目的中它就像牲畜一样。

“你们是受戒时猎取的不是定为合法的”就是：除非是安静的天性（النفس المطمئنة），如果你把**“你归到你的养吧！”**宣读在它上，的确它从今生和今世万物中逃避，因为它就像你们凭朝向近主的克尔白受戒时，在净地上猎取渴望俊美的、尊大的主御前的尊贵，是由凡是所喜爱和所害怕的上纯洁，由凡是所寻求和所喜欢的上超绝。

“的确真主判决他所意欲的”指点：凭宰自性判断他所意欲的。如果他显露了牲畜的生性，它被放牧在低贱动物的牧场中，它就以放弃了宰它而判断。在它提到真理，它以最高天仙的天性修养而安静了时，就以归于调养品者尊前呼唤它。在《台威俩提努柱目》经中如此。

——见《鲁白（روح البيان）》第二册 337 页

（5：2）信道的人们啊！你们不要亵渎（轻慢、伤害）真主的标识和禁月，不要侵犯献祭物，不要破坏（牲颈上的）项圈，不要伤害他们寻求从他们的养主上的特恩和喜悦而平安地朝禁寺的人。当你们开戒了时，可去打猎，阻止你们进入禁寺的一伙人的恼恨绝不要使你们过分，你们当在行善和敬畏上互助，你们不要在干罪和横暴（仇视、悖逆）上互助，你们敬畏真主吧！的确真主是惩罚严厉的。

信道的人们啊！你们不要亵渎（轻慢、伤害）真主的标识和禁月，不要侵犯献祭物，不要破坏（牲颈上的）项圈，不要伤害他们寻求从他们的

养主上的特恩和喜悦而平安地朝禁寺的人。

﴿ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تُحِلُّوا شَعَائِرَ اللَّهِ وَلَا الشَّهْرَ الْحَرَامَ وَلَا الْهَدْيَ وَلَا الْقَلَائِدَ وَلَا آمِّينَ الْبَيْتَ الْحَرَامَ يَبْتَغُونَ فَضْلًا مِنْ رَبِّهِمْ وَرِضْوَانًا ﴾

这节明文降示在赫推目（الخطيم）中，他的名字叫舍勒哈·本·宰毕尔提·库布拉（شريح بن ضبيعة الكبرى）。他从也门来到麦地纳，他把自己的马栓在麦地纳城外，他独自见了圣人ﷺ，他对圣人ﷺ说："你把人们教导于何处。"至圣ﷺ说："我把世人教化于作证"万物非主，唯有真主"，立行拜功，完呐天课上。"他说："很好，你当知道，我有很多事情我没有办理一件，你办理了它们，我可以信奉伊斯兰教。"圣人ﷺ曾对他的配贤说："从奈比尔地方有一个人将来到你们，他以恶魔的口吻说话。"舍勒哈从圣人ﷺ跟前出去了。圣人ﷺ说："他确以不信者的嘴脸进来，以背信弃义之人的脖项出去了，这种人绝不是信士。"然后他经过麦地纳的一个草原，他快马加鞭，扬道而去，他们去追赶他，也没有赶上他。当到了来年时，他加入赫扎兹伯可勒·本·瓦依里（حجاج بكر بن وائل）的商队去朝觐，他们确给牲带着项圈，穆斯林把这个赫推目呈禀给了圣人ﷺ，说："他来朝靓了，你放行他吧！"圣人ﷺ说："他确已给牲戴项圈。"他们说："真主的使者ﷺ啊！在蒙昧时代我们也做过这样的事，圣人ﷺ招手示意让他们不要说，然后真主就降下了这节天经。

多神教徒曾经朝靓，也献祭牲灵，然后穆斯林意欲相反他们的做法，真主就由那些上禁止了他们。

标识（الشعائر）是شعيرة的复数，它是来做标识的一个名称，即：他设置了很多标识，即：真主为完成朝觐功课、投石、巡游、奔走的人设置了很多标识。

一切仪式就是朝觐的一切标识，凭着它人知道受戒、奔走、剃头、宰牲的时间和地点。其义是：你们不要轻视、不要割断一切功课，谁朝了真主的天房，尊重他所设立的标识。

"禁月"：在禁月中你们不要以宰杀、抢劫而亵渎此月，它是朝觐的月份。禁月是四个：回历十一月（ذو القعدة）、十二月（ذو الحجة）、一月（المحرم）、七月（رجب）。

“不要侵犯献祭物”即：对它产生愤怒，或者阻止它达到它的位份。它就是被送到克尔白献祭给真主的骆驼，或者牛，或者羊。

“不要破坏（牲颈上的）项圈”：凭假设的正次是有项圈的一切牲。这一句连接在الهدى上，是为了特指，因为它是最尊贵的牲灵。即：你们特别不要亵渎它们中有项圈的牲灵。（قلادة）是（القلائد）的复数，它是绑在骆驼等牲脖项上的鞋子和树梢等物，以便用它来知道它就是所献牲灵，让他们不要图谋它。

“而平安地朝禁寺”：也不要亵渎他们倾向朝望克尔白的一伙人，即：就是设法由那些上阻挡他们。

“他们寻求从他们的养主上的特恩和喜悦”，即：他们在以经商寻求衣禄的同时，倾向于朝觐和寻求真主的喜悦。即：这是以他们妄言而论述的，因为卡废勒在真主的喜悦中没有任何福分，真主绝不喜悦没有信奉真理的人。

在《伊勒萨德（الارشاد）》经中说：“的确他们妄称他们在自己的教门上是最端正的，的确朝觐能使他们临近真主。于是真主以他们的猜测评价了他们，那是丑恶的猜测，哪怕是弃恶向善寻求真主的喜悦，但是从今生被厌恶的举措中他们很可能得到他们今生的一些目的和意图，尤其在看守真主的义务和尊重真主的标志中的恩典。

这节明文直到此处凭真主的话**“你们当杀多神教徒，不论在哪里你们发现了他们”，“在这一年之后你们不要临近禁寺”**而被停止，所以以物伴主者不可以朝觐，卡废勒凭牲灵和给牲戴项圈得不到平安。

舒阿比（الشعبى）说：“在《筵席章》中只有这节明文被停止。”

——见《鲁白（روح البيان）》第二册 338 页

当你们开戒了时，可去打猎，阻止你们进入禁寺的一伙人的恼恨绝不要使你们过分，你们当在行善和敬畏上互助，你们不要在干罪和横暴（仇视、悖逆）上互助，你们敬畏真主吧！的确真主是惩罚严厉的。

﴿ وَإِذَا حَلَلْتُمْ فَاصْطَادُوا وَلَا يَجْرِمَنَّكُمْ شَنَآنُ قَوْمٍ أَنْ صَدُّوكُمْ عَنِ الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ أَنْ تَعْتَدُوا وَتَعَاوَنُوا عَلَى الْبِرِّ وَالتَّقْوَى وَلَا تَعَاوَنُوا عَلَى الْإِثْمِ وَالْعُدْوَانِ وَاتَّقُوا اللَّهَ إِنَّ اللَّهَ شَدِيدُ الْعِقَابِ ﴾

这是阐明以真主的话**“你们是受戒时”**所指点的，即是必须在受戒时禁止猎牲，也是命令在开戒后可以猎取。仿佛被启示：如果你们从受戒（或者从禁地）中开戒了时，去猎捕牲对于你们无罪。

“绝不要使你们过分”，据说：“如果我做了如此的，某人对我过分了，即：他没有担待你们。”

“一伙人的恼恨”：他们的愤恨和仇视。**شنئت**是**شنأن**的词根。这一句与它的宾语或主语正偏组合，于是其义是：按第一个而言是你们一部分恼恨一部分的，所以省略了主语；按第二个而言，是一伙人恼恨你们，于是省略了宾语。

“阻止你们进入禁寺”是阻止你们为侯旦比年的副朝探望它和巡游它。

“绝不要使你们过分”，这是**يجرمنكم**上的第二宾语，即：因为他们禁止你们进入禁寺，因仇视你们而过分恼恨你们不要使你们对他们实施报复，为痊愈伤痕而还报他们。

“互助”就是你们一部分相助一部分。

“在行善和敬畏上”：在恕饶和原谅上，以及在跟随主事人和远离私意上。

“你们不要在干罪和横暴上互助”：你们一部分不要在任何罪过和对善良之人不义、实施还报上互助。即：他们一部分在敌对仇视上互助，直到他们一人在另一人上过份，另一人在他上行过分，但是他们一部分在行善和敬畏方面应该相助一部分。

（**لاتعاونوا**）的（**اصل**）是（**لاتتعاونوا**），省略了两个**التاء**的一个是为了减轻。禁止的退后命令的，相同洁净行前只是奔忙于应受以本然为目的。的确谁的目的是放弃在干罪和仇视为敌上互助，他只得到了在行善和敬畏上互助。

一人由行善和干罪上问了圣人ﷺ，圣人ﷺ说：“行善就是性格优美，它的毒饵是你本身中的阴谋，你厌恶有此动机的人吧！”

“你们敬畏真主吧！”：一切事情之首是你们当敬畏真主，相反所提到的一切命令和禁止属其中之一，那么确定：应该在显示明证之道上在它中敬畏。

“的确真主是惩罚严厉的”：他对不敬畏他的人是惩罚严厉的。

须知：真主的标识在真境中是凭真乘的一切导师指点的临近真主的各

种功课，它就是（跟随和干办）正教和礼乘的一切导师和道乘的一切规矩礼节的仪式（ اعلم ان شعائرالله فى الحقيقة هى مناسك الوصول الى الله وهى معالم الدين والشريعة ومراسم آداب الطريقة باشارة ارباب الحقيقة）。

的确行善的真境是为真理（真人）纯洁超绝；敬畏的真谛是由除真主之外的上超脱。近主是不可能的，除非凭它两个，因为它两个是两个脚步，诚实的门人不可能凭它两个来步行，除非是凭着全品的、使人全品的，也能使人近主的谢赫道长的相助，的确他是这个道上的引导者。（ ان حقيقة البر هو التفرد للحق وحقيقة التقوى هو الخروج عما سوى الله تعالى فالوصول لايمكن الا بهما لكنهما خطوتان لايمكن للمريد الصادق ان يتخطى بهما الا بمعاونة شيخ كامل مكمل موصل فانه دليل هذا الطريق）

哈斐兹（الحافظ）说：

بكوى عشق منه بى دليل راه قدم * كه من بخويش نمودم صد اهتمام ونشد

没有引导者，你来行道，你在倾心爱主之道中必跌落，
我以百倍的信念怎能显现自己呢？

شبان وادئ ايمن كهى رسد بمراد * كه چند سال بجان خدمت شعيب كند

在山谷中的牧羊人凭导师才能平安到达，
因为他衷心侍奉舒阿布许多年。

在这节明文中指点：应当尊重真主所尊贵了的一切时光和位份以及高品之人。的确真主是使一切月份、日子和时辰中的一部分尊贵过一部分的，就像众使者一部分尊贵过一部分，以便他们的心互敬互爱。一切鲁哈凭侍奉（高品之人），天性凭喜欢他们的一切尊贵而渴望被复活。

一切位份中一部分是尊贵过一部分的，以便凭立居于它中而工价尊大。真主把人们造化成幸福的和薄福的、考虑后果的。凡是被造物是真主优美造化的，他应该观看卡废勒，他也是真主造化的，绝不是因为他的不信和忘恩，哪怕真主不喜欢他们的不信。所以在有眼光之人上应该以认主独一的眼光很好地观看，不要歧视真主所造化的一人，不要以敌视和恼恨对待他们。

——见《鲁白（روح البيان）》第二册 339 页

赛尔迪（السعدى قدس سره）说：

دلم خانه مهر يارست وبس * ازان مى نكنجد دروكين كس

我的心是导师慈悯和特恩的房子，因那些在它中不能盛装一人。

真主的雄狮（اسد الله كرم الله وجهه）阿里说：“仇视者是忙碌的。”即：以仇视而忙碌的人，他确已割断了上紧各种有益的事情，因为心绝不能容纳图谋两件相对的事情。

هركه پيشه كند عداوت خلق * از همه چيزها جدا كردد

惯例与人为敌的人，他确分离了各种益处。

كه دلش خسته عنا باشد * كه تنش بسته بلا كردد

他的心是低贱的，忧患重重的，他的身体是灾难的包皮。

至圣ﷺ曾是以各种贤性和优美的行持被夸赞的人，所以你应该跟随他。每当真主夸赞了万圣，以德性之人夸赞了每位先知时说：**“凭抓揽他们的引导者，你抓揽引导吧（فبهداهم اهتده）!”**你就这样遵行吧！因为至圣ﷺ具备了各种全品的美德，而万圣中的每一位只被赐于一种贤性，如：努哈圣人被赐给了知感；伊布拉欣被赐给了容忍；穆萨圣人被赐给了虔诚；伊斯玛仪被赐给了全信约会；叶尔孤白、安优布被赐给了忍耐；达乌德被赐给了辩护；苏莱曼圣人被赐给了歉下；尔萨圣人被赐给了不贪。每当他（至圣ﷺ）跟随了他们时，他就具备了那一切。从那位至圣ﷺ教生中的信道穆民啊！你当敬畏真主，你从真主的使者ﷺ上感到惭愧，以便你从严厉刑罚和常川罪刑中得脱离。你当凭永恒与主合一之人获得永恒的恩典。你当得到有平安吉庆之心的人得到的。

（5：3）自死的、血液、猪肉以及不以真主的尊名而宰杀的，勒（掐）死的、打死的、摔跌死的、碰撞死的、野兽吃剩下的，但你们所宰的除外。为偶像（神石）所宰的，凭着抽鉴你们分份额的，在你们上已被定为非法的了。那些都是罪恶。今日，不信主的人们从你们的教门中无望。所以你们不要惧怕他们，你们当畏惧我。今日，我为你们全美了你们的教门，我在你们上全美了我的恩典，我为你们选择伊斯兰为正教。至于因饥饿迫不得已、无意偏于干罪的人（违禁而不定罪）。的确真主是多恕的、是独慈的。

自死的、血液、猪肉以及不以真主的尊名而宰杀的，勒（掐）死的、打死的、摔跌死的、碰撞死的、野兽吃剩下的，但你们所宰的除外。为偶像（神石）所宰的，凭着抽鉴你们分份额的，在你们上已被定为非法的了。

那些都是罪恶。

﴿حُرِّمَتْ عَلَيْكُمُ الْمَيْتَةُ وَالدَّمُ وَلَحْمُ الْخِنْزِيرِ وَمَا أُهِلَّ لِغَيْرِ اللَّهِ بِهِ وَالْمُنْخَنِقَةُ وَالْمَوْقُوذَةُ وَالْمُتَرَدِّيَةُ وَالنَّطِيحَةُ وَمَا أَكَلَ السَّبُعُ إِلَّا مَا ذَكَّيْتُمْ وَمَا ذُبِحَ عَلَى النُّصُبِ وَأَنْ تَسْتَقْسِمُوا بِالْأَزْلَامِ ذَلِكُمْ فِسْقٌ﴾

“自死的”和所包含的。的确定为合法的和定为非法的，只关系着性质，不关系明显外表的。死物就是没有宰而鲁哈出体的。

“血液”就是所流出的血，如同血管中的血，并不是肝脏和脾脏中的血。蒙昧时代的人曾把血液注入肠子中，烤熟了它。他们说：“抽出的血液不是非法的。”

“猪肉”是明显非法的，并不为自死的，使用它都不合法，哪怕是宰过的。特别提到猪肉，没有提到狗肉和其他野兽的肉的意义是大多数不归信的人他们习惯吃猪肉。

特别提到这个判断，那是这样的：的确其他一切动物也不能吃，如果宰了，它的肉就是洁净，如果掉在了水中，水仍然是洁净的，纵然吃它不是合法的，比较猪肉的不同。

在《台乃卫勒（التنوير）》经中说：“狗绝不是明显的污秽。”众学者说：“营养会成为吸收营养之体的一部分，在所吸收的营养上免不了在营养中发出的同样的秉性和德性。猪被秉造在极为贪婪和欲望极为强烈上，所以禁止人吃它，以便使人不要以那种性质为本性。总之，猪的丑恶是不能改变的，它雌雄明目张胆地交配。在它上不能改变的是不能去沾染的，所以吃它的肉会继承不能改变的那些本性。”

“不以真主的尊名而宰杀的”就是在宰杀时为真主之外的而高声诵念，如他们凭着“俩太”和“尔哑”之名而念。

教法学家（الفقهاء）说：“假若宰牲者提念了圣人ﷺ和真主的尊名，他念道：‘安拉乎哦穆罕默德’，所宰的牲就是非法的。”圣人ﷺ说：“真主诅咒那诅咒他父母的人，真主也诅咒为真主外的宰牲的人。”

脑威耶(النووى)说：“所指的是提念真主之外的名称所宰的。”

道长玛外热丁耶（الماوردى）说：“为了迎接导师时所宰的，布哈里家主张其牲是非法的，因为它是为真主外的所宰的。”

拉斐尔（الرافع）说：“这不被定为非法，因为他们宰它，是因为他的来

到而报喜，他如同为婴儿做满周者为被生的婴儿宰生一样，类似这一类的不被定为非法。”在《舍热哈·迈沙勒格（شرح المشارق）》经中伊本·穆里克（ابن الملک）所说的如此。

——见《鲁白（روح البيان）》第二册 340 页

“勒（掐）死的”：因勒而死的，这是因为拧扭它的咽喉使它窒息而死，而吃被勒死的牲是非法的。不论是否是以人的行为而勒死的，就像被会同主张的：这个牲畜的头入在两个树叉中，然后被勒死。蒙昧时代的人曾经把羊勒死而吃，这种勒死的就是死物之类，因为它是没有宰而死的。

“打死的”：如用木棍或者石头而被打死的，直到它被摔打而死。盖塔德提（قتادة）说：“他们曾经用棍打了它，如果它死了，他们就吃它，这也是属于被勒死的性质，因为它没有流血而死。

“摔跌而死的”：就是从高的位份上跌落而死，或者是掉落在井里面未宰而死。

摔跌就是掉落，它是从الردى一词中被采取，它就是死亡。至圣ﷺ曾经对哈台目之子尔丁耶（عدى بن حاتم）说：“如果你的箭从高山上落下，掉入水中，射中了牲，那牲就不能吃。因为你不知道它是你的箭射杀的，还是它在水中自死的。”于是这种理论成为了在每个位份中宰杀的牲的论证。在它中有两种含义：1.是禁止的；2.是合法的。的确它优胜于禁止的方面，因此圣人ﷺ说：“合法的是在其中，非法的也在其中。在它两个中有蒙蔽的判断，那么，在它中怀疑时，你抛弃使你怀疑的。”

须知：在每位天仙上有一个火坑，的确真主的火坑就是他定为非法的，那么谁盘旋在火坑周围，他必掉落其中。

由大贤欧麦尔上传来：“我们因害怕利息而抛弃了十分之九的合法的。”

“碰撞死的”就是和另一只相撞而死的 。在这一句中有四个التاء，因为它们是从其性质转移到了其名称，凡是这个التاء所相连的，在它中阴性和阳性是相等的。据说：“在它中的التاء是因为它是被形容词上的形容词，是阴性，它就是一只羊，仿佛被启示：我为你们把勒掐而死的、被打死的羊已定为非法的了。

特别以阳性提到羊，因为它是人们普遍所吃的。这一句词大半是出于

普遍而论，其实所指的是完全一总。

“野兽吃剩的”就是野兽所吃而死的。蒙昧时代的人他们曾吃野兽吃剩的。

السبع是一个有獠牙的犬科动物的名称，它袭击人类和动物，如狮子等，它证明：猎捕的牲，如果是猎物吃过的，就是不合法的。

“但你们所宰的除外”：你们赶上了宰它们的这些牲除外，在他们中仍然有生机，被宰时还能动。的确它对你们是合法的，至于因野兽咬伤宰时而死的，是在死物的判断中，它不是合法的，哪怕宰了它。摔跌死的和碰撞死的都是如此的，如果宰之前仍然活着你赶上宰它，于是你宰了它，它就是合法的。

假若你射中了空中的飞禽，它掉落在地上死去了，它是合法的，因为它必须堕落在地上。如果堕落在山上或者树上，然后又从它上掉落下而死的，它就不是合法的，他就是摔跌死的。除非在空中箭射中了被宰的地方，它不论怎么堕落的都是合法的，因为是箭射中了所宰的地方而被宰。

至于在宰之前因挣扎而死的猎物就是自死的。

宰在教法中是割断咽喉和食管，食管就是相连咽喉的器官，它就是饮食通过它的地方。

在被规定的动物中宰最少要割断咽喉和食管，宰的最全美是割断它两个的同时，还要割断两静脉，宰时凡是用铁器、竹子、玻璃或石头等都可以。

的确众学者主张：凡是能割断血管和食管的，能使血流出来的，都是宰的工具。除过牙齿、指甲和骨头。凡是用没有脱落的牙齿和指甲所宰的就是勒掐死的。至于用脱落的牙齿和指甲所宰的，如果能割断两静脉、咽喉和食管，近他们跟前用它两个宰的牲可以吃。

الذكاة就是全美而宰的，全美而宰的就可以吃，不被定为非法，因为宰的真谛就是全美那牲灵。

宰的人要有思维能力，如果是有全美理智的人就是更好的。

——见《鲁白（روح البيان）》第二册 341 页

圣人ﷺ说：“宰的位置是在胸部和两牙骨之间。”

按这些而看，那些从蒙昧、远真理的国家出口到伊斯兰国家的干巴肉，

吃它使不得，因为他们用斧子等凶器打了牛的头，然后它被打死，人们却没有发现全美宰的程序。

“为偶像（神石）所宰的”النصب是出自الانصاب，它是一类石头，被立在天房周围，他们在它上宰牲，他们把此举认为是功课。

伊玛目说：“一些人说：‘神石就是一切偶像。’这是不现实的说法，因为这一句被连接在真主的话**‘不以真主的尊名而宰杀的’**上。那些是以偶像的名字所宰的。”

从被连接词的作用中有：它不同于被连接的词。

伊本•哲勒哈（ابن الجريح）说 “النصب绝不是偶像。的确偶像是被雕刻着形象的石头，而这些神石只是石头，他们曾经把它立在克尔白周围，他们在他跟前给一切偶像宰牲，他们用那个血涂抹它，而且把那些肉设放在它上。于是一切穆斯林说：‘真主的使者ﷺ啊！蒙昧时代人他们以那个血尊重天房，我们最应该尊重它。’圣人ﷺ听后没有反对此事，于是真主就降下了：**‘真主绝得不到它的肉和它的血。’**”

“凭着抽签你们分份额的”الازلام是 زلم的复数，它就是签。即：抽签在你们上是被定为非法的。那是这样的：当他们倾向一件事时，他们就拿三根签，在一根上写着“我的主已命令了我”；在第二根上写着“我的主已禁止了我”；在第三根是空签，如果抽出命令的，他们就去做。如果抽出禁止的，他们就远离。如果抽出空签，他们反复二次再抽。

抽签的含义是：寻求明知给他们所分配的，凭抽签知道给他们没有分配的。

据说：“岛屿上的人抽在所指定的神石上的无羽签，即：他们想知道岛屿上所分配给他们的是如何的。”它的详述在真主的话**“他们由酒和赌博上问你”**中已详述了。

“那些都是罪恶”，这是指点抽签。**“罪恶”**是顽固，超出法度，入在预知未见中，因诚信它是通向真主的道而迷误，往真主上造谣，纵然他们口称：“我的养主”。是举伴和无知的，哪怕是偶像。

这节明文明显判定：遵行天文学家话，天文学家的话不会兑现则罢，一旦兑现，都是罪恶，因为那是入在预知未见的中，只有真主是全知未见的。

须知：在教法未被规定的道上寻求明知未见的，就如同从被禁止的卜卦和星相方面寻求预知好歹。比较以《古兰经》求吉利，以求吉利的赞词和祷词、参悟、喜主爱道来寻求知道未见的不同。因为它是在教法所规定之道上寻求知道。如果以此预知好与歹绝不是被禁止的（**استعلام الغيب بالاسخارة بالقرآن وبالصلاة الاسخارة ودعائها وبالنظر والرياضة لانه استعلام بالطريق المشروع وان طلب ما قسم له من الخير ليس منهيا عنه مطلقا**）。不然，所禁止的是抽签。圣人ﷺ说：“卜卦、观星相、占凶吉都是妖术。”

以观星相所指的是以投石占卜。圣人ﷺ说：“谁卜卦，或者抽签，或者占吉凶，他在他的旅途上返回了。在复活日，他看不见天堂中的最高品级。”

今日，不信主的人们从你们的教门中无望。所以你们不要惧怕他们，你们当畏惧我。今日，我为你们全美了你们的教门，我在你们上全美了我的恩典，我为你们选择伊斯兰为正教。

﴿الْيَوْمَ يَئِسَ الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ دِينِكُمْ فَلَا تَخْشَوْهُمْ وَاخْشَوْنِ الْيَوْمَ أَكْمَلْتُ لَكُمْ دِينَكُمْ وَأَتْمَمْتُ عَلَيْكُمْ نِعْمَتِي وَرَضِيتُ لَكُمُ الْإِسْلَامَ دِينًا﴾

“今日”اليوم的**“العهد”**（特指今日），以它所指的是现在时光和所相连的过去时光和将来时光。如你的话：“我昨天是一个少年，今天我确已变成了一位老人。”

据说：“‘今日’所指的是它降下这节明文之日。的确在辞朝的阿拉法特之日的主麻日的晡礼之后它降下了。当时圣人ﷺ站在阿拉法特山上，他拄着锋利的剑，依偎着驼，几乎驼的肋巴因他的繁重而压弯，其实驼沾了吉。”

“不信主的人们从你们的教门中已绝望了”从破坏你们的教门中，和使你们入在它中已无望了，故真主把这一切丑恶转为非法的之后他们触犯了。或者他们在它上使你们失败上无望了，因为他们亲眼大见真主是优胜尊大的，他使他的教门优胜于一切的教门。这一句也是符合于真主的话：**“你们不要惧怕他们”**，即：你们不要害怕他们优胜过你们。

“你们当畏惧我”：你们当虔诚地去畏惧我。

——见《鲁白（**روح البيان**）》第二册 342 页

“今日，我为你们全美了你们的教门”：凭相助和优胜过一切的教门而全美了你们的教门。或者凭制定了诚信的一切纲领和奠定了教道的根本，以及教法权威的一切法令而全美你们的教门。

“我在你们上全美了我的恩典”：凭着引导之人和相助之福分为你们全美了我的恩典。或者凭正教的一切全品和他们昭示的教道为你们全美了我的恩典。或者凭解放麦加，使你们列队平安地进入它，捣毁了蒙昧时代的火炉和他们的静修处，禁止多神教徒朝觐和裸体者巡游而为你们全美了我的恩典。

“我为你们选择了伊斯兰教为正教”，就是我在一切教门中为你们选择了它，它是近真主御前特选的教门。

真主的话**“正教（دينا）”**是从الاسلام的状语中的宾格位。可以说：**“我选择”**是我赐给，دينا就是它上的第二宾语。

阿卜杜拉之子扎比尔（جابر بن عبد الله）说：“我曾听见圣人ﷺ说：‘哲伯拉依莱说：‘真主说：『这个教门我为我的本然选择了它。除了慷慨之人、性格优美之人外任何人不适合胜任它，所以你们当以跟随这两等人而尊重它。』’”

由欧麦尔·本·赫塔布（ عمر بن الخطاب）رضي الله عنه上传来：一个犹太教男子对他说：“信士的官长啊！在你们经典中你们所念的一节经文，假若它降在我们犹太教中，我们必把那日当做节日。”大贤 欧麦尔问道：“是哪节明文？”他就说：“是 **‘今日……**（5：3）”

欧麦尔说：“我确知道那一日和真主把它降给圣人ﷺ的那个位份。那日是主麻日，圣人ﷺ站在阿拉法特山上。”欧麦尔指点那一日说：“它是我们的尔德日。”

伊本·阿巴斯（ابن عباس رضي الله عنه）说：“那一日有五个节日：主麻日；阿拉法特日；犹太教的节日；基督教的节日；拜火教的节日。在它之前和在它之后的任何一日中一切宗教之人的节日都不会集中在一日。”

据传：每当降下了这节明文时大贤欧麦尔哭了。圣人ﷺ问到：“欧麦尔啊！什么使你哭呢？”他说：“我们所做的都是为了我们的教门逐渐全美，如果它全美了，有全美就有欠损，因此事使我哭。”圣人ﷺ说：“你说对了。”于是这节明文决定了圣人ﷺ的命运。他在它之后活了八十一天，他在迁都

十一年三月，过了两夜，在星期一日偏之后他隐光了。据说：“是在迁都十二年三月十二他隐光了。”

赛尔迪（السعدی قدس سره）说：

جهان ای برادر نماند بکس * دل اندر جهان آفرین بند وبس

贤兄啊！世上不会留下一人，在世界上他造化了有知足心的人。

جهان ای پسر ملک جاوید نیست * زدنیا وفا داری امید نیست

孩子啊！世界不是永久的国土，你在世界上绝不要希望全美。

منه دل برین سال خورده مکان * که کنبد نپاید بر و کردکان

心房在这一生中不是享受的地方，故满载的圆顶屋和世界在它上不稳固。

至于因饥饿迫不得已、无意偏于干罪的人（违禁而不定罪）。的确真主是多恕的、是独慈的。

﴿ فَمَنِ اضْطُرَّ فِي مَخْمَصَةٍ غَيْرَ مُتَجَانِفٍ لِإِثْمٍ فَإِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَحِيمٌ ﴾

这是相连提说一切被禁止的，在它两个其中的是一句插句，暗示应该由它上远离。它就是所包含的罪恶，他最贵重的是全美的教门和全美的恩典，以及被选择的伊斯兰教。其义是：谁迫不得已违反这些被禁止的。

“因饥饿”：因怕挨饿，怕被饿死，或者担心挨饿。

“无意偏于干罪的人”这一句是从被省略的回答词主语中的状语，即：然后他无意偏于所禁止的而干罪。故：他不是为了享受而吃它，或者他超越了被许可的界限，或者另一种逼迫无奈的事使他干罪，如真主说：**“不是自愿的，也不是过分的。”**

“的确真主是多恕的、是独慈的。”，他不因吃它而拿问他们。这一句是被假设的回答句上的因由。

据传：一个人说：“真主的使者ﷺ啊！的确我们在地面上，我们遭到了饥荒，死物几时在我们上是合法的呢？”

圣人ﷺ说：“你们没有用早餐，或者你们吃了晚饭，或者你们因贫穷做了不公正的事，那时，你们的事情凭他就是合法的。”

在饥饿时，你绝不吃死物，或者你没有吃食物而封斋，直到你死了，那就是犯罪而死。比较拒绝吃药治疗而死的人不同，因为它不是干罪，因

为他不相信这个药能治疗他，也许它真正不能治疗病。

——见《鲁白（روح البيان）》第二册 343 页

在这几节明文中指点：这几节明文其外表是呼唤今生和后世之人，而它的内里是责备真主的团体和他特选的人（اهل الله وخاصته），即：执掌真理之人啊！**“自死的”**它就是今世一总。在诗文中说：

در جهان مرده شان آرام نیست * کین علف جز لایق انعام نیست

世上的死人是不顺从品级之人的人，

在今世的恩典只是牲畜的饲料。

هر کرا گلشن بود بزم ووطن * کی خورد او باده اندر کو لخن

凡是花园和客厅中设满了宴席，

以便他在此处饮葡萄酒伴随音乐。

“血、猪肉”指点一切合法的和非法的，不论它多与少。那是因为一部分的血是合法的，猪肉全部是非法的。血与肉相比是很少的，肉与血相比是很多的。

“不以真主的尊名而宰杀的”指点：凡是为真主以外的你们公开遵行的服从和善功，诵念和习诵，与传述。

“勒掐死的、打死的”指点：他们以各种奋斗和上紧勒令他们的本身，他们以各种磨练捶打它，由一切希望的上禁止它，也由一切为沽名钓誉的相反真理的事上制止它。

“摔跌死的、碰撞死的”，这些人，他们把他们的本身因与道友敌对，因与教友争执，和以知识、不贪和廉洁从最高的品级跌落到最低贱的位份。

“野兽吃剩的，但你们所宰的除外”指点：在你们所必需要的生活中，你们防止野兽吃剩的，它们就是在今世臭肉中他们混乱的黑暗，就像狗撕扯时的混乱，和以丑恶的生性互相招惹而诱惑的，但你们以合法的营干和在清廉者的道上凭真境规定所宰的除外。

“为偶像（神师）所宰的”指点：自性以各种奋斗和上紧为它所宰的，属于得到今生和后世的一切目的。

“凭着抽签你们分份额的，那些都是罪恶”：你们在寻求所希望的中不要为吉祥顺利的而上紧，在获得目的中不要过分，在奉献出本质中也不要互相轻视。如果你们抛弃了这些所禁止的，从这些烦恼灾难中得脱离，

你们为了真主，投入真主中，凭着真主而虔诚吧！你们当从自以为是的监牢和人体的牢房中凭着调养品者的提拔超脱吧！然后你们的黑夜就变成了白昼，你们的黑暗就变成了真光。

“今日，不信主的人们从你们的教门中已无望”：从自性和人体本性以及今生和它的欲望中已无望了。你们确信你们再不会归于他们的教门了。你们也不会朝着他们的朝向礼拜了。

“所以你们不要惧怕他们”：的确你们已从他们的阴谋诡计的圈套得脱离了，你们已从他们猎捕的绳结中得救了。

“你们当害怕我”：的确我的妙计是牢靠的，我的猎物是低贱的，我的捉拿是严厉的，我的牢房是无期的。

“今日”指点先天之日。

“我为你们全美了你们的教门”：在先天之日我已把全品之人差遣在正教中了，那是对你们的福分，在其他一切教门和教派没有此福分。

“我在你们上全美了我的恩典”：在先天，我因一切全品之人给你们在正教中赐给了恩典。现在，凭你们的教门在外表优胜于一切教门而赐给了你们恩典。至于在真谛中即将解明它。

“我为你们选择了伊斯兰为正教”：你们自始至终力求全美它吧！因为谁在伊斯兰之外寻求正教，从他上绝不被承领。那是因为正教的真谛它是用脱离虚伪本质，投奔于执掌真理者尊体的脚步修行真主的道，从万物中此恩只被特赐给了人，在这个民族中在修道中被赐给了一切全品之人，其它民族则不然。正教是从阿丹时光起，凭万圣众贤直到我们圣人ﷺ时光的修行而全美。因为每位先知在正教中修行着一条启示给他的达到临真的一切品级的道，但他们中每一位凭着全品之人从虚伪的本质超脱到只执掌真理者的尊体。于是真主对圣人ﷺ说：**“此等人就是真主引领了的人们，你跟随他们的引导者抓揽引领吧！”（قال الله تعالى للنبى عليه السلام:اولئك الذين هدى الله فبهداهم اقتده）**

而至圣ﷺ修行了万圣众贤所修行的一切道。他凭修行的脚步没有真正完全从虚伪本质中超脱，直到先天的援助（العناية）达到的他，因为他凭调养品的提拔得到了受喜品（المحبوبية）。在登霄之夜，在他超越万圣达到真主之后才使他从虚伪本质中超脱了。他在临真中逐渐临近而到达了最全品处，

它就是**“或者最临近”**的机密。然后他在**“然后他把所启示的启示给了他的奴仆”**的机密中，他具备了到达执掌真理者尊体的幸福。

——见《鲁白（روح البيان）》第二册 344 页

在那个真境中他被启示：**“今日，我为你们全美了你们的教门，我在你们上全美了我的恩典。”**但是在辞朝中，在阿拉法特之日，在他站立在阿拉法特之上的时候，在把他显现在全部的教门之上，显示了这个教门的一切全品之人时，他带着所降示的一切天命和一切的判断来到这个民族上。于是真主说：**“今日，我为你们全美了你们的教门，我在你们上全美了我的恩典，我为你们选择了伊斯兰为正教。”**由艾布·胡莱勒上传来的证明了这个注解，他说：“真主的使者ﷺ说过：‘我和我之前的万圣的比喻，如像一个人，他修了一间房子，然后很好地装饰和全美了它，只有墙脚中一块砖的地方，然后人们都参观和赞美了此建筑，他们说：‘你为何不在此处放一块砖，全美这杰作呢。’至圣ﷺ说：‘我就是那块砖。’”

这些充分肯定了万圣众贤的品位，正教因他们而全美，它的一切全品者是因至圣ﷺ，也是因他完全从虚伪本质中超脱，哪怕万圣从它中没有完全超脱。的确万圣他们全部在复活日说：“我的本身，我的本身。”证明了这个机密，因为他们的虚伪本质仍然存在。而至圣ﷺ说：“我的教生，我的教生。”因为他的本质完全浑化，你当真正参悟。

从这个民族的尊贵中有他们凭着跟随在这个教门的全品者而与至圣ﷺ同品共聚。真主说**“我在你们上全美了我的恩典”**，此恩就是获得全品的道路， 它最尊大的就是差遣了至圣ﷺ。

“我为你们选择了伊斯兰为正教”，它就是虚伪的本质顺服至圣ﷺ和他之后的辈辈代理者，以便把被跟随的点金石投放在他上（**وهو استسلام الوجود المجازى الى النبى وخلفائه بعده ليطرح عليه اكسير المتابعة**）。然后把喜真的虚伪的本质换成被喜的执掌真理的尊体，正如真主说的：**“你说：‘如果你们喜爱真主，你们当跟随我，真主才会喜爱你们，他才会为你们恕饶你们的一切罪过。’”**其义是：他凭着执掌真理者的尊体恕饶虚伪本质上的一切罪过。你当仔细参悟 （**ويغفر بالوجود الحقيقى ذنوب الوجود المجازى فافهم جدا**）

“至于因饥饿迫不得已”：谁以偏重于今生后世的一事而被试验，迫不得已需求它，他就是在调养品的机密上被试验。

“无意偏于罪过”，即：怕由真理上转脸而没有偏于它，但是在一切贤品之人上已陷于终止期了，在修道之人上已陷入停顿期了，然后凭着投奔于真主和辈辈谢赫道长（المشائخ）的灵性的真心和向他们求相助，从有继承品的真人（محقيق الولاية）上求恕饶和向他们求救渡中来弥补它。

“的确真主是多恕的”：是多恕他们因它遭试验的。

“是独慈的”，故：他把他们凭着立行最端正的教门引领在端正的道路上。在《台威俩提努柱目》经中是如此的。

（5：4）他们问你：在他们上列为合法的是什么？你说：“一切洁净的食物和你们所训练的猎鹰、猎犬（捕捉的）在你们上定为合法。你们以真主所教导的训练它们，然后你们从它们为你们捕捉的一部分上、你们在它上诵念了真主的尊名吃吧！”你们当敬畏真主，真主的确是清算神速的。

﴿ يَسْأَلُونَكَ مَاذَا أُحِلَّ لَهُمْ قُلْ أُحِلَّ لَكُمُ الطَّيِّبَاتُ وَمَا عَلَّمْتُمْ مِنَ الْجَوَارِحِ مُكَلِّبِينَ تُعَلِّمُونَهُنَّ مِمَّا عَلَّمَكُمُ اللَّهُ فَكُلُوا مِمَّا أَمْسَكْنَ عَلَيْكُمْ وَاذْكُرُوا اسْمَ اللَّهِ عَلَيْهِ وَاتَّقُوا اللَّهَ إِنَّ اللَّهَ سَرِيعُ الْحِسَابِ ﴾

ماذا的ما是为疑问词而引用，ذا含有الذى之义。其义是：他为他们定为合法的食物是什么？

如果你问：“他们问的宾语只是单数的，为何引用在句子上呢？”我们说：“因为询问包含了说话的含义。”

“你说：‘一切洁净的食物’”，它是平安顺从的本性不认为是丑恶的，也不嫌弃它的。正如在真主的话：**“他为他们把一切洁净的定为合法的，他在他们上把一切丑恶肮脏的定为非法的。”**

“洁净的”在词义中是开口的受喜的，所以其假设句是：凡是开口的受喜的，在对认为是开口的和认为是洁美的中是针对慷慨之人和有俊美的性格之人而言。的确游牧的荒郊之人，他们认为吃凡是动物都是俊美的。伊玛目在他的经注中是如此的。

“你们所训练的”这一句连接在**“一切洁净”**的上。按照ما是关系代词，归词被省略而论凭着假设了一个正次。即：你们所训练的猎物。

“猎鹰الجوارح”含有كاسبة之义。真主说：**“他知道你们白天所干的。”**人的猎物是他的肢体，他凭着它来营干。也含有这件事：它出自الجرح一词，

含有“把相连的分开”。的确猎物往往会把被猎物致伤。

——见《鲁白（روح البيان）》第二册 345 页

以الجوارح在这节明文中所指的是凡是能给它的主人猎牲的牲畜野兽，如：猎豹、狮子、猎狗。从猎禽中有如：茶隼、鹰等都是能接受训练的，他们所猎捕的牲都是合法的。

“猎狗”也是能训练来捕猎的。المكالبين是从الكلب一词中采取。提到狗，因为它经过训练而猎牲。按照它是从علمتم的主语中的情况来看它处于宾格。

“你们以真主所教导给你们的”，即：所教导给你们的方法和训练的方式。的确真主教导它是来自真主的醒令。或者凭理智而做的，它都是从真主上赐给的。或者如果你们学习的话，他就凭差遣一位导师来给你们教导关于捕猎的技巧。借他的驱动来驱动，凭他的杜尔伊来成功。猎物给他猎捕的，他不去吃它。

显示玄机的导师（صاحب الكشاف）说 **“‘你们以真主所教导给你们的训练它们’**在它里面醒令：凡是抓揽真知的人应该从淹没在它的一切机密和真质大海明知那真知的人上抓揽它，在抓揽中应该为遥远的路途而干办。至圣ﷺ说：‘你们应该寻求真知，哪怕远在中国。’许多没有被确信者而抓揽真知的人，他只作废了自己年华，在会见到显露真知之人时（因愤恨）只咬住了自己的指头。”

“然后你们从它们为你们捕捉的一部分的上吃”مما的 من是因“部分”而引用的，因为部分的只关系全部的，如：皮子、骨头、毛。ما是关系代词，它的归词被省略，امسكن على牵挂，即：你们从它们为你们捕捉的一部分上吃，就是说从它中的一部分他们不能吃。至于他们从它中不能吃的那一部分是它们为它们自己捕捉的，因为圣人ﷺ对哈提姆·本·尔丁耶（عدى بن حاتم）说：“如果它吃了从它中的一部分，你就不要吃，因为它是为自己捕捉的。”大多数教法学家都这样主张。

他们一部分说：“他们就有大伊玛目艾布·哈尼法，他主张可以吃猎鹰吃剩的，但不可以吃猎狗吃剩的。其中的区分是：训练的人可能以打训练狗怎么吃，而不强行训练鹰怎么吃。

“你们在它上颂念了真主的尊名吃吧”这里的代名词是针对**“那么所训练的”**，即：你们在放开它时在它上颂念真主的尊名。或者在放开它捕

捉时，如果你们赶上了宰它，你们就在它上诵念真主的尊名。

由艾比·苏尔莱布（ابى الثعلبة）上传来，他说：“我说：‘真主的使者ﷺ啊！我们经过有经典的人的地方，我们能用他们的餐具吃饭吗？我们用我们的弓箭猎捕的牲，和被训练过的狗和没有被训练过的狗捕捉的牲我们能吃吗？’圣人ﷺ说：‘在有经之人的餐具中你诵念真主的尊名而吃，如果你们发现其它的餐具，你们就在它中不要吃了。如果你们没有发现别的，你们当洗它，你们再用它来吃。你用你的弓箭所猎捕的，你诵念真主的尊名而吃。你以你所训练的狗捕捉的，你在它上诵念真主尊名而吃。你以你未经训练的狗所捕捉的，如果你赶上了宰，你就吃它。’”

由艾乃斯上传来：的确圣人ﷺ曾经用两只俊美的、有角的绵羊做古勒波，他使它两个侧身躺下，他亲手宰了它两个。在宰时他念بسم الله والله اكبر（凭真主的尊名，真主至大）。在《伯厄威耶（البغوى）》经注中是如此的。

在宰牲时不加الواو而念：بسم الله الله اكبر是受喜的，因为提到الواو会割断“台斯米”之光。正如在《伟嘎耶经注》中说的。

放弃朝向克尔白是受憎恶的。故意放弃台斯米是非法的，因为它已是死物。比较忘记而被放弃的不同，的确忘记了是合法的。

“你们当敬畏真主”：在所禁止的事情中你们当敬畏真主。

“真主的确是清算神速的”：是来清算他神速的，或者全美了它是神速的。如果他一旦来清算，他就在极短时光中全美它。其义是：有两个假设句：他在凡是明显的和暗藏的事中要拿问你们。这节明文证明了猎牲是合法的。

——见《鲁白（روح البيان）》第二册 346 页

在《艾什巴海（الاشباه）》经中说：“猎牲是合法的，除非是为了玩乐或消遣而猎捕的。在《布扎宰耶（البزازية）》经中是如此的。依此而看，消遣而猎牲如捕鱼都是非法的。

由伊布拉欣·本·艾德亥目（ابراهيم بن ادهم）上传来，他说：“我父亲是呼罗珊省的一位官长，我骑乘去打猎，我跟踪了一只兔子，突然，它掉过头来对我说：‘伊布拉欣啊！难道你是因为这些被造化的，还是你因这些是奉命的呢？’我听后大吃一惊，我就放弃了猎捕，然后我又去打猎。我第二次跟踪了它，然而从鞍头一边一个声音对我说：‘指主为誓，你不是

为这些而被造化的，你也不是在这些上奉命的。’我就下了马鞍，我跟着我父亲的牧羊人，穿着他的外袍，我们朝向了麦加。’”

每当降下了这节明文时，真主的使者ﷺ准许养有益的狗，禁止养无益的狗，并命令杀恶狗，和有害的伤人的狗。他对无害的狗并没有表态。圣人ﷺ说：“养狗的人只能养家狗，或者猎狗，或者守农狗，它每天从它的报酬中消耗十六分之一。”

在那些中的机密哲理是：他会阻挡客人，恐吓乞丐。在《哈达迪（الحدادى）》的经注中是如此的。

圣人ﷺ说：“天仙不进入在它中有图像和有狗以及无大净之人的家。”以天仙所指的是：带着慈悯的天仙和给这家人求恕饶的天仙。即：他们带着吉庆幸福和慈悯而降下。一些天仙来临奴仆是为了探望和倾听赞词，并不是来记写善与恶。的确他们不分离被责成的人一瞬间。以图像所指的是有鲁哈的形象，因为它像似佛像的房子。一部分的形象在拜主，万物最恼恨的就是违抗真主的闲谈。至于狗，它是污秽，它如同粪便一样。在一些圣训中有多方面的论述。真的！没有大净，除非他做了小净。

在《太勒额布·太勒西布（الترغيب والترهيب）》经中说：“在无大净的人上，如果睡着了可以宽容，如果他做了小净可以吃和饮。然后据说：这是针对凡是无故退后做大净的人而言的。在有故的人上如果他能够做小净而他没有做小净。或者据说：他退后做大净是因为他懒惰而轻视，那已成了他的惯例。

在教法和它的注解经中伊本·赛义德·阿里（ابن السيد على）说：“在同房之后他微睡了一会儿，的确它是精神快乐的，但在它中圣行规定：当首先为礼拜做小净，然后睡觉。如果无大净之人意欲吃饮时也是如此的，假若他意欲重复，他必须做小净。以它所指的是洗他的阴茎和两手，绝不是教法规定的小净，正如马立克派的一部分人所主张的。

在这节天经中指点：的确寻道的人和修道的人，他们问你：“在他们上列为合法的是什么？”还是在他们上今生后世的都是非法的？正如至圣ﷺ说的：“今生的在后世之人上是非法的，后世在今生之人上是非法的，它两个上的在真主的团体（اهل الله）上是非法的。”

“你说：‘一切洁净的食物’”，它就是那在你们上没有割断近主之道

的，的确真主是洁净的，他只承领洁净之人。凡是你们希望所吃、所饮、所穿、所说、所想、所做的福分，你们确已因它诱惑本质的肮脏而污染，它都是属于丑恶肮脏的，它只适合于一切肮脏之人。你们为履行自己的义务凭真理来寻求的、凭亲眼大见的香风而净化，它都是属于洁净的，他只适合于一切洁净的人。

“真主的确是清算神速的”指点：的确真主在他们的一切行为上在他们结束之前要清算众奴仆，在当时他就要还报他们——至善的，他就赐予他们临真的至善的，和升高品级，以及先天相助的提拔；罪恶的，他就还报于遥远和被驱逐于最低贱处和抛弃。被启示的真好：

هركه كند بخود كند وهمه نيک بد كند

凡自以为是而行的人，他的一切善功是丑恶的。

萨仪布（الصائب）说：

چراز غير شكايت كنم كه همچو حباب　*　همیشه خانه خراب هوای خویشتنم

我怎么没有像爱臣那样哀诉呢？我坍塌的房舍如常是我自己的私欲。

（5：5）今日已为你们把一切洁净的做为合法的了，有经之人的食物在你们上是合法的，你们的食物在他们上是合法的。守贞操的穆民妇女和在你们之前曾受天经的守贞操的妇女，在你们把她们的聘礼给了她们时，须是守贞操的，无奸淫的，也无私通的（正式结婚就是合法的）。带着正信而不信道的人，的确他的善功无效了，他在后世里已是亏折之人。

今日已为你们把一切洁净的做为合法的了，有经之人的食物在你们上是合法的，你们的食物在他们上是合法的。

﴿ الْيَوْمَ أُحِلَّ لَكُمُ الطَّيِّبَاتُ وَطَعَامُ الَّذِينَ أُوتُوا الْكِتَابَ حِلٌّ لَكُمْ وَطَعَامُكُمْ حِلٌّ لَهُمْ ﴾

“今日”所指的是现在时光和所相连的过去时光与未来时光。或者**“今日”**指降示这节明文的时候。

“一切洁净的”，它就是平安顺从的生性不认为丑恶肮脏的，它就是慷慨之人和有俊美性格的人的天性所认为的，或者执掌教法之人的规定没有证明的，有法学权威之人的推理没有证明它是非法的。

“有经之人的食物在你们上是合法的”就是犹太教和基督教的食物。

以他们的食物所指的是他们和他们之外的人（以教法规定的）所宰的。

——见《鲁白（روح البيان）》第二册 347 页

“在你们上是合法的”就是حلال的。由伊本•阿巴斯上传来：有人由阿拉伯的基督教所宰的牲上问他，他说：“无害。”它是大多数跟随者的话。艾布•哈尼法和他的教法学家抓揽了它。他主张对拜星之人（الصابئين）的判断就是有经之人的判断。他的两个学生说：“他们两个是两等人：一等人他们诵念《宰逋尔》，他们崇拜天仙；一等人，他们不诵念经典，他们崇拜星星，所以此等人他们不是有经的人。”

至于拜火教（المجوس），给他们制定的是给有经之人制定的，指他们的纳税，不是指吃他们的牲和聘他们的妇女，因为圣人ﷺ说 “你们把有经之人的制定判定给他们，并不是聘他们的妇女，吃他们所宰的牲。”假若犹太教徒或者基督教徒提念真主之外的名而宰了牲：如基督教提念麦西哈的名而宰牲，大多数有学问的人主张：它是合法的。的确真主已把他们所宰的牲转为合法的了，而他知道他们所念的是（提念真主的尊名）。

哈桑（الحسن）说：“如果犹太教徒或者基督教徒宰了牲，你听见他们提念真主的尊名之外的，你就不要吃它，如果你不在场，你就吃吧！真主确已为你把它转为合法的了。”

“你们的食物在他们上是合法的”：所以在你们不要强使他们吃，你们也不要顺从他们一部分人。假若在他们上定为非法的，你们也不可以吃它。

守贞操的穆民妇女和在你们之前曾受天经的守贞操的妇女，在你们把她们的聘礼给了她们时，须是守贞操的，无奸淫的，也无私通的（正式结婚就是合法的）。带着正信而不信道的人，的确他的善功无效了，他在后世里已是亏折之人。

﴿ وَالْمُحْصَنَاتُ مِنَ الْمُؤْمِنَاتِ وَالْمُحْصَنَاتُ مِنَ الَّذِينَ أُوتُوا الْكِتَابَ مِنْ قَبْلِكُمْ إِذَا آتَيْتُمُوهُنَّ أُجُورَهُنَّ مُحْصِنِينَ غَيْرَ مُسَافِحِينَ وَلَا مُتَّخِذِي أَخْدَانٍ وَمَنْ يَكْفُرْ بِالْإِيمَانِ فَقَدْ حَبِطَ عَمَلُهُ وَهُوَ فِي الْآخِرَةِ مِنَ الْخَاسِرِينَ ﴾

“守贞操的穆民妇女”，这是主格，因为它是谓语被省略的起语，它

证明了前面的，即：他为你们也把守贞操的穆民妇女转为合法的了。

以她们所指的是：一切为公民的、安份守己的。特别提到她们，暗示是最相宜聘娶的，也并不是否定了除她们外的。的确与穆斯林的奴婢结婚会同而定是最好的。与她们中不安份的结婚也如此。至于有经之人的婢女，艾布·哈尼法主张与穆斯林妇女一样，相反沙斐仪家。

“和在你们之前曾受天经的守贞操的妇女”：她们也在你们上定为合法的，哪怕是战俘。伊本·阿巴斯说：“战俘不是合法的。”

哈达迪（حدادى）说：“一部分教法学家以这节明文的外表考证了这件事：在穆斯林男子上不可以与有经之人的婢女结婚。”最真实的是以真主的话**“凭她们主人的口唤”**的外表而论是可以的，以此证明他们所宰的牲是合法的。”

真主特别提到守贞操的妇女，许可聘娶她们，也可以与她们外的妇女结婚只是因为这节明文显露与安份守己的良家妇女结婚其恩典是最大的、最全美的。在与穆斯林和归信的奴婢结婚中没有任何区分，即使这节明文只提到守贞操的信道妇女。

在意欲结婚的人上最尊贵的是他有能力时他不倾向与曾奉经典之人的良家妇女结婚。那是这样的：与奴婢结婚会使子女成为奴婢，因为子女是奴婢还是良民跟随着他们的母亲。所以在一人上不应该选择他子女是奴婢，正如不应该选择他自己是奴仆一样。

“在你们把她们的聘礼给了她们时”：把她们的聘礼给了她们。限定她们是合法的是为了强调它的必然性，也是把人们催动在最相宜的上。اذا是时空虚词，它的主干词是被省略的**حل**（合法的）。

“须是守贞操的”这一句是从آتيتموهم的主语中的状语，即：你们以结婚成为了安份守己的。

“无奸淫的”：无明干丑事的。

“也无私通的”：也无秘密结友。اخدان就是针对男性和女性方面的朋友。

舒阿比（الشعبى）说：“奸淫是两样：通奸，它是明显的私通；私通，它是秘密地通奸。真主在这节明文中把它两个都定为非法的了，他许可在贞洁方面以妇女来享受。”

“带着正信而不信的人”，即：谁隐昧伊斯兰的一切教律。在此处关

系一切合法的和非法的判断，拒绝接受它们就是其中之一。

“的确他的善功无效了”他在这之前所干的一切清廉的功修作废了。

“他在后世里属于亏折的人”，哈达迪（الحدادى）说：“他善功的一切回赐作废了，他在后世里属于被欺骗之人，他已欺骗了自己，欺骗了他的归宿，他必入于火狱。有经之人的妻子无济于她们穆斯林的丈夫，那些也不益济她们。穆斯林的丈夫也无害于他们有经之人的妻子。

——见《鲁白（روح البيان）》第二册 348 页

赛尔迪（السعدى）说：

برفتند وهر كس درود آنچه كشت * نماند بجز نام نيكو و زشت

他们所干的将赐给每个人，好与坏的名誉必定永恒。

须知：库夫勒是最丑恶的丑恶，正信伊玛尼是优美中最优美的。伊本•阿巴斯由至圣ﷺ上传来，圣人ﷺ说：“当真主造化了阿德宁天堂时，他在它中就造化了人的眼从未见过，耳从未听过，心从未想过的。然后他对它说：‘你对我说话吧！’它就连说三次：‘一切信道穆民确已得脱离了。’”

由克尔伯•艾哈巴勒上传来：的确努哈圣人在临终时在他的众儿子之间喊来了他的儿子萨目，他说：“我嘱托你两件事情，我禁止你两件事情。至于头两件是：1.你作证：‘万物非主，惟有真主’，因为它能撕破七层天，任何事物遮盖不住它，假若把天地万物放在一个秤盘中，把它放在另一个秤盘中，它必更偏重；2.你当多念：赞主清净！一切赞颂全归真主，他是回赐的宝库。至于后两件是：举伴真主和托靠在真主之外的上。”

尕咀尔雅宰（القاض عياض）说：“众议会同：的确不信道的人他们的善功不益济他们，他们也在它上得不到恩典，刑罚也不为他们减轻，论罪过甚至他们一部分比一部分更严厉。至于他们的善功在他们信奉伊斯兰之后才被承领。”这是按照在圣训中传来的而定论的。

在《尼萨布•伊哈提沙比（نصاب الاحتساب）》经中说：“不信道的人，他的善功必被作废。他多次地朝觐必定失效，哪怕他确已朝觐了。在这个时期，如果他与他的妻子同房所生的孩子就是私生子。如果在那之后他念了作证言，哪怕是无意间吐念的，他由他所念的上没有回转，这些不会解除他的不信，他仍处在不信和相反中。”

的确念它是在小心方面为新鲜结婚，做讨白，由那些上悔过而奉命令

的。至于从词句上念错的，不能判定为不信。而信道穆民在自己的境界上念了它，他凭着新鲜结婚不是奉命的，凭着由那些上求恕饶和悔过是奉命的。

男人和妇女在那些中是一样的，直到假若妇女说了叛教的话，就从她的丈夫中无干了。所以在清廉的奴仆上应该选择清廉的、安份守己的、敬畏虔诚的妻子。

道长舍海伦阁下（**حضرة الشيخ الشهير بافتاده افندى قدس سره**）说：“真主给私生子没有赏赐给继承品。”他说：“知感真主，他使我成为我母亲所生的头一个儿子。的确他远离了吐谈库夫勒的任何父辈。”他又说：“大道长舍海伦·比里赫达依（**الشيخ الاكبر الشهير بالهدايى قدس سره**）继承了他。”我说：“这位道长也是如此的。”

在这节天经**“为你们作为合法的了”**中指点：执掌真理的人啊！在它中为你们规定了在口唤一统的先天正教的全品者的今日。

“一切洁净的”是关系两世的幸福的，不然，他已为你们把以优美的性格来修养定为合法的了。它就是由一切“多少的”、“如何的”上纯洁的，从一切欠损和蒙蔽的中无干的真主的天性。

“有经之人的食物”就是在执掌真理中的食物，他们就是万圣众贤。

“在你们上是合法的”：你们从礼乘和真乘的哈里麦（**حلمتى الشريعة والحقيقة**）中以继承品（**الولاية**）的奶子作为营养，就像你们以圣品（**النبوة**）的奶子作为营养一样。

“你们的食物在他们上也是合法的”，即：继承品和圣品的奶汁源泉是一个，纵然奶房是两个。然后你们从继承品的源泉中畅饮我机密奥妙的奶汁，而万圣众贤从圣品的源泉中饮了我的白恩和尊贵的奶汁。的确每一伙人都知道他们来饮的源泉。而在至圣ﷺ上享受了所有的源泉之水，他在“我近在我的养主御前过了夜。他供我吃，赐我饮，任何一位临真的天仙和被差遣的使者都不能在它中与我同品共享”（**قال النبى عليه السلام:ابيت عند ربى يطعمنى ويسقينى لايشارك فيه ملك مقرب ونبى مرسل**）的源泉中他被特赐给从被喜主中的被夸赞的品位。

“守贞操的穆民妇女”在你们上也是合法的。她们就是《古兰经》真知的处女，他们从穆民丈夫的一切才智思维它中贞洁无染，他们就是这个

民族中众学者和一切特选之人的丈夫。

——见《鲁白（روح البيان）》第二册 349 页

“在你们之前曾奉天经的守贞操的妇女”，它就是被降在以前民族上的经典的真知的处女，它从把经典降在他们的那些人上贞洁无染。那些经典被列入《古兰经》中，而在你们上被隐藏了，正如真主说的：**“所以任何人不知道对他们隐藏了的愉快。”**即是《古兰经》。愉快就是所降的一切经典的真知的处女，你们仔细参悟吧！那些全部是针对你们而言的。

“在你们把她们的聘礼给了她们时”：对这些处女的聘礼就是献出本质（الوجود）。

“须是守贞操的”，即：在奉献本质中是安份守己的，他投奔于真理之道，接受近主的辈辈道长谢赫的调养。

“无奸淫的”：不是顺从生性，相反执掌教权之人，也不是接受私意被调养的。

“也不是私通结友的”：在奉献本质中他不观注两世的任何事，也除过真主不羡慕两世的任何一人，因为他是万物的源泉，在他上有赐饮者，他们就是同道的明智之人和斟酒之人。

“带着正信而不信道的人”：不信这些功修和一切全品之人的人，从亲眼大见方面他失去了一切的幸福。

“的确他的善功无效了”：因为他的善功都是在盲目和父传子受上所干的。

“他在后世里属于亏折的人”：他亏折了今生，亏折了后世，特别失去了毛拉。在《台威俩提努柱目》经中如此。

（5：6）归信的人们啊！当你们站立礼拜时，你们当洗你们的脸和你们的手至手肘，与你们抹你们的全头，洗你们的两脚至两踝。如果你们是无大净的，你们当洗全身。如果你们是有病的或者是旅行的，或者你们中一人从厕所回来，或你们接触了妇女，然后你们没有得到水，你们就倾向洁净的土，你们从它上抹你们的全脸，与你们的两手。真主不意欲把困难转加在你们上，但他要你们洁净，以便他在你们上全美他的恩典，以便你们知感。

﴿ يَاأَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِذَا قُمْتُمْ إِلَى الصَّلَاةِ فَاغْسِلُوا وُجُوهَكُمْ وَأَيْدِيَكُمْ إِلَى الْمَرَافِقِ وَامْسَحُوا بِرُءُوسِكُمْ وَأَرْجُلَكُمْ إِلَى الْكَعْبَيْنِ وَإِنْ كُنْتُمْ جُنُبًا فَاطَّهَّرُوا وَإِنْ كُنْتُمْ مَرْضَى أَوْ عَلَى سَفَرٍ أَوْ جَاءَ أَحَدٌ مِنْكُمْ مِنَ الْغَائِطِ أَوْ لَامَسْتُمُ النِّسَاءَ فَلَمْ تَجِدُوا مَاءً فَتَيَمَّمُوا صَعِيدًا طَيِّبًا فَامْسَحُوا بِوُجُوهِكُمْ وَأَيْدِيكُمْ مِنْهُ مَا يُرِيدُ اللَّهُ لِيَجْعَلَ عَلَيْكُمْ مِنْ حَرَجٍ وَلَكِنْ يُرِيدُ لِيُطَهِّرَكُمْ وَلِيُتِمَّ نِعْمَتَهُ عَلَيْكُمْ لَعَلَّكُمْ تَشْكُرُونَ ﴾

“站立”：以站立所指的或者是站立是拜功的柱子之一，那么其假设句是：如果你们要在把被动因由的名词按说在因由词之道上立站它，其义是：真正凭洁净立站拜功；或者是站立是立行拜功的前提之一，那么其假设句是：如果倾向拜功，这是把必然性的一个名词按说在另一个必然性的上。所以小净是第一个站立的条件之一，不是第二个。这只是呼唤无小净的人，同时相连着当时的证据。所以小净未必是在凡是立行拜功的人上，不论他是否有小净，正如这节明文的外表所判定的。

“你们当洗你们的脸”：洗是使水通行在所洗的位份上，水流之处不论是否搓擦了。

“面容”是人们所朝向你的，它的长的范围是从头发边的发长处至下巴之下，宽的范围是从一个耳垂到达另一个耳垂。在小净中应该洗全脸，使水到达两侧面之下，洗到眼睫毛，上胡须，两颊毛，下胡须，哪怕它是稠密的。

近伊玛目跟前主张：不应该洗在头发之下的，近他跟前主张：抹相连面容的胡须是天命，拖至下巴之下的除外，因为每当取掉了洗胡须根的天命时，就把它的天命转移到了它的后面。

这节明文指出：在小净中漱口和呛鼻不是瓦直布，因为面容的名词包括外表不包括内里，所以它两个是圣行。

“你们的手至手肘”，众议会同：两手肘列入所洗的中，因此据说：“**الى**含有**مع**之义。‘**手肘المرافق**’是**مرفق**的复数，它是包括手臂和手干的两边的，被称为手肘是因为它是帮助手的，即：用手杖靠在它上。”

“与你们抹你们的全头”，抹是抚摩。艾布·哈乃斐规定抹头的四分之一是瓦直布，因为圣人ﷺ由他的额发起而抹他的头，它是最临近四分之一的，因为在头上有四边：额发、后脑、两腮角。后脑尾是在头后边，头的腮角是两边。

在《瓦盖而提·穆罕默丁耶（**الواقعة المحمدية**）》经中 道长舍海伦阁下（ **حضرة**

الشيخ الشهير بافتاده افندى قدس سره）说：“在抹脑发的范围中真主把不同道理显示给了我。它是这样的：人的身体有四边，凭对它的推理，应该被抹的是四分之一。至于以三个指头而论是考虑到头本身的情况，的确头是六边六方形的，在它中的六分之一是三个指头的面积。

——见《鲁白（روح البيان）》第二册 350 页

迈勒乎米阁下 •麦哈穆德 •赫达尼（مرحوم حضرة محمود الهدانى）说：“我说过，在如此之时，应该说明最好的、最相宜的，因为他是考虑到它本身的情况。比较头一个的不同，因为它是凭对身体的推理。”

哈达迪（الحدادى）说：“摸两耳是圣行，而且用大姆指摸两耳的外表，用食指从摸头剩下的水来摸它的两外部。”

摸脖项是穆斯台罕布（讨喜的）。

圣人ﷺ说：“在小净中摸他的脖项，在复活日他从枷锁中平安。”

“洗你们的两脚至两踝”，它处于宾格位，被连接在**“你们的面容”**上。以著名圣行和配贤们的行持和大多数伊玛目的话相助规定了它。规定的范围是：在摸时没有规定界限，因为所规定的界限只是在所洗的范围中。

在《艾什巴海（الاشباه）》经中说：“洗两脚比摸两皮袜更贵。”这是对于他认为摸皮袜使得的人而言，否则洗更贵。在认为摸皮袜使不得的住家之人上也如此。

热瓦菲兹（الروافض）家主张：“摸两脚是瓦直布。”在摸脚中的传述是薄弱的和稀少的传述。

萨哈布 • 饶宰提（صاحب الروضة）说 “热瓦废子的皮袜是宽大的，因为一人也没有见过他们摸在皮袜上，但有人见过他们摸在两脚上，他们把皮袜做的宽大，尽可能手伸入其中，以便摸他的脚。”

伊本 • 穆黑勒（ابن المغيرة）由他的父亲上传来，他说：“有一天晚间我们跟随圣人ﷺ外出，圣人ﷺ问道：‘你带着水吗？’我说：‘带着呢。’然后圣人ﷺ从他的坐骑上下来，他离去了，直到他隐没在夜暮的黑暗中，然后他回来了，我们从皮袋中把水倒在他上，他洗了他的脸和他的手，他穿着一件羊毛外套，他无法从它中伸出他的两手肘，直到他从外衣最下面伸出了它两个，然后，他洗了他的两手肘，然后摸了他的头。我们前去脱他的两皮袜，他就说：‘别脱它两个，我确已穿着洁净的它俩。’然后他摸了它两

个。”在《太夫西勒•伯厄威耶（تفسير البغوى）》经中如此。

学者们会同主张：小净的瓦直布也是从这节明文中被醒令，从它的圣行中有举意：他举意清除脏物，或者立行拜功，以便使功课生效。在漱口时用小拇指刷牙，一寸长的牙刷刷牙，以便洁净全美。或者在小净之前刷牙，在没有牙刷时可用指头代替，用指头也能得到牙刷的回赐。

在《西达耶（الهداية）》经中说：“最真正的是使用牙刷是受喜的。”

由《穆扎西德（مجاهد）》上传来，他说：“哲伯拉依莱很长时候没有来临圣人ﷺ。然后他来了，圣人ﷺ对他说：‘哲伯拉依莱啊！什么事阻挡你了？’他说：‘我怎么能来临你们呢？你们没有剪你们的指甲，也没有打短你们的上胡须，没有洁净你们的指节，也没有刷牙。’然后他念了**‘凡是我降示的都是奉你的养主的口唤’**的明文。”

البراجم就是指头的关节和它外表的指节，在它中隐藏着泥垢。圣人ﷺ说：“你们当洁净你们指节。”他命令洁净它，以便它不要污染，然后因它仍然是失净的，因为在水和皮肤之间有泥垢相隔而未洗到。圣人ﷺ说：“你们当洁净你们的牙齿。”

لثات是**لثة**的复数，凭着轻念，它指的是牙齿之上的肉，并不是牙齿，他命令洁净它，以便在它中不要隐藏剩食，你当洁净食物，它会发酵而口臭，它会伤害两位天仙，因为它是《古兰经》的通道，是两位天仙的座位，天仙会从受厌恶的气味中逃走。

圣人ﷺ说：“的确一位奴仆如果刷了牙，然后站起来礼拜，天仙就站立在他后面，倾听他的诵念，然后临近他，直到把他的口放在他的口上。然后，凡是从他的口中念出的《古兰经》都是天仙心中发出的，所以你们当为《古兰经》而洁净你们的口。”

圣人ﷺ说：“刷过牙的两拜比未刷牙的七十拜更尊贵。”

做小净的人在念“泰斯米”之后要念：**الحمد لله الذي جعل الماء طهورا والاسلام نورا**

译：一切赞颂全归真主，那个主，他把这个水转成了洁净的，他把伊斯兰转成了一道光。

——见《鲁白（روح البيان）》第二册 351 页

在漱口时念：**اللهم اسقنى من حوض نبيک کأسا لااظمأ بعدها ابدا اللهم اعنى على ذكرك وشكرك وتلاوت الكتاب**

译：主啊！求你使我从你的圣人ﷺ的仙池水中一瓢一瓢地饮吧！在饮之后永远不渴沆。主啊 !在赞念你、知感你和诵念你的经典上你襄助我吧！

在呛鼻时念：**اللهم لاتحرمنى من رائحة نعيمک وجنانک**

译：主啊！求你使我能闻到你恩典的仙气和你天堂的香味。

或者念：**اللهم ارحنى رائحة الجنة ولاترحنى رائحة النار**

译：主啊！求你使我闻到天堂的香味，不要使我闻到火狱的臭味。

在洗面容时念：**اللهم بيض وجهى بنورک يوم تبيض وجوه وتسود وجوه**

译：主啊！求你使我的面容在一切面容变白，一切面容变黑之日变成白的吧。

或者是念：**اللهم بيض وجهى بنورك يوم تبيض وجوه اوليائك ولاتسود وجهى بذنوبى يوم تسود وجوه اعدائك**

译：主啊！在你辈辈的外哩的尊容发光之日，求你凭着你的真光使我的面容白亮，在你的一切道敌的嘴脸发黑之日，求你不要使我的面容发黑。

在洗右手时念：**اللهم اعطنى كتابى بيمينى وحاسبنى حسابا يسيرا**

译：主啊！求你把我的文卷在我的右边赏赐给我，求你清算我是那样容易地清算。

在洗左手时念：**اللهم لاتعطنى كتابى بشمالى ولامن وراء ظهرى**

译：主啊！求你不要把我的文卷从我的左边和从我的后边赏赐给我。

在抹头时念：**اللهم حرم شعرى وبشرى على النار واظلنى تحت ظل عرشک يوم لاظل الا ظلک اللهم غشنى برحمتک وانزل على من بركاتک**

译：主啊！求你把我的头发和我的皮肤在火狱上转为非法的，在除了你的庇荫外没有任何阴凉之日求你使我在你阿勒世的荫影之下乘荫。主啊！求你以你的慈悯护善我，你把你的吉庆幸福赐降在我上。

在抹两耳时念：**اللهم اجعلنى من الذين يستمعون القول فيتبعون احسنه**

译：主啊！求你使我成为听真言的人，然后遵行它的最优美的人。

在抹脖项时念：**اللهم اعتق رقبتى من النار**

译：主啊！求你从你的火狱中释放我的脖项。

在洗右脚时念：**اللهم ثبت قدمى على الصراط يوم تزل فيه الاقدام**

译：主啊！在一切脚步失足之日，求你使我的两脚在随拉推上坚定。

在洗左脚时念：**اللهم اجعل لى سعيا مشكورا وذنبا مغفورا وعملا مقبولا وتجارة لن تبور**

译：主啊！求你为我把我的奔忙转成是承领的，把我的罪过转成是被恕饶的，把我的功修尔麦里转成是受准成的，把我的经营转成是绝不折本的。

在小净之后念：**اشهد ان لا اله الا الله وحده لا شريک له واشهد ان محمدا عبده ورسوله اللهم اجعلنی من التوابين واجعلنی من المتطهرين واجعلنی من عبادک الصالحين الذين انعمت عليهم واجعلنی من الذين لاخوف عليهم ولاهم يحزنون**

译：我作证：“万物非主，唯有真主，他独一无二。我又作证：穆罕默德ﷺ是他的奴仆，也是他的使者ﷺ。主啊！求你使我成为做讨白的人，求你使我成为洁净的人，也求你使我成为你在他们上施了恩典的、你清廉的奴仆，求你使我成为在他们上没有恐惧、也没有忧愁的人。”

在小净中特别提到洗这四个肢体的机密哲理是：的确每当阿丹圣人将面容朝向了麦果树时，他用手拿了它时，他用脚步行到它时，他把他的手放在了他的头上时真主就命令他洗这四个肢体以罚赎他的罪过。的确在圣训传来：“一个奴辈如果洗了他的面容，他的罪过就出去了，直到它从他的两眼角之下掉落。”其他的肢体都是如此的。

据说：特别命令代代穆罕默德（**المحمدية**）洗这些肢体，以便使他们成为各民族之中额头发光的人。

据传来：有一天，至圣ﷺ来到一座坟园，他说：“穆民坟中的人啊！平安吉庆在你们上，托靠真主，我必随你们而来，我多么喜欢看见我的弟兄。”他们说：“真主的使者ﷺ啊！难道我们不是你的弟兄吗？”圣人ﷺ说：“你们是我的配贤，我的弟兄就是在我之后显现的人。”他们说：“真主的使者ﷺ啊！你之后显现的人如何认得他们是你的弟兄呢？”他说：“难道你们看见了吗？如果在你们一人上在黑马群中有一匹四脚白、额头有白点的一匹名驹，难道他还不认识他的马吗？”他们说：“真主的使者ﷺ啊！认识。”他说：“在复活日来临，他们因小净的踪迹而是四肢发白、额头发光的。的确在仙池边我是他们的前哨。”

须知：的确圣人ﷺ在解放麦加之日凭一个小净礼了五番拜，于是大贤欧麦尔说：“我做了你从未做过的事。”圣人ﷺ说：“欧麦尔啊！你故意做了它。”其义解明：它是使得的，并不是在每番拜功上新鲜小净是受喜的。圣人ﷺ说：“谁洁净上加洁净，真主写他十件好。”

在新鲜小净上内里发光会在外表显现出踪迹。真主的一部分团体在背

谈了人、说了谎话、在自性激情了、恶魔唆使了时就做小净。的确小净是一道光，它能浑化自性和恶魔的黑暗。

在他们一部分的面容上有一块伤，因为他经常用水十二年一直没有化脓，他尽管有伤仍然没有放弃每番天命拜时新鲜小净。他们一位眼睛中淌流着黑水，眼科医生说："必须常川放弃小净，否则就不能治疗。"他选择了失明也不放弃小净。

——见《鲁白（روح البيان）》第二册 352 页

常带小净会增加衣禄，正如圣人ﷺ说："你常带小净，你会衣禄宽宏。"

圣行是：在小净之后礼两拜，被成为谢水拜。

据传：圣人ﷺ曾对比俩里巴巴说："比俩里啊！你告诉我，在伊斯兰教中你最喜欢干办的功修是什么？的确我在天堂里在我前面总能听见你的两鞋的响声。"他说："在我跟前并没有我喜欢的我所干的功修。的确在白昼和黑夜的任何一个时候中不做小净则已，一旦做了，我必以那个小净礼两拜，我就被成为礼拜之人。"

在《艾斯拉勒•穆罕默丁耶（اسرار المحمدية）》经中说："伊本•法赫勒•迪尼•鲁米（ابن فخر الدين الرومى）常常礼谢水拜，哪怕在受憎恶的时候中，除在受禁止的时候中外，正如在晨礼之前和它之后，以及在晡礼之后，因为它都是有缘故的拜功。至于被禁止的时候如：日升时、日正时、日落时，在它中你绝不可以礼拜，直到可以礼拜的时候方可礼拜，除非在麦加（在此处时时可以礼拜）。

由扎比尔（جابر）上传来：的确圣人ﷺ曾经说："白尼·阿布杜·麦纳斐啊！你们不要阻挡一人巡游这天房，和在白昼与黑夜中任何时候礼拜。"

由仲代布上传来："的确圣人ﷺ曾经说过：'在晨礼之后再没有任何拜功，直到日出；在晡礼之后再没有任何拜功，直到日落，除非在麦加，除非在麦加，除非在麦加。'"在《艾斯拉勒•穆罕默丁耶（اسرار المحمدية）》经中的话到此结束。

在这节明文中指点：的确在真主的话**"归信的人们啊"**，是在呼唤**"我是你们的养主吗？"**他们说**"是的"**时，真主呼唤他们中归信是那样真正归信的人，他们是先天缔约之日在第一班中的人，他们在亲眼明见之后归信了；在第二班中的人他们在亲眼大见之后归信了；在第三班中的人，他

们在听见这个呼唤时他们就归信了；在第四班中的人，他们归信是父传子受的归信，不是真正的归信，因为他们没有亲眼大见，也没有以理解和智慧的耳听见这个呼唤，不然，他们听见了威严和强大的声音，然后他们盲目使然，直到他们听见了第三班人的回答，在那时他们说：**“是的。”**然后他们模仿着说了：**“是的。”**在此处一定他们不归信了，他们就是一切不信道的卡废勒。的确他们归信了但不是在执掌真理者方面归信，不然，是在父传子受方面，或者是在阳奉阴违方面归信，他们就是一切的姆纳菲格。第三班的人他们是穆斯林和穆民大众，于是就像在此处听见呼唤时他们归信的那样，他们在此处听见真主的话**“的确我们听见了为正信而召唤世人‘如果你们归信你们的养主，你们就归信吧。’的召唤者”**时他们就归信了；第二班中的人，他们是穆民中的上等人和大众外哩，就像他们在此处亲眼大见时归信一样，他们在这里在亲眼地见真知明见时归信了，正如真主说的：**“如果他们听见了降示给使者的，你就看见他们的眼中因他们所明知的真理而流着泪花。他们说：‘我们的养主啊！我们已归信了。’”**在此处他们一部分说：“我们在任何事中没有看见别的，我们只在它中看见了真主。”至于第一班的人他们是万圣和被特选的一切外哩，正如他们在此处亲眼大见时归信了的那样，在这里当他们亲眼大见了时他们如此地归信了。正如真主说的：**“这位使者归信了从他的养主上降示给他的。”**那是在登霄之夜，在那时，他把所启示的都启示给了他的奴仆，他就说：**“这位使者归信了从他的养主上降示给他的。”**

而穆萨圣人的归信只是从这方面一样。当他醒过来时，他说：“赞主清净！我向你悔改，我是第一个归信的人。”

大贤阿里说：“若我未见养主我必不崇拜。”

他们一部分说：“我的心看见了我的养主。”

另一个说：“我在任何事中没有观看到别的，只它中看见了真主。”

于是他呼唤第一班的人说：**“真正归信了的人啊!”**然后他从临真的国土降到远道的毁灭处，从近主的花园降到人性的污垢说：**“当你们站立礼拜时”,**从昏聩的睡眠中站立起时，你们就从分离的睡窝中醒来了。**“拜功”,**它是你们归到临真品位的登霄阶梯，正如真主说：**“你叩头，你就临近了。”**

——见《鲁白（روح البيان）》第二册 353 页

“你们当洗你们的脸”，那个脸，你们用它来朝向今生，你们当用讨白和求恕饶的水来涂抹你们观看了外物的眼。

“你们的手至手肘”，即：你们当洗你们触摸了两世的手，你们当以它抓揽两世中至贵的，特别是顺服的贤品之人和顺服的道友。

“与你们抹你们的全头”，即：是奉献你们的生命。

“洗你们的两脚至两踝”：你们洗你们沾满泥土和你们用自以为是而立站的你们的脚。在《台威俩提努柱目（التأويلات النجمية）》经中如此。

哈菲兹（الحافظ قدس الله سره）说：

من همانم که وضو ساختم ازچشمه عشق * چار تکبیر زدم یکسره بر هرچه که هست

从倾心爱主的源泉中我就做了这样的小净，

我把四个太可比勒发在每一个人上。

“如果你们是无大净的，你们当洁净”，据说：“你们当加意洁净，这个洁净是说明了要做大净。الاطهار就是加意地来洁净，所以，它不是别的，只是洗周身一总，假若面垢留存在指甲中干了，他的大净使不得，因为水没有到进在它之下。假若泥垢存在，大净是使得的。除非水流在它之下有因故，如：水进入眼睛中就不强要求了。比较进入口和鼻子里面的不同，在做大净时，若没有困难要尽可能洗它两个，所以洗它俩是瓦直布。

搓洗并不是天命，因为它是为了全美，所以它是受喜的（مستحب）。身体绝不像衣服，因为污秽存在毛孔中，不存在身体上。

大净的天命是：漱口、呛鼻、洗周身一总。

它的圣行是：洗两手，因为它两个是洁净的工具；洗阴部，因为它是污秽的被猜测处。真正的污秽如果在身体的其他部位上，一定水到必净。这个小净是为拜功而做的小净，除非是退后洗他的两脚，直到在水流在他的周身之后。如果它两个在已使用过的水中，须防止污染。洗大净须全美地洗三次，真主的使者ﷺ就是这样做大净的。

大净是先洗他的右侧，然后洗左侧，然后洗头，这是最正确的。

在妇女上不应该解开她的发辫，也不潮湿它，如果湿到了它的根部的话。因为身体上的每个汗毛是说明它的根部，在有困难的人上潮湿它的根部就足够了。在没有困难的人上应该完全洗到，如洗被辫的发辫。被解开的判断并不是如此的，不然，应该用水洗到它的一总。这是对他（她）没

有困难的人而言。

在男人上应该让水洗到他的每根汗毛。

其区分是：如果女人剃了头就如同男人的判断，无发辫困难迎刃而解。

在洗大净中最少一升水就足够了。在洗小净中一斤或八两水就足够了。一斤水是两个半斤，因为据传：的确真主的使者ﷺ，他曾用一升水做大净，用半斤水做小净。然后有不同的论证：难道是从一升中的一斤还是从其它的中一斤呢？这并不是必然假设的，直到那些而做了全美的小净和大净，是使得的。假若他（她）洗了大净，比所规定的水更多，而一点也没有浪费，它是受憎恶的。

在城市中真正无大净的人，如果害怕因洗大净而死亡，依他们的话说他可以打土净。至于在城市中无小净的人，如果他害怕做小净而死亡，依据艾布·哈乃斐的主张在它中传述不一，最正确的是：打土净在他上不合法。在《法太瓦·尕嘬哈尼（فتوى القاضيخان）》经中如此。

妇女如果在她上应该洗大净，而不能从男子中遮盖，她须推后它。

男人如果不能从男人中遮掩，他不能推后它，他须做大净。

净下。如果没有遮掩的地方，就放弃净下。其区分是：性质方面的污秽更严重，女人在女人中如同男人在男人中。在《艾什巴海（الاشباه）》经中如此。

圣人ﷺ说："三种人天仙不临近他们：不信道之人发出的臭味；妇女的胭脂味；和无大净之人，除做了小净者外。"

圣人ﷺ说："小便不要浸泡在家中的尿桶中。的确天仙不入在它中有停放尿桶的房子。你们在你们的净房中不要小便。"

——见《鲁白（روح البيان）》第二册 354 页

做大净对身体有很多益处，在教门方面也有很多益处：相反卡废勒，因为他们不做大净；取缔污秽，取缔 会继承一部分病症、人性低贱的污气；生性欲望的热气会使它停留身体中。

道长尼萨布拉（الشيخ النيسابورى）在《莱塔依夫（اللطائف）》经中说："小净有十件益处：它是由除真主之外的上远离；机密的小净是亲眼大见；心胸的小净是指望和满足；鲁哈的小净是廉耻和威严；肚腹的小净是吃合法的，远离吃非法的和有嫌疑的；身体的小净是放弃欲望，清除污秽；两手的小

净是虔诚和上紧；口舌的小净是念赞词和求恕饶。”

舒尔莱布（الشعلب）在这节明文的注解中说：“大贤阿里曾经说：‘我接见了十位犹太教学者们，他们说：‘穆罕默德ﷺ啊！为什么真主命令失净的人做大净呢？而没有命令从大小便中做大净，它两个比精水更肮脏啊！”圣人ﷺ说：“的确当阿丹吃了麦果时，它在他的血脉和毛发中周转，当人们同了房的时候，从每根毛根中就下精了，于是真主在我和我的教生上把它定为了天命，以便洁净和罚赎，以及知感真主赐给他们喷出精液的快乐恩典。”

在《伯达依尔•绥纳依尔（البدايع الصنايع）》经中在一切教律判断中说：“在流出了精液时，洗周身的一总被定为瓦直布，在解了大小便时洗周身一总不是瓦直布，但只应该洗特指的肢体，它被定在几方面：1.凭下精而解决了私欲，他享受到了快乐的恩典，其恩典的踪迹显现在整个身体上，它就是一种享受，真主命令洗周身一总是为了知感这个恩典，这没有规定在小便和大便中；2.无大净（失净）是影响了整个身体的外表和内里，因为性交它只是它的一种因由，他付出了身体中的一切能量，直到人们因贪图它而懦弱，因享受它而坚强，失净影响了整个身体的外表和内里，准许尽可能地洗到。而解了小便则不然，因为它只影响了外表各方面，它的因由是外表因吃和饮而产生的，并不是因为使用了整个身体的能量，所以只洗外表各方面，不洗周身一总；3.洗周身或者洗部分都是瓦直布，是去立行拜功的媒介，它是侍奉清净的真主，是站立在他尊前，也是尊重他，所以礼拜的人应该洁净各方面，以便他临近尊重和全美地侍奉。全美的尊重者应该是最洁净的人，他必须洗周身一总，并洁净它，这也是无小净的人应该具备的意念，除非那些是在更多的方面，那么以洁净大多数的对他就足够了。它是洁净常川眼能看见的大多数外表显现的各边，洗那些等于洗周身一总，这是为了不给人困难，赐给容易，它也是来自真主的白恩和慈悯。

在失净时（做大净）没有困难，因为它的程序并不多，所以其事情就随意念而定了。《伯达依尔》经中的话到此结束了。

上文是针对活着的人而言的。至于洗死者是过去的教律，因为据传来：的确当阿丹归主了时，哲伯拉依莱带着众天仙下来，他们洗了他，他们对他的众儿子说：“这就是你们对死人的圣行。”

圣人ﷺ说：“穆斯林对穆斯林有六件义务：‘洗死者是其中之一。’”

然后依据阿里的主张，它从遵行方面是瓦直布，如果一部分人遵行了，其他的人就解脱了，因为已达到了目的。

在阿丹的圣训中圣行所指的是道乘（الطريقة）。假若指定一人洗死者，那么拿取工价在洗者上不合法，洗死者被定为瓦直布只是因为他因死亡而被污染，他如像其他有血的动物一样，除非他凭洗而洁净，这是为了尊重他。

假若在水中发现了一具尸体，应该洗他（她），因为洗大净的召唤是针对阿丹的全部子孙的，哪怕在他们上没有任何遵行也罢。

——见《鲁白（روح البيان）》第二册 355 页

据说：“死人当鲁哈分离了他时，他因严厉的分离而满足，他就下精了，所以在活着的人上应该洗他（她）。在《哈里 • 如目宰（حل الرموز）》、《显示宝库（كشف الكنوز）》经中是如此的。

在洗死人和活人中的区分是：首先洗死人的面容是受喜的，比较活人的不同，的确活人是从洗手起。死人不漱口、不呛鼻，比较活人的不同。洗死人的两脚不能推迟，比较活人的不同。纵然他是站立在污水中。在做大净的小净中不抹他的头，比较活人的不同。在《艾什巴海（اشباه）》经中如此。

在这节明文中指点**“如果你们是无大净的”**，凭着重视了除我（真主）外的而你们坏大净了。

“你们当洁净”：你们由一切罪过中洁净身体，你们由看见自己的服从和善功上洁净你们的心，由看见除我外的一切上洁净机密，由从我之外的中寻求享受上洁净鲁哈，由污染本质的上洁净机密的机密，所以洁净必须是全面的洁净。哈菲兹（الحفظ）说：

چون طهارت نبود کعبه و بتخانه یکیست * نبود خیر دران خانه که عصمت نبود

尚若你没有洁净，天房和家室就是一样的，

在那房子中没有任何福分，你也得不到护佑。

在小净的瓦直布中指点和醒令：执掌真理之人的大净的瓦直布是洁净心境和鲁哈。凭着喜爱今生和它的一切欲望的他被污染，所以应该以讨白、懊悔和虔诚的道水来沐浴它，它就是瓦直布中最应当的、最强调的。真主的团体（اهل الله）在洁净内里中留心重视的比在外表留心重视的更多。在一

部分苏菲之人上在洁净中坚守特指的一切时候，假若他的衣服脏了，他就洗它，他不理论在他自己的内里的怨恨和其它被责备恶习。

赛尔迪（السعدى قدس سره）说：

کرا جامه پاکست وسیرت پلید * در دوزخش را نباید کلید

若是丛林（长毛的羞体）是洁净的，行持是高尚的，

没有能打开他的火狱的钥匙。

对于《古兰经》只有洁净之人才能触摸它。

“如果你们是有病的”：害怕死亡的一种病症，或者使用水会加重病。

“或是旅行的”：不论你们在旅途上逗留的时间长与短。

“或是你们一人从厕所中回来”，厕所是令人不安定的地方，从它中来的人意味着无小净了。因为传统惯例是：谁去到它，谁从人们的视线上当遮掩自己 。

“或者你们接触了妇女”：接触妇女是男人的皮肤和女人的皮肤互相接触，它是暗示同居了。像这个暗示是《古兰经》的比拟用法之一 ，因为直接阐明会被认为尴尬。

“然后你们没有得到水”，所指的是没有水，不困难用水，因为不困难用水就如同没有水。

“你们就奔向洁净的土”：你们就倾向地面上洁净的物，الصعيد就是有土或无土的地面。被称为الصعيد是因为它是凸出的洁净的。الطيب含有الطاهر。不论它是否是能生长的地方，直到我规定了用在它上没有土的石头。然而，打土净的人把他的两手打在它上，来抹他的面容，艾布·哈尼法主张这样做就足够了。

“你们从它上抹你们的全脸和你们的两手”：用那个石头或者土来抹，直到手肘，因为据传：真主的使者ﷺ曾打土净，他抹他的两手至两手肘。又因为它是用它代替小净，于是，假设了它的假设句。الباء是增加的，من是 ابتداء الغاية，含义是：你们在把两手打在土或石头上之后你们就把它俩打在面容和俩手肘上，不应该仔细搜洗它。

“真主不意欲”：真主不意欲命令你们为拜功洁净，或者不意欲以土净来命令你们。

“把困难转加在你们上”：使你们在教门中艰难。

“但他要你们洁净”：以便他洁净你们；或者使你们从罪恶中洁净，的确小净就是罚赎罪过，正如据传：的确真主的使者ﷺ曾经说：“不论哪个男子为礼拜站起来做小净，然后他洗了他的两手掌，他的罪过伴随头一点水掉落了。如果他漱了口，他口舌上的罪过就伴随头一点水掉落了。如果他洗了他的面容和他的两手至两手肘、他的两脚至两踝，他就从他背负的一切罪过中平安无染，他如同他母亲刚生下他的日子。”或者以便他使你们用土洁净，如果用水洁净使你们困难的话。

“以便他在你们上”：以便以洁净你们的身体、罚赎你们的罪过的教律在你们上。

——见《鲁白（روح البيان）》第二册 356 页

“全美他的恩典”：在教门中他全美他的恩典，或者凭他赐给你们的决意准可的在你们上全美他的恩典。准可的（الرخصة）就是有推故和借口的制定。决意的（العزيمة）就是根本直接的制定。

“以便你们知感”：知感他的恩典。

须知，的确洁净衣服的目的，它是最遥远的外壳；洁净身体，它是最临近之壳；洁净心，它是内里的精髓。从本性的恶习中洁净心是最重要的洁净，但是这件事不遥远，在洁净外表上也能把它的光亮照射在心上。如果你全美了小净，你就感觉到你外表的清爽，你的心中因畅快和清亮而感觉到你之前感觉不到的心情，那就是关系物质境界和机密权威境界中的机密。如果身体从亲眼大见的世界中洁净了，心从机密权威境界中洁净了，正如从心的真知明见把其踪迹散发到肢体各部位一样，他从亲眼大见世界的外表身体的一切情况中取缔渗入心中的不良习性，因此真主以拜功命令人。真主的使者ﷺ在今生中，从今生中制定了它，因为它是亲眼大见世界的身体的一切动作，他说：“我在你们的今生喜爱三件事：美香、妻子、在礼拜中愉快。”

这件事是最可能的：洁净外表的踪迹会散发到内里，如果你在那些上寻找教道方面的证据，你当在真主的使者ﷺ的话中参悟，他说：“五件事是相连五件事的：如果吃高利贷，地陷和地震就出现；如果法官行亏不义，就天干少雨；如果公开行奸，死亡就增多；如果阻交天课，牲畜就死亡；如果在外教人上过分，国权就属于他们的了。”

如果你也以知觉寻求这方面的，你当观看相对太阳的镜子和相对镜子的人体中真主散发的真光。

总之，的确真主把小净和土净转成了洁净的因由，你们应该在洁净上完全上紧，哪怕成功和福分只来自于真主。正如哈菲兹（الحافظ）说的：

فيض ازل بزورزر ار آمدى بدست * آب خضر نصيبه اسكندر آمدى

你拿老人（毛拉道长）种子才能得到大恩，

你用黑兹勒的道水才能得到亚历山大的品级。

在这节明文中指点**“如果你们是有病的”**——你们害有喜今生的病。

“旅行的”：陷入在跟随私欲中。

“或是你们一人从厕所中回来”：陷入在解决任何一件欲望中。

“或者你们接触了妇女”，她就是今生，在谋图它的任何一样享受中。

“然后你们没有得到水”：你们没有得到讨白和求恕饶的水。

“你们就奔向洁净的土”：你们就倾向高尚尊贵之人脚步的土，的确它是能洁净大罪的（فتمعكوا فى تراب اقدام الكرام فانه طهور للذنوب العظام）。

“抹你们的全脸”：用他们脚步上的土抹你们的全脸，你们为侍奉他而上紧。

“和你们的两手”，因为它是治疗心硬的良药和医治罪恶病症的药剂。

“困难”，是凭这些而低贱。

“但他要你们洁净”：但他要你们从大罪中洁净。最大的大罪是举伴真主，最大的举伴是把一个本质与受拜者的本质相提并论。不能被恕饶的罪过也如此，若要此罪被恕饶，除非在这个土中滚动，任何污染的是不会洁净的，除非投奔倾向这个仙土。

“以便他在你们上全美他的恩典”：在凭他们高志的火溶化他们自以为是的铜之后，在把喜真之光的点金石投入其中之后，他在你们上全美了他的恩典（即：在选择伊斯兰为正教之后他在其中差遣辈辈圣人和外哩）。

“以便你们知感”：因为你们凭喜主爱道之光被引导于明见恩典之光，在《台威俩提努柱目》经中如此。

（5：7）你们当记想真主在你们上的恩典和他与你们所缔的约会。那时，你们说：“我们听了，我们顺从了。”你们敬畏真主吧？的确真主是全知胸中所怀的。

﴿ وَاذْكُرُوا نِعْمَةَ اللَّهِ عَلَيْكُمْ وَمِيثَاقَهُ الَّذِي وَاثَقَكُمْ بِهِ إِذْ قُلْتُمْ سَمِعْنَا وَأَطَعْنَا وَاتَّقُوا اللَّهَ

إِنَّ اللَّهَ عَلِيمٌ بِذَاتِ الصُّدُورِ ﴾

“恩典”就是伊斯兰教，以便使你们记想施恩主，使你们倾心去知感他。

如果有人问：“记想伊斯兰的恩典是觉知以前所忘记的，穆斯林如何来理解常川履行伊斯兰的义务还会因干扰而忘记了的呢？”我们说：“常守那一切义务是站立在惯例的生性命令的位份上，然后他忘记它是真主的恩典，于是我顺从本性所判定的而履行他的一切义务，所以它不是功修，他只是知感，哪怕他顺从了命令。

——见《鲁白（روح البيان）》第二册 357 页

“和他与你们所缔的约会”：他与你们缔结了不可毁坏的约会。

“那时，你们说：‘我们听了，我们顺从了。’”，这是**“与你们所缔的”**上的时空名词。特指的作用就是强调凭着勒令他们承领而应该看守它，凭着看守它使他们坚守。

它就是他和穆斯林所拿的缔约，在那时真主的使者ﷺ不论在容易或困难时、欢乐或者痛苦时在听命和服从上与他们拿了约会。

“你们当敬畏真主”：在忘记他的恩典中，破坏他的缔约中你们当敬畏他。

“的确真主是全知胸中所怀的”：全知害怕他的，他吻合胸中所怀的是那样全美地吻合，是执掌者把执掌者按说在他上，然后他在它上要还报你们，那么你们在明显的行为中还考虑什么呢？

须知：的确真主赐给一切信道穆民恩典是在万物之前把他们从“无”的黑暗引导于“有”的光明；为了接受古有端正的教门把他们造化在最端庄的美丽中；把他们引导于正道；在听见**“我是你们的养主吗”**的召唤时说**“是的”**；赐给他们听命和服从的福分，假若没有此福的恩典，他们必定说：“我们听见了，我们违抗了，正如被抛弃之人和干罪之人所说的。”

由阿卜杜拉赫曼·本·奥菲·本·马立克艾什扎尔（عبدالرحمن بن عوف بن مالك الاسجعي）上传来，他说：“我们曾经在圣人ﷺ跟前有八十七或八十八个人，他们说：‘难道你们和真主的使者ﷺ拿约会了吗？’我们在与他拿约会中正

在议论，我们说：‘真主的使者ﷺ啊！我们确已和你拿约会了。’圣人ﷺ说：‘你们为何与真主的使者ﷺ不拿约会呢？’我们就伸开我们的手，我们说：‘真主的使者ﷺ啊!我们确已和你拿约会了,我们还怎样和你拿约会呢？’圣人ﷺ说：‘你们崇拜真主，你们不要把一物举伴给他；你们礼五番拜功；你们明显和暗藏地服从他的一切命令；你们不要向别人乞求。’然后我们确已看见此一伙人的一部分人，他们一人的马鞭掉落了，而他没有请求一人来帮助，直到他下了马，自己捡起了它。”

由艾比·赞勒（ابی ذر）上传来，他说：“真主的使者ﷺ与我们缔约了五件事，他与我们缔定了七件，我们在七件上向真主作证，我们在真主中不害怕任何责备者的责备。”真主的使者ﷺ针对此事对我说：“我嘱托你，你对你的暗藏和明显的事情都当敬畏真主；如果你作恶了，你当悔改；你不要乞求别人一件事，哪怕你的鞭子掉落了；你也不要松懈重任寄托物。”

哈菲兹·设拉子（الحافظ الشيرازی）说：

وفا وعهد نكو باشد ار بياموزی * وكرنه هركه تو بينی ستمكری داند

你当全践高尚优越之人的约会，你当遵行他的教导，

若你是无知的，凡是你认为的都是行亏背义。

主啊！求你使我成为全践约会的人！

（5：8）信道的人们啊！你们当成为为真主立行（维护）的、秉公作证的，绝不要恼恨一伙人使你们不公道。你们立行公道吧！它是最临近虔诚的。你们当敬畏真主，的确真主是尽知你们所干的。

﴿ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا كُونُوا قَوَّامِينَ لِلَّهِ شُهَدَاءَ بِالْقِسْطِ وَلَا يَجْرِمَنَّكُمْ شَنَآنُ قَوْمٍ عَلَى أَلَّا تَعْدِلُوا اعْدِلُوا هُوَ أَقْرَبُ لِلتَّقْوَى وَاتَّقُوا اللَّهَ إِنَّ اللَّهَ خَبِيرٌ بِمَا تَعْمَلُونَ ﴾

“立行（维护）的”：立行他的一切命令的，抓揽他的、尊重他的、看守他的一切义务的。

“秉公作证的”：以公道而作证的。这是在谓语之后的又一个谓语。

“恼恨一伙人”，你们最恼恨多神教徒。

“使你们不公道”：使你们在他们中放弃了公道，然后你们凭着做不合法的在他们上过分，如：恼恨、冤枉、杀害妇女和儿童、破坏约会，你

们不要这样做，是为了医治你们的心病。

“它是最临近虔诚的”，真主以它命令你们，如果依据这节明文对于卡废勒也应该行公道，那你对穆斯林应该行公道还有什么想法呢？

“你们当敬畏真主”：的确他是掌管一切事情的，你也当准备后世的盘费。

“的确真主是尽知你们做干的”，然后他由它上要还报你们。

在这节明文中含有因由之义，它是在许约之后发出警告，它是对于在服从上害怕他的人的许约，是对无视它的人的警告。

（5：9）在真主已给他们有正信、并行清廉的干办尔麦里的人们应许下了，他们应受恕饶和重大的报酬。

﴿ وَعَدَ اللَّهُ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ لَهُمْ مَغْفِرَةٌ وَأَجْرٌ عَظِيمٌ ﴾

“清廉的干办尔麦里”，公道和敬畏是其中之一。这是被省略的**وعد**上的第二宾语。

“应许下了”，它就是天堂。正如在别的明文中明确指出的。

“他们应受恕饶”：他们的罪恶被恕饶。

“和重大的报酬”就是在天堂里的大回赐。

这就是注解那被省略的句子，是因由注解被动因由。的确天堂是得到了恕饶和重大的报酬的被动因由，所以在它上再无从叙述。

（5：10）不信和否认我的一切显迹的人，此等人是折黑迷火狱的居民。

﴿ وَالَّذِينَ كَفَرُوا وَكَذَّبُوا بِآيَاتِنَا أُولَئِكَ أَصْحَابُ الْجَحِيمِ ﴾

“我的一切显迹”：我以命令公道和敬畏所表说的能言的明文就是其中之一。

“此等人”：所提到的不信和否认一切显迹的人。

“折黑迷火狱的居民”，他们相连它是那样永居的相连。在它中进一步说明了许约给一切信道穆民的，因为警告是相连着他们的敌人。那是医

治他们心胸的、取缔他们所遭受的伤害的阴影的。的确人们惯例是凭着警告他们的敌人的而高兴。

须知：的确真主给一切穆民阐明了以公道而命令人，也解明了它是相连敬畏的位份。这是在警告他们不要行亏背义之后，也解明了判定清除私欲，因为它把恼怒和怨恨摧动在他上，所以在一切穆民上在辈辈外哩和一切道敌上应该合理对待，尤其在你至圣ﷺ的本质、家下和一切子孙中，因为据传（圣人ﷺ说：“你们都是牧羊人，你们全部由所放牧的上要受拿问。”

在艾努舍勒瓦尼（انوشروان）的龙床上发现写着几行字：帝王不是别的，只是发口唤的主事人；主事人不是别的，只是一切真男子；真男子不是别的，只是拥有财富的人；财富不是别的，只是凭修建而拥有的；修建不是别的，只是在牧羊人中真假分明。苏丹导师是与把人放牧在凡是所干办的善功中的牧羊人同品同位的。

哈菲兹（الحافظ）说：

شاه را به بود از طاعت صد ساله وزهد * قدر یک ساعت عمری که درو داد کند

抓揽帝王比百年的善功和不贪廉洁更高强，

在他中的一时赏赐给你一生的尊贵。

在《卧隋耶·夫图哈提（وصايا الفتوحات）》经中在瓦西尔·本·穆罕默德（محمد بن الواسع）的注释中说：“从教门中的一位上人每天来到比俩里·本·伯勒代亥（بلال بن برده）。他是那时的主事人，他在生活中都是把冰冷（艰苦برف）放在他前面，他以此而得到了全美的恩典。他对瓦西尔·本·穆罕默德说：‘艾布·阿卜杜拉啊！我们这个家园你看如何？’他说：‘这个家园是繁华的，但是天堂比这个更美好。’他又提到了对那昏聩之人备下的火狱，他在其究竟中问了他的看法，他说：‘你的朋友被埋在这个坟中，你当参悟，甚至你问其究竟，他正在被考问。’他说：‘你为我祈祷吧！’他说：‘我怎能为你祈祷呢，在你的门庭中有许多被亏之人，他们全部的祈祷在你上，他们的祈祷是最超前、最高尚的。你不要行亏不义，我的祈祷并不能解决问题。’”

布海录里（ بهلول）曾经对哈伦（هارون）说：“我是谁？”他说：“你就是一人在东边干罪行亏了，你是在西边，真主在那些上在复活日要拿问你的那个人。”然后哈伦哭了。

在《尔依尼•麦阿尼（عين المعان）》经中说：“学者不能与不义之人交往，怕热情为他们祈求福庆，为行亏不义之人祈求福庆。的确在喜爱他中已喜爱违抗真主了，所以免不了尽忠，放弃互相奉承。圣人ﷺ说：‘在一生没有放弃真理的人是贤品之人（قال النبى عليه السلام:ماترک الحق لعمر من صديق）。’”

大道长艾托海伦（الشيخ الاكبر قدس سره الاطهر）说：

لما ادمت النصح والتحقيقا * لم يتركالى فى الوجود صديق

常川尽忠和抓揽真理的人，他为我在本质中没有放弃贤品之人。

赛尔迪（السعدى قدس سره）说：

بكوى آنچه دانى سخن سودمند * وكر هيچ كس را نيايد پسند

你说那明知有益的话的人，哪怕任何人不喜欢。

总之，公道是属于最优美的性格。据传：当艾努舍勒瓦尼（انوشروان）归主时，他的灵匣被巡游各个城市。一个声音喊到：“谁我在他上还有责任未了，叫他来吧！”而在他的权柄中没有一人为一文钱而来。”因此他以公道而著名，结局以慷慨而著名，直到公道成了他的绰号，他被称为“阿迪里”，以公道称呼他只是因为他丝毫未行亏不义，他的公道显扬于世只是因为他经常夸赞和表扬别人。

——见《鲁白（روح البيان）》第二册 359 页

而这个时光中的苏丹多行亏不义，他们没有公道克己，因此公道一词没有被按说在他们上。在这时把它按说在他们上只是为了让人夸赞他们，然后他变成了不信和否认真理的人。可以以公道和克己赞扬卡废勒，但不可以以它来赞扬行亏不义的穆斯林。绝不能观看公道的字面，不然，公道和不义是互相冲突的。

在《宰亥热提•勒雅宰（زهرة الرياض）》经中说：“如果到了复活日，为大贤艾布•伯克尔立起了贤品的旗帜，凡是贤品之人都在他的旗帜之下；为大贤欧麦尔立起了公道的旗帜，凡是公道之人都在他的旗帜之下；为大贤奥斯曼立起了慷慨的旗帜，凡是慷慨之人都在他的旗帜之下；为大贤阿里立起了殉道者的旗帜，凡是殉道者都立在他的旗帜之下；凡是教法学家都立在买阿兹•本•哲伯里（معاذ بن جبل）的旗帜之下；凡是不贪廉洁之人都站立在艾比•赞勒的旗帜之下；凡是行道之人都站立在艾比•代尔达依的旗帜之下；凡是朗诵家都站立在克尔伯•本•吴板耶的旗帜之下；凡是宣

礼之人都站立在比俩里的旗帜之下；凡是被亏杀之人都站立在侯赛因·本·阿里的旗帜之下，因此真主说：**‘在那一日，我凭他们的导师召唤每一伙人**（قال الله تعالى :يوم ندعو كل اناس بامامهم）。’”

公道在真境中是在所有行为和语言、以及性格在受夸赞的心脏。它是在真主的话：**“正如所命令你的那样你端正吧！”**中被命令的。一定它从得到它的人上显现了，如：高尚优越的一伙人和最香的麝香，引导者和福分都是来自于真主。

（5：11）信道的人们啊！你们当记想真主赐给你们上的恩典。那时，一伙人企图把他们的手伸向你们，他为你们制止了他们的手，你们敬畏真主吧！令众穆民只托靠在真主上。

﴿ يَاأَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا اذْكُرُوا نِعْمَةَ اللَّهِ عَلَيْكُمْ إِذْ هَمَّ قَوْمٌ أَنْ يَبْسُطُوا إِلَيْكُمْ أَيْدِيَهُمْ فَكَفَّ أَيْدِيَهُمْ عَنْكُمْ وَاتَّقُوا اللَّهَ وَعَلَى اللَّهِ فَلْيَتَوَكَّلِ الْمُؤْمِنُونَ ﴾

“一伙人企图”，这是恩典本身上的时空名词，即：你们在他们企图时当记想他赐在你们上的恩典。

“把他们的手伸向你们”：他们为了杀害和消灭前来捉拿你们。据说：“如果捉拿住了他，他把他的手伸向他。如果咒骂他时，他就把他的口舌伸向他。”

“他为你们制止了他们的手”，这就是他要你们记想的一样恩典，同时他醒令他们，在迫切需求它时此恩才来临。**فكف**的（الفا）是**التعقيب**的（الفا），醒令了他全美的恩典，即：在他们谋图那些之后在他们把手伸向你们时他阻挡了他们的手，并不是在他们把手已伸向了你们后他由你们上制止了它。

在它中证明了他全美的恩典，当时他们没有受到害怕的伤害和害怕在他们料想不到的地方不能制止他们的干扰。据传：在宰·安玛勒（ذى انمار）战役和宰·勒尕尔（ذى الرقاع）战役中多神教徒看见了圣人ﷺ和他的配贤，它是圣人ﷺ作战的第七日，在他们站立到撇申拜，交还了拜功时，多神教徒后悔没有乘机反攻。他们说：“他们在这番拜后还有一番拜，它对他们比他们的父辈、他们的子孙更受喜，名为‘哺礼拜’。”他们企图袭击他们，正当他们站立到拜功时，真主粉碎了他们的诡计，故他降下了害怕的拜功。

据传：的确真主的使者ﷺ带着两位长老（艾布•伯克尔和欧麦尔）和大贤阿里来到白尼•格勒宰（بنى القريظة）部落，讨取曾被尔姆伦•本•吴满耶（عمرو بن امية）枉杀的两位信士的血金。多神教徒就软禁了他们，他们说："艾布•嘎西姆（ابو القاهم）啊！你坐吧！我们为你备食，我们付给你所要求的。"圣人ﷺ就坐下等待，而他们企图杀害圣人ﷺ，尔姆伦•本•哲哈什（عمرو بن جحش）欲把一个很大的磨盘投向圣人ﷺ，真主就制止了他的手，哲伯拉依莱大天仙降下，把他们的阴谋告诉了圣人ﷺ，圣人 ﷺ就借故出来了。

据说：圣人ﷺ来到一个山谷中，他和众配贤散开而乘凉，真主的使者ﷺ把他的宝剑挂在一个树上，突然一个阿拉伯人扑来，他擒拿了圣人ﷺ，抽出他的宝剑，说："谁能从我中保护你。"圣人ﷺ说："真主。"哲伯拉依莱就使宝剑从他的手中掉落了，圣人ﷺ拣起了宝剑说："谁能从我上保护你。"他说："没有一人。我作证：万物非主，惟有真主。我又作证：穆罕默德是真主的使者。"

"你们敬畏真主吧"，这一句连接在**"你们当记想"**上，即：在牧放他恩典的义务中你们当敬畏他，你们不要忘记知感他。

——见《鲁白（روح البيان）》第二册 360 页

"令众穆民只托靠在真主上"：不论从自立方面还是从合作方面都只托靠在真主上，不要托靠在其它上。因为在得到所有的福分，避免所有的祸患中他才能使他们满足。

须知：托靠是说明在一切事情中当抓揽真主，它的位份是心，是凭外表的抓揽，也是心中的托靠，这是在奴仆诚信前定是来自于真主之后。的确任何事的困难都是真主的前定。

托靠的最高品级是在真主御前如同在洗者面前的死人，先天的能力使他动，它就是他所确信的那个能力。

你岂未看见吗？伊布拉欣大圣，当乃目如德企图残害他时，他们把他投入烈火中。这时，站立在空中的哲伯拉依莱来临他，问他："你有什么要求吗？"他说："对你没有什么要求。"他只是口念："حسبى الله ونعم الوكيل（真主使我满足了，可托之主真好。"

你再观看至圣ﷺ托靠的真谛，当时，真主首先为他和他的配贤制止了多神教徒的手，而他们不能够伸向他，不然，他们在大多数情况下遭到了

心想不到的磨难，那是对他们丑恶念头的还报。

（诗）：

قصه عاد وثمود از بهر چیست * تا بدانی که انبیا را نازکیست

阿德和赛莫德的故事比什么都好,

一定你知道万圣所得到的心悦。

所以托靠是临真近圣之人的最高品级。在穆民上应该以受夸赞的德性来装饰，凭着优美的行持修行真理之道。

哈尅姆（حکیم）来于一个人，他看见了一所崭新的房子，宽敞的床铺，他也看见它的主人从一切特恩中一无所得，他就行前，朝他的脸上吐唾了一口。他说："哈尅姆啊！你这是多么愚蠢的行为。"他说："不然，它是机密哲理的源泉，因为这一口唾液唾在了这间房子中最卑贱的人上，我在你的房子没有看见比你更卑贱的，因为你只获得外表之恩，而从内在的一切白恩上是空虚的。以那些醒令了他的卑贱和他的丑恶，因为他珍贵的一生被沦陷在外表的享受中。"

哈菲兹（الحافظ）说：

قلندران حقیقت بنیم جو نخرند * قبای اطلس آنکس که از هنر عاریست

修道士真正买不来半口气，宦臣的房子从能力中空虚。

须知：万事是真主的前定。的确真主特选了他意欲的奴仆，所以在他们上应该在容易和困难中、在欢乐和苦恼中托靠在真主上。

由艾比·奥斯曼（ابی عثمان）上传来，他说："尔萨圣人曾经在一个山顶上礼拜，然后野比劣厮来到他，说：'你就是那个妄言万事是真主的前定的人吗？'他说：'是的。'他说：'你从这个山上跳下去，你说：能力是在我上。'他说：'真主诅咒的人啊！他选择了他的奴仆，并不是奴仆选择了真主。在奴仆上除了托靠和知感恩典外还有什么呢？'"

总之，真主凭着**"你有吧"**的一句命令把他们从"无"的黑暗取出到"有"的光明就是恩典之一。真主知道他的奴仆返还于"无"中并不是靠他们自己和他们之外的其他人，正如不是靠他们自己从"无"到"有"的，它是凭着**"你有吧"**一句命令的提拔。他们返本还源是如此，它只是凭着**"你返本还原吧"**的一句命令的提拔。所以在他们上应该抓揽真主的仁慈和白恩，奔忙到讨他的喜悦中，在顺从真主的一切命令和禁止中上紧，以

便他把他们引导于他的相助和仁慈的提拔。

（5：12）真主确已与以色列的子孙拿了约会，我在他们中差遣了十二位首领。真主说：“的确我是与你们同在的。指主为誓，你们如果立行拜功、完纳天课、归信我的众使者，并襄助他们，你们借贷给真主是那样俊美的借贷，一定我为你们勾抹们的罪过，我必定使你们进入下临诸河的天堂。至于此后，你们中谁不信道，他确已迷失了正道。

﴿ وَلَقَدْ أَخَذَ اللَّهُ مِيثَاقَ بَنِي إِسْرَائِيلَ وَبَعَثْنَا مِنْهُمُ اثْنَيْ عَشَرَ نَقِيبًا وَقَالَ اللَّهُ إِنِّي مَعَكُمْ لَئِنْ أَقَمْتُمُ الصَّلَاةَ وَآتَيْتُمُ الزَّكَاةَ وَآمَنْتُمْ بِرُسُلِي وَعَزَّرْتُمُوهُمْ وَأَقْرَضْتُمُ اللَّهَ قَرْضًا حَسَنًا لَأُكَفِّرَنَّ عَنْكُمْ سَيِّئَاتِكُمْ وَلَأُدْخِلَنَّكُمْ جَنَّاتٍ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ فَمَنْ كَفَرَ بَعْدَ ذَلِكَ مِنْكُمْ فَقَدْ ضَلَّ سَوَاءَ السَّبِيلِ ﴾

即：指主发誓，我确已与一伙犹太人拿了约会，它偏向在真主的话：“我在他们中差遣了十二位首领。”是同行在一切上等人的道上；或者是因为差遣使者是凭着穆萨圣人为中介，正如下文来解明的，即：从每一伙人中他差遣了一位见证人，来监督他宗族的情况和检察他们；或者他差遣一位保护他们的人，来全践他所命令他们的。

的确据传：至圣ﷺ在尔盖伯提（العقبة）之夜为众辅士委任了十二位首领。委任首领的作用是：一伙人如果他们知道在他们上委任了首领，他们最临近于端庄。

النقيب والعريف（为首领的人和明知之人）是两位有主见的人。据说：“为首领之人优越于明知之人。”

——见《鲁白（روح البيان）》第二册 361 页

在《舍热哈·舍热尔提（شرح الشريعة）》经中说：“العريف（明知之人）是فعيل词型，含有مفعول之义。他是一伙人的导师，是立行一个部落中或者一方的一伙人的事情的人，不然，是他们的主事人。主事人明知他们的一切情况，主事人并不是一伙人的头领。明知之人（العرافة）从字面和道义方面就像导师。

圣人ﷺ说：“明知之人建设真理，所以在世人上免不了有辈辈的明知之人，但是图有名望的人是在火狱中（ قال النبى عليه السلام:العرافة حق ولابد للناس من عرفاء ولكن العرفاء في النار）。”其义是：一伙人的首领可以在正道中来执掌事情，因为

凭他们规范人们的事情，解决他们的困难，他就是规范者，是必能把人民引导于它的挚友。至圣ﷺ的话“图有名望者是在火狱中”即：他们大多数是在火狱中，因为他们中远离行亏不义者必应受回赐，但是每当他们中多数人是相反那些的时候，就行使了全部的道路。在《舍热哈 •麦萨比哈（**شرح المصابيح**）》经中如此。

赛尔迪（**السعدى قدس سره**）说：

رياست بدست كسانى خطاست * كه از دستشان دستها بر خداست

罪恶的首领就是犯罪之人，

因为在他们上的权利是真主上的权利。

مكن تا توانى دل خلق ريش * وكر ميكنى ميكنى بيخ خويش

你千万不要有害人之心；若是你有，那是你的本性。

نماند ستمكار بد روزكار * بماند برو لعنت پايدار

作恶者的不义不会一生长存，在他上存在的是常川的诅咒。

مها زورمندى مكن بركهان * كه بريک نمط مى نماند جهان

上等人在卜卦上不是强有力的，

谁在世界上没有站立在这方面呢？

دل دوستان جمع بهتر كه كنج * خزينه تهى به كه مردم برنج

道长之心是集中了一切美德的宝库，库房空虚比人遭磨难更好。

بقومى كه نيكى پسندد خداى * دهد خسرو عادل نيک راى

抓揽优越高尚的一伙人是讨真主的喜悦，

公道的导师就有高尚的主见。

چو خواهد كه ويران كند عالمى * كند ملک در پنچه ظالمى

若是你意欲毁灭世界，权柄就是在不义者的拳爪中。

“真主说”，真主只对以色列子孙说，那时他们需要喜悦和警告。

“的确我是与你们同在的”：我以全知和全能，以及襄助是与你们同在的。我能听见你们的话，我能看见你们的行为，我也知道你们的心事，然后我为那些要还报你们。这个话在这儿全美了。然后凭着条件句来开始，他又呼唤以色列子孙说：**“指主发誓，你们如果立行拜功、完纳天课、归信我的众使者。”**即：归信全部的一总。**لئن**的**اللام**是符合被省略的**القسم**。

“并襄助他们”，即：你们相助他们。其实质是保护他们，即防止伤

害和阻挡伤害。它是含有التعزير（责备）之义，谁襄助一人，谁确是从他的敌人上保护他。

据说：**“我襄助了某个人是我对他做了由他上解除丑恶，并由丑恶上保护了他的事。”**

“你们借贷给真主”是费用在最高尚的道路中，或者凭着施舍最受喜的施济，于是显现了在这个天命和完纳天课中的区分，因为它是瓦直布。

“是那样俊美的借贷”，它是用合法的、高尚的财产，喜欢地、虔诚地、不相掺沽名钓誉的、不含有表恩和伤害地施舍。

“一定我为你们勾抹你们的罪过”，这是发誓句上的回答句，凭站立在条件回答句位上的اللام证明了它。

“从它之下”：从它的一切树木和它的一切居所之下。

“诸河”：四条河。

“你们中谁不信道”：谁不信我的众使者和我在其条件范围中规定的任何一事。

فمن的الفاء是为次序而引用，是把解明对不信之人的判断排列在解明对归信之人的判断上，以便更有力地报喜讯和传警告。

“此后”，这一句直接应受正信的尊大的喜悦和所关系它的被叮咛的条件句。

“你们中”这是关系所隐藏的，是从**“不信道”**的主语中显现的状语。

“他确已迷失了真道”，正道就是显示之道的中心门宦。他们迷误是那样明显地迷误，他们错误是那样丑恶地错误，他们在它上没有任何借口。比较在此之前不信道之人的不同，因为大半的在它上还有蒙蔽，他们认为是有借口的。

——见《鲁白（روح البيان）》第二册 362 页

据传：以色列的子孙在消灭法老后，当住进了埃及时，真主命令他们从叙利亚的艾勒哈（اريحا）地方去到耶路撒冷圣地。在耶路撒冷圣地有一千座城镇，在每座城镇中有一千座花园，克乃阿尼的历代暴君占领着它，他对他们说：“我已为你们规定了永居的家园，你们去到它吧！你们与其中的暴君作战，我是襄助你们的。”

穆萨奉命在每族人中委任了一位首领，来监护他的族人，完全履行所

命令他们的，和在他们上所制定的，然后他特选了一切首领，他与以色列的子孙拿了约会，使众首领来监护他们，他带领他们就出发了。当他们临近克乃阿尼的地面时，他就派遣众首领探听消息，观察地理。然而他们看见了一个体形庞大、力大无群、凶猛威严的人，他们见此就败阵逃回，他们把所看见的告诉给了他们的族人。穆萨制止他们泄露此消息，然后他们毁坏了约会，惟有耶呼达（يهودا）部落中的首领艾卡里布•本•优格纳（اكالب بن يوقنا）和优素福圣人的儿子艾夫拉依姆（افرايم）部落中的首领优什尔•本•努尼（يوشع بن النون）。

据说：“当众首领倾向他们的地面，去打听消息时，他们碰见了奥知•本•尔乃格（عوج بن عنق），他身高三千三百三十三点三尺，他活了三千年，他能制止浮云，并能从它中饮水，他从海底捡起鱼，伸到太阳泉眼中烤熟后吃。”

据传：在努哈圣人洪水泡天时，他站在地面上水没有超过他的膝盖。他的母亲名叫尔乃格（عنق），是阿丹圣人的女儿之一。他住在地面上的一个洞穴中。然后当奥知（عوج）碰见了众首领时，他头上顶一捆柴，他捉住了十二个首领，把他们捆在柴中。去到他的妻子那里，他说：“你看这些人，他们妄言要杀死我们。”他边说边把他们丢在她面前，说：“难道我的脚踩不死他们吗？”她说：“你不要这样做，你放他们回去，使他们把他们所见到的告诉他们的民众。”

据传：奥知把他们丢在自己的袖筒中，把他们带到国王面前，然后他把他们丢在他面前，他说：“你们回到你们的族人那里去吧！你们把你们所见到的告诉他们。”

原来他没有背他们的一串葡萄，只是把他们中的五个人或四个人背在柴中，放在一个取出子粒的石榴壳中，然后他们就知道了他们的情况。当他们回来时，他们一部分对一部分说：“如果你们给以色列子孙表说了这伙人的消息，你们就背叛了真主的圣人。”于是他们除穆萨和哈伦外都隐藏了消息，而他俩是主见高明的人。他们也互相以此事拿了约会，然后他们回到穆萨那里，他们带着他们的葡萄子粒和可靠的消息，然后他们破坏了约会。他们每个人禁止自己的部落去杀敌，并把他们所见到的情况告诉了他们，但艾卡里布（اكلب）和优什尔（يوشع）仍保守秘密。

而穆萨的部队埋伏在离此地两个弗热萨赫的地方，这时，奥知来了，直到他看见了他们，然后，他登上一座山，按照军队的规模他挖出了一个巨石，他把它顶在他的头上，以便把它覆盖在穆萨的兵马上。

然后，真主差遣了一只戴胜鸟（هدهد），它站在巨石相对他的头的中间啄了一个洞，巨石沉下套在而只的脖项上，然后把他摔倒在地上，穆萨就扑上前去，原来穆萨身高十尺，棍长一丈，他跳起来一丈，然而他的棍只能打在奥知的脚踝上，此时他被摔倒了，穆萨就杀了他。

他们说：“然后我们遇见了一伙人，他们佩带着很多匕首和短剑，直到他们砍下了他的头。”真主的惯例就是这样的，如果他意欲襄助他的外哩，他就在人心料想不到的地方襄助他，在真主的每件能为中都有全美的机密哲理和包罗万象的益处。

须知：的确真主正如在穆萨的教生委任了被特选的十二位首领那样，他在这个民族中凭他全美的贤品援助在每个时光中从为代理者的高尚优越之人和最尊贵的辈辈外哩中差遣了四十位真男子。

اعلم ان الله تعالى كما جعل فى امة موسى من النقباء المختارين اثنى عشر كذالک جعل من كمال عنايته فى هذه الامة من النجباء البدلاء واعزة الاولياء اربعين رجلا فى كل حال وزمان

至圣ﷺ说：“在我的教生中有四十位是伊布拉欣大圣的品质；有七位是尔萨圣人的品质；有一位是我的品质的真男子。”

قال النبى عليه السلام :يكون فى الامة اربعون على خلق ابراهيم وسبعة على خلق عيسى وواحدة على خلقى

——见《鲁白（روح البيان）》第二册 363 页

所以，在万圣众贤的一切品级的境界和他们的一切位份的品级上有这个民族中的高品代理之人，正如至圣ﷺ说：“因他们你们得到衣禄；因他们你们得到雨水；因他们真主解除灾难。” **قال النبى عليه السلام:بهم ترزقون وبهم تمطرون وبهم يدفع الله البلاء**

艾布•奥斯曼•摩洛哥（ابى عثمان المغرب）说：“代理者（البدلاء）是四十位，高尚优越者（الامناء）是七位，从师表中的代理者（الخلفاء من الائمة）是三位。一位是定盘星（القطب），他明知他们一总，他也尊贵过他们一总，任何人不比他更明知，任何人也不比他更贵，他是那三个外哩的导师，而那三位外哩是众师表中的代理人。他明知他们，而他们不明知他；那三位代理之人他们明知那高尚优越的七位，那七位不明知他们；而这七位明知那代理者

（البدلاء）的四十位，而四十位代理者不明知他们；而他们明知教生中的其他外哩，而从其他外哩中的任一位都不明知他们。如果从七位中的一位隐光了，从那四十位的一位就代理了他的品位；如果从三位中的一位隐光了，从那七位中的一位就代理了他的品位；如果真一的一位定盘星隐光了，从那三位中的一位就代理他。就这样上传下替直到真主准许复活日成立。”正如在《台威俩提努柱目（التأويلات النجمية）》经中说的。

大道长艾托海伦（الشيخ الاكبر قدس سره الاطهر）说：“定盘星导师保护着中心；右边师表保护着鲁哈世界（عالم الارواح）；左边师表保护着物质身体世界（عالم الاجساد）；四位地钉（الاوتاد）保护着东、南、西、北；那七位代理者保护着最高处和最低处的各个经纬上的国土（اقاليم من الكرة）。”在《开塔布·尔咀迈提（الكتاب العظيمة）》经中他的话到此结束。

当今道长（الفقير）说：“在这个位份的解明中含有很多机密奥妙。我从我的道长、我的玉柱阁下（حضرة شيخي وسندى）中听见了我的鲁哈在我身体中的位份。的确人体的定盘星（القطب）如果来到后世之家，他的代理者（خليفة）是在他的左边，不是在他的右边，那是因为导师（الامام）在迎向族人时以右为左，以左为右，真主的话：**‘右边的人不是右边的人，左边的人不是左边的人。’**”指点了它。的确ما近执掌真理之人跟前是否定语的ما，左边的人是尊大的人，是浑化的人。右边的人是俊美的人，是合一的人。所以你当参悟这个奇妙的机密，你当做属于侧耳倾听的人，你就是见证者。的确昧真的、昏聩的人是由真理上被驱逐和遥远的人。”

بسر وقت شان خلق کی ره برند * که چون آب حیوان بظلمت درند

在时光之头上，人们首要的事情就是抓揽导师，
否则就像水中动物那样遭受重重的黑暗。

萨仪布（صائب）说：

سخن عشق باخرد کفتن * بر رک مرده نیشتر زدنست

倾心爱主者的话是凭智慧而言，
在死人的静脉上打针是徒劳。

然后真主的话**“如果你们立行拜功”**证明：的确立行拜功就是常川谨守它，即：把拜功作为他升腾到真主的登霄阶梯，你在它的一切层阶上常川升腾，直到你亲眼大见了真主，正如在先天你亲眼大见他一样。

它的层阶有四个：立站、鞠躬、叩头、打坐。按照其层次从最高的品级上、与调养众世界的主为邻上降下到身体最低的层阶。

它是四种元素（عنصر），从它中造化了人的身体，凡是所生的都是这四份上，在从中的每一份上有黑暗，其特征是遮蔽你亲眼大见真主。1.矿物，其特征是打坐；2.植物，其特征是叩头；3.动物，其特征是鞠躬；4.人类，其特征是立站。

——见《鲁白（روح البيان）》第二册 364 页

立站是指点你超脱人性的幔帐，它最大的幔帐是自大，它是火性。

鞠躬是指点你超脱动物习性的幔帐，它最大的幔帐是欲望，它是气性。

叩头是指点你超脱植物生性的幔帐，它最大的幔帐是贪图，它能生长事物，它是水性。

打坐是指点你超脱矿物生性的幔帐，它最大的幔帐是心硬，它是土性。

从这四种性质中生发出了人的其它习性，如果你超脱了这些层阶和幔帐，你凭这四个层阶归到于与调养众世界的主为邻，并临近他，你确已立行了与调养你的主交言诉机、并亲眼大见了他的拜功，正如至圣ﷺ说的：“你崇拜真主，仿佛你能看见他。”正如在《台威俩提努柱目》经中说的。

（5：13）由于他们破坏了他们的缔约，我驱逐了他们，我把他们的心变硬了，他们从它的本义上篡改了经文，他们忘记了人用它来劝戒他们的那一部分，除了他们中的少数人，你会常川发现他们中的奸诈，因而你要容让他们、原谅他们。的确真主是喜爱行善的人们的。

﴿ فَبِمَا نَقْضِهِمْ مِيثَاقَهُمْ لَعَنَّاهُمْ وَجَعَلْنَا قُلُوبَهُمْ قَاسِيَةً يُحَرِّفُونَ الْكَلِمَ عَنْ مَوَاضِعِهِ وَنَسُوا حَظًّا مِمَّا ذُكِّرُوا بِهِ وَلَا تَزَالُ تَطَّلِعُ عَلَى خَائِنَةٍ مِنْهُمْ إِلَّا قَلِيلًا مِنْهُمْ فَاعْفُ عَنْهُمْ وَاصْفَحْ إِنَّ اللَّهَ يُحِبُّ الْمُحْسِنِينَ ﴾

“由于他们破坏了他们的缔约”：由于犹太教破坏了他们的约会，的确他们否认在穆萨之后的辈辈使者，他们杀害了万圣，他们抛弃了经典，他们作废了它所规定的一切天命，

فبما的ما是增加的词，是为了强调这句话，也是为了把它深入人心中。

“我驱逐了他们”：我驱赶了他们，我使他们远离了我的慈悯；或者是我把他们变成了猴子和猪；或者以在他们上规定了税金而低贱了他们。

“我把他们的心变硬了”：我把他们的心变成刻薄的、严厉的，它变成了一切显迹和誓言对它不起任何作用的。石头才产生坚硬的、毫不软化的。

“他们从它的本义上篡改了经文”，这是另起解明他们的心硬，因为再没有一个比篡改真主的真言和往它上编造谎言更硬、更严厉的。以篡改所指的是或者更换了至圣ﷺ的德性，或者是他们更换成丑恶的注解。在《黄牛章》中已经提说过了。

“他们忘记了”是他们抛弃了。

“那一部分”是全美的一部分。

“人用它来劝戒他们的”指用《讨拉特》，或者是跟随至圣穆罕默德ﷺ。其义是：的确他们篡改了《讨拉特》，他们抛弃了降示在他们上的一部分，而他们没有获得它。

据说其义是：他们篡改了它，然后因他们的丑恶抛弃了他们所看守的其中的很多事。因为由伊本·迈斯欧德（**ابن مسعود**）上传来，他说：“一个人会因犯罪而忘记一部分知识。”接着他诵念了这节明文。

据传：的确真主更变了在吴满耶·本·艾比·隋莱提（**امية بن ابى الصلت**）上的知识，他曾经是一位明辩的诗人。他睡着了，一只飞鸟飞来，把尖嘴伸入他的口中，当他醒来时，他就忘记了他的所有知识。

哈菲兹（**الحافظ**）说：

نه من زبى عملى درجهان ملولم وبس * ملالت علما هم ز علم بى عملست

我在世界上没有善功我一点也不厌恶，

你厌恶“知识”吧！尤其没有遵行的知识。

须知：品学兼优的学者和近主的辈辈道长，他们在先天缔约之日的每个时光常川劝导世人，真主呼唤他们是因为渴望他们上的那一切情况，谁听从了，谁转脸了呢？而倾听之人是因为他由今生和后世上转脸了，他临近与他的毛拉为临，于是他成为被承领之人、受尊重之人。而转脸之人是因为他朝向和接受了除毛拉之外的一切，他没有得到一件真恩，于是他成为被挡回的被诅咒和被驱逐的人，因为他破坏了与真主所缔的约会。

诗文（**المثنوى**）：

بى وفايى چون سكانرا عار بود * بى وفايى چون رو ادارا نمود

没有全践约会的人就如同一无所有而安居的人，
没有践约的人就如同一具行尸。

حق تعالى فخر آورد ازوفا * كفت من اوفا بعهد غيرنا

清高的主给践约的人赐给了荣耀，
他说：“我必全践除我外之人的约会。”

“你会常川发现他们中的奸诈”，خيانة按照是词根而看，如像اللاغية和الكاذبة，真主说：**“你在它中听不见一句无益之言。”**其义是：失信和背信弃义常川是他们和他们先人的习惯，因为他们几乎不抛弃它、也不隐藏它，你常川从他们中就能看见那些。

“除了他们中的少数人”：他们不背信弃义，他们就是从他们中归信了的人，如：阿卜杜拉·本·赛俩目（عبد الله بن السلام）和他的道友们。它是从**“他们中”**的介词术语的代名词中的除外语。

“你要容让他们、原谅他们”：你由他们上转脸，你不要以惩罚和还报针对他们，如果他们悔过和归信的话，或者他们坚守约会，常纳税金的话。

据说：这节明文凭宝剑的明文而完全被停止，它就是真主的话：**“你们当与他们不归信真主和末日的人作战。”**

——见《鲁白（روح البيان）》第二册 365 页

“的确真主是喜爱行善的人的”，这是命令容让上的因由句。它鼓励人们服从，并醒令宽容背信弃义的卡废勒比宽容他们之外的人更优美。

赛尔迪（السعدى）说：

عدورا بالطاف كردن به بند * كه نتوان بريدن بتيغ وكمند

你对敌人施仁慈比设圈套更好，若是不能摆脱利剑和陷井时。

چودشمن كرم بيند ولطف وجود * نيايد دكر خبث ازو دروجود

若是你看见了道敌的仁慈和道友的仁慈，
你从他们中在任何人上没有遭到别的丑恶。

وكر خواجه بادشمنان نيك خوست * بسى بر نيايد كه كردند دوست

若是毛拉意欲善待道敌，大半人就得不到喜主爱道。

在至圣ﷺ上有最优美的贤性品质，下文简要解明他的一些美德：

毛拉（المولوى قدس الله سره）传述：

كافران مهمان پيغمبر شدند * وقت شام ايشان بمسجد آمدند

我们圣人ﷺ有几个不信道的客人，在昏礼时他们来到清真寺。

كفت اى ياران من قسمت كنيد * كه شما پر از من وخوى منيد

他说：“我的朋友啊！我们是分了福分的人。

你们从我上取到充足的利益吧！”

هريكى يارى يكى مهمان كزيد * درميان يک زفت بود وبى ندید

每一个朋友当选择一人为客人，在一等人中有吝啬的、有慷慨的。

جسم ضخمى داشت كس اورا نبرد * ماند در مسجد چو اندر جامه درد

一个人有庞大的身体也难得到它，

把它放在清真寺中如同放在痛苦的大衣中。

مصطفى بردش چو واماند ازهمه * هفت بز شيرده بر در رمه

被特选的圣人ﷺ拿出了他的全部财产，

他全部的财产只是在牧主那里的七只奶羊；

كه مقيم خانه بودندى بزان * بهر دوشيدن براى وقت خوان

他住在一间房子中为了牧羊，每次在叫拜时他只饮一点羊奶。

نان وآش وشير آن هر هفت بز * خورد آن بو قحط عوج ابن غز

在艰难的饥荒年，

他所吃的只是一点面饼、稀饭和那些奶羊的奶子。

جمله اهل بيت خشم آلوشدند * كه همه در شير بز طامع شدند

主人家的一切都是受怒恼和被污染的，他只指望奶羊上的奶子。

معده طبلى خوار همچون طبل كرد * قسم هجده آدمى تنها بخورد

他膨胀的胃口就像鼓一般，而他把食物分给几个贫困的穷人来吃。

——见《鲁白（روح البيان）》第二册 366 页

（5：14）他们说“的确我们是基督教徒”的人们，我曾经与他们拿了约会，然后他们忘记了人用它来劝戒他们的那一部分，然后我把仇视和恼怒粘连在了他们之间，直到复活日。不久，真主必把他们所造作的解明给他们。

﴿ وَمِنَ الَّذِينَ قَالُوا إِنَّا نَصَارَى أَخَذْنَا مِيثَاقَهُمْ فَنَسُوا حَظًّا مِمَّا ذُكِّرُوا بِهِ فَأَغْرَيْنَا بَيْنَهُمُ الْعَدَاوَةَ وَالْبَغْضَاءَ إِلَى يَوْمِ الْقِيَامَةِ وَسَوْفَ يُنَبِّئُهُمُ اللَّهُ بِمَا كَانُوا يَصْنَعُونَ ﴾

我曾经与基督教拿了与他们所缔的约会，正如我与他们之前的犹太教徒所拿的一样。من الذين的من牵挂اخذنا。使它行前是因为它的重要。他说：“『**他们说‘的确我们是基督教徒’的人们**』，而没有说‘从基督教徒中’，只是醒令他们自称是基督教徒，以这个名字而自称，是因为他们声称他们是襄助真主的人，因为他们对尔萨说：**“我们是襄助真主的人。”**而凭真主以那些叙述他们的看，并没有称他们是基督教。其义是：他与他们拿了约会，就是真主在《引知勒》中与他们拿了牢靠的约会，它是跟随穆罕默德圣人ﷺ，他并为他们解明了他的德性和他的品质。

“他们忘记了”就是他们抛弃了。

“那一部分”是相当的一部分。

“人用它来劝戒他们的”就是反复所提的约会，即是正信和相连它的一切善行。

“我粘连”，我相连和我粘连是关系它之外的。

“仇视”是心和意念互相分离。

“直到复活日”，这就是粘连的到尽之处；或者是仇视和恼怒的到尽之处，即：他们互相仇视、互相恼怒直到复活日。

“解明给他们”：在后世表说给他们。

“他们所造作的”，这是以还报和刑罚严厉的警告，如：一个人对他所警告的人说“我必告诉你所干的”，即：他必以他们所干的常川破坏约会和他们忘记了人用它来劝戒他们的相当的一部分的来还报他们。

سوف是为了强调所警告的而引用。以الصنع解明所干的是为了醒令他们在那些中所顽固的。

据说：

“他把仇视投入在基督教中。一个人名叫‘布莱斯（بولس）’，他与基督教发生过战争，他杀害了他们中的很多人，然后他以计谋欺骗他们，借此他又把战争投入在了他们中，然后他们互相撕杀，然后他装成一个独眼瞎子来到基督教徒们，对他们说：‘难道你们不认识我吗？’他们说：‘你就是曾经杀害我们的同胞，无恶不作的人。’他说：‘我确已做了那一切，现在我悔过了，因为我在梦中见到了尔萨圣人，他从天上下来，他扇了我一记耳光，手指发出了爆裂声，他说：‘是什么事使你不放过我的族人。’

我就在他的手上悔过了，然后我就来到了你们，因为我在你们中是不同寻常的，我给你们教导你们教门的一切教律，那是尔萨圣人在梦中教导给我的。’”

“然后他们为他修建了一栋楼房，他走上那楼房，在墙上打开了一道向人们说话的窗子，他在那楼房中修行，时常他们围拢到他、请教他。他从那个窗口答复他们，他也时常命令他们集会，他从那个窗口召唤他们，他以外表昧真的话对他们说话，他们也随他而昧真，然后详细给他们做解释，他的讲解十分令他们敬佩，他们完全服从于他，他们对他所命令的完全接受。有一日，他对他们说：‘你们聚拢在我跟前吧！我确已领悟到了一种真知。’然后他们聚集到他。他对他们说：‘难道真主在今生没有为阿丹的子孙造化这一切有益的事物吗!’他们说：‘都是真主造化的。’他说：‘你们为什么把这一切事物在你们本身做为非法的呢？即：把酒和猪肉，的确真主他为你们造化了在大地上的一切。既然如此，你们当遵守他的话，你们把酒和猪肉当做合法的吧!’当这次聚会过了许多日，他又他：‘我又领悟到了一样真知，你们聚拢到我吧!’他对他们说：‘太阳从哪一边升起？’他们说：‘从东边升起。’他说：‘月亮和星星从哪边升起？’他们说：‘从东边升起。’他问：‘谁从东边差遣了它们？’他们说：‘真主。’他说：‘你们当知道，的确真主是在东边，如果你们为他礼拜的话，你们朝着东边礼吧!’然后他们把他们的拜功朝向了东边。当又过了一段时候，他叫来他们中的一伙人，他命令他们进入他的楼房，他对他们说：‘的确我举意把我自己在今晚为尔萨圣人做古勒波，我确已领悟到了一样真知，我只能把它秘密地告诉你们，以便你们为我保密，在我之后你们把人们教化到于那些。’”

“有一日早晨，他睁开他的另一只眼，他召唤了他们，他对他们说：‘昨夜尔萨圣人来到了我，他说：‘我的确已喜你了，然后他用他的手摸了我的眼，我就痊愈了，现在我举意把我自身为他做古勒波。’然后他说：‘难道除了真主外有一人能复活死人吗？能医治白癜风和胎里瞎吗？’他们说：‘不能。’他说：‘尔萨圣人确已做了这些事，你们当知道，的确他就是真主。’

然后他们从他跟前出去了，他又叫来另一伙人，他也以此事告诉了他

们，他说：‘的确他是他的儿子。’

然后他叫来了第三伙人，他也以此事告诉了他们，他说：‘他是三位一体。’他告诉他们，他举意把自己在今晚做古勒波。’

然后几夜过去了，他来到他们面前，而每一伙人说：‘他给我们教导了如此如此的。’另一伙人说：‘你是说谎的，不然，他给我们教导了如此如此的。’然后在他们中就发生了战争，他们双方死伤无数，仇恨就存留在了他们之间，直到复活日。

他们是三伙人，在他们中就有尼斯图忍耶（النسطورية），他们说：‘麦西哈是真主的儿子。’第二伙人是麦莱卡尼（ الملكانية），他们说：‘的确真主是三位一体。’即：麦西哈、他的母亲和真主；第三伙人是叶尔孤白派（اليعقوبية），他们说：‘真主就是麦西哈。’”

哲俩伦丁·鲁米（جلال الدين رومى قدس سره）说：

درتصور ذات او را كنج كو * تادر آيد درتصور مثل او

在他本然的形象里有万物的宝库，

的确在显示者中也有像他一样的形象。

كر بغايت نيک وكربد كفته اند * هرچه زو كفتند از خود كفته اند

据说：纵然在行至善的、或是作恶的，

凡是对他所评论的都是他们自己的妄言。

مى مكن چندين قياس اى حق شناس * زانكه ناید ذات بيچون در قياس

认识了真理的人啊！你不要如此推侧。

从真主中你想象的本然绝不是以推理而论的。

——见《鲁白（روح البيان）》第二册 368 页

所以在穆民上应该重视真主的话**“真主必把他们所造作的解明给他们”**，以防其别的影响了自己。圣人ﷺ说：“你们中凡是人调养他的主必与他说话，在他和他之间没有任何翻译者。然而，他观看了他的右边，他只看见了他已做过的；他观看了他的左边，他也只看见了他所做过的，然后他观看了他的前面，他只看见了迎他面容而扑来的火狱。既然如此，你们当防备火狱，哪怕是用半个枣子，谁没有半个枣子，就凭说好话。”其义是：谁没有防备火狱的任何东西，叫他以穆斯林心中喜欢的优美语言防备它，的确优美的语言就是施济。

在这节明文中指点：的确真主在认主独一上与犹太教和基督教已拿了约会，正如在先天缔约之日与这个民族所缔约的，但是他把两伙人委托于他们同类人时，他们忘记了所劝导他们的，然后由于他们在人的全品上的天性品质坏了，那个所缔之约的福分在他们上就不存在了，然后他们变成如牲畜一样，不然，他们更迷误，即：不然，他们像野兽一样以仇视和恼恨互相教唆，互相冲突直到复活日。的确昏聩的人在他们中没有近亲，的确顺从的人在他们中没有粗野。

至于这个民族，每当凭真主的襄助而被援助了的时候，因为在先前缔约之日 ，真主凭着**“我是不是调养你们的主”**的呼唤的笔把正信注入在了他们心中，而且他凭从他中的灵性襄助了他们，他们一点也没有忘记真主所劝导他们的任何部分。特别至圣ﷺ被告知：**“你当劝导，的确我的劝导者只益济一切信道的穆民。”**

真主在那时使他们没有忘记他们的任何部分（福分），他们也没有破坏他们的约会，他呼唤他们说：**“你们当记想我，我会记想你们的。”**按照他记想他们而论，那是在他们之前，他们记想他是在他们喜真而赞念时。真主说：**“他喜爱他们，他们喜爱他。”**在《台威俩提努柱目》经中如此。

（5：15）有经典的人啊！我的使者确已来临你们了，他为你们解明你们曾经所隐瞒的许多经文，并放弃了许多的。从真主上的真光和显著的经典确已来临你们了。

﴿ يَا أَهْلَ الْكِتَابِ قَدْ جَاءَكُمْ رَسُولُنَا يُبَيِّنُ لَكُمْ كَثِيرًا مِمَّا كُنْتُمْ تُخْفُونَ مِنَ الْكِتَابِ وَيَعْفُو عَنْ كَثِيرٍ قَدْ جَاءَكُمْ مِنَ اللَّهِ نُورٌ وَكِتَابٌ مُبِينٌ ﴾

“有经典的人啊”，既：犹太教徒和基督教徒啊！经典是包罗《讨拉特》和《引知勒》的经典。

“我的使者确已来临你们了”，الاضافة是因为尊贵而引用，也是醒令应该跟随他。

“他为你们解明”，这是从رسولنا上的状语，即：他为你们逐渐明示，尤其他规范地核定了的。

“你们曾经所隐瞒的许多经文”：在经典中很多的被你们隐瞒了，即：

在你们应受和抓揽《讨拉特》和《引知勒》经中的，如至圣灵的德性和在《讨拉特》中石刑的明文，以及尔萨在《引知勒》中以至圣灵所报的喜讯。

“并放弃了许多的”：并放弃了你们所隐瞒的许多的，即：你们没有显现它，也没有给人表说它。如果教门的事情不需要它的时候，明显一切教律是从深陷的丑恶中保护你们。

“从真主上的真光和显著的经典确已来临你们了”：以真光和经典所指的是《古兰经》，因为在它里面的是解除以物伴主的黑暗，阐明由人们上所隐藏的真理，或者是明显的雄辩奇词。

العطف被建立在两个**الظرف**的不同上，因为凭题目不同的降示在以本然而不同的位份上。

据说：“以头一个所指的是至圣灵，以第二个所指的是《古兰经》。”

（5：16）真主借它把追求他的喜悦的人引导于平安吉庆的各条道路，他以他的口唤把他们从重重黑暗取出到于光明，并把他们引导于端庄的正道。

﴿ يَهْدِي بِهِ اللَّهُ مَنِ اتَّبَعَ رِضْوَانَهُ سُبُلَ السَّلَامِ وَيُخْرِجُهُمْ مِنَ الظُّلُمَاتِ إِلَى النُّورِ بِإِذْنِهِ وَيَهْدِيهِمْ إِلَى صِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ ﴾

把**به**的代名词引用为单数，是因为以它两个所指的是凭本然而真一的；或者因为它两个是在一个判断中。的确从它两个中的目的是把人们引导于真理，它两个一个是真主的使者灵，另一个是他的奇迹感应，同时解明了把人们引导于真理的。

“追求他的喜悦的人”：凭着归信他而讨他的喜悦的人。

“平安吉庆的各条道路”：按照**السلام**是**السلامت**而论是从刑罚中得平安，从惩罚中得脱离的各条道路。按照平安吉庆（**السلام**）是真主的尊名而论它或者是真主的道路，就是他为世人所制定的他的礼乘之道（**الشريعة**）。

“他把他们取出”这个代名词是唯独**“追求他的喜悦的人”**中的人的。复数是说明含义方面的，正如在**“追求”**中以单数来引用是从字面方面来说明的。

“从重重黑暗”是库夫勒和迷误的各种黑暗。

“光明”是正信伊玛尼。把正信伊玛尼称为光明是因为人们如果归信了，他就看见了他的得脱离之道，他就追求它，同时他也防备毁灭之道。

“他以他的口唤”：凭他的容易和他的意欲。

——见《鲁白（روح البيان）》第二册 369 页

“并把他们引导于端庄的正道”，他就是最临近真主的道，必须经过它才能临近真主，这就是在引导者源泉中把人引导于平安吉庆的各条道。

连接在他上的只因为把不同性质的降示在了本然品不同的位份上，正如在真主的话**“然后当我的命令来临了的时候，我使舒阿布和跟随他归信的人凭我的慈悯得了脱离，我从严厉的刑罚中拯救了他们”**中说的。

须知：的确真主差遣了圣人ﷺ为一道光，他阐明了在真主上的真理，那就是人们的福分。的确清高的真主把他的本然也称为一道光，如他说：**“真主是天地之光。”**因为它两个被隐藏在“无”的黑暗中，真主凭着创造显露了它两个。把这位使者ﷺ称为一道光，因为真主从“无”的黑暗中凭他的全能显现的第一物就是至圣穆罕默德ﷺ的真光，正如他说的：“真主造化的第一物是我的真光。”

然后真主用他的光一部分一部分的造化了世界万物，当他用他的光体显露万物时，他就把它叫名了真光。凡是最临近发明创造的人他就是最临近“真光（النور）”的尊名的人，正如鲁哈世界最临近物质身体世界中能发明创造的人，因此真光境界和最高的一切品级境界归于最低位份而论被称为真光品级（النورانية）。

万物最临近发明创造的是至圣ﷺ之光，他是最临近真光的（النور）尊名的，因为他说：“我是来自于真主，众穆民是来自于我。”真主说：**“从真主上的一道光确已来临你们了。”**

由至圣ﷺ上传来，他说：“在造化阿丹一万四千年之前我是我的养主御前的一道光，那道光曾经念台斯比哈，众天仙以他的赞词而赞念，当真主造化了阿丹的时候，那道光被投入在他的背脊中。”

伊本·阿巴斯（ابن عباس）由至圣ﷺ上传来，他说：“当真主造化了阿丹的时候，他把我放在他的背脊中，直到他降到地面上；在努哈方舟中他把我又放在努哈的背脊中；然后把我投放在伊布拉欣背脊中，然后真主常川把我在一切尊贵之人的背脊和洁净的一切子宫中传递，直到在我的父母中

生出了我，他俩绝不是通奸而结合的。”

明知之人（العرفى）在夸赞至圣ﷺ的诗文中说：

این بس شرف کوهر تو منشی تقدیر　*　آن روز که بکذاشتی اقلیم قدم را

这是最珍贵的珠宝，他的图案是前定。那所过时光是超前的国土。

تا حکم نزول تو درین دار توشته است　*　صدره بعبث باز ترا شید قلم را

的确你降示的判断在这一世已写定，

他解除了一切心中的混乱，仙笔只是你的一道光。

由欧麦尔·本·赫塔布（عمر بن الخطاب）上传来，他说：“真主的使者ﷺ说：‘当阿丹承认了自己罪过时，他说：主啊！凭着穆罕默德ﷺ的情分我祈求你恕饶我。’真主说：‘阿丹啊！你是如何知道穆罕默德ﷺ的呢？我还没有造化他ﷺ啊！’他说：‘因为当你亲手造化了我时，你把你的灵性吹在了我中，我就抬起了头，我在阿勒世的每个柱子上看见写着：万物非主，唯有真主。穆罕默德是主的使者。我就知道你除了在你跟前最喜爱之人的尊名外，你不会把任何尊名与你的尊名排列在一起。’真主说：‘阿丹啊！你说对了，的确他是近我跟前最喜爱的人，我已经恕饶你了，若不是穆罕默德ﷺ，我绝不造化你。’”伯依亥耿耶（البيهقى）在他的明证经中传来了它。

（5：17）他们说：“的确真主就是麦尔彦之子麦西哈”的那些人确已不信道了。你说：“如果他意欲毁灭麦尔彦之子和他的母亲，及其在大地上所有的一切人，那谁能从真主上执掌一事呢？”天地和在它俩之间的一切全是真主执掌，他造化他所意欲的，真主是全能万事的。

﴿ لَقَدْ كَفَرَ الَّذِينَ قَالُوا إِنَّ اللَّهَ هُوَ الْمَسِيحُ ابْنُ مَرْيَمَ قُلْ فَمَنْ يَمْلِكُ مِنَ اللَّهِ شَيْئًا إِنْ أَرَادَ أَنْ يُهْلِكَ الْمَسِيحَ ابْنَ مَرْيَمَ وَأُمَّهُ وَمَنْ فِي الْأَرْضِ جَمِيعًا وَلِلَّهِ مُلْكُ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ وَمَا بَيْنَهُمَا يَخْلُقُ مَا يَشَاءُ وَاللَّهُ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ﴾

正如据说：“الكرم就是التقوى（虔诚敬畏）。”这节明文降示在奈知拉尼（نجران）的基督教中，他们是叶尔孤白派（اليعقوبية）。他们说：“的确真主入在被特选的人的身体中，或者入在他们的鲁哈中。”

“你说”，穆罕默德ﷺ啊！为了使他们哑口无言你说：“事情并不像你们所妄言的。”

“执掌”：实施权威和完全看守。

以这节明文而言来看，他们的话是虚伪的。它声明了这件事：的确麦西哈是被前定的、被强制的、接受朽坏的，他像其他发生可能事情的人一样。

谁是如此的，他就由神性品上被除外了，那不能够自保，也不能保证别人的人怎能是主宰呢？以毁灭所指的是令他死，命他亡，这并不是在恼恨和恼怒方面而论。

——见《鲁白（روح البيان）》第二册 370 页

“天地和在它俩之间的一切全是真主执掌”：万物包括在身体世界中的汗水和在地面上的雨水，以及在月球底部深处的，也包括在诸天上的天仙，和在地面深处和海洋深处的万物。它是叙述万物都是在真主的强制和他的权威之下，一部分的显迹指点了它。在地面上的都是如此的，即：万物一总的权柄都是独一的真主掌管，不论从显露方面还是从浑化方面，不论是从复活方面还是使死亡方面完全是他执掌，不是除他之外的任何人，不论自立方面还是合作方面。所以神性品的真谛只是唯独真主的，这是解明除他之外的万物是朽坏的。

“他造化他所意欲的”：他造化了他所意欲的各种被造物。

الايجاد按照它是被形容的泛指而看，它位居宾格，是针对词根词，不是针对宾语，仿佛据说：“他造化他所意欲的那个人。”而有时他无有根本的而造化，如：他造化了天地；有时，从有根本的上来造化，如他造化了天地间的万物。而他从根本的上造化的，并不是从同类中造化的，如他造化了阿丹和很多动物，从根本中有类似它的。或者只从一个男人中造化，如：他造化了夏娃。或者只从一个女人中造化，如：他造化了尔萨。或者他从他俩个中造化，如：他造化了其他的人。也有无中介造化任何被造物，如：他造化了万物众生。他也凭中介造化万物，如：他借尔萨圣人的手造化了一只飞鸟，这是在尔萨圣人上的奇迹感应（**المعجزة**），尔萨圣人复活死人，医治胎里瞎和白癜风等等。那些全部是归于真主的，不归于显示者。**“真主是全能万事的。”**

诗文：

دامن او كير اى يار دلير　*　كو منزه باشد از بالا وزير

道友啊！你当抓揽他的衣襟。
你从最高和最低的世界上都成为洁净的。

نی چو عیسی سوی کردون برشود * نی چو قارون درزمین اندر رود

你既不像在最高天上的尔萨，你也绝不要象地面之下的嘎伦。

ربی الاعلا ست ورد آن مهان * ربی ادنی در خور این ابلهان

我的主是使人玄高的，他使那些高尚之人显示；
我的主是使人低的，他使那些傻瓜卑贱。

根据尔巴德提（عبادة）从萨迈提（الصامت）由至圣ﷺ上传来，他说："谁作证：万物非主，惟有独一无二的真主。他又作证：穆罕默德ﷺ是他的仆人，也是他的使者ﷺ。他又作证：尔萨是他的仆人，是他的使者，也是他把他投给麦尔彦的一句话和从他中的灵性。天堂是真的，火狱是真的，真主按照他遵行的必使他进入天堂。"

由哈勒斯·艾什尔忍耶（حارث الاشعری）上传来，圣人ﷺ说："的确真主给叶哈雅·本·宰克忍雅启示了五句真言，让他遵行它们，他就命令以色列的子孙遵行它们，然后仿佛他怠慢了它们。然后尔萨圣人来到了他，他说：'的确真主命令你五句真言让你遵行它们，你命令以色列的子孙让他们遵行，或者你告诉他们。'当他告诉了他们的时候，他说：'我的贤兄啊！你不要遵行它了，我害怕我因它们而被地陷下或者我遭到刑罚。'当他把以色列的子孙召集在耶路撒冷，直到来满了礼拜寺，他们坐在了高处，然后他呼唤说：'的确真主启示了五句真言，让我遵行它们和命令以色列的子孙遵行它们，它们是：1.你们不要把任何事物举伴给真主。的确举伴主的比喻犹如一个人，他用纯金买来了一个奴仆，然后他让他住在家中，然后他说：'你工作吧！你为我分忧吧！'然后他工作，他却为他的主人之外的人而分忧。你们哪一个喜欢他的奴仆是如此的呢？的确真主造化了你们，他供给你们衣禄，所以，你们把任何一物不要举伴给他；2.在你们立行拜功的时候，不要左右顾视，的确真主以自己的尊容面对他不左右顾视的奴仆的面容；3.他命令你们封斋。斋戒的比喻犹如一个人的比喻，在他的口袋中装着一个麝香包，他喜欢闻它的香味，的确斋戒近在真主跟前比麝香味道更香；4.他命令你们施舍，施舍的比喻犹如一个人，他被敌人俘虏，然后把他的手捆绑在他的脖项上，他们走近，企图杀害他，他就说：'你

们同意我向你们赎身。’他为了赎身把所有的一切都拿给了他们；5.他命令你们多多地赞念真主。赞念真主的比喻犹如一个人，敌人在秘密地追捕他，他逃进一座护城，把自己庇护在它中。从最大的敌人中不能得脱离的奴仆是如此的，除非凭着赞念真主。”

在诗文（المثنوى）中说：

ذكر حق كن بانكه غولانرا بسوز * چشم نركس را ازين كركس بدوز

你当赞美真主，高声赞主会烧毁恶魔。

你从这兀鹰中合上你水仙花的眼。

ذكر حق پاكست چون پاكى رسيد * رخت بر بندد برون آيد پليد

你当赞主清净，犹如来到清净之人；

它如同防止污染身体的外衣。

مى كريزد ضدها از ضدها * شب كريزد چون برافروزد ضيا

他是敌对者从敌对者上逃走，也就像夜间逃走者点燃的光亮。

چون در آيد نام پاك اندر دهان * نى پليدى ماند ونى آندهان

若是纯洁的尊名从口里出现，在此口中再没有丑恶存在了。

至圣ﷺ说：“我命令你们真主已命令了我的五件事：听命、服从、为主道奋斗、迁移、大众派。的确谁分离大众派一寸，他确已从自己的脖项上脱离了伊斯兰的绳索，除非他又归回。”

（5:18）犹太教和基督教说：“我们是上帝的儿子，也是他喜爱的人。”你说：“他为什么以你们的许多罪恶来罪行你们呢？不然，你们是他所造化的人。”他恕饶他所意欲的人，他罪刑他所意欲的人。天地和其中的权柄全是真主执掌，归宿只是归于他。

﴿ وَقَالَتِ الْيَهُودُ وَالنَّصَارَى نَحْنُ أَبْنَاءُ اللَّهِ وَأَحِبَّاؤُهُ قُلْ فَلِمَ يُعَذِّبُكُمْ بِذُنُوبِكُمْ بَلْ أَنْتُمْ بَشَرٌ مِمَّنْ خَلَقَ يَغْفِرُ لِمَنْ يَشَاءُ وَيُعَذِّبُ مَنْ يَشَاءُ وَلِلَّهِ مُلْكُ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ وَمَا بَيْنَهُمَا وَإِلَيْهِ الْمَصِيرُ ﴾

即：犹太教说：“我们是他的儿子阿宰勒的朋友。”基督教说：“我们是他的儿子麦西哈的同伙。”正如国王的近亲在显耀时说：“我们都是国王。”或者其义是：我们在真主上就像在父亲上的儿子，我们在真主上的临近就像父亲临近他的儿子，我们在他上的喜爱如同父亲喜爱他的儿子，真主恼

怒我们如同一个人恼怒他的儿子，父亲如果在他喜欢时恼怒他的儿子就是在另一种情况了。总之，他们声称他们近真主跟前是更尊贵于其他人的。然后他批驳了他们上的那些谬论。

真主对圣人ﷺ说**“你说”，**即你义正言辞地对他们说。

“他为什么以你们的许多罪恶来罪刑你们呢？”即：如果真正是你们所妄言的那样，因什么事他在今生以杀和俘虏，以及变形来罪刑你们呢？的确你们已承认他在后世凭着你们崇拜牛犊时日的数目必罪刑你们，假若事情正如你们所妄言的，他必在你们上宽恕他所宽恕的，你们也不会遭到所遭到的。

“不然”：你们并不是如此的。

“你们是他所造化的人”：你们只是真主造化的一类，你们并不比他们更优越。

“他恕饶他所意欲的人”：如果他从被造化的你们中恕饶他所意欲的人，他们必是归信真主和他的使者ﷺ的人。

“他罪刑他所意欲的人”：如果他罪刑他们中他所意欲的人，他们必是不信真主和他的使者ﷺ的人。

“天地和其中的权柄全是真主执掌”，其中的就是其中的万物，万物中任何一物不归属于真主，除非都是他的管辖和都是为奴仆的。万物都是在他的管辖之下，他从显露和浑化方面为所欲为，他使之死，他报答善者，他罪刑恶者，他们声称的他们所妄言的在哪里呢？

“归宿只是归于他”：在后世万物的归宿从自立方面或从合作方面只是归于他，不归于他之外的，然后他要还报行善的和作恶的每一个人——凭着各人的行为所应受的，没有任何阻挡者能阻挡的赏罚。喜真之人绝不能凭自己的声称，不然，在他上有很多显迹。

——见《鲁白（روح البيان）》第二册 372 页

تعصى الاله وانت تظهر حبه　*　هذا لعمرى فى الفعال بديع

你违抗真主，却公开喜爱它；

这对于我的一生来说是在奇妙的性质中。

لو كان حبک صادقا لأطعته　*　ان المحب لمن يحب مطيع

假若他真正喜爱你，你一定是服从他的；

的确喜真是喜爱服从主的人的。

真主绝不喜爱相反至圣ﷺ的礼乘中的一件、他的圣道中的一桩、他的天命和他的合法的、他的非法的中的一样的人，他只喜爱那服从他的命令、在人们中物质外表方面不显耀的人。人与人之间的不同只是在真知、善功和临近真主方面来论。

赛尔迪（السعدی قدس سره）说：

ره راست باید نه بالای راست　*　که کافر هم از روی صورت چو ماست

你当抓揽真实的道，绝不要以身体高大而论真实；

因为卡废勒论外表也是和我们一样。

在后世显现不同只因为它是还报的家宅，恭喜他对他的现实和他的归宿参悟的人。然后他一生在不贪和服从中上紧。

在诗文（المثنوی）中说：

کر ببینی میل خود سوی سما　*　پردولت برکشا همچون هما

若你看见自己升腾到天空的一边；

你满载的宏福就像凤凰那样招展。

ور ببینی میل خود سوی زمین　*　نوحه میکن هیچ منشین از حنین

若是你看见你自己偏向地面一边，你赶快跪着啼哭哀怜吧！

عاقلان خود نوحها پیشین کنند　*　جاهلان آخر بسر بر میزنند

有理智的人在这之前已经啼哭，无知的人最后打自己的头。

زابتداء کار آخر را ببین　*　تانباشی تو پشیمان روز دین

你从事情的开头看结尾，一定你在还报日不会后悔。

据传：一个人来到萨依厄（الصایغ），向他借一把秤，为了称量一下零碎的枣子。萨依厄说：“你回去吧！的确在我上没有筛子（غربال）。”他说：“你不要讥笑我吧！你把秤借给我吧。”萨依厄说：“我没有筛子。”他说：“萨依厄啊！我是向你借秤，你却以戏弄地来答复我。”萨依厄说：“我所说的都是你已说了的话，因为你是一位颤抖的老人，在称量时，你因你的手颤抖会把零碎的抖在地上的土中，那么你需要筛子和扫帚才能如愿，然后，我参悟了你事情的结果，我才说出了所说的。”

من زاول دیدم آخر را تمام　*　جای دیکر رو از ینجا والسلام

我从开头能全美地看见结尾，你们从这里朝向另一个高位吧！

واعلم ان احباء الله هم اولياء الله على اختلاف درجاتهم وطبقاتهم فمنهم عوام ومنهم خواص ومنهم اخص ولكل منهم مقام معلوم من المحبة

须知：的确真主的一切密友他们是真主的一切外哩，他们的品级和他们的境界都不同。他们中有下等人、有上等人、也有特选之人。在他们每一个上有被指定的从喜真中的品位。

他们一部分看见麦尔如菲·库勒恒耶（**معروف الكرخى**）在阿勒世之下，真主确问他的众天仙："这个人是谁？"他们说："我们的养主啊！你是至知的。"他说："这就是麦尔如菲·库勒恒耶，他因喜爱我陶醉了，所以他只适合于会见我。"

喜真的全品之人，他只在纯洁自性之后显露。的确如果他是被恼怒的，在他的本质中慈悯不全美，他本人只是在幔帐之外喜爱真主。

主啊！求你使我成为真正喜爱你的人，在喜爱你中修行端庄道路的人。

（5：19）有经典的人啊！的确我的使者确已来临你们了，他为你们解明了在众使者中止期的（正道情况），因为憎恶你们说："未曾有过一位报喜讯和传警告的人来到于我们。"的确报喜讯、传警告的人确已来到你们了，真主是全能万事的。

﴿ يَا أَهْلَ الْكِتَابِ قَدْ جَاءَكُمْ رَسُولُنَا يُبَيِّنُ لَكُمْ عَلَى فَتْرَةٍ مِنَ الرُّسُلِ أَنْ تَقُولُوا مَا جَاءَنَا مِنْ بَشِيرٍ وَلَا نَذِيرٍ فَقَدْ جَاءَكُمْ بَشِيرٌ وَنَذِيرٌ وَاللَّهُ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ﴾

"他为你们解明了"：他为你们解明了相连警告和喜悦的教门方面的一切教律和判断。

"在众使者中止期"：从我们方面显露的。按照**الظرفية**句而看**على**是牵挂**جاءكم**，即：在众使者ﷺ中止期，启示中止期他已来临你们了，这是进一步解明教门方面的一切教律和判断。

据说："一件事中止了是如果它的动机停止了时，它比它原来的更少。"

将万圣之间的期限称为中止期是因为以行为教化那些教律中止了。我们的圣人ﷺ在众使者中断之后被差遣，因为众使者是接连被差遣的，一部分相继一部分，直到尔萨升天的时候。

"因为憎恶你们说"：因为憎恶你们对所差遣的使者ﷺ说。这是以被省

略的المضاف而解明的，即：因为憎恶你们在看守教门的一切判断中过分而推故说。

——见《鲁白（روح البيان）》第二册 373 页

“报喜讯的”：以天堂给我们报喜讯的。

“传警告的”：以火狱警告我们的。的确一切教律的踪迹已被涂抹，它们的一切消息已经无音。

“的确报喜讯者和传警告者确已来临你们了”，这一句牵挂被省略的。الفصيحة的الفاء表明了它。它是被动因由句，即：你们不要以那些为推故，报喜讯者确已来临你们了，那位就是报喜讯者；传警告者已经来临你们了，那位就是传警告者。的确引用双音符是为了尊重。

在这节明文中有赐给他们的恩典，即：在启示的踪迹消失了，他们迫切需求它时，我把使者ﷺ又差遣到了他们。

“真主是全能万事的”：他有能力接连差遣使者，正如在穆萨和尔萨圣人之间一样，在他俩之间有一千七百年，在此之间差遣了一千位圣人。

在中止期他间接地差遣，正如在尔萨和穆罕默德圣人ﷺ之间的，在他两个之间有六百九十九年，或者是五百四十六年。在他两个其中有四位先知，按照克里比（الكلبى）所传的，三位是以色列子孙，一位是阿拉伯人，他是哈里德·本·赛纳尼·尔伯塞（خالد بن سنان العبس）。据说：“在尔萨圣人之后再没有差遣。”它是最符合把الفترت引用为双音（التنوين）中的机密的，以此引用是为了尊重，也是适合以差遣使者给他们施恩典的位份的。的确在启示中止后，在过了很长时光之后他在他们最需要使者的时候就把他差遣给他们，以便他们跟随他。那是从真主上的大恩典，他为他们打开了慈悯的大门，为他们树立了明确的证据，以便他们明日不要托故：他没有把从昏聩中提醒他们的人差遣到他们。在《伊勒萨德（الارشاد）》经中是如此的。

至圣ﷺ说：“我是最临近尔萨·本·麦尔彦的人。的确在我和他之间没有圣人。”

伊本·穆里克（ابن الملك）说：“有人就基督教十二门徒（الحواريون）说：‘他们就是在尔萨之后的圣人。’这个话不正确。”

他（至圣ﷺ）的话“圣人（نبى）”，即：圣人就是把人引导于真主和他的道的人。至于哈里德·本·赛纳尼（خالد بن السنان）在他教化世人的同时还

预言了人死后在坟中的一切信息，在今生也显现了他的圣品。

他的历史是：他与他的宗族定居在亚丁湾的城市中，然后从地穴中喷出了大火，烧毁了他们的庄稼和牲畜，他的族人都投奔、央求哈里德（خالد）。他就用他的拐杖打了火，直到火又逃到地穴中去了，然后他对他的子孙们说：“的确我在火后面要进入地穴，完全扑灭它。”他又命令他们在三日之后就呼喊他，如果他们在三日之前呼喊他，他出来就死亡了，如果他们忍耐完满的三日，他就平安出来了。

然后他进入了，他们忍耐了两日，恶魔就唆使他们，然后他们没有忍耐到三日，他们就猜测已被火烧死了，他们就哭喊他，哈里德从地穴中出来了，他的头因他们的哭喊声而剧烈的疼痛，他就说：“你们作废了我，你们抛弃了我的话和我的嘱托。”他又告诉他们他已死去了，他命令他们埋葬他，并等他四十日，然后一群羊来临，在它们的前面有一头断尾的驴子，如果它对着他的坟站立着，就叫他们挖他的坟，因为他会站起来，给他们表说坟墓中的确信的、他明见的一切情况。

然后他们等了四十日，果然一群羊来临，在它们的前面有一头断尾的驴子，他对着他的坟而站立，然后，他族人中归信的人就着手挖他的坟，他的子孙害怕有羞辱的事就拒绝挖坟，以便让人不要说他们是挖了他的坟的不孝子孙。然而蒙昧时代的无知促使了他们，他们作废了他的嘱托，并断送了他。每当真主差遣了至圣ﷺ时，哈里德的女儿来临圣人ﷺ，圣人ﷺ说：“恭喜被他的宗族作废了的那位先知的女儿。”

哈里德命令挖他的坟只是为了以活着的人的形象表说在坟中的一切机密的事情，然后以那些信息叫他们知道凡是圣人在世时表说的都是真实的，而哈里德的目的就是让全世界的人都归信一切使者昭示的坟墓中的情况和阴阳界中的一切站道和位份，以便慈悯在世上的人。的确他的圣品最临近穆罕默德ﷺ的圣品，哈里德知道的确真主差遣他是为了慈悯全世界的人，而哈里德并不是借一位使者来意欲得到当代穆罕默德ﷺ的使命中的这全品福分的慈悯，他也没有命令别人来传达，他意欲在坟墓中凭那个传达从使命品位上跌落，以便他在真知中对世人更有权威，即：以便他凭他真知的机密在坟墓中知道世人的一切情况，然后他的族人作废了他。至圣ﷺ给他的族人表说了他们作废了他们的圣人，因为他们把他坟中的一切信息

的情况的用意没有加以传达。在《弗素苏（الفصوص）》和它的经注（شرحه）中都如此。

众学者会同：的确至圣ﷺ在象年的三月初十星期一晚间降生在麦加，当世界得到了他尊贵的本质和他仁慈奥妙的机密的时候，万物众生的心明亮了，高尚之人的心发出了光亮，然后真主借他引导了他们，然后，那明见之人明见了他，陷入库夫勒和迷误中的瞎子被蒙蔽了。

در کارخانه عشق ازکفرنا کزیرست * آتش کرا بسوزد کر بولهب نباشد

在倾心爱主的门庭中你从我们的库夫勒中逃避，

你燃烧那火狱的人，哪怕他不是艾布·莱害比。

真主把这位圣人归并于他的本然，他说**“我的使者”**，他并没有归就于他们，因为他差遣使者ﷺ的益处并不是归于他们而论。每当他呼唤了这个民族，他给他们表说了这位使者ﷺ的来临，他没有把他归就于他的本然，他把他差遣在他们同类人中，他说：**“从你们同类人中的一位使者确已来临你们了。”**因为他差遣使者ﷺ的益处是归于他们同类人。正如在《台威俩提努柱目（التأويلات النجمية）》经中说的。

所以在信道穆民上应该跟随至圣ﷺ，在一切喜悦的和警告的中参悟，报喜讯者和传警告者确已来临你们了，所以任何借口推辞都无济于事。

据传：哲比尔·本·穆托尔姆（جبير بن المطعم）说：“我曾与圣人ﷺ在一起，我附贴在他身边，他说：‘难道你们都不作证：万物非主，惟有独一无二的真主；又作证我确是真主的使者ﷺ；又作证《古兰经》是来自于近真主御前的？我们说：‘是的（我们作证）。’他说：‘恭喜你们，的确这部《古兰经》的一边是在真主的权威中，它的一边是在你们的手里，你们应当抓揽它，若如此了，你们在它之后永远不会被毁灭，也不会迷误。’”

（5：20）你当记想那时，穆萨对他的族人说：“我的族人啊！你们当记想真主赐给你们的恩典。你们记想那时，他在你们中差遣了众圣，他使你们为王（当家作主），并把未曾赐给全世界任何一人的赐给了你们。”

﴿ وَإِذْ قَالَ مُوسَى لِقَوْمِهِ يَا قَوْمِ اذْكُرُوا نِعْمَةَ اللَّهِ عَلَيْكُمْ إِذْ جَعَلَ فِيكُمْ أَنْبِيَاءَ وَجَعَلَكُمْ مُلُوكًا وَآتَاكُمْ مَا لَمْ يُؤْتِ أَحَدًا مِنَ الْعَالَمِينَ ﴾

穆罕默德ﷺ啊！你把穆萨曾经忠告以色列子孙的话提说给有经典的人。

“他在你们中差遣了众圣”：在那时，他在你们的近亲中差遣了万圣，然后他借他们引导了你们、尊贵了你们。他在各民族中没有差遣比在以色列的子孙中差遣的圣人更多、更尊贵的。尊贵之人在自己的族人中就是尊贵者，也是优越过他们的。没有一个尊贵比圣品更尊大。

“他使你们为王”：他在你们中、或者从你们中差遣了许多国王。的确他在你们中使国王多就是差遣的万圣多，他在凡是赐他们恩典的位份上就差遣了国王，因为最临近国王的人在显荣耀时就说：“我们是国王。”

赛丁耶（سدى）说：“他使你们在法老统治时期在科卜特的人的手里脱离之后，他使你们当家做主。”

伊本•阿巴斯（ابن عباس）说：“是一切侍从的人，他们是第一位侍奉国王的人，在他们之前没有侍奉者。”

他们一部分说：“谁在他上有妻子，他就来到她。谁在他上有居所，他就居住它。侍奉者就侍奉他，他就是国王，他有宽敞的居所，在它中有淌流的水，他就是国王。”

“并把未曾赐给全世界任何一人的赐给了你们”，即：他使你们从大海中得脱离，他淹没了他的敌人，他给你们遮荫，他降下白蜜和鹌鹑等等，都是真主恩赐他们的尊大的一切恩典。

以全世界所指的是过去时光的各民族。

（5：21）我的族人啊！你们进入真主为你们规定的圣地吧！你们不要向你们的背后退转，以致你们变成亏折的人。

﴿ يَا قَوْمِ ادْخُلُوا الْأَرْضَ الْمُقَدَّسَةَ الَّتِي كَتَبَ اللَّهُ لَكُمْ وَلَا تَرْتَدُّوا عَلَى أَدْبَارِكُمْ فَتَنْقَلِبُوا خَاسِرِينَ ﴾

“圣地”，它是耶路撒冷的地面，它从以物伴主中洁净，它是万圣的居所，是穆民的家园。

“真主为你们规定的”，在被保护的仙碑上真主为你们规定的，如果你们归信，你们服从它就是你们的居所，因为真主在他们违抗之后对他们说：“它确是为他们规定的禁地。”

——见《鲁白（روح البيان）》第二册 375 页

“退转”：归回。

“你们的背后”：你们害怕暴君而背逃。它是从**لاترتدوا**的主语中的状语；也可以说它牵挂动词本身，即：以相反真主的命令你们不要退转到你们的后面。

“亏折的人”：因失去两世的回赐而成为折本的人。

（5：22）他们说：“穆萨啊！的确在它里面有一伙强悍的民众。的确我们绝进不去其中，直到他们从它中出来，然后如果他们从它中出来，我们确是能进入的人。”

﴿ قَالُوا يَا مُوسَى إِنَّ فِيهَا قَوْمًا جَبَّارِينَ وَإِنَّا لَنْ نَدْخُلَهَا حَتَّى يَخْرُجُوا مِنْهَا فَإِنْ يَخْرُجُوا مِنْهَا فَإِنَّا دَاخِلُونَ ﴾

“他们说”：以色列的子孙在穆萨命令和禁止他们时没有服从口唤而说。

“穆萨啊！的确在它里面有一伙强悍的民众”：他们是那战无不胜，无人可敌的人。

强悍（**الجبار**）就是强大的，就是不论把人们强迫在何等事上，他都能制服他们，威慑他们。

那是这样的：有十二个首领（**النقباء**）去明查暗访犹太学者们，他们到达了有强悍的民众居住的城市。当他们回到穆萨前时，他们给他表说了他们所见到的他们的强悍和他们的身体魁梧。由于他们身体高大和魁梧，以色列子孙中的一个人能在他们的脚之下穿行。穆萨对他们说：“你们保密他们的事情，不要给军队中的一人泄露它。”然后他们都害怕了，他们每个人就把此事告诉给了他的同伴和他的侄儿，惟有两个人，他俩全信穆萨对他俩说的，他俩一个是优什尔·本·努尼·本·艾夫拉依姆·本·优素福（**يوشع بن النون بن افرايم بن يوسف**），另一个是卡里布·本·优纳尼——穆萨的女婿（**كالب بن يونان ختن موسى**），他是 耶呼达（**يهودا**）部落的人。那个消息在以色列子孙中传播开了，因此他们说：“的确在它中有一伙强悍的民众。”

（5：23）从敬畏的人们中有真主在他两个上施过恩的两个人说：“你们从这道门冲入他们上。如果你们进入它，你们确实是得胜利的人。如果你们是归信之人，你们只当托靠仰赖在真主上。”

﴿ قَالَ رَجُلَانِ مِنَ الَّذِينَ يَخَافُونَ أَنْعَمَ اللَّهُ عَلَيْهِمَا ادْخُلُوا عَلَيْهِمُ الْبَابَ فَإِذَا دَخَلْتُمُوهُ فَإِنَّكُمْ غَالِبُونَ وَعَلَى اللَّهِ فَتَوَكَّلُوا إِنْ كُنْتُمْ مُؤْمِنِينَ ﴾

“两个人”，仿佛有人问：“难道你们一致公认那些吗？或者一部分相反那些呢？”答：“两个人说”，他两个是卡里布（كالب）和优什尔（يوشع）。

“从敬畏的人们中”：从敬畏真主的人们中，不是从害怕敌人的人中。他们在害怕相反他的命令和禁止中敬畏真主，这就是这两个人的德性。

“真主在他两个上施过恩的”：凭着坚定和明知真主的机密，坚信他的许约，这是在他两个上的第二种德性。

“你们从这道门冲入他们上”：你们从强悍的人的城市的门中冲入，它是艾勒哈（اريحا）城市。使الجار和المجرور行前是因为它的重要，因为其目的只是进入那城门。他们安居在他们的城市里，即：他们暴虐和卑贱地挤在一个狭小空间，他们不情愿出去到荒郊，他们唯恐发生战争。

“你们确实是得胜利的人”：无需战争而得胜利的人。我们确实明见他们，尽管他们的身体庞大，而他们的心是脆弱的，所以你们不要害怕他们，你们进攻畏缩在那里的他们，因为他们在它中不能反扑，也不敢逃走。

“你们只当托靠仰赖在真主上”：在所叙述的一切理由之后你们只托靠在真主上，不要依赖在他们上，因为他们不是主导作用，主导作用只是优胜的、全能的主的相助。

“如果你们是归信之人”：如果你们是归信真主之人，诚信他的许约的人，的确那是必须托靠在他上。

（5：24）他们说：“穆萨啊！他们在圣地中常住之时，的确我们永远不进入它。要是如此了，你和你的养主前去吧！你两个（与他们）作战。的确我们是坐在此处的。”

﴿ قَالُوا يَا مُوسَى إِنَّا لَنْ نَدْخُلَهَا أَبَدًا مَا دَامُوا فِيهَا فَاذْهَبْ أَنْتَ وَرَبُّكَ فَقَاتِلَا إِنَّا هَاهُنَا قَاعِدُونَ ﴾

“他们说”：他们未经考虑那两个人的忠言而说。

“的确我们永远不进入它”：不进入强悍之人的地面。

“他们在圣地中常住之时”：他们在他们的地面上常住之时。它是从ابدا中的同位语，是بدل البعض，因为永远是包括将来的一切时光，而此等强悍之

人常住它中是暂时居住。

“去吧”，فاذهب的الفاء是فصيحة的الفاء，即：如果事情是如此的，你和你的养主去吧！

“你两个（与他们）作战”，他们说这些只是歧视和藐视真主和他的使者，他们不考虑真主和他的使者，绝不是企图真正使他两个去，因为谁被造化为人形，他近主跟前而论他是能去能来的，除非他是一具无灵性的尸体。

——见《鲁白（روح البيان）》第二册 376 页

“的确我们是坐在此处的”：我们这样做是为了不前进，也不后退。

（5：25）他说：“我的养主啊！除了我自己和我哥哥外，我的确不能管别人，求你使我和作恶干罪的民众分开吧！”

﴿ قَالَ رَبِّ إِنِّي لَا أَمْلِكُ إِلَّا نَفْسِي وَأَخِي فَافْرُقْ بَيْنَنَا وَبَيْنَ الْقَوْمِ الْفَاسِقِينَ ﴾

“他说”：穆萨圣人每当看见了他们在真道上顽固，他就忧愁地、心平意静地哀求真主，他表现出祈求慈悯，祈求相助的姿态。

“分开吧”：他所指的是他自己和他的哥哥。الفاء是为了把分开和他所祈求的排列在之前所解明的上。

“作恶干罪的民众”：脱离了服从你、常川在违抗你上的民众，你判断吧！我们应受我们所做的，他们应遭他们所犯的。

（5：26）他说：“的确它四十年内在他们上是被禁止的，让他们在大地上流浪。你不要悲哀作恶犯罪的民众。”

﴿ قَالَ فَإِنَّهَا مُحَرَّمَةٌ عَلَيْهِمْ أَرْبَعِينَ سَنَةً يَتِيهُونَ فِي الْأَرْضِ فَلَا تَأْسَ عَلَى الْقَوْمِ الْفَاسِقِينَ ﴾

“他说”：真主说。

“的确它”：指耶路撒冷地面。

“在他们上是被禁止的”，禁止就是被阻挡，但你修行和上紧功修是合法的，他们不许进入它，也不许掌管它，因为为他们规定的以归信和出征为条件，在他们退转到他们后面时，那些就是非法的，他们必变成折本

的。

“四十年”，这是在**محرمة**上的**الظرف**。禁止的，就是以这个期限所定的，并不是永远的，所以它不相反真主的话：**“真主为你们规定了”**。在他们禁止它所指的是：在这个期限内不许他们一人进入它，但是不含有他们全部在它之后进入它之义，不然，他们一部分仍然留在原地。

“让他们在大地上流浪”：让他们在荒郊中流浪。这是另起解明如何禁止他们。

据传：穆萨在对他们的祈祷上懊悔不已，一个声音安慰他说：“你不要为他们懊悔，你也不要替他们忧愁，因为他们由于他们的罪恶是应受那些的。”所以叫他们在六个弗热萨赫地带中逗留四十年，他们是六十万军队。他们每日艰难地旅行，如果他们过夜的时候，他们就露地宿营，云彩从太阳的炎热中为他们遮荫，在夜间一道光柱为他们照亮，白蜜和鹌鹑降在他们上，他们没有漫长的感觉。如果他们生下孩子，他就原本身长有指甲般的衣服。从他们所背的石头中流出了水，这就是在他们上的一切恩典。同时他们是被惩罚的，惩罚他们只是在改造和教育方面。

最真实的说法是：穆萨和哈伦，他两个在荒郊中和他们在一起，那些对于他两个是舒适的、是平安的，如：烈火对于伊布拉欣和执掌刑罚的天仙一样。

在《台威俩提努柱目（**التأويلات النجمية**）》经中说：“最奇妙的是：穆萨和哈伦因以色列子孙的行为而遭不幸，他两个也逗留在荒郊中四十年，以色列的子孙凭着他两个的尊贵的情分白云为他们遮荫，在荒郊中白蜜和鹌鹑被降在他们上，以便他们知道跟随清廉之人的吉庆的踪迹和与作恶坏事之人在一起的不幸的踪迹。”

哈菲兹（**الحافظ**）说：

ملول همرهان بودن طريق كاردانی نيست　*　بكش دشوارئ منزل بباد عهد آسانی

同路人所厌恶的是他们不知道引领正道者的事情，

你凭明显的艰难得到了品位，容易地渡过了难关。

据传：在四十年后，穆萨带领从以色列子孙中剩存的人从荒郊出去，到了艾勒哈（**اريحا**），原来优什尔·本·努尼（**يوشع بن النون**）是他的先锋。他与强悍的那些人作战，他攻克了其城市，他在它中居住了真主所意欲的期

限，然后真主拿取了他，除真主外，谁也不知道他的陵墓在那里。

最真正的传述和众学者一致主张：尔乃格·本·奥知（عوج بن عنق）被穆萨斩杀。

在哈伦（هارون）如何归主中赛丁耶（سدى）说："的确真主启示穆萨圣人：我要使哈伦归真，你带他去到如此如此的一座山上。穆萨和哈伦就去到了这座山上，突然他两个遇见了从来未见过的一棵树，突然有被修建的一间房子，在它中有被铺好的一张床，忽然在它中发出了香味，每当哈伦观看了那些的时候，令他十分惊奇，他说：'穆萨啊！我很想睡在这个床上。'他说：'你睡在它上吧！'当他睡着了时，取命天仙就来临了他，他说：'穆萨啊！你已欺哄了我。'然后当他取了他的命的时候，那间房子就消失了，那棵树也就隐退了，而那张床就把他抬送到了天上。每当穆萨独自回到以色列的子孙时，他们说：'穆萨杀了哈伦，他嫉妒以色列子孙喜欢他。'穆萨就对他们说：'可恨你们啊！他是我哥哥，难道你们看见我杀了我哥哥吗？'然后当他们对他的流言蜚语蔓延时，他就礼了两拜，然后他做了杜尔伊，那张床就降下来了，直到在天地之间他们看见了他（哈伦），然后他们又归信了穆萨。'"

——见《鲁白（روح البيان）》第二册 377 页

由阿里·本·艾布·塔利布（على بن ابى الطالب）上传来，他说："穆萨和哈伦登上了一座山，而穆萨独自回来了。以色列的子孙对他说："你杀了他。"然后他们迫害穆萨，真主就命令天仙抬着哈伦的遗体经过以色列的子孙，天仙表明他已归主了。此时，以色列的子孙相信他确已死了，真主就使穆萨从他们的诬陷中清白了。然后天仙抬着他，埋葬了他，除了热赫米（رخم）外任何人都不知道他的坟陵的位份，然后真主使他变成了聋子和哑巴。

尔姆伦·本·麦依穆乃（عمرو بن ميمون）上传来："哈伦和穆萨在荒郊中就归主了，哈伦在穆萨之前先归主，他两个去到一个山洞，哈伦就归主了。穆萨埋葬了他，他就回到了以色列的子孙。他们说：'他杀了他，因为我们喜爱他。'他原来在以色列子孙中是深受爱戴的，于是穆萨哀求他的养主，真主启示他带着他们去到他的坟陵，他就呼唤道：'哈伦啊！'他就从他的坟墓中出来了，在他的头上还淌落着土，他问道：'我杀了你吗？'

他说：‘没有，我已经归主了。’穆萨说：‘你回到你的安眠处去吧！’他们见到真相后都回来了。”

至于穆萨圣人的归主，伊本•伊斯哈格（ابن اسحاق）说：“真主曾经特选了穆萨，他给他提说了死亡和它的严重，然后真主意欲使他喜欢死亡，然后他给伊本•努尼告诉了此事。然后他就早去晚归到他，穆萨对他说：‘真主的先知啊！真主告诉了你什么？’优什尔对他说：‘真主的圣人啊！我陪伴了你这么多年，我询问过真主告诉你的一件事情吗？直到你提说了它。’他没有泄露给他。每当穆萨看见了那些的时候，他就厌恶活着，喜欢死亡。”

至圣ﷺ说：“取命天仙来到穆萨，就对他说：‘你答应你的养主吧！’穆萨就打了取命天仙的两眼。取命天仙就转身而逃，取命天仙回到真主御前说：‘你把我差遣到了他不希望死亡的你的奴仆前，他打伤了我的两眼。’真主就恢复了他的两眼，又对他说：‘你再去到我的奴仆吧！你对他说：‘生命由你选择，如果你想活着，你把你的手放在公牛背上，你的手所遮住的一根牛毛，你因它而活一年。’然后他说了什么，然后他就死亡了。他说：‘现在临近了。’他说：‘我的养主啊！求你使我临近圣地投了一石的距离吧。’”

至圣ﷺ又说：“在那时，假若我在他跟前，一定我在路旁的红沙丘跟前显示他的坟陵。”

穆罕默德•本•叶哈雅（محمد بن يحى）说：“由至圣ﷺ上传来的取命天仙和穆萨的圣训确已证实了，凡是异端之人才不相信那些事实。”在《苏尔莱比经注（تفسير الثعلب）》中如此。

至圣ﷺ说：“取命天仙曾经确是明显来临人们的，直到他来临穆萨圣人，为了拿取他的命，于是穆萨就打了他一耳光，打伤了他的眼睛，从此以后取命天仙就无影无踪地来临人们。”

卧海布（وهب）说：“穆萨出外办理一些事情，他经过一伙天仙，他们正在挖坟。他从来没有见过比它更美观的坟，它宽敞、明亮、文美，他便问他们：‘天仙啊！这个坟是给谁挖的。’他们说：‘是给在他的主御前的一尊贵的奴仆挖的。’他说：‘这个奴仆在他的主那里有如此优美的安息之位。’他们说：‘与真主交言诉机的人啊！你喜欢它是唯独给你的吗？’他

说：‘我很喜欢。’他们说：‘那你下去，你面向你的养主躺在里面吧！’他就下去面向真主躺在了它里面，然后他的呼吸慢慢平息下来，真主就拿取了他的鲁哈，然后天仙把土铲堆在他的坟上。”

据说：“取命天仙带着天堂里的一个铺盖来临穆萨圣人，他闻了闻它，真主就拿取了他的鲁哈。”

据传，穆萨归主后，优什尔在梦中看见了他，他便问他：“你觉得死亡是如何的呢？”他说：“如同被剥皮的一条蛇。”

——见《鲁白（روح البيان）》第二册 378 页

穆萨享年一百二十岁，他死后四十天，真主就差遣优什尔为圣人。真主告诉他：“真主确命令你与那些强悍的人作战。”他们就诚信了他，跟随了他，他带领以色列的子孙挺进艾勒哈（اريحا），他们抬着所缔约的一个箱子（التابوت），他包围了艾勒哈城市六个月，当到了第七个月时，他们吹了号角，敌人出现了混乱和分裂，城墙倒了，他们乘机攻入城中，他们与那些强悍的人战斗，他们就打败了敌人。原来在以色列子孙中有一伙人，他们围着一个人的脖项砍杀，他们却不能杀死他。那是在主麻日的一场激战，敌人仍然未全被消灭，太阳快要落山了，将进入星期六夜间。他就说：“主啊！你让太阳为我返回吧！”他又对太阳说：“你是在服从真主中，我也是在服从真主中。”他请求太阳等一等，当时月亮也升起来了。（他的目的是）在进入到星期六之前惩罚真主的敌人，然后太阳又为他升起，在那天的白昼多增加了一个时辰，直到他完全消灭了敌人。紧接着他挥师叙利亚国土，他们中三十一个盟国全被征服（استباح），直到整个叙利亚控制在以色列人的手里，他又在各地区委任了官长，又准备了许多只羊，而宰牲做古勒波之后，火从天上没有下来。于是真主启示优什尔：“在此地有一些富商，你去到他们前，令他们与你缔约。”然后他们与他缔结了约会，并且他们中一个人与他握手，他说：“你来吧！在你那里有什么呢？”然后他来了，他头戴一顶红牙骨石（红宝石）与珠宝镶成的帽子，他是价值连城的，他把它放在供物中，这个人也伴随着它。此时，烈火降下，它吞吃了那个人和供物，然后优什尔死了，人们把他安葬在艾夫拉依姆（افرائيم）的一座山上，他享年一百二十六岁，他在穆萨归主后治理以色列子孙二十七年。”

جهان ای برادر نماند بکس * دل اندر جهان آفرین بندوبس

贤兄啊！世界只是凭一人而存在，
在世界上造化了众生是为了显现心品之人。

（5：27）你把阿丹的两个儿子的消息含有真理地宣读给他们。那时，他俩各献祭一种供品，然而，他俩一个的被承领了，另一个的未被承领。他说：“我必定杀死你。”他说：“真主只承领敬畏之人的。”

﴿ وَاتْلُ عَلَيْهِمْ نَبَأَ ابْنَيْ آدَمَ بِالْحَقِّ إِذْ قَرَّبَا قُرْبَانًا فَتُقُبِّلَ مِنْ أَحَدِهِمَا وَلَمْ يُتَقَبَّلْ مِنَ الْآخَرِ قَالَ لَأَقْتُلَنَّكَ قَالَ إِنَّمَا يَتَقَبَّلُ اللَّهُ مِنَ الْمُتَّقِينَ ﴾

“你宣读给他们”：你宣读给有经典的人。

“阿丹的两个儿子的消息”即：人祖的两个儿子的信息，他两个是嘎比里（قابيل）和哈比里（هابيل）。

“含有真理地”：含有真理地、真实的宣读给他们。众学者提到：哈瓦太太曾经每一腹生两子，一男一女，只有什斯圣人列外，的确他是单独被降生的。她头一胎就生下了嘎比里和他的妹妹艾格里玛（اقليما），他第二胎就生下了哈比里和他的妹妹丽尤扎（ليوذا）。每当他们到达了青春期时，真主启示阿丹圣人，从他两个中的每一个与另一胎的婚配，因为在那时除了两姊妹婚配外再没有人类，嘎比里的同胞妹妹更美丽，然后他因为她嫉妒他兄弟，他恼恨他，他妄言：“这不是来自真主的安排，不然，是阿丹的阴谋。”他对他两个说：“你两个献祭供物吧！你俩哪一个应该以她为妻自有安排。”然后他两个做了，然后火就由天而降，它吞没了哈比里的古勒波，它没有理睬嘎比里的献祭物，嘎比里就更加嫉妒、更加恼恨，他就为所欲为了。

“那时，他俩各献祭一种供品”，قربان是نبأ上的الظرف，القربان是借它来临近真主的牲灵和施济物的名称。قربان被引用为单数，因为它在根本中是一个词根（مصدر），其假设句是：那时，他俩各献祭了一种供品。

“然而，他俩一个的被承领了”，就是哈比里（هابيل）的，他曾经是一个牧羊人，他用最俊美、最肥壮的羊做了古勒波；或者他用一只有奶有油的山羊做了古勒波。然后发光的火从天上降下，进入牲内，在阿丹圣人祈祷之后吃了它。在那时如果做古勒波的人是被承领的，火就由天而降吞吃

了它。如果不是被承领的，火就不降下，飞禽和野兽就吃了它。

据说：“在那时没有穷人，献出它就是把它祭献给真主，它承领的显迹是所提到的火来临吞吃了它。”

据赛尔德·本·哲比尔（سعيد بن الجبير）传来：“火从天上降下，抬着哈比里的牲灵升腾到了天堂，他常川在天堂里被放牧，直到用它来赎身了伊斯玛仪。”

“另一个的未被承领”，他是嘎比里的，他曾经是一个农民，他用自己的劣质的一些麦子做古勒波，火一概没有显现，因为他恼恨真主的判断，在做古勒波中他没有虔诚的举意，他就拿出了他跟前最劣质的。然后他俩由他俩做古勒波的山上下来，嘎比里十分恼火，因为他的祭物被挡回，他心怀嫉妒，直到阿丹来到麦加朝拜天房的时候嘎比里来到哈比里，当时，他正在牧羊。

“他说：‘我必定杀死你’”：指主发誓，我必定杀死你。他说：“为什么你杀我？”他说：“因为真主承领你的古勒波，挡回了我的古勒波，而且你聘娶了我美丽的妹妹，我聘娶了你丑陋的妹妹，人们都夸赞你比我强。你的儿子比我的儿子更荣耀。”

——见《鲁白（روح البيان）》第二册 379 页

“他说”，他的古勒波被承领的，他没有违抗我的那位说：

“真主只承领敬畏之人的”：他承领我的古勒波，挡回你的古勒波，因为我敬畏和虔诚，而你献祭是出于你自己，不是我强迫你，你为什么要杀我。

真的！敬畏虔诚是属于心的德性，因为至圣ﷺ说：“敬畏就在这儿。”他指点了心的部位。敬畏的真谛是在害怕上干办，害怕自己在服从和善功中短步，是尽力防备借那个服从和善功来达到自己的目的，只为讨真主的喜悦，也是防备在它中掺有为真主之外的。

（5：28）如果你一定为杀我而把你的手伸向我，我绝不会为杀你而把我的手伸向你。的确我畏惧真主——调养众世界的主。

﴿ لَئِنْ بَسَطْتَ إِلَيَّ يَدَكَ لِتَقْتُلَنِي مَا أَنَا بِبَاسِطٍ يَدِيَ إِلَيْكَ لِأَقْتُلَكَ إِنِّي أَخَافُ اللَّهَ رَبَّ الْعَالَمِينَ ﴾

即：指主发誓，如果你一定把你的手伸向我来杀我，特别以它来警告我，在任何时候，我真正不像你那样对待你，然后因为那些他说：

“的确我畏惧真主——调养众世界的主”，据说：“哈比里（هابيل）曾经更强壮，可是他没有产生杀他的念头，他仍然害怕真主而顺从着他，因为在那个时候杀人是为了避祸，并不是合法的。

伯厄威耶（البغوى）说：“在教法中规定：对意欲杀他的人可以服从，以便寻求回赐，正如大贤奥斯曼所做的。”

（5：29）的确我要你担负我的罪和你的罪，然后你就属于居火狱者，那便是不义之人的还报。

﴿ إِنِّي أُرِيدُ أَنْ تَبُوءَ بِإِثْمِي وَإِثْمِكَ فَتَكُونَ مِنْ أَصْحَابِ النَّارِ وَذَلِكَ جَزَاءُ الظَّالِمِينَ ﴾

这是另一个因由句，因为他打消了自己的目的而避免了冲突。正如第一个是讲论已叙述过的，他没有引用连词是醒令他俩每一个已经有足够的理由了。其义是：我顺从你，我避免与你起冲突是为了你担负我的罪过，假若你把你的手伸向我；也使你担负你的罪过，正如至圣ﷺ说的：“俩人吵架，先骂人者，不列为被亏者。”即：在先骂人者上已担负他所骂之人的罪恶，他所骂的他的伙伴就是在他上的因由。

“然后你就属于居火狱者”：你在后世必入火狱。

“那便是不义之人的还报”所指点的火狱是对不喜欢真主的判决之人的惩罚。

（5：30）然后他的私欲促使他杀了他的兄弟，他就杀了他，然后他变成为亏折的人。

﴿ فَطَوَّعَتْ لَهُ نَفْسُهُ قَتْلَ أَخِيهِ فَقَتَلَهُ فَأَصْبَحَ مِنَ الْخَاسِرِينَ ﴾

谁有能力，就是所放牧的服从了他，即：真主赐给他能力和容易，即：他使他成为容易的。

其假设句是：他的私欲促使他杀了他的兄弟，就是使他顺从了他，在此事上就容易了。赐给他能力就是在它中没有困难，也没有阻碍。的确无

辜杀人，尤其杀他的兄弟，如果人有此念头，就发现它是犯罪和可恶之念，是由正道和理智圈子中逃避，特别是远离服从和顺从。

然后的确怂恿的自性，如果显露了野兽性和恼怒性，那些恶习在他上是最容易的，仿佛这个人就是它之本，如：在他是犯罪和顽抗的之后服从它者。

这句话凭着没有اللام而全美了。据说：“他的私欲促使了他杀他的兄弟。”如果引用了一个اللام，事情则不然，因为有直接的它义相连，如你的话：“我背记了全美的明文及其内在的含义。”

“他就杀了他”，据说：“嘎比里不知道如何杀哈比里，然后野比劣厮变成了一个人，他擒住了一只鸟，或一条蛇，他把他的头放在了石头上，然后用另一个石头砸破了它，嘎比里亲眼注视者，然后他就知道了该怎么做，于是他把哈比里的头放在了两个石头之间，当时，他是服从他的、毫不违抗他的；或者他和他的羊群睡在一起正昏迷之际，那是在扫勒的山（**جبل ثور**）上，或者是在哈拉依（**حراى**）的山后，或者是在巴士拉（**بصرى**）最大的礼拜寺的位份上，哈比里被杀的那日是二十岁。”

由一部分上等人上传来：阿丹每当下到大地上时，就在他吃饮的上参悟了，然后从他的口痰中他栽培了一棵毒树，然后蛇吃了那些毒汁，它就变成了伤害人的。他所吃的常川存在着，然后当哈瓦太太不介意时，嘎比里偷取了它，因此嘎比里在地面上杀人放火，制造事端。

“然后他变成为亏折的人”：他伤折了他的教门，他亏折了他的今生。

伊本•阿巴斯说：“他亏折了他的今生和他的后世。至于在今生是因为他恼恨他的父母，他被责备地生活，直到复活日。至于在后世，他必遭受重大的惩罚。”

（5：31）然后真主差来一只乌鸦掘地，以便给他显现怎样掩埋他弟弟的尸体。他说：“真伤心啊！我怎么不能像这只乌鸦那样，把我弟弟的尸体掩埋起来呢！”然后他又成为了懊悔的人。

﴿ فَبَعَثَ اللَّهُ غُرَابًا يَبْحَثُ فِي الْأَرْضِ لِيُرِيَهُ كَيْفَ يُوَارِي سَوْأَةَ أَخِيهِ قَالَ يَا وَيْلَتَا أَعَجَزْتُ أَنْ أَكُونَ مِثْلَ هَذَا الْغُرَابِ فَأُوَارِيَ سَوْأَةَ أَخِي فَأَصْبَحَ مِنَ النَّادِمِينَ ﴾

“差来”：差遣到他。

“以便给他显现”：他只等待真主来判决。ليريه的اللام按照头一个而看只牵挂بعث。按照第二个来看是牵挂يبحث，可以说它也牵挂بحث。

“他弟弟的尸体”：的确他只要看见他就认为是十分丑恶的。据说：“他看见了他的羞体，因为他早已脱去了他的衣服。”كيف是يواري的代名词中的状语，第二句是它的宾语。

据传：每当他杀了他时，他把他弟弟的尸体放在树下的一块空地上，不知道该怎么处理，因为他是阿丹子孙中在大地上所死的第一人，野兽都害怕他。于是他把尸体装在一个皮囊中背在自己的背上四十天，或者一年，直到尸体腐烂了，飞禽和野兽经过他时都等待他把他丢给它们吃。然后真主差派了两只乌鸦，它两个互相撕杀，然后它俩一个杀死了另一个，然后它用它的脚爪挖了一个坑，把尸体抛在坑中。嘎比里亲眼观看着它。仿佛有人问：在他看见乌鸦的情况时他说了些什么？答：他说：

“真伤心啊”，这是忧愁悲伤的用语，الف被换成了المتكلم的الياء。其义是ياويلتى，我现在真伤心啊！

“我怎么不能像这只乌鸦那样，把我弟弟的尸体掩埋起来呢”：真奇怪！他没有被引导于乌鸦所得到的引领，真主的话“فاواري”是处宾格位，连接在اكون上，即：我无能像这只乌鸦一样来掩埋我弟弟的尸体。

“然后他又成为了懊悔的人”：因杀他弟弟他十分后悔，因为他在他的事情中犹豫不决，他把他扛在肩上很长期限，等等。他的懊悔就是由于这些原因，并不是因犯了罪而害怕真主，而且他没有以讨白来懊悔，所以他的懊悔是无益的。

据传：当阿丹的儿子杀了他弟弟后，臭气充满大地七日，然后地面如同咽了雨水那样咽了他的血，然后真主呼唤他：“你弟弟哈比里哪里去了？”他说：“我不知道，你是监察万物的。”真主说：“的确你弟弟的血在地面上呼唤我，你怎么杀了你弟弟呢？”他说：“如果我杀了他，他的血在哪里呢？”在那时，真主禁止地面从此以后再渗下人的血。

迈嘎提里（مقاتل）说：“一切野兽、飞禽和牲畜曾经都和睦相处，在嘎比里杀害了哈比里之后，它们四散而去，飞禽盘旋在了空中，牲畜游荡在陆地上，野兽逃进了山林，树木长出了刺荆，食物改变了本味，苹果发出

了酸味，水变成了苦的，地面上扬起了沙尘。”然后阿丹说：“的确大地发生了很大的变化。”然后他来到了印度。当嘎比里杀了哈比里时，嘎比里的身体在那之前是明亮的，然后他变成了黑人。阿丹由他的弟弟上质问他说：“你没有保护他，不然，你杀了他，因此你的身体变黑了。”阿丹因儿子被杀十分忧愁，他没有笑过地逗留了一百年，他朗颂了一首诗。他是在大地上的第一位诗人：

تغيرت البلاد ومن عليها * فوجه الارض مغبر قبيح

一切城市和万物都改变了，在地面上有了丑恶的灰尘。

تغير كل ذى لون وطعم * وقل بشاشة الوجه الصبيح

凡是有色有味的都在改变，你当以欢乐的面容说话。

由伊本•阿巴斯（ابن العباس）上传来：“说阿丹吟了诗的人确已否认了穆罕默德ﷺ和万圣在禁止诗文中是一致的。但当嘎比里杀了哈比里后，阿丹十分哀念他，当时他正在叙利亚。当阿丹说了哀念诗后，他就对什斯圣人说：‘孩子啊！我确已给你嘱托了，你当牢记我的这些话，以便它代代传承，并命令人们都重视它。’然后它常川流传直到传到耶尔热布•本•格哈塔尼（يعرب بن القحطان），他是用阿拉伯语和古叙利亚语说话的人，他是第一个阿拉伯书法家，他曾经是以诗文而言的人。然后他在所显现的中参悟了，他就把它的前后调整，整理成了对称的诗文，他在它中还补充了一些诗句。”

——见《鲁白（روح البيان）》第二册 381 页

由艾乃斯（انس）上传来：他说：“有人由星期二上问圣人ﷺ，他说：‘是流血的日子，在那日哈瓦太太月经来潮。在那日，阿丹的儿子杀了他的弟弟。’”

当阿丹享年一百三十岁时，那是在嘎比里杀了哈比里五年之后，哈瓦太太就生下了什斯圣人。“什斯”其义是真主的恩赐（هبة الله）。的确他是在哈比里之后的一位代理者（الخليفة），真主给他教导了白天和昼夜的一切时辰，也给他教导了万物在每一个时辰中的功修，并把五十部经典降示给了他，他成为了阿丹圣人嘱托的人和他时光的代理人（خليفة الله）。

至于嘎比里被告知：“你被驱赶地、惊慌失措地去吧！凡看见你的人不会安宁。”然后他拉住他妹妹艾格里玛（اقليما）的手，带着她去到了也门的城市亚丁（عدن）。然后野比劣厮来到他，对他说：“火吃了哈比里的献祭

物只是因为他常川崇拜火，你也建立一个火楼吧！它对你和你的子孙都有益处。”然后他建造了一座火楼，他就是第一个崇拜火的人。他这样做了，凡是经过他的人都诅咒他。他的一个瞎儿子带着他的儿子来到，他的儿子对瞎子说：“这就是你的父亲嘎比里。”那瞎子就捡起一块石头射击了他。然后他杀了他，那瞎子的儿子说：“你杀了你的父亲。”他就伸手扇了他儿子一耳光就打死了他。那瞎子说：“真伤心，在我扇了我的儿子一记耳光时，我射杀了我的父亲。”

穆扎西德（مجاهد）说：“我思考了嘎比里的两只脚中的一只，直到他的腰部和脚杆，我又联想到从那日起至复活日的事，他面向太阳。在夏天时，一块烈火周转在他上；在冬天时，一块冰雪周转在他上。他是阿丹子孙中第一个在大地上违抗真主的人，也是被驱赶到火狱的第一人。”

至圣ﷺ说：“你不要枉杀一人，除非阿丹的儿子，他是第一个担负他弟弟的命债的人。”

他也是第一杀人行凶的人，他是野朱者和马朱者（ياجوج و ماجوج）的父亲。野朱者和马朱者是丑恶的父亲生下的最丑恶的子孙。

他们说：“嘎比里的子孙制造了芦苇管（اليوراع）、鼓（الطبول）、象棋（المزامر）、琵琶（العيدان）、铉琴（الطنابير）等玩具，他们沉醉于玩乐、饮酒、拜火、行奸和各种丑事，直到真主在努哈洪水泡天之日全部淹没了他们，只有什斯圣人的子孙平安地生存。”

在《塔勒赫（التاريخ）》经中说：“嘎比里去到也门地面后，他的子孙逐渐地增多，他们几乎有与阿丹的子孙抗衡之势，他们都居住在山林、洞穴和密林中，直到到了穆赫俩依里·本·格依纳尼·本·艾努什·本·什斯（مهلاييل بن قينان بن انوش بن شيث）的时光，那时穆赫俩依里（مهلاييل）把他们分配到世界各地去居住，而他定居在巴比伦（ بابل），他最小的弟弟库尤麦热斯（كيومرث）就是第一位世界帝王，他们大兴土木、修建城市，在他们中连年战争，直到末尾时光。”

须知：浑浊和烦恼在今生不会消失，浑浊像火和水一样在真主的团体的心境上蒸发。但是，水和火永远不会消失，火的烧对一伙人无济于事，如像在伊布拉欣大圣上所显现的。水的淹没对一部分人也无济于事，正如在穆萨圣人上所显现的。世界就这样逝去了，恭喜唯独那喜主爱道和忍耐

的人。

——见《鲁白（روح البيان）》第二册 382 页

哈菲兹（حافظ）说：

درين چمن كل بيخار كس نچيد آرى * چراغ مصطفوى باشرار ابولهبيست

在这个道园中无能的人采取不了它的果子，

一位被特选之人的真光能对付二十个艾布·莱害比的阴谋。

مكن زغصه شكايت كه در طريق طلب * براحتى ترسيد آنكه زحمتى نكشيد

你不要忧伤，你当在修行之道中哀诉，

那些没有遭受排挤的人是得不到滋养的。

在这几节明文中指点：的确鲁哈的阿丹与心的哈瓦相结合。在头一胎中他生出了自性的嘎比里和他的同胞妹妹私欲的艾格里玛（اقليما），然后生下了心的哈比里和他的同胞妹妹理智的丽尤扎（ليوذا），而私欲的艾格里玛极为美丽。因为心时常倾向寻求自己的毛拉和近他跟前的特恩，他近在他的毛拉跟前是受喜的，而理智的丽尤扎（ليوذا）在心的哈比里看来是极为美丽的，因为心借它才明白寻求真理和浑化在真主中，因此据说："理智是一切真男子的思想。"在自性的嘎比里也看来她是极为丑陋的，因为自性借她而明白如何贪图今生和沦落它中。真主禁止每一胎的同胞姊妹婚配，他命令每一胎的与另一胎的婚配，以便使心懂得寻求真理。不然，私欲促使他浑化在真主中，因此他们一部分说："若不是私欲任何人不能修行通向真主的道。"的确私欲相连了自性，它就贪爱自性，它就使自性降到今生的最低贱处，使它远离毛拉。如果它相连了心，它就倾心在它中，它就使心升腾到后世的最高品，使它临近毛拉，因此倾心爱主也被成为私欲。正如诗人（الشاعر）所说的：

اتانى هواها قبل ان اعرف الهوى * فصادف قلبى فارغا فتمكنا

在我认识私欲之前他的私欲已来到了我，

我的心的外壳被揭开，然后我更加坚强了。

一定自性懂得如何贪图今生，不然，理智把它促使于奉献品（العبودية），并由跟随私欲上阻挡它。

然后鲁哈的阿丹给他的两个儿子提说了真主所命令的，心的哈比里听见很高兴，而自性的嘎比里十分恼怒。他就说："她是我的妹妹"即：私

欲的艾格里玛（اقليما），她与我是双胞胎，她比心的哈比里的妹妹理智的丽尤扎更美丽，我是最适合于她的，我们俩都是今生天堂的子民，而他俩是后世地面上的居民，我最适合于我的妹妹。他的父亲对他说：“她对你不是合法的。”因为她是私欲，是你的挚友。她将被毁灭在喜爱今生和它的享受、与它的欲望的山谷中的。”然后，自性的嘎比里拒绝接受从鲁哈的阿丹中发出的判断，他说：“真主没有命令它，这是你私自的主张。”然后鲁哈的阿丹对他说：“你两个献祭供物吧！你俩哪一个的供物被承领，他就最适合于她。”然后他两个出去了，他两个献祭做古勒波。而自性的嘎比里是一个农民，他是生长自性的场所，他是植物性的，然后他用最低贱的谷物做成的事物做献祭，其食物就是本性（القوة الطبيعية）。而心的哈比里是一位牧羊人，即：是放牧人性的品德（الاخلاق الانسانية）和动物性的牲畜的，然后他用最俊美的牲来做古勒波，即：用宰牲畜性的牲来做古勒波，这在他跟前是最受喜的德性（الصفة），因为他为获得必须的营养和与主合一（البقى）而需要它，也为了在野兽和恶魔性方面得到平安，然后他两个把自己的献祭物放在人体的山上，然后鲁哈的阿丹做了祈祷，喜真之火就从本能（الجبروت）之天而降，它吞吃了牲畜性的最俊美的，因为这个习性就是这个火的柴，而它没有吃自性的嘎比里的献祭谷物，因为它不是这个火的柴，不然，它是动物性火的柴，这就是真主的话所证实的**“你把阿丹的两个儿子……宣读给他们”**。

真主的话**“然后他的私欲促使他杀了他的弟弟”**即：然后自性的嘎比里的私欲促使他杀了他的弟弟，他的弟弟就是心（القلب），性是心的仇敌。

“他就杀死了他，然后他就变成为亏折之人。”由于杀死了心，自性在今生和后世都折本了。至于在今生，他丧失了一切传递的赞词和一切显示，以及未见玄机的一切真知，它们的显现处就是心，也丧失了亲眼大见的一切甜美和与主亲近的一切快乐，然后它沦落在人的无知的亏折中，正如真主说的：**“指时光发誓，的确人类一定是在折本之中。”**

——见《鲁白（روح البيان）》第二册 383 页

至于在后世，他丧失了进入重恩的天堂和会见仁慈的养主，以及从折黑迷火狱中、从痛苦的刑罚中得脱离。

在真主的话**“然后真主差来一只乌鸦”**上指点：以便他知道真主在差

遣一只乌鸦上是全能的，或者在把其它动物差遣到人上也是全能的，以便让动物给他教导他所不知道的，正如他把天仙差遣到一切使者、把一切使者ﷺ差遣到各民族，以便他们给他们教导他们所不知道的一样。

其中的机密是：

ا、以便众天仙不要奇怪，人类同族中的众使者，他们被特赐了真主的启示和教导，因为他凭着乌鸦为中介来教导他们，正如他凭着天仙和众使者为中介教导他们一样。

ب、以便人们知道在得到教导中需要一只乌鸦，在所知道的中他还不如一只乌鸦。

ت、的确真主在一切动物上，不然，在万物中显示着奇迹来证明他的真一品（الوحدانية）和他的特选，因为有理智的行为从无理智的动物中显现。

ث、他在各种生活传统中对他的奴仆显现了他的仁慈，直到如果事情在他们上蒙蔽了，他凭他仁慈的一切出路是怎样他把他们引导于想方设法、解除蒙蔽的呢？在《台威俩提努柱目》经中如此。

（5：32）因为那些，我把此事在以色列子孙上作了规定：除了偿命和在地方上平乱外，谁枉杀一人，如同他杀死了全人类；谁救活了一个人，如同他救活了全人类。我的众使者确已把各种明证显示给他们了，然后他们中的许多人此后又必定在大地上妄为过分。

﴿ مِنْ أَجْلِ ذَلِكَ كَتَبْنَا عَلَى بَنِي إِسْرَائِيلَ أَنَّهُ مَنْ قَتَلَ نَفْسًا بِغَيْرِ نَفْسٍ أَوْ فَسَادٍ فِي الْأَرْضِ فَكَأَنَّمَا قَتَلَ النَّاسَ جَمِيعًا وَمَنْ أَحْيَاهَا فَكَأَنَّمَا أَحْيَا النَّاسَ جَمِيعًا وَلَقَدْ جَاءَتْهُمْ رُسُلُنَا بِالْبَيِّنَاتِ ثُمَّ إِنَّ كَثِيرًا مِنْهُمْ بَعْدَ ذَلِكَ فِي الْأَرْضِ لَمُسْرِفُونَ ﴾

“因为那些”，这是进入在讲论所宣读的那些消息的目的中。属于解明以色列子孙的另一些罪过和他们的罪恶，那是指点杀人的事情的严重性和它的丑恶的厉害关系，即：在敌对和仇视方面杀人。它包含失去了教门方面和现实方面的一切白恩和尊贵，以及后世的一切幸福的各种害处，正如真主的话**“然后他们变成了折本的”**所总结的。

杀人是属于遭受折本和懊悔的灾难，没有任何事能避免它，正如在真主的话**“然后他又成为了懊悔的人”**中所包含的。

اجل在词根中是مصدر，是罪过方面重大的，如果触犯了它的话，它被引用在犯罪的因由中。

“在以色列子孙上”，在字面中使它行前，是为了特指。因为那些我首先规定了，是从它而开始，并从另一件事而起，即：我在他们上在《讨拉特》和明证中已判定了。

“谁枉杀一人”，枉杀就是使之应受抵偿而杀之。

“在地方上平乱”，平乱是制定了应该杀，如：举伴真主的、拦路枪劫的。غير含有否定两桩事情的一切之义，正如你所说的：“谁没有小净，也没有土净而礼拜，他的拜功坏了。”

这并不是否定它两个的一个，正如在你的话中所说的：“谁没有小净，或者穿着一件衣服礼拜，他的拜功坏了。”

“如同他杀死了全人类”，因为他撕破了害命的禁令、杀人的禁令和怂恿人杀人。或者因为他杀了一个人，这儿引用了全人类是指它是惹真主的恼怒和应受大的罪刑。

真主的话：جمعا是从الناس中的حال或者تاكيد。

“谁救活了一个人”：凭着宽恕给了他存活的机会，或者放弃杀他，或者从一些危害生命的事上救助了他。

“如同他救活了全人类”：仿佛他救助了全人类。引用似像词句的目的是强调无真理而杀人的严重性，也是督促人们防备它。

“他们”是有经典的人。

“各种明证”：指主发誓，我众使者确已来临他们了。我特别差遣了他们带着明显的一切显迹而来临，并更加说明了我规定给他们的，是为了强调应该看守的。

“此后”：在提说了经典中规定的之后，也是更加强调接连差遣使者的事情之后；或者一次又一次地以使者的传递而新鲜光阴之后。

ثم是因为在本位上退后和认为遥远。

——见《鲁白（روح البيان）》第二册 384 页

“在地面上妄为过分”：毫不考虑地杀人。妄为过分就是在凡是的事情中不依据法律，而且不考虑后果。

在《台威俩提努柱目》经中说：“须知：你所看见的万物都是来自真

主的显迹，在实质中是从真主差遣到你的使者ﷺ，他带着明证的显迹和明显的感应来到了你，他借它把你教导于真主。然后他们见到了很多显迹的那些人，在他们见到了在大地上的一切显迹之后他们确信是明证，而他们在人体的大地上因违反了真主的一切命令和禁止而超越了礼乘（الشريعة）和道乘（الطريقة）的法度。”

须知：昏聩的人，他们亲眼大见了一切显迹，但他们由执掌真理者上是昏聩的，然后他们装聋作哑，仿佛一点也没有看见，不然，歹猜真理阻挡了他们明见其真实性，但是他们的歹猜改变了他们会见（真主、高品之人）的意念，阻挡了他们进入特选之人的尊位。

哈菲兹（الحافظ）说：

معشوق عیان میکذرد بر تو ولکن * اغیار همی بیند ازان بسته نقا بست

所倾心喜爱者的明见会到达你上，

可是昏聩的人所见到的是被幔帐所遮的。

天地万物纵然是凭着真人（真理）和他的真光而立，但今生只是幻影而已。修道之人需要经过他的栈道，才能到达真主（真理）。

在诗文（المثنوى）中说：

این جهانرا که بصورت قائمست * کفت بیغمبر که حلم نائمست

这个世界是凭着一个尊贵之形而成立，

圣人ﷺ说：“睡眠者是宽容的。”

ازره تقلید تو کردی قبول * سالکان این دیده پیدا بی رسول

你承领了的只是父传子受之道，

修道之人明显看见在这个道上无使者ﷺ。

روز در خوابی مکوکین خواب نیست * سایه فرعست اصل جز مهتاب نیست

任何一日你不要在昏迷中，你就不是昏迷之人，

影子是分支，那根子就只是明月。

خواب بیداریت آن دان ای عضد * که نبیند خفته کو در خواب شد

辅助正道的人啊！你当知道那虽醒而昏睡的人，

眠而不明实乃昏睡的人。

او کمان برده که این دم خفته ام * بی خبرزان کوست در خواب دوم

他的猜测是割断了我这一生的梦，

在此道中无信息是永远昏聩的人。

在真乘方面人不可能从昏迷中真正醒来，除非在真正显示的人上和明显亲眼大见的人上。主啊！求你把这个品位中的特恩赐给我吧！

（5：33）他们对真主和他的使者作战，并作恶坏事而在地面上奔走的那些人，其报应只是被杀死，或被钉死在十字架上，或被交替砍断他们的手脚，或被驱逐出境。那是他们在今生应受的出丑凌辱。他们在后世应受重大的罪刑。

﴿ إِنَّمَا جَزَاءُ الَّذِينَ يُحَارِبُونَ اللَّهَ وَرَسُولَهُ وَيَسْعَوْنَ فِي الْأَرْضِ فَسَادًا أَنْ يُقَتَّلُوا أَوْ يُصَلَّبُوا أَوْ تُقَطَّعَ أَيْدِيهِمْ وَأَرْجُلُهُمْ مِنْ خِلَافٍ أَوْ يُنْفَوْا مِنَ الْأَرْضِ ذَلِكَ لَهُمْ خِزْيٌ فِي الدُّنْيَا وَلَهُمْ فِي الْآخِرَةِ عَذَابٌ عَظِيمٌ ﴾

“他们对真主和他的使者作战”，即：他们与他两个的辈辈外哩作战，一切外哩是顺命之人，把与他们作战定为与真主和他的使者ﷺ作战是为了尊重他们。

以作战所指的是砍断真道。他们只是一伙人，他们都等候在荒野地带，他们谋害穆斯林的生命、财产，抢劫他们妻室奴仆，他们有强大战斗力，他们为所欲为。

“并作恶坏事而在地面上奔走”，**فسادا**是从“奔走”的主语上的状语，即：**مفسدين**（都是作恶坏事的）。

这节明文降示在西俩里•本•尔威米勒•艾斯莱米（**هلال بن عويمر الاسلمى**）的族人上。圣人ﷺ曾经以互不侵犯与他们签定了条约，任何一个穆斯林来到他那里，要保证他们的安全，不得骚扰迫害，谁从他们那里逃往圣人ﷺ一边也要保证其安全不得报复。然后从白尼克纳乃(**بنى كنانة**)的一伙人来了，他们为信奉伊斯兰而投奔到圣人ﷺ，他们经过西俩里族人中的一伙人，当时西俩里不在场，他们就截击他们、杀害了他们，并抢劫了他们的财物。

问：一个人为了伊斯兰，他去参战，或者去受法，就不应该去截击他，如果他是被保证平安的人，是这样的吗？我们说：“其义是：他们为了学习伊斯兰教律，因为他们是穆斯林。或者据说：他们来奉行伊斯兰教，他们就像本土上的外教人(**اهل ذمة**)，法律在本土的外教人上是应该砍去手脚。

为了作战和平乱就在不同的层次和不同的方面来定性，即：是属于杀人的，不是抢劫财物的；杀人并抢劫财物的；只是抢劫财物的，不是杀人的等层次不同。”

——见《鲁白（روح البيان）》第二册 385 页

“其报应只是被杀死”：其法律不是被钉上十字架，而只是被杀死。假若外哩宽恕了，就不追究其责任，因为外哩就是执掌教道之本（لانه حق الشرع）。是否用凶器杀人性质相同。

“或被钉死在十字架上”：如果既杀人又抢劫，就当判钉在十字架上，即：活着被钉死在十字架上。用枪刺入他们肚腹直到他们死去，在杀死后不能再钉上十字架，因为十字架是针对活人的。这对制止企图谋犯同罪的人更有效。

“或被交替砍断他们的手脚”：至手腕砍断他们的右手，从踝骨砍断他们的左脚，如果他们只抢劫了穆斯林或本土异教徒的财产，其数量是他们每个人分到十文金钱，或者是同值的财物。或者只砍断他们的手，因为它抢劫了财物，或者只砍断他们的脚，是因为它拦路抢劫、危害生命。

“或被驱逐出境”：如果他除了拦路抢劫和作恶坏事外再没有触犯别的。我们主张：驱逐指拘留，因为在地面上驱逐他们是为了避免他们祸及他人。他们也应遭受责备，因为他们触犯了破坏安全的法律。

“在今生应受的出丑凌辱”即：低贱和出丑。

“重大的罪刑”，这是因为他们的罪恶的深重难以形容。

（5：34）除非在你们能够惩罚他们之前悔罪的人们。你们当知道，的确真主是多恕的、是独慈的。

﴿ إِلَّا الَّذِينَ تَابُوا مِنْ قَبْلِ أَنْ تَقْدِرُوا عَلَيْهِمْ فَاعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَحِيمٌ ﴾

这里引用的除外语，只是针对真主的义务方面的，正如真主的话**“你们当知道”**所表说的。

至于在人类方面的义务，的确凭这个悔罪是不能推卸罪责的。的确拦路抢劫者如果杀了人，然后在能够惩罚之前他们悔罪了，凭这个讨白他就被免释了。法律方面应该杀了他们，尸主有权利拿还报和原谅。如果他们

抢劫了财物，然后在能够惩罚之前他们悔罪了，凭这个悔罪他就免罪了，而在法律方面应该交替砍断他的手和脚，物主有权讨回他还存在的财物，在他们上应该退还它。如果在能够惩罚之后他悔罪了，以这节明文判定，他的悔罪无效，在他上应该在今生就执行法律，这是为了保证奴仆的义务，哪怕在后世重大的罪刑由他上免去。

在这节明文中提到的砍断手和脚只是针对穆斯林的，因为多神教徒的讨白不论在惩罚他们之前或之后都不能为他避免罪刑。举伴主的战犯如果在惩罚他之后他归信了，在他上就没有任何法律责任了，也不追究在他未归信时的任何责任，不论是命责还是被抢劫的财物，他在受法之前归信了也是同样的。

与信士为敌的穆斯林战犯，假若在受惩罚之前他们悔罪了，就是在导师战胜他之前他悔罪了，从真主的义务方面所制定的惩罚就免去了；但从奴仆的责任方面的不能免去，如果在拦路抢劫中他杀了人，在惩罚之前凭悔罪就由他上免去罪刑，但必须处死他，尸主如果宽恕了，在他上就有抵偿，如果完全宽免了他，他就无责任了。如果他抢劫了财物，砍断他的手和脚他就无责任了。如果图财又害命，当处死他，再把他钉在十字架上就了结，而且应该保证财产的安全。

他们一部分说："在惩罚之前他就悔罪了的人，在他退还赃物之后任何人不得追究他的命责和抢劫罪责。"

由大贤阿里上传来：的确哈勒斯·本·白德尔（حارث بن بدر）在图财害命之后悔罪了。他如数退还了赃物，他就接受了他的悔罪，对他再一概没有追究。在受到惩罚之后悔罪的人，在他上不能免去任何责任。

须知：拦路抢劫旅客是最丑恶的罪刑，正如解除路障是最清廉的善行一样。

——见《鲁白（روح البيان）》第二册 386 页

至圣ﷺ说："我的教生的善行和罪行被呈现给了我，我在他们的善行中发现了有解除路障。我在他们的罪行中发现有在礼拜寺中吐口痰而没有掩埋。"

圣人ﷺ说："谁用铁器指了他的兄弟，众天仙确诅咒他。"即：谁用铁器指了他穆斯林兄弟和本土外教人。"众天仙确诅咒他"头一件是以远离

天堂给他做祈祷，因为他们凭他的指点替穆斯林担心。所以此举是非法的，因为圣人ﷺ说："穆斯林恐吓穆斯林是非法的。"或者因为他执剑欲杀害他，正如在《穆斯林圣训集》明确指出的："你们任何人不要指他的兄弟，他确不知道恶魔会在他的手中教唆，哪怕是他同父同母的兄弟。"如果是玩耍，不是企图杀他，但指他是暗示杀他，因为同胞兄弟绝不能杀他的兄弟。

والاشارة فى الآية ان محاربة الله ورسوله معاداة اولياء الله فان فى الخبر الصحيح حكاية عن الله تعالى: من عادى لى وليا فقد بارزنى بالحرب وانى لأغضب لاوليائى كما يغضب الليث لجروه

在这节明文中指点：与真主和他的使者ﷺ作战就是与真主的一切外哩为敌。的确在最真实的传述中由真主上传来："**谁与我的外哩为敌，谁确已向我宣战。的确我因为我的辈辈外哩而发怒，如同母狮因为幼狮而发怒一样。**"

难道你没有看见在穆萨时光的布莱尔米·本·巴欧拉依（**بلعم بن باعوراء**）吗？在那时他能看见阿勒世，每当他倾向了今生和它的居民一次，他只对真主的一位外哩失礼一次，真主就剥夺了他的真知明见（**المعرفة**），把他贬为像被驱逐的一条狗一样。

那么与外哩为敌之人的还报只是以抛弃的刀子杀了他，或者把他用驱逐的绳子钉在无福分的树枝上，或者是砍断他近主衣襟的右手和他违命的脚，或者是把他从临真和与主合一的门庭中驱逐出境，然后他在今生必遭远道和羞辱的罪刑。在后世他必遭受割断和驱逐的罪刑，除非他们遭受继承品者（**الولاية**）的挡回之前他们向真主悔罪，他们求恕饶，他们向真主的外哩认错了。

اايها الاولياء فان ردكم رد الحق وقبولكم قبول الحق وان مردود الولاية مفقود العناية

一切的外哩啊！的确拒绝你们就是拒绝真理。

承领你们就是承领真理。

的确拒绝继承品者就是丧失了贤品的援助者。

哈菲兹（**الحافظ**）说：

كليد كنج سعادت قبول اهل دلست * مباد كس كه درين نكته شک وريب كند

幸福宝库的钥匙就是诚信心品之人，

凡人在这个奥妙中千万别生疑。

لاجرم آنراه بر تو بسته شد * چون دل اهل دل ازتو خسته شد

在那个道中未免在你上有幔帐，哪怕执掌心品之人伤了你的心。

زود شان درباب واستغفار كن　*　همچو ابرى كريها وزار كن

你赶快来到明知之人的门庭，你求恕饶吧！

就像厚云一样你倾泪吧！

تا كلستان شان سوى تو بشكفد　*　ميوهاى پخته برخود واكفد

一定品级的花园在你一边开花结果，成熟足量的果实都落在你上。

هم بران در كرد كم از سك مباش　*　باسك كهف ارشدستى خواجه تاش

在那门庭中你不要比狗更迷误。

你抓揽仙洞之狗，最能引导人的就是当今主事的毛拉道长。

（5：35）信道的人们啊！你们应当敬畏真主，你们应当寻求一个近主的媒介（介绍人），并在他的道路上奋斗（出征），以便你们成功。

﴿ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا اتَّقُوا اللَّهَ وَابْتَغُوا إِلَيْهِ الْوَسِيلَةَ وَجَاهِدُوا فِي سَبِيلِهِ لَعَلَّكُمْ تُفْلِحُونَ ﴾

“你们应当敬畏真主”：你们当害怕他的罪刑，你们当防备违抗他。

“你们应当寻求”：你们当为你们自己寻找。

“近主的”：临近他的回赐和临近真主的。

“媒介（介绍人）”：以清廉的干办而临真的人。

真主的话“近主”（اليه）是牵挂行前它的الوسيلة，因为它的重要性。它绝不是词根（مصدر），而且它阻挡它的受词行前在它上，不然，它是فعيلة型，含有（مايتوسل به ويتقرب الى الله تعالى من وسل）借他把人们介绍和临近真主的一切使者和介绍人。الوسيلة它的复数是الوسائل（一切媒介、介绍人）。

尔塔依（عطاء）说：“媒介是天堂的最尊贵的品位。”

圣人ﷺ说：“你们向真主祈求在我上的媒介，因为它是天堂里的品级。只有真一品的奴仆才能得到它，我从真主上希望他就是我。”

圣人ﷺ说：“谁在听见邦克时念：‘主啊！调养我的主啊！这是全美的祷词，是最端正的赞词，求你把媒介（介绍人）赐给我们的导师穆罕默德ﷺ吧！求你把他提拔到你许约给他的被夸赞的品位。’在复活日，我的说情必降临他。’”

毛拉法纳忍耶（المولى الفنارى）在他《开端章》的经注中说：“至于媒介（介

绍人），他是在尔德宁天堂里的最高品级。它只是唯独至圣的，我们凭着他教生的哀求（引导之人）获得了它。在那些上有清净的真主隐密的机密哲理，我们只借他的情分才获得从真主上的幸福，凭着他我们成为人类中杰出的最优秀的教生，凭着他真主以我们封印了各民族，就如同借他封印了万圣一样。至圣是报喜讯者，正如他奉命说：‘我们近主御前是高尚有情面的人。’因为他，真主与他交言诉机，与我们交言诉机。凡是被造物都是如此的，近主御前都是高尚有情面的，他奉真主的命令命令我们，让我们以媒介为他祈祷，直到凭他教生的祈祷他位居它中。这是在神性品者（الالهية）浑化的品位上而论。”

“你们在他的道路上奋斗（出征）”：凭着与外表和内里的敌人作战而奋斗。

“以便你们成功”：以便你们得到临近真主和获得他的仁慈尊贵。

在这节明文中指点：的确真主把真正的得脱离放在四件事中：

1.正信伊玛尼，即：是它在被初造时，真光的雨露被喷洒在它上。凭着它奴仆从库夫勒的幔帐中得脱离。

2.虔诚敬畏（التقوى）。它是受喜悦的性格的显现处，是执掌教权者的一切干办尔麦里的源泉（ومنبع الاعمال الشرعية），凭着它奴仆从罪恶的黑暗中得脱离。

3.寻求媒介（介绍人）。它是把本性浑化在与神性品合一中。凭着它奴仆从本质习性的黑暗中得脱离。

4.在主道上奋斗。它是把自以为是浑化在坚定爱道中。凭着它奴仆从本质的黑暗中得脱离，并获得亲眼大见之光。

那么这节明文的机密道义是：得到真光雨露的信道的人们啊！你们以换去被贬的性格来敬畏真主。你们为了浑化一切习性你们当寻求一位近主的媒介（介绍人），你们在他的道上奋斗，以便奉献出自己的本质。以便你们因得到从受拜主上的目的而成功。在《台威俩提努柱目》经中如此。

须知：这节尊贵的明文明确命令必须寻求一位媒介（介绍人）。的确凡是人临近真主是不可能的，除非凭着一位媒介（介绍人），他是执掌真理的学者和引领正道的辈辈道长（فان الوصول الى الله تعالى لايحصل الا بالوسيلة وهى علماء الحقيقة ومشائخ الطريقة）。

哈菲兹（الحافظ）说：

قطع این مرحله بی همرهیٔ خضر مکن　*　ظلماتست بترس ازخطرکمراهی

你必须抓揽像黑兹勒那样的导师才能超越这些栈道,

你当心迷误险境中的重重黑暗。

والعمل بالنفس یزید فی وجودها واما العمل وفق اشارة المرشد ودلالة الانبیاء والاولیاء فیخلصها من الوجود ویرفع الحجاب ویوصل الطالب الی رب الارباب

一切善功凭着它本质中的心（的虔诚）而增加。至于符合穆勒世德的指点和一切圣人和辈辈外哩的明证引导的善功，它必从本质中超越，揭开幔帐，使修道之人临近执掌机密哲理的真主。

道长艾布·哈桑·沙兹令耶（شیخ ابوالحسن الساذلی）说：“我和我的一位配贤为了寻求浑化于真主中我们来到了一个山洞，我们就安居里面，我说：‘明天或者在明天之后真主会为我们开解。’然后，有一天，一个十分威严的人来到我们，我们知道他是真主的一位外哩。我们就对他说：‘你的真境是如何的？’他说：‘明天或者明天之后他会为我们开解的那人的真境是如何的？耐夫斯啊！你两个为什么不为真主而崇拜真主呢？’听后我就觉醒了，我们向真主悔过了，从此以后他为我们开解了。”所以必须从各方面抛弃一切所牵心的，以便显示真境的真谛。

哈菲兹（الحافظ）说：

فدای دوست نکردیم عمر مال دریغ　*　که کار عشق زما این قدر نمی آید

真可惜！我没有把一生的资本赎身给道长,

为什么倾心爱主的事情在我们上没有显现这个尊贵呢？

وفی صحبة الاخیار والصلحاء شرف عظیم وسعادة عظمی

在跟随优越高尚和清廉的人中有很大的尊贵和至尊大的幸福。

据传：的确道长艾布·耶宰德·布斯塔米（شیخ ابویزید البسطامی）的一位侍奉者名为迈厄勒比（المغربی）。在他上经历了在坟中孟克尔和乃克尔考问的经过。迈厄勒比说：“指主发誓，我必对他两个说的。”我们问他：“你怎么知道那些？”他说：“我死后你们跪在我的坟上，你们就能听见我说的。”当迈厄勒比被安葬后，他们跪在他的坟上，他们听见了天仙的考问。他们听见他说：“难道你们还考问我吗？的确在我的脖项上戴着艾布·耶宰德的匹拉汗（پیراهن）。”天仙一声不吭地就离去了。

你们把类似这样的事不要认为是平凡的，的确精妙的回答者的答复足已说明了。你当准备下这个盘费。

گنج زری که چو خسبی زیر ریک * باتو باشد آن نباشد مرد ریک

若是金库沉睡在沙石之下，沙中的死人与你就得不到那些。

پیش پیش آن جنازت می رود * مونس کور وغریبی میشود

你行前！你行前！你来到那死者。坟墓和迈厄勒比确是亲近的。

——见《鲁白（روح البیان）》第二册 388 页

（5：36）的确不信道之人，假若地面上的一切都归他们掌管，再相同它加上同样的（一倍），以便他们用它来赎身复生日的罪刑，在他们上必不得承领。他们应受痛苦罪刑。

﴿ إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا لَوْ أَنَّ لَهُمْ مَا فِي الْأَرْضِ جَمِيعًا وَمِثْلَهُ مَعَهُ لِيَفْتَدُوا بِهِ مِنْ عَذَابِ يَوْمِ الْقِيَامَةِ مَا تُقُبِّلَ مِنْهُمْ وَلَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴾

“一切都归他们”：都归他们中每一个人。

“地面上的一切”：各种财产和积蓄，以及其它各种裨益。

圣人ﷺ说：“复活日不信道的人被召来，一个声音对他说：‘你看明白了吗？假若你掌管装满大地的金子，难道用它来赎身吗？’他说：‘是的。’那声音对他说：‘你祈求比那些更容易的吧！’”比那所提到的赎身更容易的是放弃举伴真主，口诵作证言。

“他们应受痛苦罪刑”是痛苦深入他们内心的罪刑。

（5：37）他们妄想从火狱里出来，其实他们绝不能从它中出来，他们应受永久的罪刑。

﴿ يُرِيدُونَ أَنْ يَخْرُجُوا مِنَ النَّارِ وَمَا هُمْ بِخَارِجِينَ مِنْهَا وَلَهُمْ عَذَابٌ مُقِيمٌ ﴾

“他们妄想”，仿佛有人问道：他们的情况是如何的？或者他们该怎么做？答：的确他们妄想从火狱里出来。

在它上有很多方面：1.他们妄想出来，他们就寻找出口，然后火焰喷向他们，把他们冲向最高处，在那里他们妄想出去，投奔于一个庇护所；

2.由于火势凶猛他们几乎被冲出去，他们被冲向最高处；3.他们是以心妄想。

“他们绝不能从它中出来”：他们只是妄想那些，因为他们每当妄想从它中出去的时候，都被挡回在它里面。

“他们应受永久的罪刑”：常川不会割断的罪刑。这是在解明它的严厉之后又解明它是无期的。圣人ﷺ说：“一个声音对天堂的居民说：‘你们永居不死了。’对火狱的居民说：‘火狱的人啊！你们永居不死了。’”

据传：这两种说法是拿来了像绵羊形的死亡之后，然后在天堂和火狱之间宰了它。死亡的形象变成了这个形象只是因为他们刻骨明见死亡被取缔了，然后天堂的人增加了欢乐，火狱的人在它中游荡。特别提到了绵羊的形象是因为它是伊斯玛仪的赎物，我们的圣人ﷺ是他的子孙。其机密道义是：它是给今生的一切活人的赎身物，因为他们因为它而被造化，于是它符合这件事情：它在后世是他们的赎身物。在《舍热哈•迈沙勒格（شرح المشارق）》经中伊本•穆里克（ابن الملك）如此说。

须知：库夫勒与它的还报是永居火狱，它在鲁哈世界错失了真主的真光雨露的显迹。的确真主给一切的穆民凭把真光的雨露喷洒在他们上而赐了恩典。

مومنان كان عسل زنبوروار　*　كافران خودكان زهرى همچومار

归信的穆民是蜜蜂的蜂蜜，不归信不义的人如花丛中的毒蛇。

جنبش خلق از قضا ووعده است　*　تيزئ دندان ز سوز معده است

在他那里有万物的判决和许约的，牙齿因胃中的热量而锋。

——见《鲁白（روح البيان）》第二册 389 页

一部分清廉行善的人说：“我在睡梦中看见我站立在火狱的桥上，我看见了大的惊恐，我就对此参悟了，如何才能经过这座桥。突然，一个声音说：‘真主的奴仆啊！你放下你的重担你经过吧！’我说：‘我的重担是什么？’他说：‘你抛弃今生吧！’”

哈菲兹（حافظ）说：

تاكى غم دنياى دنى دل دانا　*　حيفست زخوبى كه شود عاشق زشتى

有心的人啊！你知道低贱今生的忧愁至何时，

倾心爱主之人认为最丑恶的是虚伪的美观。

至圣ﷺ说："在复活日，真主把今生居民的恩典拿给火狱的居民，然后他用火狱的色气浸染了它。然后一个声音说：'阿丹的子孙啊！你认为这是最好的吗？难道调养你的只是恩典吗？'他说：'不是，指主发誓，调养主啊！'；他把人们的艰难痛苦拿给天堂的人，然后，他用天堂的色气浸染了它，然后，一个声音说：'阿丹的子孙啊！你只看见了艰难痛苦，难道调养你的只是艰难痛苦吗？'他说：'不是，指主发誓，调养我们的绝不只是艰难痛苦，我们也没有只看见艰难痛苦。'"在《舍热哈•迈沙勒格（شرح المشارق）》经中伊本•穆里克（ابن الملك）如此说。

هرچند غرق بحر كناهم زصد جهت * كر آشنای عشق شوم ز اهل رحمتم

凡是从各边淹没在罪恶深海中的人们，

即使明知的爱道之人与蒙我慈悯的人相比是丑恶的。

（5：38）偷盗的男女，你们砍断他俩的手，是因为还报他俩所干的，因为是从真主上发出的惩戒。真主是优胜的、是公断的。

﴿ وَالسَّارِقُ وَالسَّارِقَةُ فَاقْطَعُوا أَيْدِيَهُمَا جَزَاءً بِمَا كَسَبَا نَكَالًا مِنَ اللَّهِ وَاللَّهُ عَزِيزٌ حَكِيمٌ ﴾

"偷盗的男女"，这是谓语被省略了的起语，即：偷盗的男女的判断在他宣读给你们的中确定。而真主的话**"你们砍断他俩的手"**是那个被前定的判断，所以在الفاء之后的都是相连在它之前的，因此，在它中来说明它，因为它是在它之前的目的。假若他没有引用الفاء，一定人就猜测它是另外的。

以他俩的手所指的是他两个的正信伊玛尼，因此，宽容地把复数引用在了双数的位份上，正如在真主的话**"你两个的心确已倾向了"**中说的，以正偏组合的双数足以说明。

"是因为还报他俩所干的"按照因由宾语而看它俩处于宾格位，其义是：**"你们砍断他两个的手"**是对他俩所做的偷盗行为的惩罚。惩罚就是制止他俩前罪重犯，也是制止其他人跟随他俩而犯。بما是牵挂جزاء，من الله是نكالا的定语，即：是来自真主的不可避免的惩罚。

"真主是优胜的"：在他的事情和命令上是优胜的，他为所欲为地实行它，没有任何匹敌可与他争雄，没有任何敌对者可以阻挡他。

"是公断的"：在他的教道中是公断的。凡是他做出的判断都是凭着

他所判定的机密哲理和他所规范的，因此他制定了含有各种机密哲理和裨益的这一系列的教律。

（5：39）至于他行亏不义之后悔罪自新的人，的确真主在他上是准承悔罪的。的确真主是多恕饶的、是独慈的。

﴿ فَمَنْ تَابَ مِنْ بَعْدِ ظُلْمِهِ وَأَصْلَحَ فَإِنَّ اللَّهَ يَتُوبُ عَلَيْهِ إِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَحِيمٌ ﴾

“悔罪”：从偷盗中向真主悔罪。

“他行亏不义之后”：在他偷盗了别人的财产而亏人之后。以它声明在它之前他没有悔过之意，这是凭提到他们罪恶的深重来解明真主恩典的尊大。

“他自新”：以摆脱他接连所犯的，立意再不重犯偷盗而顺从真主。

“的确真主在他上是准承悔罪的”，即：他承领他的讨白，在后世再不罪刑他。

至于砍断手，我们主张以讨白不能免去它，因为在它中对所偷盗的负有责任。哈达迪（الحدادى）说：“不能砍他的手，如果在举报到法官之前他退还了赃物。如果举报给了法官，然后他悔罪了，那么应该砍断他的手。如果他真心悔过，那是增加他的品级，正如真主用灾难、祸患、病症来试验清廉的人和万圣众贤，那是对他们增加品级。如果他没有真正悔罪，那法律就是他罪过的惩罚。此后如果他没有悔罪，在后世他要受拿问。”

——见《鲁白（روح البيان）》第二册 390 页

“的确真主是多恕饶的、是独慈的”：他是多宽恕的；至慈悯的，因此他必是承领讨白的。

（5：40）难道你不知道，的确真主天地的权柄只归他执掌吗？他罪刑他意欲的人，他恕饶他意欲的人，真主是全能万事的。

﴿ أَلَمْ تَعْلَمْ أَنَّ اللَّهَ لَهُ مُلْكُ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ يُعَذِّبُ مَنْ يَشَاءُ وَيَغْفِرُ لِمَنْ يَشَاءُ وَاللَّهُ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ﴾

这节明文是呼唤至圣ﷺ，以它所指的是全人类。疑问词是为否定而引

用，以便肯定了你明知故犯。以那些引证所指真主在罪刑和恕饶上必是全能的、毫无怀疑的。难道你不知道全能的权柄只归真主执掌吗？在治理天地间的万物中，或者在治理在它两个使有令无、命活令死等万物中明确的优胜权显露了他的全能，尤其他以他的意欲而判定。

“他罪刑他意欲的人”，如果他罪刑他，哪怕他犯了小罪，他在它上都要显公道。

“他恕饶他意欲的人”：如果他恕饶他，哪怕他犯了大罪。那是他的白恩。即：他罪刑的机密哲理判定：他是应遭他的罪行的人。他恕饶的机密哲理判定：他是应受他的恕饶的人。

“真主是全能万事的”：他在所提到的罪刑人和恕饶人上是全能的。

我们时代毛拉之子（ابن الشيخ）说：“的确真主每当判定了砍断偷盗者的手，和在悔罪之前死去在后世遭惩罚，然后提到他是准承他的讨白的，如果他接着做了讨白的话。是因为解明他是为所欲为的、判断所判的，因此他罪刑他意欲的人，他恕饶他意欲的人。有时他施罪刑对他是优美的，有时他赐恕饶对他是优美的，因为他是掌管被造化的万物一总的，是他们的主宰。一切权柄是他执掌，他任意在他的权柄中使用。绝不像穆尔台宰莱派所妄言的：‘真主优美的能为并不是因为他是造化万物、掌管万物的主宰，不然，是因为它符合万物的益处，内在看守是最适合他们的。’”

须知：偷盗“被责成之人”偷偷拿取有人保管的货币中大约十文钱的数目，在它上无人管理的、没有任何含糊的。以“被责成之人”当防备由儿童和疯子上强行拿取。偷盗是霸占之人和强盗的惯用手段。

他的话“十文银钱的数目”即：明显方面，或者价值方面值其数目的，这是偷盗者的满贯，他已构成了砍手罪。至于残疾人他偷盗了超过十文钱的，教义方面他被列为偷盗者，他被列为残疾人，直到他把赃物退还物主。在伊玛目沙斐仪主张：偷盗的满贯是四文金钱。我们遵行我们圣人ﷺ的话：“四文金钱，十文银钱已构成砍手罪。”遵行最多的是相宜小心，以防触犯了法律的范畴。在银钱中所理论的是它的十文银钱（دراهم），价值七钱（مثقال），当防备超过其价值的。如果他偷盗了，本超十文，却不值十文的，那么不应该砍他的手。

他的话“有人保管的”即：阻止别人的手伸向它的财物，不论是在库

房中还是有保护者保护的。

伯厄威耶（بغوى）说：“如果偷盗了无人看管的财物，如：围墙内无人看管的果子，或者荒野中无人放牧的牲畜，或者破损房子中的货物，不能砍他的手。但以他的话‘没有含糊的’来限制，因为假若在所偷盗的中有含糊，如：从银行或者从库房中偷来的，正如从准许人进入的房子中偷来的，如：澡池中、旅馆中偷来的，不能砍他的手，因为砍手是有蒙蔽的。同样偷了他的主人的财物不能砍手，因为他被准许自由出入。同样偷了妻子或丈夫的财物不能砍手。假若所看守的财物是另一个人的，他俩未居住在它里面，因为在夫妻上每一个的手必会伸向另一个的财物，若如此了是不能砍手的。同样不能砍偷了在他俩家中财物者的手，因为他俩在各方面的利益中密切相连。不能砍在至亲者家中偷盗者的手。

——见《鲁白（روح البيان）》第二册 391 页

假若所偷的财物是无人看管的别人的，就从手腕骨节处砍去偷盗者的右手。砍断是在砍之后把手插入热油中，以便止血。假若它没有被砍断，而致他伤残，依法是为了止恶，并不是伤害人，因此在炎热和寒冷时不能砍手。如果在这之后第二次又偷盗，就从骨节处砍断他的右手和他的左脚；如果他第三次偷盗了，就不实施砍刑，不然，拘留他，直到他悔罪，清廉之人和悔罪之人的踪迹在他上显现。因为大贤阿里对偷盗三次的人说：“的确我从真主上惭愧我为他祈求砍去他吃饭的手和他步行的脚。”

قال النبى عليه السلام: اتقوا فراسة المؤمن فانه ينظر بنور الله

至圣ﷺ说：“你们当防备信道穆民的洞察，的确他是凭真主之光而观看。”在它中证明讨白是知道它的作用的。

对饮酒者的法律来判定偷盗者，即：以作证或承认一次。作证的满贯是两个男子，因为在法律中妇女的作证不被承领。追究被偷的是砍刑的条件，因为在别国背信弃义是敌对行为。在砍刑中上等人和下等人是平等的。

由圣太阿伊莎上传来：“一个戴鼻环的妇女偷盗，圣人ﷺ要砍她的手，伍萨曼提·本·宰德（اسامة بن زيد）就替她说情，而圣人ﷺ很喜还他，而没有接受他的说清。他说：“伍萨曼提啊！难道你在真主的法律中说情吗？你们之前的人被毁灭只是因为他们中的上等人偷盗了，他们就视而不究。如果他们中懦弱的人偷盗了，他们就在他上实施法律。指主发誓，假若穆罕

默德ﷺ的女儿法图麦偷盗了，我必砍断他的手。”

圣训中禁止在伊玛目传达后在法律中说情，因此圣人ﷺ拒绝了伍萨曼提说情。至于在行刑之前给疯子说情是可以的。遮盖罪过是受喜的，如果犯罪者不是恶人时。

赛尔迪（السعدى）说：

پس پرده بيند عملهای بد * هم او پرده پوشد ببالای خود

你看见丑恶行为时你当为人遮掩，

遮掩它是以自己的高尚美德而遮掩。

在圣训中也证明：在看守法律中应该公道，应该公正实施法律。

伊玛目艾布·曼苏尔（امام ابو منصور）说：“问：因为十文钱而砍几千文钱的手的机密哲理是什么？砍它怎能是偷盗者行为的还报呢？真主确说：**‘谁犯一件罪，他只受同样的还报。’**我们说：‘今生的还报只是让人遭受一点痛苦，真主首先来试验他所意欲的人，即：那些不是奴仆行为的还报。又因为砍刑也不是他偷盗了财物的还报，而是他撕破了其尊贵。难道他没有看见他说：**‘他所犯之罪的还报。’**可以说撕破那个尊贵的还报只是砍手。只限定在十文钱上，是让人知道偷盗罪的性质，因为其罪刑的性质只是让他知道其罪过的性质。如果事情是如此的，其本质应该顺命和服从方可。”

优努斯·本·尔比德（يونس بن عبيد）在警告方面说的好：“在五文钱中砍去你最值钱的手是恐怕他明日的罪刑就是如此的。”正如在《米乃哈知·阿比迪乃（منهاج العابدين）》经中说的。

所以在有理智的人上应该由失足的事上悔罪，打消恶念，朝向至尊至大的真主。

诗：

حيلها وچارها كر ازدهاست * پيش الا الله آنها جمله لاست

若是从口里说出的有办法和救治，

在“唯有真主”之前那一总是“无”。

قفل زفتست وكشانيده خدی * دست درتسليم زن اندر رضا

锁是吝啬的，打开者是真主；手是在顺从中，女人是在喜爱中。

真主在这节天经中在提到女偷盗者之前首先提说男偷盗者，在行奸的明文中首先提到女通奸者只是因为偷盗是凭体力而为，男人比女人更强壮；

而通奸是以欲望而为之，女人的欲望更冲动，女人更有吸引力把男人勾引到她。因此假若女人在一起，除了为自己的目的外，绝不会所吸引。因此据说：“真主说：**‘阿丹违抗了他的养主，然后他迷误了。’**而没有说哈瓦违抗了，何况她在他之前就吃了麦果，而且她勾引他吃了它。”

——见《鲁白（روح البيان）》第二册 392 页

据说：“砍偷盗者的手只是因为它犯罪了，而没有砍通奸者的阴茎，只是害怕他后继无人，也因为行奸者的舒适扩散在整个身体。”

尼萨布拉（النيسابورى）说：“砍断偷盗者的手只是因为它拿了财物，它成了富裕之手和它的支柱，仿佛它拉住了人的手，所以对它的还报是它拿取了别人的债务。”

据说：“真主说：**‘天地的宝库只是真主执掌。’**那么凡是在奴仆跟前拥有的财帛，它就是真主寄放在他跟前的宝库，奴仆仅仅是监管者，那么几时他没有口唤而侵蚀毛拉的宝库，他应当受到砍断他背信侵蚀他的宝库的工具的制裁，他的手就是侵蚀者。”

其次偷盗正如是从财物方面那样，从功修方面也如此。圣人ﷺ说：“最丑恶的偷盗者是偷他的拜功的人。”他们问：“真主的使者ﷺ啊！他是如何偷他的拜功的？”他说：“他没有全美他的鞠躬和叩头。”

圣人ﷺ说：“一个人礼了六十年拜，在他上没有承领一番。”或许是他全美鞠躬，而没有全美叩头，或他全美了叩头而没有全美鞠躬。在《**الترغيب والترهيب**》经中如此。

这等礼拜之人因没有得到近主而砍断了他的右手（他的平安吉庆），因此他达不到自己的目的。不然，他陷入被驱逐和被割断之中，因为他是最无礼的人。不然，他在他的养主的事情中短步了。

（5：41）使者啊！他们奔忙在隐昧不信中的人属于那些以他们的口称：“我们归信了的人”其实他们的心没有归信，和属于他们是犹太教的人们不要使你悲伤，他们是为伪造多听谣言的，是为没有来到你的另一伙人打听（侧耳倾听）的，他们在经典的原文之后篡改了经文，他们说：“如果有人把这些拿给你们，你们当遵守它；如果人没有把它拿给你们，你们当防备。”真主意欲磨难他的人，你在他上绝不能执掌从真主上的一事。此等人是真主不意欲洁净他们的心的人们。他们在今世应受凌辱，在后世

应受重大的罪刑。

﴿ يَا أَيُّهَا الرَّسُولُ لَا يَحْزُنْكَ الَّذِينَ يُسَارِعُونَ فِي الْكُفْرِ مِنَ الَّذِينَ قَالُوا آمَنَّا بِأَفْوَاهِهِمْ وَلَمْ تُؤْمِنْ قُلُوبُهُمْ وَمِنَ الَّذِينَ هَادُوا سَمَّاعُونَ لِلْكَذِبِ سَمَّاعُونَ لِقَوْمٍ آخَرِينَ لَمْ يَأْتُوكَ يُحَرِّفُونَ الْكَلِمَ مِنْ بَعْدِ مَوَاضِعِهِ يَقُولُونَ إِنْ أُوتِيتُمْ هَذَا فَخُذُوهُ وَإِنْ لَمْ تُؤْتَوْهُ فَاحْذَرُوا وَمَنْ يُرِدِ اللَّهُ فِتْنَتَهُ فَلَنْ تَمْلِكَ لَهُ مِنَ اللَّهِ شَيْئًا أُولَئِكَ الَّذِينَ لَمْ يُرِدِ اللَّهُ أَنْ يُطَهِّرَ قُلُوبَهُمْ لَهُمْ فِي الدُّنْيَا خِزْيٌ وَلَهُمْ فِي الْآخِرَةِ عَذَابٌ عَظِيمٌ ﴾

“使者啊”，这是呼唤至圣ﷺ，以这位使者ﷺ为题目是为了尊重他。

“不要使你悲伤”：那些人的行为不要使你悲伤。的确眼未见的没有什么影响不会产生忧愁和欢乐。

“他们奔忙在隐昧不信中的人”：他们奔忙在陷入库夫勒和为显扬它中的人，如果他们有机可乘的话。其目的是禁止圣人ﷺ因他们的行为而忧愁，这是说明真主是襄助他战胜他们的。其义是：你不要忧愁，你也不要理睬他们急忙投入库夫勒中的人。

“以他们的口称”这一句牵挂**“他们口称”**，解明以他们的口所相连的作用是指点了他们的口说的，并没有理论他们心上的，和他们的心，他们口舌上通行的并没有超出他们的口，他们言说它，并不是以他们的心那样诚信。

“其实他们的心没有归信”这一句是**“他们口称”**的代名词中的状语句，引用了它是以他的话：**“他们口称”**声明所指点的。

“和属于他们是犹太教的人们”这一句连接在之前的**“人们……”**上。以它而全美解明他们如何奔忙在不信中。他们分为两等人：姆纳菲格和犹太教徒。

“多听谣言的”这一句是被省略了起语的谓语。其假设句是：姆纳菲格和犹太教徒是多听谣言的。

“为伪造”，**للكذب**的**اللام**或者是为全力以赴地，或者包含了有承领含义地倾听，或者是**كي**的**اللام**。它的**مفعول**被省略，其义是：他们是最爱听谎言的；或者是在接受他们的学者所编造的信息——往真主上编造谎言、篡改他们的经典；或者是倾听你们的一切信息和你们的一切谈论，以便他们在你们上借题发挥。的确他们中有倾听圣人ﷺ的话，然后出去说：“我听见他说了如此如此的话。”其实，他从他上并没听见说那些。

“是为没有来到你的另一伙人打听（侧耳倾听）的”，这是被假设的起语上的第二个谓语，是更加肯定了第一个。明确指出：以伪造所指的是在头两方面。论من的含义那个اللام如像在سمع الله لمن حمده里面的اللام，即：他从他上承领他的夸赞。其义是：他们是最承领另一些人的话的。

“没有来到你”这是“一伙人”上的另一个定语，即：他们没有来到你的门庭中，他们高傲地、恼怒你地远离你。据说：“他们是海依伯勒（خيبر）的犹太教徒，他们最爱打听白努·格勒宰提（بنو القريظة）的消息。

——见《鲁白（روح البيان）》第二册 393 页

“他们在经典的原义之后篡改了经文”这是一伙人上的另一定语，即：在真主规定它之后他们由它的原义上偏解它，断章取义。或者对表义字面忽略而定，或者是错位地引用它，脱离了所启示的实质。

“他们说”这是在**“一伙人”**上的另一定语，即：他们对听命于他们的跟随者，在见到他们的时候说，他们虚伪的话就是他们虚伪的言论。

“如果有人把这些拿给你们”：把这些被篡改的以圣人ﷺ说的名义拿给你们。

“你们当遵守它”：你们当遵守它所制定的，的确它是真理。

“如果人没有把它拿给你们”：不然，是拿给了其他人。

“你们当防备”：当防备接受它，你们也当防止它。

据传：从海依伯勒中的一个贵族与一妇女通奸，他俩曾是贞洁的人，按照在《讨拉特》中的规定，对他俩的刑法是实行石刑。然后他们厌恶对他们的贵族实行石刑，他们就让他们中的一伙人陪同他俩去到白尼·格勒宰（بنى القريظ），一伙人先到达了，他们来到了格勒宰（قريظ）和乃孜勒（نضير），他们对他们说：“你们知道这个人，他住在城市中，他曾经对我们中的一个干罪的男人和女人做出了如此的判决，他俩确是贞洁的人，我们希望你们为我们请圣人ﷺ在它中从轻判断。”格勒宰和乃孜勒对他们说：“指主发誓，如果他命令了你们所厌恶的。”然后他们中的一伙人，如克尔白·本·艾什热夫（كعب بن اشرف）、克尔白·本·艾赛德（كعب بن اسد）、克纳乃提·本·艾比·哈给格（كنانة بن ابى حقيق）等人去到圣人ﷺ，他们说：“穆罕默德ﷺ啊！你告诉我们通奸的男女，如果他俩是贞洁的，那么在你的经典中他俩的刑法是什么？”他ﷺ说：“你们喜欢我的判决吗？ 他们说：“喜欢。”于是哲伯

拉依莱就降示了石刑的明文，他就给他们表说了那些，他们听后拒绝遵行它，于是哲伯拉依莱对他说：“你让伊本•素勒雅（ابن صوريا）在你和他们中公证吧。”他给他叙说了他，于是圣人ﷺ说：“你们认识一个无胡须的、白亮的、独眼的、平静的，然后他打破了平静的少年吗？他名叫伊本·素勒雅。”他们说：“认识。”圣人ﷺ说：“他是你们中的什么样的人呢？”他们说：“他是在地面上最知道真主在《讨拉特》中降给穆萨的犹太学者。”圣人ﷺ说：“你们差人请来他吧!”他们就奉命而做了，然后他来了。圣人ﷺ问他：“你就是伊本·素勒雅吧？”他说：“是的”。圣人ﷺ说：“你是犹太教最有知识的人吗？”他说：“那是他们那样吹捧。”圣人ﷺ说：“你在我和你们之间做公证好吗？”他说：“好。”圣人ﷺ就对他说：“你向真主发誓：万物非主，唯有他。他把《讨拉特》降示在穆萨上。他从埃及拯救出了你们。他为你们炸开了海，他拯救了你们，他淹没了法老的后裔。那个主，他使白云为你们遮荫，他把白蜜和鹌鹑降在了你们上。他把他的经典降示在了你们上。在它中有判定为合法的和判定为非法的，难道你们在你们的经典中发现对你们中的上等人执行石刑吗？”伊本•素勒雅说：“是的，都有，你所夸赞的那个主，如果我们不信和昏聩了。要不是我们害怕《讨拉特》烧毁我们，我们必诚信你，穆罕默德ﷺ啊？但它在你的经典中是怎么规定的呢？”圣人ﷺ说：“如果四个公道的人作证有此事，就对他执行石刑，正如眼药入在眼药瓶中，石刑对他已判定了。”伊本•素勒雅说：“指把《讨拉特》降给穆萨的主发誓，是如此的，真主在《讨拉特》中降示给了穆萨。”

于是圣人ﷺ对他说：“那在真主所命令的中宽容你们的第一件是什么？”他说：“我们如果逮捕了上层人，我们就立即释放他，如果我们逮捕了下等懦弱的人，我们就在他上立即执行法律。所以，通奸在我们上等人中已普遍了，甚至我们国王的侄儿通奸，他也不执行石刑。然后，另一个人与一妇女通奸，国王正要对他执行石刑，他族人中的其他人站起来说：“指主发誓，你不能对他执行石刑，直到你对你的侄儿执行了石刑。然后我们说：“你们都来吧！我们决定废除石刑法，它是对我们的上层人和下等人的，我们对此罪制定了鞭刑和火刑，他是用潮湿的鞭子在一个山丘上打他俩四十鞭子，然后涂黑他俩的脸，把他俩绑在驴背上，使他俩面朝驴背游

街示众。他们把这样做称为石刑。”

然后犹太教徒对伊本·素勒雅说：“你为什么急于把它告诉他呢？我们一度以最有知识的人夸赞你，而你却在人后说背谈，我们十分反感你背谈我们。”他就对他们说：“我以《讨拉特》为誓，要不是我害怕《讨拉特》毁灭了我，我绝不告诉他。”于是圣人ﷺ命令对他俩在礼拜寺门口执行石刑。

——见《鲁白（روح البيان）》第二册 394 页

圣人说：“主啊！我是第一个喜欢奉你命令执行它的，哪怕打死了他俩。”于是真主就降下了这节明文。

“真主意欲磨难他的人”：真主意欲使他迷误的人，或者使他因此罪而出丑的人。

“此等人”：姆纳菲格和犹太教徒。

“是真主不意欲洁净他们的心的人们”：从库夫勒的污秽和迷误的肮脏中不意欲洁净他们的人，因为他们已沦落在它两个中，已顽固地常川在它两个上，他们远离了把他们的选择完全拨转在得到引导之人上。

“他们在今世应受凌辱”：那些姆纳菲格和犹太教徒应遭凌辱。至于姆纳菲格们他们所遭的凌辱是使他们羞辱，他们在穆斯林中撕破了他们阳奉阴违的外表时。至于犹太教徒的凌辱是因他们隐瞒《讨拉特》的明文而明明造谣，他们应遭低贱、抽纳税金和耻辱。

（5：42）他们是为造谣多听谎言的，多吃不义之财的。如果他们来到你，你就在他们中判决，或者你由他们上转脸。如果你由他们上转脸，他们绝不能伤害你丝毫。如果你判决，你当在他们中以公平来判决。的确真主是喜爱公平之人的。

﴿ سَمَّاعُونَ لِلْكَذِبِ أَكَّالُونَ لِلسُّحْتِ فَإِنْ جَاءُوكَ فَاحْكُمْ بَيْنَهُمْ أَوْ أَعْرِضْ عَنْهُمْ وَإِنْ تُعْرِضْ عَنْهُمْ فَلَنْ يَضُرُّوكَ شَيْئًا وَإِنْ حَكَمْتَ فَاحْكُمْ بَيْنَهُمْ بِالْقِسْطِ إِنَّ اللَّهَ يُحِبُّ الْمُقْسِطِينَ ﴾

这是重复说明在它之前解明的。

“多吃不义之财的”：吃非法物的，如：贿赂的。**سحت**出自**سحته**一词，如果铲除了它时，因为它是毁坏吉庆平安。

“如果他们来到你”，الفاء是**فصيحة**的**الفاء**，即：如果他们的情况正如所解

明的，如果他们来到你，让你在他们所争论的中判决。

“他们绝不能伤害你丝毫”，故：由于你由他们上转脸他们敌对你，的确真主是从人们中保护你的。

“如果你判决，你当在他们中以公平来判决”，公平就是公道。然后他从凡是所厌恶的、所防备的中保护他们，并尊重他们的权利。

圣人ﷺ说：“一切公道之人是近主御前，位居在真光贤塔上。”

（5：43）近在他们那里有《讨拉特》，其中有真主的法律，他们怎么还求你来判决，然后他们在那之后也转脸呢？此等人绝不是真穆民。

﴿ وَكَيْفَ يُحَكِّمُونَكَ وَعِنْدَهُمُ التَّوْرَاةُ فِيهَا حُكْمُ اللَّهِ ثُمَّ يَتَوَلَّوْنَ مِنْ بَعْدِ ذَلِكَ وَمَا أُولَئِكَ بِالْمُؤْمِنِينَ ﴾

真奇怪！他们不归信他和他的经典，还让他给他们做判决。其实情是：所制定的一切判断都是在他们的经典里，它是召唤人来完全归信。

醒令：他们倾向判断的人是为认识真理，立行教道。他们所追求的是在他们上容易的，即使他们妄言那不是真主的判断，真主所判定的都记载在《讨拉特》中。

“他们转脸”这一句连接在**يحمكونك**上，都入在感到奇怪的一切判断中。**ثم**在这里是为退后而引用。

“在那之后”：在他们让你判决之后。这是以确切知道的来阐明，为了强调它是不可能的，是令人奇怪的，即：在他们喜欢你的判决之后，他们由你符合他们经典的判决上转脸了。

“此等人”：以所提说的被叙述的人。

“绝不是真穆民”：绝不是归信他们经典的人，因为他们由它上首先转脸了，由你符合他们经典的判决上二次转脸了，或者对你，或者对它。

在这几节明文中责备了行亏不义，夸赞了公道，贬了在非法和贿赂中的。圣人ﷺ说：“凡是能使他发胖的肉都是非法的，火狱对他最相宜。”他ﷺ又说：“真主诅咒行贿赂的人、受贿赂的人和介绍贿赂的人。”

ای بسا مرغی پرنده دانه جو * که بریده حلق اوهم حلق او

哎！许多飞翔的鸟寻求谷粒，一个又一个被割断了咽喉。

ای بسا ماهی در آب دور دست * کشته ازحرص کلو مأخوذ شست

哎！很多在水里游荡的鱼，为贪食被钓去而宰杀。

ای بسا مستور در پرده بده * شومی فرج وکلو رسواشده

哎！许多被幔帐遮蔽的人，欲望和贪食物的丑恶使他低贱。

ای بسا قاضئ حبر نیک خو * از کلوی رشوتی اوزرد رو

哎！许多法官、学士品学兼优，从吃贿赂上他们自感羞愧。

بلکه درهاروت وماروت آن شراب * از عروج چر خشان شد سد باب

不然，在哈鲁特和马鲁特中有那饮料，

从升腾上为什么被割断、正门被堵塞呢？

——见《鲁白（روح البیان）》第二册 395 页

在法官对贿赂的编织的礼节中有四方面：或者他贿赂他，是因为害怕他，然后他向他行贿，以便由他心上解除害怕；或者他贿赂他，以便使他的判决与国王的判决一致；或者他贿赂他是为了使法官跟随国王的判决；或者他贿赂法官是为了对他独裁判断。

在第一方面而论，拿贿赂不合法，因为阻挡他的害怕是阻挡了他的行亏不义，他必须对教律负有责任，所以为此拿贿赂不合法。在被赏赐的恩惠上是合法的，因为他把他的财产作为了他的护盾，这是使得的，也是符合教律的。

在第二方面，收取它也是不合法的，因为履行穆斯林的事情是应尽义务，所以拿取它是不合法的。

在第三方面，拿取它和赏赐它的都是不合法的。

在第四方面，拿取它是非法的，不论是正当或者是不正当地判决。

行亏不义是在两方面：

1.他受贿，为正当判决他收取贿赂；

2.为了以不义判决而赏赐财物，如果他以不义而判决了就使不得，如果以正当的判决了是使得的。

伊本·迈斯欧德（ابن المسعود）说：“谁为了真理而进行辩护，或者为了抵制行亏不义，然后有人送他礼物，他一旦接受了，那就是非法的。”

在《尼萨布•伊哈提沙比（نصاب الاحتساب）》经中说：“调查者或者法官如果有人送他礼物，他知道，送他礼物是为让他判决和调查，他不能收取。假若他接受了就是贿赂；或者他知道给他送礼是为了建立感情，并不是为

了判决和调查，那么接受它无妨。”

圣门弟子曾经慷慨接受他们中互送的海迪耶（هدية），因为互送海迪耶是他们的传统行持。他们不为一件事请求他们则已，一旦请求，他们必送他们海迪耶，那是为了建立感情。他们都认为挡回海迪耶是受憎恶的，所以在互送海迪耶中丝毫没有贿赂之义，因此他们常川接受它。

一伙人说：“苏丹导师的海迪耶在富人和穷人上只是赠品（نحل），然后不是为了真理它便是非法的。”至于只希望恩赏的人，他们说：“圣人ﷺ曾经接受亚历山大国王麦古盖斯（مقوقس）的海迪耶，并向犹太人借债，同时真主说：“一切吃非法物的。”

在街市上的情况，你几时知道非法物是普遍的，凡是买卖的你必须经过调查，如果犯禁是普遍的，你就不要再买卖了，那些在你上必受拿问。

的确圣人ﷺ和他的配贤们，他们在街市上买卖是他们知道街市上的吃高利贷之人、欺行霸市之人和抬高物价之人。

哈达迪（الحدادى）说：“酒、猪、死物、马蜂王的资金是非法的。给哭号的女人和歌女、魔术家付报酬，以及给辩护的人送礼，收暴横之人的聘金，给卜卦之人的酬金都如此。”

大贤欧麦尔、阿里和伊本·阿巴斯说：“富裕的人和调解的人等收取的财物比贿赂更轻，收赏赐的人和未经选择而赏赐是不合法的。”

伊本·克依萨尼（ابن الكيسان）说：“我曾经听见哈桑（الحسن）说：‘如果你有一个人的债务，然后你在他家中吃食物就是非法的。’”

信道敬畏的人们啊！你当处处小心，步步认真，防止跌入蒙蔽的事情中，不然，防止跌入非法的事情中。真的！吃合法的食物才能获得心的清亮。

哈菲兹（حافظ）说：

صوفى شهر بين كه چون لقمه شبهه ميخورد * پاردمش درازباد اين حيوان خوش علف

你看苏菲之人（صوفى）的城市，他怎能吃一口蒙蔽的食物呢？

受贿赂之人欢乐的呼吸只是牲畜对绿草的欢乐。

从这节诗文中的目的是把那些没有防备蒙蔽物的人比喻为牲畜，他们吃凡所能吃的，丝毫不进行明辨。的确得到蒙蔽的只是因全美地贪图，假若他不贪图，一定他凭合法的而知足，哪怕是很少的。牲畜是把多吃、多

饮、多睡当成大事，它就是生性的来源的机密哲理。

（5：44）的确我降下了《讨拉特》，其中有引导者和真光。顺命的众圣以它为犹太人作判决，一切有调养品之人和道乘学者也凭着他们奉命所维护的真主的经典作判断，他们是见证它的。所以你们不要害怕人，你们当畏惧我，你们不要以我的显迹（启示、经文）换取低微的代价。凡不以真主降示的作判决的人，此等人，他们是不信道的人。

﴿ إِنَّا أَنْزَلْنَا التَّوْرَاةَ فِيهَا هُدًى وَنُورٌ يَحْكُمُ بِهَا النَّبِيُّونَ الَّذِينَ أَسْلَمُوا لِلَّذِينَ هَادُوا وَالرَّبَّانِيُّونَ وَالْأَحْبَارُ بِمَا اسْتُحْفِظُوا مِنْ كِتَابِ اللَّهِ وَكَانُوا عَلَيْهِ شُهَدَاءَ فَلَا تَخْشَوُا النَّاسَ وَاخْشَوْنِ وَلَا تَشْتَرُوا بِآيَاتِي ثَمَنًا قَلِيلًا وَمَنْ لَمْ يَحْكُمْ بِمَا أَنْزَلَ اللَّهُ فَأُولَئِكَ هُمُ الْكَافِرُونَ ﴾

“引导者”是把真主的一切教道和判断引导于真理，再把人们引导到它。

“真光”是显示的和给他们表说的一切判断与所相连的消除无知的黑暗的天性。

“众圣”：以色列的一切圣人，即：他们凭它的一切判断来判断，并把人们引导于它。

——见《鲁白（روح البيان）》第二册 396 页

问：“万圣众贤比伊斯兰更尊大，为什么他夸赞圣人是顺命之人。在解明他们的圣品之后又说明从最高品降示到最低处的？”我们说：“所提到的夸赞的说明是唯独所夸赞者的。夸赞的益处是显露德性的品级，这是醒令：他们是至尊贵的，以至尊贵的夸赞他是以至尊大的夸赞他，正如他以清廉为善夸赞了万圣那样，以正信夸赞了众天仙那样。”

据说：“最尊贵之人的德性就是最尊贵的德性。”

ما ان مدحت محمدا بمقالتى * لكن مدحت مقالتى بمحمد

我以我的语言夸赞不尽穆罕默德ﷺ。

但是我只以穆罕默德ﷺ夸赞我的语言。

“犹太人”这一句牵挂يحكم，即：他们在他们作判决是解明：他借他们作判决比他在他们上作判决更广泛，仿佛有人说：“他为他们转了犹太教的人作判决。”

“一切有调养品之人和道乘学者”这一句连接在**“众圣”**上，即：他们也依据他的一切判断作判决。他们是哈伦子孙中的一切不贪之人和学者，他们坚守万圣的道乘，他们远离犹太教。

“他们奉命所维护的真主的经典作判断”：他们所维护的是从万圣方面的，它就是《讨拉特》。当时，他们奉命从作废和篡改中完全保护它。此事无疑：一部分圣人是一部分的代理人，他们代理他们是毫无更变地通行他们的一切判断。

الباء是**السببية**的**الباء**，牵挂**يحكم**，即：一切调养品之人和道乘学者也因为他们所维护的真主的经典作判决，尤其他们以它嘱托代理他们的万圣，他们也要求他们维护它。

“他们是见证它的”：他们是监护者，他们永远相伴他们，以防他们更变。于是，“见证者”含有亲临者之义。

“所以你们不要害怕人”：一切导师和学者们啊！你们不要害怕在世上的人，你们应当在看守他的一切判断和维护它中跟随你们之前的万圣众贤。

“你们当畏惧我”：在疏忽和松懈看守它的义务中你们当畏惧我，怎么还对它有恶意呢？尤其是他禁止他们在判决时害怕除真主之外的和在判决中因害怕行亏不义互相奉承。或者在维护至尊大的导师（**مراقبة كبير**）中只畏惧我。

这节明文证明：应当请求穆斯林的法官作判决。

“你们不要以我的显迹（启示、经文）换取”，换取是以物价换取商品。即：以更变在它中的而拿取它，然后引用了他拿取了被规定方面的。或者在机密道义方面更换了的。拿取是关系他喜欢，他远离了被赏赐的和抛弃的。即：你们不要以我的一切显迹换取你们从它中排除它或者是抛弃遵行它的，而你们为自己拿取了被更换的。

“低微的代价”属于贿赂、名利和其它今生的福分，因为它虽然显现出很少的，而在他们本身上是低贱的，尤其对因放弃遵行在他们上失去的。

آن جهان جيفه است ومردار ورخيص * بر چنين مردار چون باشم حريص

那世界是一块臭肉，是死尸，也是许可物，

我们就这样在死尸上贪图。

پس حیات ماست موقوف فطام * اندک اندک جهد کن تم الکلام

然而我们生存是懂得如何隔断它，

而你几乎没有上紧，这句真言全美了。

首先提到篡改是为了防备祸端，正如害怕官长，或为得到益处一样，也正如贪图今生的福分一样，它俩每一个都明确禁止了。

“凡不以真主降示的作判断的人”，他隐昧所规定的而轻视它，正如他们以所篡改的来判决一样。

“此等人，他们是不信道的人”，因为他们轻视它。他们顽固地不依所降示的作判决，因此，真主以他的话**“行亏不义的人，作恶坏事的人”**而责备了他们，因为他们因昧真而不信，他们以相反真义的判断而行亏不义，他们以超越法度而作恶坏事。

（5：45）我在它中为他们规定：以命抵命，以眼赔眼，以鼻割鼻，以耳偿耳，以牙还牙，一切伤都得抵偿。至于自愿不究（施散、罚赎）的，它就是对他的罚赎，不按照真主降示的作判断的人，此等人，他们是行亏不义的人。

﴿ وَكَتَبْنَا عَلَيْهِمْ فِيهَا أَنَّ النَّفْسَ بِالنَّفْسِ وَالْعَيْنَ بِالْعَيْنِ وَالْأَنْفَ بِالْأَنْفِ وَالْأُذُنَ بِالْأُذُنِ وَالسِّنَّ بِالسِّنِّ وَالْجُرُوحَ قِصَاصٌ فَمَنْ تَصَدَّقَ بِهِ فَهُوَ كَفَّارَةٌ لَهُ وَمَنْ لَمْ يَحْكُمْ بِمَا أَنْزَلَ اللَّهُ فَأُولَئِكَ هُمُ الظَّالِمُونَ ﴾

“规定”：我制定。这一句连接在**“我降下了《讨拉特》”**上。

“为他们”：为他们信奉犹太教的人们。

“在它中”：在《讨拉特》中。

“以命抵命”：如果无辜杀了人就以命抵命。

“以眼赔眼”：如果无辜剜了他人的眼的话。

“以鼻割鼻”：如果无辜割了他人的鼻子的话。

——见《鲁白（روح البيان）》第二册 397 页

“一切伤害都得抵偿”，都有抵偿是在你知道它是在公道的地位。至于不可能抵偿的如损坏了骨头，或者是伤了肌肉，如：错了位等，在它里面没有抵偿，因为它不可能定性在所禁止的中，但在它中可依法判断赔偿赎金。

“至于自愿不究（施散、罚赎）的”，对应受罚金的人，即：谁由它上宽让了。这是严正说明施济物，鼓励人们宽让。

“它就是对他的罚赎”，施济物是对宽让之人的罚赎。真主以它罚赎了他以前的罪过。至于卡废勒如果他宽让了，他的宽让不是对他的罚赎，因为他仍然处于库夫勒中。

圣人ﷺ说：“谁在他身体上遭受了任何患难，然后，他为真主忍受了，那就是对他的罚赎。”

圣人ﷺ说：“谁做了三件事，在复活日他伴随正信伊玛尼，从他喜欢的那道门进入天堂，在他喜欢的地方娶仙女为妻：宽容伤害者；在每番天命拜后念《忠诚章》十一遍；秘密交还债务。”

他们一部分说：“**الهاء**暗示了伤害人者和凶手，即：如果受罪之人宽恕了犯罪之人，他的宽恕就是对犯罪者罪恶的罚赎，在后世他再不拿问，正如抵偿是对他的罚赎一样，但宽恕者的报酬是在真主上。”

“真主降示的”，属于一切判断和教道。

“此等人，他们是行亏不义的人”：他们是行亏不义的人，超越真主的法度和错用明文的人。

（5：46）我在他们的足迹上跟随了麦尔彦之子尔萨，是证实他之前的《讨拉特》的。我把《引知勒》赐给了他，其中有正道和光明，也证实了在它之前的《讨拉特》，是引导和劝戒敬畏的人的。

﴿ وَقَفَّيْنَا عَلَى آثَارِهِمْ بِعِيسَى ابْنِ مَرْيَمَ مُصَدِّقًا لِمَا بَيْنَ يَدَيْهِ مِنَ التَّوْرَاةِ وَآتَيْنَاهُ الْإِنْجِيلَ فِيهِ هُدًى وَنُورٌ وَمُصَدِّقًا لِمَا بَيْنَ يَدَيْهِ مِنَ التَّوْرَاةِ وَهُدًى وَمَوْعِظَةً لِلْمُتَّقِينَ ﴾

这一句连接在**“我降下了《讨拉特》”**上，即：在所提到的万圣的足迹上。

“麦尔彦之子尔萨”，我在他们之后差遣了他。据说：“我跟随了他的足迹。”**قفوت**及物一个宾语。跟随的真谛是在跟随他之外的人昭示的事。在它中引用重字词的含义是它不及物宾语，的确重字动词也含有单字动词的含义，如：**قدر وقدر**，它凭及物第二宾语，因为它的第一个宾语被省略，即：我跟随了我凭尔萨所提到的万圣，我从跟随他们的人中差遣了他。

“是证实他之前的《讨拉特》的”，从尔萨之前的。

“我把《引知勒》赐给了他”这一句连接在**قفينا**上。

“其中有正道和光明”，正如在《讨拉特》中有的。按照它是《引知勒》中的状语而看它处于宾格位份中，即：在它里面就有那些，仿佛据说：“它包含引导者和真光方面的一切。”

“是引导和劝戒敬畏的人的”这一句连接在**مصدقا**上，把它都列入状语句中。在把它所包含的作为引导者之后他把它的全部的都作为了引导者，特别提到了引导者和对敬畏之人的劝戒是因为他们以它的引导而抓揽引导之人，凭它的益济而得益处。

哈菲兹（**الحافظ**）说：

كرانكشت سليمانى نباشد * چه خاصيت دهد نقش نكينى

当代苏莱曼并不艰难。谁得到了品级，你就不要理论他的外表。

那么就像凭戒指取益那样，他只是领受了当代苏莱曼的道的人。凭这部经典取益的人是如此的，它只是唯独有民族正义感的人。

（5：47）让有《引知勒》的人按照真主降示在它中的作判断吧！谁不按照真主降示的作判断，此等人，他们是作恶坏事的人。

﴿ وَلْيَحْكُمْ أَهْلُ الْإِنْجِيلِ بِمَا أَنْزَلَ اللَّهُ فِيهِ وَمَنْ لَمْ يَحْكُمْ بِمَا أَنْزَلَ اللَّهُ فَأُولَئِكَ هُمُ الْفَاسِقُونَ ﴾

我把《引知勒》赐给了他，我说：“让有《引知勒》的人按照真主降示在它中的作判断。”

“谁不按照真主降示的作判断”：谁轻视地隐昧它。

“此等人，他们是作恶坏事的人”：他们是顽固的、脱离了正信的。在它中证明：《引知勒》包含一切判断，尔萨是特选的执掌教权者，他奉命遵行在它里面的一切判断，并不是只凭在《讨拉特》中的作判断。在它中警告了蔑视法官的高傲之人。

——见《鲁白（**روح البيان**）》第二册 398 页

圣人ﷺ说：“复活日，公道的法官被召来，然后，他接受了严厉的罪刑，因为生前他不意欲在一人中因两个枣公正地判决。”如果这位公道的法官是如此的，那你猜测行亏的和收取贿赂的法官是如何的。

بوحنيفه قضا نكرد وبمرد * تو بميرى اكر قضانكنى

艾布·哈尼法没有这样判断至死,

如果你至死不那样判断就好了。

圣人ﷺ说：“法官是三等人：两等人是在火狱里，一等在天堂里——一个法官他明知故犯地未依据真理判决，他就是在火狱里；一个法官他无知而作判决，他无视人权，他是在火狱里；一个法官他依据真理而判决，他是在天堂里。”

在《麦嘎隋德 •哈赛纳提（مقاصد الحسنات）》经中伊玛目赛哈威耶（امام السخاوى）如此主张。

据说：“曾经以色列子孙为了在他们中通行法律，他们任命了三位法官，尚若把一件事投诉给他们中一位，另一位不喜欢它，直到投诉给了第二位、第三位，以便他们的心平静。有一天，一位天仙变成了人样，他意欲试验那些法官，他就骑着一峰灰色驼（رمكة），他站在一口井边，这时，一个人赶着一头牛和一头牛犊来饮水，当他饮了它两个正准备返回时，天仙指了指他的牛犊，这牛犊就来到他的骆驼旁边，它的主人喊叫了，它也没有回到它母亲身边，突然主人来赶它，从哪方面它都不听从，于是天仙说：“哎！这人啊！这牛犊是我的灰驼所生，你好自放开我的牛犊吧！”那男人说：“奇怪！这牛犊分明是我的这头牛所生。”他两个争执不下，就控告到头一个法官，天仙抢先一步对法官说：“如果你把牛犊判决给我，我把如此的东西送给你。”法官就接受了他的，然后当法官把牛犊判断给天仙时，那男人不接受。他就控诉给第二个法官，他也把牛犊判断给了天仙，那男人仍不接受。他就控诉给第三个法官，每当天仙对他行贿的时候，他说：“我月经来潮，我不能审理这桩案件。”天仙说：“你说什么？难道男人来月经吗？月经只是来自女人啊！”法官对他说：“难道你奇怪我说的话，你不奇怪你说的话吗？因为就像男人不来月经一样，灰驼生不出牛犊。”天仙说：“在此处的两位法官必入火狱，这位法官必入天堂。”这就是他亲口所传来的话。

（5：48）我把含有真理的一部经典降给了你，是为证实在它之前的经典，并为监护它的。所以你当按照真主降示的在他们中作判断，你不要偏离降示你的真理，而跟随他们的私见。一定我为你们中的每一族人规定

了一种教乘和道乘。假若真主意欲，他一定使你们成为一个民族，但他要以赐给你们的来实验你们，所以你们当奔忙于各种善。你们全部的归落只是归宿于真主，然后他要把你们在经中争论的解明给你们。

﴿ وَأَنْزَلْنَا إِلَيْكَ الْكِتَابَ بِالْحَقِّ مُصَدِّقًا لِمَا بَيْنَ يَدَيْهِ مِنَ الْكِتَابِ وَمُهَيْمِنًا عَلَيْهِ فَاحْكُمْ بَيْنَهُمْ بِمَا أَنْزَلَ اللَّهُ وَلَا تَتَّبِعْ أَهْوَاءَهُمْ عَمَّا جَاءَكَ مِنَ الْحَقِّ لِكُلٍّ جَعَلْنَا مِنْكُمْ شِرْعَةً وَمِنْهَاجًا وَلَوْ شَاءَ اللَّهُ لَجَعَلَكُمْ أُمَّةً وَاحِدَةً وَلَكِنْ لِيَبْلُوَكُمْ فِي مَا آتَاكُمْ فَاسْتَبِقُوا الْخَيْرَاتِ إِلَى اللَّهِ مَرْجِعُكُمْ جَمِيعًا فَيُنَبِّئُكُمْ بِمَا كُنْتُمْ فِيهِ تَخْتَلِفُونَ ﴾

穆罕默德ﷺ啊！他把含有真理的这部《古兰经》降给了你，真理就是真实的。

“是为证实在它之前的经典”：是为证实在它之前的被降示的同类的经典。的确它是降示的，尤其在里面有至圣ﷺ的德性，和在认主独一及其公道中所符合的，也有一切教道的根本。

“并为监护它的”：是监护其它经典的。它由被更改上受保护，因为它以真实确切来见证它，它确定了它教道的根本，也肯定了它的分信详解，指定了它被停止的判断，并解明了从那些经典中借光所制定的在遵行时的终境和结束。此事无疑：它所制定的永恒的一切判断是无止境的，所监护它的一切判断是超越万物的。

“在他们中作判断”：الفاء是把在它之后的那些排列在它之前的那些上，即：如果《古兰经》的真质正如所提到的，在他们求你判断时，你当在有经典的人中作判断。

“按照真主降示的”：他降示给你的，因为它包含了一切在真主的经典中永恒的执掌教义者的判断。

“你不要偏离”：你为他们喜欢由它上不要篡改。 عن按照它含有偏离的含义看是牵挂**“而跟随”**，仿佛据说：“你由昭示你的真理上不要因跟随他们的私见而偏离。”

——见《鲁白（روح البيان）》第二册 399 页

“一定我为你们中的每一族人规定了一种教乘和道乘”，这是针对人们一总而呼唤，绝不是特指那些人。不然，在普遍方面也是针对过去的人。

لكل的اللام牵挂及物واحد的جعلنا，它以جعلنا表说过去的，不是表说现在的。

使它行前它是因为特指。منكم凭被省略的牵挂所显现的定语，因为它由它上变换了كل的تنوين。其义是：哎！现在的各民族啊！在每一伙人上我规定了。جعلنا含有عينا的含义，我为那一伙人制定了所特指的教乘和道乘。任何一个民族几乎都偏离了我为他们规定的教道。而从差遣穆萨到差遣尔萨之间有一个民族我为其制定了《讨拉特》，从差遣尔萨到我们圣人ﷺ之间，我为他们制定了《引知勒》。当代的人们啊！我只为你们制定了《古兰经》，你们归信它吧！你们遵行在它里面的吧！

（الشرعة والشريعة هي الطريقة الى الماء شبه بهاالدين الذى شرعه الله اى سنه）教乘和礼乘它就是含有道水的道乘，把它变成真主所规定的正道，即：他所规定的如：斋戒、拜功、朝觐、结婚等一系列的善行，因为它是临近永生的一条道路，正如水是朽坏之物的生命。而道乘是在正道中明显的一条道。

منهاج是出自نهج一词，如果显扬的话是有主事人的一条道路（ المنهاج الطريق الواضح فى الدين من نهج الامر اذا وضح）。

据说：“在它中证明：我绝不是奉行他们之前的道而过度。真的，我是以永恒无终的它的一切判断而过度，它就是先天为我们制定的一切判断，并不是它为以前的各民族所制定的。

“假若真主意欲”：假若真主意欲使你们成为一个民族。

“他一定使你们成为一个民族”：使你们成为在各时代会同在一个教门上。在你们和你们之前各民族中在正道的任何判断中毫无分歧的、不废除、不偏歪的正统派。

“但他”：但他没有那样做，即：他没有使你们成为一个民族。不然，他特选了在各民族中执行判断神性品者口舌上（制定的道）（ بل شاء ماعليه ألسنة الالهية الجارية فيما بين الامم）。

“以便来试验你们”：以便从他试验你们的善功使你们遵行它。

“要以赐给你们的”：属于符合他们各时代的不同的教道。难道你们遵行它、服从它，并诚信一切不同的教道都是建立在确切的机密哲理和在你们的生活和社会传统中有利益你们的一切益处的神性品者天性的判定。或者你们由真理上偏歪了。你们追求私欲，你们以有益的换取有害的，你们抛弃引导者（هدى）而选择了迷误。

كر بسوزد باغت انكورت دهد * درميان ماتمى سورت دهد

若是他烧了园圃，他就赐给葡萄。在全品之人中他赐给了一章。

لانسلم واعتراض از ما برفت　*　چون عوض می آید از مفقود زفت

我不相信在我们上有阻碍。一定从失去的、从吝啬的上有抵换。

“所以你们当奔忙于各种善”：如果事情正如所提到的，你们当奔忙在《古兰经》中所包含的两世对你们是最好的、最真实的诚信和清廉的干办尔麦里，为抓住良机，防备做无益的奔忙到它。

“你们全部的归落只是归宿于真主”：不论归信和不归信的所有人的归宿。

“然后他要把你们在经中争论的解明给你们”：然后他要正视你们。他在立行真理之人和在立行虚伪的人中判决，他在你们在今生所争论的教门和礼乘的事情中不会为你们留下任何怀疑斑痕。他以所提到的说明那些是它针对解除分歧而论，它就是这里所表明的目的。

（5：49）你当按照真主降示的在他们中作判断，你不要跟随他们的私见，你当警惕（防备）他们，因为他们由真主降示于你的一部分上会使你偏斜。然后如果他们转脸了，你当知道，真主只意欲以他们的一部分罪过来罪刑他们。的确世人中大多数一定是作恶干歹的。

你当按照真主降示的在他们中作判断，你不要跟随他们的私见，你当警惕（防备）他们，因为他们由真主降示于你的一部分上会使你偏斜。

﴿ وَأَنِ احْكُمْ بَيْنَهُمْ بِمَا أَنْزَلَ اللَّهُ وَلَا تَتَّبِعْ أَهْوَاءَهُمْ وَاحْذَرْهُمْ أَنْ يَفْتِنُوكَ عَنْ بَعْضِ مَا أَنْزَلَ اللَّهُ إِلَيْكَ ﴾

这一句连接在**“经典”**上，即：我把一部经典和在它里面含有的机密哲理降给了你。

“会使你偏斜”：会使你迷误，会使你脱离它的一部分的，即使很少一点，都会以真理的形象显现虚伪。在此处的偏斜是由真理上偏斜，陷入虚伪中，正如在至圣ﷺ的话中所说的：“我向你从一瞬间的偏斜上求护佑。”即：由端正的道上偏斜中求护佑。凡是由真理偏斜到虚伪，由端正上偏斜都是背叛和灾难。

据传：犹太教学者们说：“你们带我们去见穆罕默德ﷺ，我们或许诱惑他由他的教门上偏斜。”然后他们都去到圣人ﷺ，他们说：“艾布·嘎西姆

啊！你知道我们都是犹太教学者，如果我们跟随你，犹太教会全部跟随你。但是在我们和我们的族人之间有争议，我们向你投诉，你替我们在他们上作判断，若如此了，我们就归信你，我们就诚信你。”圣人ﷺ听后拒绝了，于是就降下了这节明文。

——见《鲁白（روح البيان）》第二册 400 页

众学者以这节明文考证：在使者ﷺ上犯错误和忘记是使得的，因为真主说：**“你当警惕（防备）他们，因为他们由真主降示于你的一部分上会使你偏斜。”**在使者ﷺ上在类似的中故意犯错使不得，所以他必有错误和忘记。

然后如果他们转脸了，你当知道，真主只意欲以他们的一部分罪过来罪刑他们。的确世人中大多数一定是作恶干歹的。

﴿ فَإِنْ تَوَلَّوْا فَاعْلَمْ أَنَّمَا يُرِيدُ اللَّهُ أَنْ يُصِيبَهُمْ بِبَعْضِ ذُنُوبِهِمْ وَإِنَّ كَثِيرًا مِنَ النَّاسِ لَفَاسِقُونَ ﴾

“如果他们转脸了”：他们由依据真主所降示的上转脸了，他们别有用心。

“真主只意欲”：你当知道他们的转脸是因为真主只意欲以他们的一部分罪恶来罪刑他们。他在今生将立即惩罚他们，即：他使你强制在他们之上，他在今生还要以被杀、驱逐和纳税金来罪刑他们。他在后世以永居罪刑中来还报他们。以他们的一部分罪恶所指的是他们由真主的判断上转脸。以那些说明只是醒令：他们是罪恶多端的，不但是这些，还有更大的罪恶，这只是其中之一。

“的确世人中大多数一定是作恶干歹的”：一定是陷入库夫勒中和常川在它上，而且妄视被制定的法律，因此他们由真主的判断上转脸了。

（5：50）难道他们要寻求蒙昧时代的判断吗？近在他们确信的一伙人跟前，在机密哲理方面有谁比真主更优美呢？。

﴿ أَفَحُكْمَ الْجَاهِلِيَّةِ يَبْغُونَ وَمَنْ أَحْسَنُ مِنَ اللَّهِ حُكْمًا لِقَوْمٍ يُوقِنُونَ ﴾

这是否定和奇怪他们的情况，并羞辱他们。الفاء在这个位份中被判定的

假设句上为连接而引用，即：难道他们由你的判断上转脸，他们寻求蒙昧时代的判断吗？它就是蒙昧时代凭私意和无知而立的教门，并不是依经典而定，凭启示而立的教门。

“在机密哲理方面有谁比真主更优美呢”，这也是为了否定而言，因为任何人的机密哲理不比真主的机密哲理更优美，或者与他相等，哪怕从表面而论是遥不可及的，不值可谈的，一定是不相等的。否定它是把你引导于被驱逐的和外表之人所杰作的上，因为据说：“谁比某个人更优越或者比某人更尊贵，以它肯定所指的是他比凡是优越尊贵者更优越，比凡是尊贵者更尊贵。”

حكما按照是从起语中被跟挪来的من احسن上的分句而看处于宾格位，其假设句是：谁的机密哲理比真主的机密哲理更优美呢。

“近在他们确信的一伙人跟前”，لقوم的اللام是因为البيان而引用，它牵挂被省略的。确信的人是以他们的观点办理一切事情，然后他们确切知道：真主的判断是一切判断中最优美的，也是最公道的。

اللام并不是牵挂真主的话حكما，因为真主的机密哲理或判断不会只针对一伙人，而除过另一伙人。

这几节明文确已证明：正道从根本方面是一个，从分支方面是有分歧的。在每一个时光如何判断只归于真主，在他上有机密哲理和规范世人的明证，所以在我们上应该服从和顺命，放弃敌对，在死亡和失去之前奔忙到一切的善。圣人ﷺ说：“在五件事之前你们把五件事当作横财：在老迈之前你把少年当作横财；在生病之前你把健康当作横财；在繁忙之前你把空闲当作横财；在富裕之前你把贫穷当作横财；在死亡之前你把活着当作横财。”

“在老迈之前你把少年当作横财”，因为一个人在他少年时能做的，在他老年时不能够。又因为一个少年如果陷入犯罪中在他老迈来临就难以自拔。

“在生病之前你把健康当作横财”，因为健康之人能以他的财产和生命来服从命令。如果他生病他的身体由服从善功上是懦弱的，他的手除三分之一的财产外他再不会施舍。

“在繁忙之前你把空闲当作横财”，即：在夜间你是空闲的，在白天

你是繁忙的。所以你在夜间空闲时你礼拜，你在白天繁忙时封斋。尤其在冬天，因为冬天的封斋是穆民的横财，正如圣人ﷺ说：“冬天是穆民的横财，它夜间长，所以你礼夜拜；它白天短，所以你白天封斋。”在另一个传述中说：“夜长，你不要以你的睡眠消磨它；明亮的白天，你不要以你的罪过昏暗它。”

“在贫穷之前你把你的富裕当作横财”，如果你喜欢真主赏赐给你的生活，你就把那些当作横财，你绝不要贪婪别人拥有的。

“在死亡之前你把活着当作横财”，因为常川活着的人他就能够干办。如果他死了，他的行为就割断了，因此死人都希望重返人间，然后他念一遍清真言，他礼一拜。因此机会就是横财，生命是短暂的。

——见《鲁白（روح البيان）》第二册 401 页

哈菲兹（الحافظ）说：

بكذشتن فرصت ای برادر * درکرم روی چومیغ باشد

贤兄啊！你不要错过机会，高尚的面容如同飘荡的浮云。

درياب كه عمر بس عزيزست * كر فوت شود دريغ باشد

有智慧之人的一生太尊贵了，若失去太可惜了。

尊贵的导师（السيد الشريف）告诫他的儿子：

نصيحت همينست جان پدر * كه عمرت عزيزست ضايع مكن

忠言就如同父亲的生命，你不要浪费你宝贵的年华。

所以有理智的人不应该作废他的年华。

明哲之人（الحكيم）说：

بكودكی بازی بجوان مستی به پیری سسنی خدارا کی پرستی

少年人多是玩耍的；青年人多是昏聩的；

老年人多是松懈的，你多拜主吧！

فاذا تم شغلك بالشريعة فاجتهد فی الطريقة وهی باطن الشريعة واقتد باولی الالباب فانه كما ان لكل نبی شرعة ومنهاج كذلك لكل ولی طريقة مسلوكة مخصوصة وقد ضل من ضل منارهم

如果你在上紧礼乘全美了时，你当在道乘中上紧。的确道乘是礼乘的内里。你当跟随明智之人，因为的确正如在每位先知上有礼乘和道乘一样，在每一位外哩上有所修行的被特赐的道乘，迷误了他们的道堂的人确已迷误了。

（5：51）信道的人们啊！你们不要以犹太教人和基督教徒结成密友，他们是互为朋友的。你们中与他们结友的人，的确他是属于他们之类。的确真主不引导不义迷误的民众。

﴿ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَتَّخِذُوا الْيَهُودَ وَالنَّصَارَى أَوْلِيَاءَ بَعْضُهُمْ أَوْلِيَاءُ بَعْضٍ وَمَنْ يَتَوَلَّهُمْ مِنْكُمْ فَإِنَّهُ مِنْهُمْ إِنَّ اللَّهَ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الظَّالِمِينَ ﴾

这个呼唤的判断包括一切信道穆民，不论是否是虔诚的人，尽管是针对他们中一部分人，因为据传来：尔巴德提·本·萨曼提（**عبادة بن صامت**）对圣人ﷺ说：“我有很多犹太教朋友，我和他们结为密友，从真主和他的使者ﷺ方面无关。”然后，吴板耶之子阿卜杜拉（**عبد الله بن ابى**）说：“的确我害怕周转的灾难，我绝不割断朋友之间的交情，他们是白尼·菲依乃嘎尔（**بنى فينقاع**）的犹太教人。”于是真主说：**“你们不要以犹太教人和基督教徒结成密友。”**即：你们不要把他们中的任何一人当作密友。其义是：你们不要与他们结为知己，也不要与他们密友一般地亲密交往。并不是指你们不要把他们当作你们真正的知己是因为在事情之本中已被禁止，它不关系禁止与否。

“你们中与他们结友的人，的确他是属于他们之类”就是他在他们的教门上，他在火狱里与他们同在。如果因为他们的教门与他们交往，或者因为合做买卖与他们交往，或者只在行为方面与他们结交。在诚信和教门的事情方面有分寸，他就不被列入这个警告中。

毛拉艾布·赛欧德（**مولى ابواالسعود**）说：“在它中严厉警告了表面与他们交往的一切信道穆民，哪怕在实质方面没有与他们交往。”

“的确真主不引导不义迷误的民众”这是因由句。因为他们中谁与他们交往，即：真主不引导抛弃他们信道的兄弟和与真主的敌人交往而亏了他们自身的人。不然，他抛弃了他们和他们的事情，然后他们跌入库夫勒和迷误中。真主啊！求你不要使我们依靠我们的私意一瞬间，也不要依靠比那更少的。

哈菲兹（**الحافظ**）说：

دررہ عشق ازآن سوی فنا صد خطرست * تانکوی که چو عمرم بسر آمد رستم

在倾心爱主之道中，在此道中浑化有百样的险境。

你绝不要说：若我一生到头。

（5：52）你看他们心里有病的人们，他们奔忙在（近亲）他们中。他们还说：“我们害怕周转的灾难降临于我们。”然而，真主必定赐给你们胜利，或发出近他御前的一项命令，于是他们因自己心中隐藏的（阴谋）而成为懊悔的人。

﴿ فَتَرَى الَّذِينَ فِي قُلُوبِهِمْ مَرَضٌ يُسَارِعُونَ فِيهِمْ يَقُولُونَ نَخْشَى أَنْ تُصِيبَنَا دَائِرَةٌ فَعَسَى اللَّهُ أَنْ يَأْتِيَ بِالْفَتْحِ أَوْ أَمْرٍ مِنْ عِنْدِهِ فَيُصْبِحُوا عَلَى مَا أَسَرُّوا فِي أَنْفُسِهِمْ نَادِمِينَ ﴾

穆罕默德ﷺ啊！或者凡是应受呼唤的人啊！看就是明见。

“他们心里有病的人们”：他们心里有阳奉阴违的病，或者在教门中的诚信懦弱。

——见《鲁白（روح البيان）》第二册 402 页

“他们奔忙在（近亲）他们中”：他们奔忙在与他们结交和与他们互助中。这一句在الى上选择了فى，是因为证明他们常川在与他们结交中，他们奔忙是他们从一个层阶奔忙到另一个层阶。以他们所指的是吴板耶之子阿卜杜拉（عبد الله بن ابى）和他的同党。他们曾经奔忙在与奈知拉尼（نجران）的犹太教和基督教近亲中，他们向众信士借口托辞：我们不归信是因为害怕周转的灾难降临于我们，正如真主说**“他们说”：**他们借口托辞而说。

“我们害怕周转的灾难降临于我们”这一句是يسارعون的代名词中的状语。**“周转的灾难”**是优胜的形容词，没有提到被形容的，即：时光周转的灾难轮转在我们上。循环轮转是事态转变，它是针对不信道的人而转变。

据说：“我们害怕时光周转的厄运降临在我们上，如：天灾、干旱，他把供养和借贷没有赏赐给我们。或者他们对信士们表现出他们希望周转的灾难。”另一种含义是在他们心中怀有这种念头。

“然而，真主必定赐给你们胜利”，这是来自真主的批评，因为他们是虚伪者；也砍断了他们的空想；也以成功胜利给穆民报喜。的确عيسى在真主上是肯定的许约，因为一位仁慈尊贵的人，如果希望食物时，必定会有，那你对仁慈中最仁慈的主还有何猜测。

以胜利所指的是解放麦加，或者解放海依伯勒的犹太人占据的城市。

胜利也是指为你开解；或者是相助圣人ﷺ，在违抗他的人上明确判决，和兴盛正道。

哈达迪（حدادى）说：“把相助称为胜利，因为在它中开解被关闭的事情。”

“或发出近他御前的一项命令”，以杀和充军砍断犹太人的妄想。

“于是他们因自己心中隐藏的（阴谋）而成为懊悔的人”即：隐藏在他们心中对圣人ﷺ的事情的不信和怀疑。

（5：53）信道的人们说：“难道此等人就是指真主发誓，尽力发誓他们的确是共同（同舟相济）的那伙吗？”他们的一切功修作废了，然后他们变成了亏伤折本的人。

﴿ وَيَقُولُ الَّذِينَ آمَنُوا أَهَؤُلَاءِ الَّذِينَ أَقْسَمُوا بِاللَّهِ جَهْدَ أَيْمَانِهِمْ إِنَّهُمْ لَمَعَكُمْ حَبِطَتْ أَعْمَالُهُمْ فَأَصْبَحُوا خَاسِرِينَ ﴾

“信道的人们”，在姆纳菲格表现出懊悔时，这一句是起语句，全美地解明了所提到的一伙人的丑恶情况，即：他们信道的人说。这是呼唤犹太人，其实是指一切的姆纳菲格。他们曾经与他们近亲结交，他们希望他们的福分，对他们表现出极为喜欢。在他们亲眼看见他们的希望磨灭时，他们仍在欢乐和苦楚时不舍不离他们。他们诚信的显现出他们所期盼的对立性，于是在呼唤他们的情况和针对他们而论的上更奇怪的是他们还以它而自满。

“他们一定是与你们同在的”：以相助是与你们同在的，正如他们在由他们上所传来的中说的：“若是有人与你们作战，我们一定是相助你们的。”指示名词是起语，在它之后的是它的谓语。其义是：这是否定他们所干的，和认为它是遥远的，他们在那些中犯罪了。这个呼唤是针对你们而言的，其实是从归信的人方面呼唤犹太教人。

“尽力发誓”是竭尽所能的发誓。**جهد**实质是词根词（**مصدر**）。按照假设句“他们向真主发誓是以他们竭尽所能的誓言的发誓”看是处于宾格。它省略了动词，使词根站立在它的位分上。词面方面它并没有以它特指的来理论，因为它是以泛指的来注解，即：他们在他们的誓言中上紧；或者

站立在词根位分上，即：他们在誓言中发誓是那样的上紧。

“他们的一切功修（善功）作废了，然后他们变成了亏伤折本的人”，这是另起句，是从真主方面叙述的，因为解明他们所做的后果，即：他们自称继承品者的后果。发誓是在指点凭着否定疑问词之后在欢乐和痛苦的事中以与他们同在而发誓，即：他们在与他们结交近亲的现实中所干办下的一切功修（善功）作废了。他们奔忙在那些中是那样认真地奔忙，其实在犹太教人上并没有什么福分，他们奔忙而做下的都亏折了，他们所遭受的艰苦都枉费了。

哈菲兹（الحافظ）说：

اسم اعظم بکند کار خود ای دل خوش باش　*　که بتلبیس وحیل دیو سلیمان نشود

欢乐的心啊！你把最尊大的尊名作为自己的境界，

千万不要有苏莱曼的恶魔的弄虚作假和圈套。

——见《鲁白（روح البيان）》第二册 403 页

须知：在真理上有宏福，在虚伪上有权势，虚伪将逃避，然后被毁灭。所以在信道之人上不论在哪里绝不要偏斜于虚伪方面，更不要倾向虚伪之人。

由艾比·穆萨·艾什尔勒（ابى موسى الاشعر）上传来：他说：“我对欧麦尔·本·赫塔布（عمر بن الخطاب）说：‘我有一位基督教的作家。’他说：‘你还有什么？愿真主毁灭了你，难道你没有选取正统派吗？我听见真主说：**『信道的人们啊！你们不要以犹太教人和基督教徒结成密友。』**’我说：‘他有他的教门，我只遵他的经典。’他说：‘如果他们歧视真主，你们就不要尊重他们，在他们背叛真主时，你们就不要信任他们，如果真主驱逐他们，你们就不要临近他们。’”

据传：在巴士拉（بصرة）有一个基督教徒是这样的，于是他说：“基督教徒死了，平安吉庆。”其义是：他祝福他早死，你是这样做的吗？你就暂时如此做一刻，你却远离真主而需求他之外的！

大道长艾托海伦阁下（الشيخ الاكبر قدس سره الاطهر）说：“在大马士革我看见一对男女，他们与基督教徒近亲结友，他们不严谨自节，并送他们的孩子去基督教堂，他们用所指定的水沾吉而贿赂他们，这就是叛教行为。我们向真主求护佑！基督教所指定的沾吉的水是最卑贱的，他们把他们的小孩

浸泡其中，他们还诚信这对孩子是净身，如别的人做割礼一样。尊重基督教的元旦（نوروز），在那日给他们送礼，与他们共庆，在一些事中认为必须得与他们结交都是如此的。”

穆罕默德（محمد）说：“一切事从穆斯林中被禁止，的确我从举伴主中被禁止，除非酒和猪肉，但是由于不信之人的阻碍酒和猪肉公开进入市场，其性质是轻视穆斯林，我们绝不能与他们亲善，以便他们更加轻视信道的穆民。如果在他们的节日期，他们不能让他们的十字架招摇过市，禁止他们公开买卖笛和锣鼓，和公开弹唱歌舞等一系列影响穆斯林的事，也禁止他们兴建教堂。”

至圣ﷺ说：“在伊斯兰中不能使用睾丸（خصی）和修建教堂。”以睾丸所指的是阿丹子孙的睾丸，但可以使用牲畜的睾丸。我们说：“就像可以宰人们需要它的肉的牲畜一样，可以使用牲畜的睾丸，如果它对人有益处的话。”

你问：“阿丹子孙的睾丸为什么使不得，在它里面也有益处啊？”据说：“在它中没有任何益处，因为在有睾丸的人不可以观看妇女，同理在有雄性的人上也不能。”在《布斯 塔尼 •阿勒菲乃（بستان العارفين）》经中如此。

须知：自性和恶魔，以及丑恶的一切习性在人体中就如同犹太人和基督徒，那么，就像必须远离他们，不与他们结交近亲一样。因为真主仇视他们，而且命令与他们战斗。同样，所提到的自性等不可以与它们结交近亲，和心怀喜欢他们，因为他们把人牵引于折汗难火狱的烈火，和割断的真火。所以，顺命的穆民应该与他与真主为敌的人全面作战，否则，他的正信伊玛尼不真正。

آنچه در فرعون بود اندر تو هست * لیک ازدزهات محبوس چهست

在法老上所有的在你上尽有，但有何法蟒蛇才能被关闭。

چه خرابت میکند نفس لعین * دور می اندازدت سخت این قرین

你如何能坍塌被诅咒的自性？你远离这些朋友，你尽力抛弃他们。

آتشت را هیزم فرعون نیست * زانکه چون فرعون او راعون نیست

在喜真之火上没有法老的柴。

那就是像法老一样的人，你不要结交他。

其义是：法老有许多虚伪和私意赛拜布在襄助他，因此他说出了不该

说的话，做了不该做的事情。而在你上没有襄助的赛拜布，你在你的私意中也没有发现有助手，因此你没有表现出他所表现的那种形态。

（5：54）信道的人们啊！你们中凡由他的教门上叛教的人，不久真主就拿来一伙人，他喜爱他们，他们喜爱他。他们对众穆民是谦逊的，对不信道的人是严厉的。他们在真主的道路上奋斗，他们不害怕责备者的埋怨。那是真主的特恩，他把它将赏赐给他所意欲的人。真主是宽恩的、是全知的。

﴿ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا مَنْ يَرْتَدَّ مِنْكُمْ عَنْ دِينِهِ فَسَوْفَ يَأْتِي اللَّهُ بِقَوْمٍ يُحِبُّهُمْ وَيُحِبُّونَهُ أَذِلَّةٍ عَلَى الْمُؤْمِنِينَ أَعِزَّةٍ عَلَى الْكَافِرِينَ يُجَاهِدُونَ فِي سَبِيلِ اللَّهِ وَلَا يَخَافُونَ لَوْمَةَ لَائِمٍ ذَلِكَ فَضْلُ اللَّهِ يُؤْتِيهِ مَنْ يَشَاءُ وَاللَّهُ وَاسِعٌ عَلِيمٌ ﴾

这部《古兰经》表说了未实现的一切事情。

据传：有十一伙人由伊斯兰上叛教了。三伙人在圣人ﷺ时光，他们是白努·曼德莱知（بنو مدلج），他们的首领是祖里赫玛勒（ذو الخمار），他就是艾斯外德·尔乃斯（اسود العنسى），他曾经是一个卜卦者（كاهن）。他在也门自称为先知，他统治着他的城市，直到圣人ﷺ的使者来到，如：买阿兹·本·哲伯里（معاذ بن جبل）和也门的辈辈导师（太爷）（سادات اليمن）来到。然后圣人ﷺ给买阿兹·本·哲伯里（معاذ بن جبل）和跟随他的穆斯林修书一封，命令他们劝导人只信奉他们的教门，并命令他们起来与艾斯外德作战，然后菲依如宰·丹依里（فيروز الديلي）把他杀死在他的床上。伊本·欧麦尔（ابن عمر）说：“此消息在杀他的夜间从天上启示给了圣人ﷺ。”圣人ﷺ就说：“昨晚艾斯外德被杀，一个吉庆的男子杀了他。”一人问：“他是谁？”圣人ﷺ说：“菲依如宰（فيروز）。”然后众配贤因艾斯外德被杀而向圣人ﷺ报喜。在此日早晨圣人ﷺ归主了。艾斯外德·尔乃斯（العنسى）被杀的消息在三月后期才传到麦地纳，那就是来到艾布·伯克尔上的第一个胜利开端。”

叛教的第二伙人是也门的白努·哈尼法族（بنوا حنيفة）。他们的首领是麦斯里买·坎匝布（مسيلمة الكذاب）。他在圣人ﷺ在世时在迁都十年后期自称为先知，他妄言：他与真主的使者穆罕默德ﷺ同品共位。他修书一封给至圣ﷺ，他写道：“这是从真主的使者迈斯里目给真主的使者穆罕默德ﷺ的一封

信，在赞主赞圣之后，的确大地，它的一半归我执掌，它的一半归你执掌。”他把此信由跟随他的两个人传送而来，圣人ﷺ就对他两个说：“要不是不斩来使，我必砍下你两个的头。”然后，他回信写道：“从真主的使者穆罕默德ﷺ写给迈斯里目·坎扎布的信，至于在赞主赞圣之后，的确大地全归真主执掌，他使他意欲的奴仆继承它，美好结局只归一切敬畏之人。”然后圣人ﷺ生病归真了，然后艾布·伯克尔在众战将中特选了哈里德·本·外里德（خالد بن وليد）为使者ﷺ把信送到了麦斯里买·坎匝布（مسيلمة الكذاب）。直到真主让穆托尔姆·本·尔丁耶（مطعم بن عدى）的奴仆外哈什（وحشى）亲手杀死了他。在残酷的吴侯德战役之后，他是杀害哈姆宰·本·阿布杜·穆托里布（حمزة بن عبد المطلب）的凶手。外哈什（وحشى）曾经说过：“在蒙昧时代我杀死了最优秀的人，在我归信了伊斯兰后，我杀死了最丑恶的人。”

第三伙人是在蒙昧时代的白努·艾赛德族（بنوا اسد），他们的首领是托里哈泰·本·呼韦莱德（طليحة بن خويلد），而托里哈泰是最后一个叛教的人。他在我们圣人ﷺ时光自称为圣，在圣人ﷺ归主之后，他是被追杀的第一个叛教徒，因为艾布·伯克尔差遣了外里德之子哈里德为大将，经激战之后哈里德打败了他们。托里哈泰（طليحة）逃走了，他逃向了叙利亚（شام），然后，他信奉了伊斯兰教，他的伊斯兰多么美好啊！

然后真主每当拿了他的圣人ﷺ时，阿拉伯除了麦加人、麦地纳人和阿布杜·盖斯（عبد القيس）中巴林（البحرين）族外他们全部都叛教了。叛教徒们说：“至于拜功我们可以礼，至于天课你不要强占我们的财产。”

艾布·伯克尔义正言辞地说：“指真主发誓，我绝不在真主集中的中分开，因为真主说：**‘你们应当立行拜功，你们应当完纳天课。’**指主发誓，假若他们顽固地阻止向我交纳曾经交纳给圣人ﷺ的，我必杀死他们。”然后真主差遣了很多族人跟随艾布·伯克尔与真主的使者ﷺ曾和他作战的人而作战，直到他们诚信了天课是被制定的天命。

艾乃斯·本·马立克（انس بن مالک）说：“配贤们不同意征杀阻纳天课的人，他们说：‘他们都是禁地朝向处的人。’艾布·伯克尔听见后佩带宝剑独自出去了，在他离去后，他们永远再没有找到他。”

伊本·迈斯欧德（ابن مسعود）说：“在起初我们都不同意那些，我们在最终都夸赞了他。”

据说：“在万圣之后被生的最优越的清真之子就是艾布•伯克尔，的确他代理圣人ﷺ与叛教徒作战。”

道长尔塔勒（شيخ العطار）在夸赞艾布•伯克尔中说：

هرچه بود از بارگاه کبریا * ریخت در صدر شریف مصطفا

凡是从高尚之人门庭中发出的，

是从被特选的最尊贵的圣人ﷺ的心中发出的。

آن همه درسینه صدیق ریخت * لاجرم تابود ازو تحقیق ریخت

那些也是贤品者心中发出的。

真的！一定是从他中发出的真理。

——见《鲁白（روح البيان）》第二册 405 页

哈桑（الحسن）说：“若不是艾布•伯克尔那样做，人们在天课的事中一定偏斜直至复活日。”

قال فی الاشباه المعتمد فی المذهب عدم الاخذ کرها

在《艾什巴海（اشباه）》经中说：“故意不遵行在教法派系中的是受憎恶的。”

在《穆海托（المحيط）》经中说：“谁阻挡交还天课，收纳者不能强迫收取。若是收取了，所收取的不能列为天课，因为他是不自愿的，但可以以拘留来强迫他，以便他诚心交纳。”

“不久真主就拿来一伙人”：在毁灭他们之后让一伙人代理他们。

“他喜爱他们”：他把今生和后世中最高强的赐给了他们。

“他们喜爱他”：他们时常服从他，他们防备违抗他。据说：“他们是也门人。”

قال النبی علیه السلام:الایمان یمان والحکمة یمانیة

至圣ﷺ说：“正信伊玛尼在也门，机密哲理在也门高品之人中。”把正信伊玛尼归于他们是因为在他们中有他的全品者，因为谁以一事而被赞美，他尽力遵行它，就把那件事归于他。并不是由那些中由他们之外的人上除过他，所以在此事和圣人ﷺ的话“正信伊玛尼是在赫扎兹的人中”没有冲突。然后，以那些所指的是他们中那个时光中所有的人，并不是凡是每个时光的也门人。在《舍热哈•迈沙勒格（شرح المشارق）》经中在伊本•穆里克（ابن الملك）上如此。

据说：“他们是众辅士。”据说：“他们是波斯人。”圣人ﷺ说：“假若正信伊玛尼悬挂在地下，一定波斯的子孙就得到了它。”在它中暗示这族人的尊贵。

“他们对众穆民是谦逊的”，اذلة是ذليل的复数，即：是怜悯的、仁慈的，对他们谦逊的。凭着على引用它，因为它含有怜悯之义。

“对不信道的人是严厉的”，严厉是优越过他们。اعزة就是优越、优胜。

“他们在真主的道路上奋斗”这是被排列在之前的一伙人上的另一个德性，是阐明在它之后的他们如何是严厉的。

“他们不害怕责备者的埋怨”这一句连接在يجهدون上。其义是：他们具备了在主道中奋斗和在教门中坚定的德性。在它中也针对姆纳菲格而言，因为他们加入穆斯林的队伍出征，他们却害怕他们犹太教的党羽，于是他们几乎不做招来他们责备的任何事。

اللومة是从اللوم中的表次词根。在把لائم引用为泛指中有强调之义，仿佛据说：“他们不害怕任何埋怨者发出的埋怨。”而第一个强调语否定了害怕任何埋怨，第二个否定了害怕一切责备者，因为泛指就是在否定一切的程序中。”

“那是”指点所行前的以它夸赞了一伙人是受喜的、谦逊的、威严的、在主道中奋斗的，不害怕任何埋怨的尊大德性。

“是真主的特恩”：是他的仁慈和他的优待，并不是他们独有其德。

“他把它将赏赐给他所意欲的人”：他把它赐给了他，使它符合他的干办，尤其使他获得机密哲理和规范众生的明证所判定的。

“真主是宽恩的”：有广恩厚慈的。

“是全知的”：是全知万事的，他执掌着一切白恩和福分。

哈菲兹（الحافظ）

سکندررا نمی بخشند آبی　*　بروز وزر میسر نیست این کار

亚历山大并不喜欢水，以身体和金钱绝不容易得到这些事。

须知：修道之人中有七十年才超越一切山坎，烧毁了自己的幔帐的；有在二十年中超越了它的；有在一年中得到它的；有在一月中得到它的；不然，有在一主麻中；不然，在一时中，甚至他们中有凭特选之人的福分和超前之人的援助在一瞬间得到的。至于所提到的法老的魔术师，他们的

期限就是他们看见穆萨的感应的那一瞬间，他们说：“我们归信了调养全世界的主。”因为他们看见了正道，他的真理浑化了他们，然后他们从一时变成了另一时的人，不然，对于明知真主的人是极少的。

——见《鲁白（روح البيان）》第二册 406 页

据传：伊布拉欣·本·艾德亥目（ابراهيم بن ادهم），他曾经只贪图今生的事，然后他改变了，他只倾向正道，他的行道期限只是从伯利恒（بلخ）到穆如外·如兹（مروالروذ），直到他指了一个人时，他就从桥上进入了大水中，在他刚落水上时，一个人在空中来到他，拯救了他。

的确拉比尔·巴士拉（رابعة البصرية）是一个高龄处女。她在巴士拉的街上被卖，由于她的大龄任何人不喜欢她，于是一个商人可怜她，就用一百文钱买来了她，然后释放了她，然后她选择了正道，她上紧功修干办。什么使她在一年中全美了呢？直到巴士拉的高明学士和学者都来探望她，因为她位居高品。

至于贤品援助（عناية）没有来临他的人，他没有抓揽白恩而功修干办的人，他只依靠自己，他只被遗弃在七十个没有超越的山谷中的一个山岔中，许多人在喊叫，许多人在求救，这个道怎么这么黑暗！这个事情怎么这么艰难！

问：为什么这个道必须需要特选之人的特恩的相助，他禁止了这些，在奉献品的绳索中他俩是相等的。在这个问题跟前从尊大的天窗一个声音呼唤：阿丹确信了，他明知调养品的机密。奉献品的真谛由他所做的上不被拿问，而他们要被那拿问。那是优胜的、全知的主的前定。一切白恩只是由真主执掌，他把它赐给他所意欲的人，真主是尊大白恩的。

رضا بداده بده وزجبين كره بكشاى * كه بر من وتودراختيار نكشادست

你得到了喜主的特恩，艰苦显现在眉心上，

在我和你上凭自以为是怎能显现。

主啊！求你使我成为得到贤品援助的人，特选者的福分（توفيق الخاص）和引导者的特恩（الهداية）入在他的本质中的人。调养众世界的主啊！

（5：55）你们的挚友（外哩、掌教权者）只是真主和他的使者，及其他们恭敬地立行拜功，完纳天课的正信之人。

﴿ إِنَّمَا وَلِيُّكُمُ اللَّهُ وَرَسُولُهُ وَالَّذِينَ آمَنُوا الَّذِينَ يُقِيمُونَ الصَّلَاةَ وَيُؤْتُونَ الزَّكَاةَ وَهُمْ رَاكِعُونَ ﴾

“你们的挚友”，你们把犹太教和基督教不要当作主人，因为他们一部分是一部分的挚友，他们绝不是你们的挚友。你们的挚友是真主和他的使者ﷺ及其信道的穆民，特别提到与他们结交近亲，使你们错投他人。

在《台威俩提努柱目（التأويلات النجمية）》经中说：“与真主结交近亲是在与真主之外的战斗和敌对、相反私意中，正如真主的密友伊布拉欣说：‘的确除了调养众世界的主外，他们都是我的敌人。’与使者ﷺ结交近亲是与自性作战和相反私意中，正如圣人ﷺ说 ‘你们任何人没有归信，直到他的私意顺从了我昭示他的（لايؤمن احدكم حتى يكون هواه تبعا لما جئت به）’，‘你们一人都没有归信，直到我在他跟前比他的生命、他的财产、他的子孙和人们一总更受喜（لايؤمن احدكم حتى اكون احب اليه من نفسه وماله وولده والناس اجمعين）。’ 结交和近亲穆民是与他们结为道友中，如真主说：**‘信道穆民只是兄弟。’**圣人ﷺ说：‘爱人如爱己，方为真信士。’”

“他们恭敬地”这一句是两个动词的主语中的状语。即：他们遵行所提到的立行拜功、完纳天课，他们是为真主谦恭和谦逊的。

使虔诚的穆民从自称归信，其实是姆纳菲格的人中分开的目的是因为虔诚只是在为真主谦恭时凭立行拜功、完纳天课而显现。

（5：56）谁与真主和他的使者，以及有正信的人结交，的确真主的团体他们是得胜之师。

﴿ وَمَنْ يَتَوَلَّ اللَّهَ وَرَسُولَهُ وَالَّذِينَ آمَنُوا فَإِنَّ حِزْبَ اللَّهِ هُمُ الْغَالِبُونَ ﴾

谁把他们诚信为外哩。这是把明显的放在了暗藏的位份上。醒令了在他们上是有明证的，仿佛被启示：谁与此等人结交近亲，他们就是真主的团体，真主的团体他们就是得胜之师。把他们归于真主是为了尊重他们。也是暗示：与此等人之外的人结交，他们是恶魔的党羽。一个人的党羽就是他的同党，一伙人的党羽就是为他们一派的事情所结交的人。

须知：战胜真主外表和内里的敌人，如：私意、自性和恶魔只是凭真主的相助，正如真主说的：**“如果你们相助真主，他会襄助你们的。”**相助和战胜只是凭着真主而成就。他是使人尊贵的主，凡是尊贵都是来自于真

主。

——见《鲁白（روح البيان）》第二册 407 页

据传：在登霄之夜真主为这个民族陈述了几件事：

1.的确我没有责成他们明日的功修干办，而他们向我寻求明日的衣禄；

2.的确我把他们的衣禄没有敬献给他们之外的人，而他们把他们的行为敬献给了我之外的；

3.他们吃我的衣禄，而知感除我外的人，他们背信弃义又背叛我（يخونون معى），他们讨好我所造化的凡人；

4.一切尊严只归于我，我是使他们尊贵的人，而他们却向我之外的人寻求尊严；

5.我为凡是不信道的人造化了火狱，他们却奋不顾身投入它中。

那么谁顺从他自身的私欲，而没有决定纯洁它，他确急忙把自身投入一切敌人的队伍中，他绝得不到相助，他从自己的奔忙中只得到了折本。私欲是自性的判官，自性是重重黑暗，从被黑暗所蒙蔽之人中只生出黑暗和不义。

在诗文（المثنوى）中说：

عكس نورانى همه روشن بود * عكس ظلمانى همه كلخن بود

在全品真光之人上显现出的只是光亮，

在重重黑暗之人上显现的只是监房。

عكس هر كس را بدان اى دور بين * پهلوى جنسى كه جواهى مى نشين

有深远明见的人啊！你知道每个人显现的是什么？

你当希望你同道的英雄，你安居吧！

所以，在信道之人上应该以封斋和礼拜，以及在各方面的功修上上紧，直到他纯洁了他自身上的低贱劣习，他战胜了他内里的敌人。战胜内里的敌人是战胜外表的敌人的钥匙。因此你看见一切圣人和外哩在任何情况下都被相助，都获得胜利。这个相助（نصرة）和继承品（الولاية）就是真主超前援助的踪迹。那么就像谁得到了先天真光雨露的喷洒，他永远显现不出黑暗一样，谁在他事情的起先没有凭那个真光得到引领，他至死就得不到引导者。

哈菲兹（الحافظ）

بآب زمزم وكوثر سفيد نتوان كرد * كليم بخت كسى را كه بافتند سياه

渗渗水和仙池水不可能发光，

在交言诉机的龙床上有很多人得到了黑暗。

（5：57）信道的人们啊！你们不要把那些人，从你们之前曾奉经典的人和不信的人们中把你们的教门当作笑柄和戏弄的人当朋友。你们当敬畏真主！如果你们是归信的人了。

﴿ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَتَّخِذُوا الَّذِينَ اتَّخَذُوا دِينَكُمْ هُزُوًا وَلَعِبًا مِنَ الَّذِينَ أُوتُوا الْكِتَابَ مِنْ قَبْلِكُمْ وَالْكُفَّارَ أَوْلِيَاءَ وَاتَّقُوا اللَّهَ إِنْ كُنْتُمْ مُؤْمِنِينَ ﴾

据传：勒法尔·本·宰德（رفاعة بن زيد）和苏威德·本·哈勒斯（سويد بن حارث）公开信奉了伊斯兰教，然后他俩阳奉阴违，而从信道的穆民中有很多人亲近爱戴他俩。真主就禁止他们与这等人结交，他就降下了此节明文：“信道的人们啊！”他的话“（他们）当作”是他的话“你们不要……当作”上的头一个宾语。它的第二个宾语是他的话：“当朋友”。

“笑柄”是嘲笑，“戏弄”就是玩戏（بازى）。其义是：他们把穆斯林的教门当作笑柄和所戏弄的。那是在他们口上显现了心中所怀的，他们顽固地陷于库夫勒中。

又禁止与把他们的教门当作笑柄和嘻弄的人结交是指点了其因由。醒令：无论谁他的事情真是这样，他就是道敌，怎么敢与他交往呢？

“不信的人”这一句连接在头一个关系代词上。所指的是以物伴主者。特别提到他们是因为他们反复地不信。这节明文禁止与没有坚定在真理上的人结交。不论顺从私意的有教门的人，还是由正道上偏歪了的人，他们都像有经典的人一样，但并不像举伴主的人一样。

“你们当敬畏真主”：赶快去抛弃与他们结交。

“如果你们是归信的人了”：是真正信道的人，因为正信伊玛尼显现出虔诚敬畏。

（5：58）当你们召唤人去礼拜时，他们就把它当作笑柄和戏弄。那是由于他们确实是无才智的民众。

﴿ وَإِذَا نَادَيْتُمْ إِلَى الصَّلَاةِ اتَّخَذُوهَا هُزُوًا وَلَعِبًا ذَلِكَ بِأَنَّهُمْ قَوْمٌ لَا يَعْقِلُونَ ﴾

“他们就把它当作”：他们就把礼拜和召唤者当作。

“笑柄和戏弄”，曾经宣礼员当他们为礼拜而念邦克时，犹太人在他们中就嘲笑，无知地挤眉弄眼，蔑视拜功，无知礼拜之人的尊贵，使人们厌恶它，把人们召唤到它者就成了笑柄和被戏弄的。

“那是由于”，在此处所提到的戏弄。

“无才智的民众”，由于他们无理智。的确无才智使人沦落于无知真理的最优美处和戏弄它中。假若他们在那一切中有理智，他们一定不敢在尊大的事上胆大。

在诗文中说：

كشتى بى لنكر آمد مردشر * كه زباد كژ نيابد او حذر

无铁锚的船夫是居心叵测之人。你不要弯曲舌，你当防备他。

——见《鲁白（روح البيان）》第二册 408 页

لنكرعقلست عاقل را امان * لنكرى دريوزه كن از عاقلان

理智的铁锚就是平安的理智，

你当成为像有理智的猎豹一样的铁锚。

学者（العلماء）说：“确定了邦克不单是凭梦中的昭示而定，不然，是凭这节明文而确定的。”其含义是：如果你们凭邦克把人召唤于拜功。召唤就是高声劝导。

在邦克中有很多判断：显现了伊斯兰的标志和认主独一的言辞；醒令了拜功的时候和它的位份已进入；把人召唤于凑众等。假若有一位声音优美的宣礼员，他在邦克上要求报酬和赏赐，而另一个念邦克分文不取，但他的声音并不优美，他俩哪一个有资格念邦克呢？在它中有两方面，它俩最真正的是：给声音优美的赐给报酬。的确优美声音是有踪迹的；的确丑恶的声音会起反作用和令人厌恶。

在诗文（المثنوى）中说：

一位宣礼员他常常，在卡废勒中宣念邦克。

很多人对他说：“你不要念拜功的邦克。”以免在此中发生战争和敌对。

他争辨，他并没有防备。据说：“他在卡废勒中宣念拜功的邦克。”

人们从其他人的流言蜚语中害怕了。他把自己的外衣送给一个卡废勒。

就这么一件衣服的光亮和甜美使他产生了仁慈心。

他拿了礼物，他像知心的朋友一样来临了。

他敬畏小心，他不论在哪里都念邦克，他的拜功和邦克只给他增加了欢乐。

有一个高尚清廉的小姑娘，他希望她成为归信的人。

任何益处没有来在她的头上，他许多次劝导不信道的人。

我在此中没有任何办法，这位宣礼员没有停止念邦克。

小姑娘说：“这邦克怎么是被憎恶的呢？这两遍和四遍的种子进入了我的耳中。

我一生中这哪里是最难听的声音呢？我在这宣礼词中从未有条不紊的谱词。

据传：在念邦克中有很多尊贵。圣人ﷺ说：“首先进入天堂的是万圣，然后是一切的烈士，然后是比俩里。”相同一切在克尔白念邦克的人，然后是在耶路撒冷圣寺念邦克的人，然后是在先知礼拜寺念邦克的人，然后是其他一切念邦克的人，都是依据他们行为干办的程度。圣人ﷺ说：“三种人从清算中不会烦恼，一声呐喊不会使他们惊恐，大的惊恐不会使他们悲伤：活古兰，并遵行在它中的，他就是首先来到真主的尊贵的导师；念邦克的人，他在念邦克上不希望拿报酬而宣礼七年；被管辖的奴仆，他最虔诚地崇拜他的养主和履行对他的毛拉的义务。”

如果宣礼员和伊玛目是一个人，为伊玛目更贵，因为圣人ﷺ常守在它上，他只为伊玛目，而不念邦克；因为圣人ﷺ假若念邦克，一定凡是怠慢响应他的人都变成了卡废勒；又因为假若他是宣礼者，他不可以为他自己作证；又因为假若他念邦克，他念：“我作证：万物非主，惟有真主。我又作证：穆罕默德是真主的使者。”一定他认为除他外的先知在那里；并且似乎邦克是除他外的人在睡梦已梦见，然后由除他外的人昭示给了他和其他人。

——见《鲁白（روح البيان）》第二册 409 页

圣人ﷺ如果也遵行了一样善功，他就把它定为常川的功修，哪怕凭传达使命的繁忙他也不能抛弃它，这正如我们的导师大贤欧麦尔说的：“若不是我的代理人，我一定念邦克。”

在邦克中歌唱声是被憎恶的，因为据传：一个人来到伊本•欧麦尔（ابن عمر），他说：“我很喜欢你。”他说：“我在真主中十分恼恨你。”他问道：“为什么？”他说：“我奉命受到了启示：你在你的邦克中有歌唱声音。”

那是如像他拖长头一个الالف念了آلله，因为拖长它，它就成了疑问词（即：难道真主），对真主产生怀疑的；如果拖长الباء的音把اكبر念成اكبار，就念成了恶魔的名字。邦克别的词句都是如此的（所以必须以真主醒令的音调来念，不能图好听，否则是犯罪）。

回答邦克在凡是听到的人上是瓦直布，哪怕是无大净的，来月经的，如果他没有在厕所里，或者没有在同房的话。

在《塔知•舍勒尔提（تاج الشريعة）》经中提到：“回答邦克是圣行。”

脑威耶（النووى）说：“是受喜的（مستحب）。”然后他念了像宣礼者所念的。把他的两大拇指的指甲做吻是羸弱的传述，尽管它是受喜的。在念到“穆罕默德是真主的使者”时，摸在他的两眼上。这在权威圣训中没有确定，但是圣训学家会同主张：羸弱的圣训只在所警告的中可以遵行。

在念到حى على الصلاة时，当回念：لاحول ولا قوة الابالله العلى العظيم

在念到حى على الفلاح时，当回念：ماشاءالله كان ومالم يشاء لم يكن

在念到الصلاة خير من النوم时，当回念：صدقت وبالخير نطقت

在念到قد قامت الصلاة时，当回念：اقامها الله وادامها（真主已使它成立了，已命令交还它了）。

直到他念到قد قامت الصلاة（拜功确已成立了），应该抄手入拜，不是凭只念而入拜。

由麦依穆乃（الميمونة）上传来：的确真主的使者ﷺ站立在男人和女人的班子之间，然后他说：“妇女们啊！如果你们听见了哈伯申耶的人念这样的邦克和它的成拜词的时候，你们就像他所念的那样回念，在你们上凭每个单词有一千个品级。”大贤欧麦尔说：“这是针对妇女而言，那在男人上的是什么呢？”圣人ﷺ说：“欧麦尔啊！是两倍的。”

道长舍黑勒阁下（حضرة الشيخ الشهير）说：“这言辞真好！这召唤真动听。在他念到الله اكبر الله اكبر时，真主的尊大和他的一切高品之人（كبرياؤه）显然了；在他念到اشهد ان لااله الاالله时，真主的真一品（الوحدانية）显然了；在他念到 اشهد ان محمدا رسول الله时，他的真实品（حقانية）显然了；在他念到两个حيعل时，行道之

人寻求被寻求的主显然了；在他念到الله اكبر الله اكبر لااله الاالله时，真主的本然显然了。因为他的目的全美了，他抓揽了导师（حصل المراد）。”

在邦克的尊贵中有：假若他在旅客后面念了邦克，直到他从旅行回来都是平安的。

如果把邦克吹入婴儿的一个耳朵中，把成拜词吹入另一个耳中，的确他从婴儿起是平安的；如果他生病了，他也会康复；如果他遭火烧或水淹、冷冻、害怕的事都是如此的。正如在《艾斯拉勒 •穆罕默丁耶（اسرار المحمدية）》经中说的。

邦克是指点把人们真正召唤到真主，召唤者是当代穆罕默德（المحمدى）的继承人。他把昏聩之人和有幔帐之人引导于临真的品级和所呼唤的位份。那么谁由听见真理上是聋子，他就蔑视引导之人和他的教化，因为他全然的无知和迷误。谁是倾听之人，他就是见证者，他就是投奔于优胜的、被夸的真主的引导者（دعوة），他就被提拔到至尊贵者的尊前，在他本体上能意识到明见俊美的主，而且他得到近主的一切机密的横财。

جوانا سرمتات ازپند پیران * که رأی پیرت ازبخت جوان به

少年人从老年人的忠言上是冷漠的，

其实老年人的主见比少年人的龙床更优美。

（5：59）你说：“奉天经的人啊！你们责备我们不是为了别的，除非是因为我们归信真主和被降示给我们的，和在此前所降示的。的确你们大多数是作恶犯罪的人。”

﴿ قُلْ يَا أَهْلَ الْكِتَابِ هَلْ تَنْقِمُونَ مِنَّا إِلَّا أَنْ آمَنَّا بِاللَّهِ وَمَا أُنْزِلَ إِلَيْنَا وَمَا أُنْزِلَ مِنْ قَبْلُ وَأَنَّ أَكْثَرَكُمْ فَاسِقُونَ ﴾

据传：一伙犹太教人向圣人ﷺ询问他的教门，圣人ﷺ说：“我归信真主和降示给我的，以及降示给伊布拉欣、伊斯玛仪、伊斯哈格、叶尔孤白和众子孙的，以及赏赐给穆萨、尔萨和从他们的养主上赏赐给万圣的，我们在他们一人中不分开，我们只是服从他的。”

——见《鲁白（روح البيان）》第二册 410 页

在他们听见提到尔萨圣人时，他们说：“我们不认为我们教门的人在

两世的福分中比你们更少，在今生比你们更丑恶。”于是真主就降下了这节明文。即：你对此等罪恶的犹太教人说：

“你们责备我们不是为了别的”，谁如此地责备他，是羞辱他，反对他和厌恶他，即：你们所责备的和反感我们的是我们的教门，这就是其因由。

“除非是因为我们归信真主”这一句按照省略的宾语而看是تنقمون上的因由宾语，它就是教门。

“和被降示给我们的”，属于尊大的《古兰经》。

“和在此前所降示的”，所降的是《讨拉特》和《引知勒》，以及真主的其它经典。

“的确你们大多数是作恶犯罪的人”这一句连接在**“我们归信”**上，即：又因为你们大多数是顽固的、是脱离了所提到的正信的人。假若你们归信，你们必诚信我们的经典是证实你们的经典的，你们也必归信他。

把作恶犯罪归就给他们大多数的人，何况他们全部是作恶犯罪的人，是因为他们把他们的后人也引诱在顽固和犯罪上。

据说：“这一句按照它是宾语而看，它连接在آمنا上。可是按照所除外的而看لا是在两个被连接词中的汇聚。不然，它俩必然性地互相相反，仿佛据说：‘你们从我们的方面所厌恶的不是别的，除非是我们归信真主和所降示的他的一切经典，而在我们归信的上你们相反了，你们从它中叛离了。’”

（5：60）你说：“我把近主御前还报比那些更恶劣的解明给你们好吗？他是真主驱逐他、恼怒他的人，和把他们中的一部分变成了猴子和猪，及其崇拜恶魔的人。此等人其地位是更恶劣的，是由正道上最迷误的。”

﴿ قُلْ هَلْ أُنَبِّئُكُمْ بِشَرٍّ مِنْ ذَلِكَ مَثُوبَةً عِنْدَ اللَّهِ مَنْ لَعَنَهُ اللَّهُ وَغَضِبَ عَلَيْهِ وَجَعَلَ مِنْهُمُ الْقِرَدَةَ وَالْخَنَازِيرَ وَعَبَدَ الطَّاغُوتَ أُولَئِكَ شَرٌّ مَكَانًا وَأَضَلُّ عَنْ سَوَاءِ السَّبِيلِ ﴾

这是呼唤犹太人。

“比那些更恶劣的”，这是指点信仰方面被谴责的一伙人，和他们中被谴责的一些归信的人，即：我把在真理中更恶劣的告诉你们了吗？并不

是你们诚信的最恶劣的，哪怕对他自身是最好的。

我们时代毛拉之子（ابن الشيخ）说：“明确指定的是：在伊斯兰教中没有更恶劣的，进一步而言指在全方位的方面没有。”

“近主御前还报”：在他的机密哲理中确切的还报。المثوبة只针对好的方面，如العقوبة只针对恶劣的方面。在此处是在奚落方面反引用它。按照它是从بشر中的分语而看它处于宾格位。

“他是真主驱逐他、恼怒他的人”，凭在它之前假设一个符合以ذالك所指点的مضاف而看，这是被省略的起语上的谓语，即：就是真主所诅咒的教门，它就是犹太教。真主使他们从他的慈悯中遥远，因为他们在显示一切显迹之后不归信，而且贪婪在罪恶中，他的恼恨在他们上。

“和把他们中的一部分变成了猴子和猪”：在达乌德时光凭他对他们的祈祷，由于他们在星期六过分和违背了信条，他们一部分变成了猴子。在尔萨圣人时光，他们吃了仙席，也在他们看见了明证的显迹之后不归信，他们一部分就变成了猪。

据说：“在星期六违背了信条而变了形的，他们的少年变成了猴子，他们的老人变成了猪。”当降示了这节明文时，穆斯林对犹太教人说：“猴子和猪的弟兄啊！”他们低贱地低下了他们的头。

“崇拜恶魔的人”：在他们从事的中顺从恶魔的人。

“此等人”：以那些丑恶行为被叙述的人。

“其地位是更恶劣的”：他使他们的位分成为最恶劣的，因为在引导者中他们罪恶多端。

“是由正道上最迷误的”这一句连接在所指出的恶劣上，即：由端正的道路上多为迷误的。

在它中证明：他们的教门是最恶劣的，是由真理上遥远的，因为他们所修行的是他们的教门的道。如果他们是最迷误的，他们的教门就是迷误至极的。

在这两个位分中引用了比较名词词型，是进一步深刻说明，并没有说明他们在恶劣和迷误中一样。

须知：每一等人都喜欢他们所具备的，而另一些人是不喜欢它的，但是最真实的真理就是跟随（导师）。所以信道之人当喜欢信道之人，的确

喜真是最优美的贤性和最尊贵的德性。

——见《鲁白（روح البيان）》第二册 411 页

قال النبى عليه السلام:ان من عباد الله عبادا ماهم بانبياء وشهداء يغبطهم الانبياء والشهداء يوم القيامة لمكانهم من الله تعالى

圣人ﷺ说："在真主的奴仆中有一些奴仆，他们既不是圣人，也不是烈士。而在复活日，一切圣人和烈士都羡慕他们的在真主那里的品位。"他们问："真主的使者ﷺ啊！你告诉我们他们是什么人？他们的行为干办是什么？我们的确好喜欢他们。"

قال النبى عليه السلام :هم قوم تحابوا فى الله على غير ارحام منهم ولااموال يتعاطون فوالله ان وجوههم انوار وانهم يعلون منابر من نور لايخافون اذا خاف الناس ولايحزنون اذا حزن الناس

圣人ﷺ说："他们是没有血统近亲，也没有金钱来往，而是为真主互相喜爱的一伙人。指主发誓！在他们的面容上显现着光亮。他们升腾在真光的光塔上。在人们都害怕时，他们不害怕。在人们都忧愁时，他们无忧愁。"

有人询问阿卜杜拉·赛里玛（**عبد الله سلمى**）："从真主的奴仆中的外哩的显迹是什么？"他说："语言和蔼；性格优美；面容含笑；本身慷慨；很少拒绝；接受认错；对世人全美地怜悯。"

哈菲兹（**الحافظ**）说：

تاج شاه طلبى كوهر ذاتى بنماى * ور خود از كوهر جمشيد وفريدون باشى

你当寻求帝王的王冠，在他上显现着本然品的宝石，

若自己与宝石相比只是矿石，你当成为超绝的人。

道长舍黑勒阁下（**حضرت الشيخ الشهير**）说："恼怒往往出自烦恼和空虚的事，在他们和跟随导师布哈里中是如此的，但是恼怒不适合于对真人。难道他没有看见吗？的确我从阿丹到至圣ﷺ之间的万圣中没有听见过这样的事。在一些时候中会同：三四个圣人相聚会，他们的跟随者也如此，他们中任何一位都不会说是弄非。"

赛尔迪（**السعدى**）说：

دلم خانه مهريارست وبس * ازآن مى نكنجد دروكين كس

我的心是真主特恩的房子，除此外在它中不能承装任何人。

他们一部分说："心是三种：一种心，飞在今生，是在一切欲望的周围；一种心，飞在后世，是在一切尊贵的周围；一种心，飞在极境的忘忧

树上，是在交言诉机的周围。”

哈菲兹（الخافظ）说：

غلام همت راندان پی سروپایم　*　که هردوکون نیرزد به پیش شان یک کاه

有高志的奴仆是表里跟随而驱动，

故两世他在一个时候中在修行中不希望更美好的。

所以有理智的人应该以认主独一而上紧，以便他从自性和它的私欲，恶魔和它的唆使的重重黑暗中得脱离。

大贤欧麦尔·本·赫塔布观看了一少年，他说：“少年啊！如果你防备了三件丑恶，你确已防备了恶魔的毒害：你当防备中伤；你的膨胀；你的动摇。”

艾苏米尔（اصمعي）说：“是你口舌中伤人；你的肚腹膨胀；你的阴部动摇。”

（5：61）当他们来到你们时，他们就说：“我们归信了。”他们的确带着不信隐昧进来，又确实带着它出去了。真主是最知道他们所隐瞒的。

﴿ وَإِذَا جَاءُوكُمْ قَالُوا آمَنَّا وَقَدْ دَخَلُوا بِالْكُفْرِ وَهُمْ قَدْ خَرَجُوا بِهِ وَاللَّهُ أَعْلَمُ بِمَا كَانُوا يَكْتُمُونَ ﴾

这一节明文降示在一伙犹太人中，曾经他们来见圣人ﷺ，他们阳奉阴违地向他表示归信，而这是呼唤圣人ﷺ，引用了复数是为尊重他。和跟随他的穆斯林，即：如果他们来到你们，他们向你们表示归信。

“他们所隐瞒的”属于库夫勒。引用了比较名词词型是因为圣人ﷺ从他们显现的踪迹中知道他们不信，他也希望真主显示给他。

在诗文中说：

نیست بازی باممیز خاصه او　*　که بود تمییز عقلش غیب کو

对于分明真伪的他的特选之人不能嬉戏，

因为分明真伪者的理智能昭示玄机。

هیچ سحر وهیچ تلبیس ودغل　*　می نبندد پرده بر اهل دول

凡是术法、虚假和哄骗，在有权威洪福之人上没有幔帐。

（5：62）你看见他们中的多数人仅奔忙于作恶干罪、仇视敌对和吃不义之财。他们所干的实在太恶劣了。

﴿ وَتَرَى كَثِيرًا مِنْهُمْ يُسَارِعُونَ فِي الْإِثْمِ وَالْعُدْوَانِ وَأَكْلِهِمُ السُّحْتَ لَبِئْسَ مَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴾

穆罕默德ﷺ啊！你看见，就是你明见。

“他们中的多数人”：犹太教人和姆纳菲格中的多数人。

“他们仅奔忙于”：完全不归信中。

在**الى**一词上选择了**فى**是因为证明他们常定在罪恶中。他们只是从它的一部分层阶奔忙到它的另一部分层阶，如真主说：**“此等人，他们奔忙在各种善中。”**并不是他们从它中脱离倾向它中，正如在真主的话中说的：**“你们当奔忙到从你们的养主上的恕饶和天堂。”**

——见《鲁白（**روح البيان**）》第二册 412 页

“仇视敌对”：对别人行亏不义。

“吃不义之财”：吃非法物。

“他们所干的实在太恶劣了”：他们所干的是太恶劣的事。在过去式和现在式相汇聚证明了他们是常川顽固的。

（5：63）有修养的（犹太）学者和众博士（教士）为什么不禁止他们的妄言谎话和吞吃不义之财呢？他们的行为太恶劣了。

﴿ لَوْلَا يَنْهَاهُمُ الرَّبَّانِيُّونَ وَالْأَحْبَارُ عَنْ قَوْلِهِمُ الْإِثْمَ وَأَكْلِهِمُ السُّحْتَ لَبِئْسَ مَا كَانُوا يَصْنَعُونَ ﴾

“有修养的（犹太）学者和众博士（教士）”所指的是众学者。而**“有修养的”**就是有调养品的、不贪、廉洁的、明知的、近真主的。**“博士”**就是被承领的品学兼优的学者。

“妄言谎话”就是他们说**“我们归信了”**，其实他们并没有归信。

“吞吃不义之财的”，他们明知它的丑恶，他们自知他们对它的贪婪。

“他们的行为太恶劣了”这一句比真主的话**“他们所干的实在太恶劣了”**更深刻，因为**الصنع**比**العمل**更深刻。的确**العمل**被叫名**الصناعة**是如果它确切定性了时，所以他把**الجرم**定性为罪行。敌对和吞吃不义之财是没有固定的罪过，在禁止了昧真的人上抛弃的罪过就是固定的罪过。

在这节明文上有：在众学者上应该毫不隐瞒地责备（**نعى**）他们的消极怠慢（**توانى**）。

道长赛尔迪（**الشيخ السعدى**）说：

كرت نهى منكر بر آيد زدست * نشايد چوبى دست وپايان نشست

若是你有手，你当亲手止恶；若是你无手无脚，你也不能坐视不顾。

چو دست وزبانرا نماند مجال * بهمت نمانيد مردى رجال

若是把手和舌没有放在显现处，显现之人是有高志的真男子。

欧麦尔•本•阿布杜•尔宰孜（**عمر بن عبدالعزيز**）说：“的确真主不以上等人的行为罪行下等人，但如果他们公开干罪，而他们没有制止，这伙人就全遭惩罚。若不是众道长和学者认为这个含义的真谛——若是他们没有尽忠他们就陷入羞辱中，一定执掌真理的人不会赶忙劝导世人，调养他们，使他们淹没在亲眼大见真主和顺从中。”

道长舍黑勒阁下（**حضرت الشيخ الشهير**）说：“修道之人如果到达了真乘（**الحقيقة**），或者为引导世人他被差遣，或者他位居近主的尊前，他就像艾布•耶宰德一样不希望再分开了。的确他不会选择引导世人的品级，而引导世人是万圣的引领之道（**الطريقة**）。的确没有一位圣人则已，一旦有，他必被差遣为圣，必为引导世人被差遣，他绝不会永居在近主的尊前。”

在这节诗文中真主呼唤圣人ﷺ：

هين بمكذار اى شفا رنجوررا * تو زخشم كور عصاى كوررا

医治百病的圣王啊！你快来救治我，

你在恼恨干罪之人的坟墓中是坟墓。

نى تو كفتى قائد اعمى براه * صد ثواب واجر يابد ازاله

若没有你引领瞎子上正道该说什么，

他从真主上得到了百样的回赐和报酬。

هركه او چل كام كورى را كشد * كشت آمر زيده ويابد رشد

凡是人一步一步地走向坟墓，你是主事人，你是引导者。

پس بكش توزين جهان بى قرار * چوق كورانرا قطار اندر قطار

你在这个世界上不停的奋斗，因为你一点一点地防备坟墓。

كار هادى اين بود تو هادئ * ماتم آخر زمانرا شادئ

导师必备这样的德性，你就是英明的导师，

我们末尾时光最全品的人是为导师之人。

هين روان كن اى امام المتقين * اين خيال انديشكانرا تا يقين

敬畏之人的导师啊！你快明显吧！

你仔细参悟这劝导，直到确信。

خیز دردم تو بصور سهمناک * تا هزاران مرده برروید ز خاک

在我们心中已显露，你是敬畏之像，

的确成千的人从黄土上奔来。

执掌真理之人和品学兼优的众学者，他们的目的只是为了升高真主的语言，在他们的语言和行为中是受保护的。据传：从代理者迈热瓦尼 •本 •哈克目（مروان بن الحكم الخليفة）的跟随者中有一位不贪廉洁的人，他带他来到他，代理者就命令把他丢在一头狮子面前，当他被丢在狮子面前时，他站立礼拜，然而，狮子来了，它摇着尾巴紧贴在他身边用舌头舔他，他礼着拜，没有理睬它。到第二天早晨迈热瓦尼（مروان）明知故问：“你对我们不贪廉洁的人做什么了？”据说：“他被丢在狮子面前。”他说：“你们看它吃他吗？”他们都观看着，他们发现狮子对他很热情，他们大为吃惊，他们就放出了他，把他抬到代理者跟前，他就问他：“你害怕狮子了吗？”他说：“没有，我整夜忙于参悟，没顾上害怕。”他问他：“你在参悟什么？”他说：“在狮子来用舌头舔我时，我想到我与他玩耍，我是洁净的还是肮脏的，我就参悟这些，没有顾得上害怕。”他听后对他很敬佩，而且宽待了他。在（نصاب الاحتساب）经中如此。

——见《鲁白（روح البيان）》第二册 413 页

（5：64）犹太教徒说：“真主的手是被拘束的。”其实他们的手被拘束了。他们由于他们所说的而遭驱逐。不然，他的两手是展开的，他怎样意欲，他就费用。一定从你的养主降给你的，只给他们中多数人增加了横暴和不信。我已把仇视和恼怒投在了他们中间，直到复生日。无论何时，他们燃起了战火，真主就熄灭了它。他们在地面上为作恶干歹而奔走。真主是不喜爱为非作歹之人的。

﴿ وَقَالَتِ الْيَهُودُ يَدُ اللَّهِ مَغْلُولَةٌ غُلَّتْ أَيْدِيهِمْ وَلُعِنُوا بِمَا قَالُوا بَلْ يَدَاهُ مَبْسُوطَتَانِ يُنْفِقُ كَيْفَ يَشَاءُ وَلَيَزِيدَنَّ كَثِيرًا مِنْهُمْ مَا أُنْزِلَ إِلَيْكَ مِنْ رَبِّكَ طُغْيَانًا وَكُفْرًا وَأَلْقَيْنَا بَيْنَهُمُ الْعَدَاوَةَ وَالْبَغْضَاءَ إِلَى يَوْمِ الْقِيَامَةِ كُلَّمَا أَوْقَدُوا نَارًا لِلْحَرْبِ أَطْفَأَهَا اللَّهُ وَيَسْعَوْنَ فِي الْأَرْضِ فَسَادًا وَاللَّهُ لَا يُحِبُّ الْمُفْسِدِينَ ﴾

“犹太教徒说”，注释家（المفسر）说：“的确真主把他的恩典展现在犹

太教人上，直到他们大多数的人是有财富的人，他们国富民强。每当他们在至圣ﷺ的事情中违抗了真主，否认了至圣ﷺ时，真主在他们上就收缩了所展现的。此时，犹太教徒说：‘真主的手是被拘束的。’”即：由赏赐的上紧握的。手的拘束和伸展是暗示吝啬和慷慨，在那些中不倾向确定给手，以及拘束和伸展。真主说：**“你把你的手不要拘束在你的脖项上。”**即：你由费用上不要紧握它。

“其实他们的手被拘束了”，这是以被责备的吝啬和克扣而诅咒他们，即：他们的手由费用在好的方面中被拘束。他们是一伙吝啬的人，犹太教徒就是最吝啬的人，没有一个民族比他们更吝啬。

“遭驱逐”：使他们从真主的慈悯中遥远和被驱逐。

“由于他们所说的”：由于他们所说的丑恶的言论。这是诅咒他们，是教导众奴仆。他们话的意思是指真主由那些上是无能的。

“不然，他的两手是展开的”：真主的能为并不像他们所妄言的，不然，他是极为慷慨的、富有白恩和至善的。这个含义只是醒令手是两个，对自己的财产极为慷慨的人是以自己的两手赏赐。真主的手是意义不明之词，它是说明真主的德性，如：本听的、本观的。真主的面容和手真正说明他俊美的和尊大的德性。圣人ﷺ说：“他的两只手都是吉祥的。”

ادیم زمین سفرهٔ عام اوست　*　برین خوان یغما چه دشمن چه دوست

地面是万物的旅店，

而在这个席面上的是掠夺物，谁是道敌，谁是道友。

“他怎样意欲，他就费用”：他在他的费用中有选择，有时他是慷慨的，有时他是窄狭的。都是根据他的意欲和他的机密哲理所判定的。他的机密哲理确已判定：由于在他们上的罪恶的不幸，他在他们上衣禄窄狭。

在诗文（المثنوی）中说：

چونکه بد کردی بترس ایمن مباش　*　زانکه تخسمت و بر ویاند خداش

若是你背道，凭敬畏你也得不到平安，

用什么种子他的主调养发育呢？

چندکاهی او بپوشاند که تا　*　آیدت زان بد پشیمان وحیا

有许多时日他遮盖护善，由于那背道他必后悔和惭愧。

بارها پوشد پی اظهار فضل　*　باز کیرد ازپی اظهار عدل

主时常在显现白恩后护善，在显现公道后他就慷慨。

تاكه اين هر دو صفة ظاهرشود * آن مبشر كردد اين منذرشود

一定这两个德性显现在世上，那是报喜者，这是传警告者。

“只给他们中多数人”是指给他们的学者和他们的首领。

“一定从你的养主降给你的”，它就是《古兰经》和在它中的一切判断。这一句是**“增加”**上的主语。

“横暴和不信”这是**“增加”**上的第二个宾语，即：一定他在他们以往的横暴之上给他们增加横暴，在他们的不信之上给他们增加不信——或者是在严厉和过分的地位；或者是在奚落和增多的地位，因为每当降下这节明文时，他们就不信它，然后他们的横暴和不信就在其上增加，正如身体健康之人的饮食对病人能增加病症。

“我投在了他们中间”：投在了犹太教人中间。

——见《鲁白（روح البيان）》第二册 414 页

的确他们一部分是宿命论家（**جبرية**），他们一部分是前定论家（**قدرية**），他们一部分是迈勒知艾家（**مرجئة**），他们一部分是比拟家（**مشبهة**）。

至于宿命论家，他们是把奴仆的行为归就于真主的人们。他们说：“在奴仆上没有任何行为，也没有任何选择，他们的动机如像无机物的动机。”

至于前定论家，他们妄言：凡是奴仆的行为都是真主造化的，凭着真主的前定而论，他们不认为所干的是库夫勒和罪恶。

至于迈勒知艾家，他们是不抛弃任何大罪，不论是可宽恕，还是不被宽恕的。不然，他们指望在那些中的判断，即：他们把它推托于复活日的判断。

至于比拟家，他们就是以被造物比拟造物主，以新生的比喻他。

“仇视和恼怒”：我使他们在教门中产生分歧，使他们互相恼怒，正如真主说的**“你认为他们是团结的，其实他们的心是分散的”。**然后，你几乎不能团结他们的心，不能统一他们的话。这一句是明文中的前提，因为以迫害穆斯林的行为而看几乎在所提到的他们的横暴和不信中相连。

据说：“仇视比恼怒更严厉，因为凡是敌人都是被恼怒的，凡是被恼怒的都不一定是敌人。”

“直到复活日”这一句牵挂**“我……投在”**上。

“他们燃起了战火”：无论何时他们与圣人ﷺ作战，对他疑生恶念。

“真主就熄灭了它”：真主就挡回他们，强制他们，故他把分歧投在他们中间，由他上制止了他们的伤害。

在这节诗文中真主呼唤执掌使命的至圣ﷺ阁下：

هرکه درمکر تو دارد دل کرو * کردنش را من زنم تو شاد شو

凡是存心谋害你的人，我使他的行为变成了对你的快乐。

برسر کوریش کوریهانهم * اوشکر پندارد وزهرش دهم

凡是眼瞎之人是他的心瞎了，他受劝地知感，我赐给了他荣耀。

چیست خود آلاچق آن ترکمان * پیش پای نره پیلان جهان

什么使你有一座帷帐，那是你的猜测。

在今生的棋盘中两脚却无路可行。

آن چراغ او به پیش صرصرم * خودچه باشد ای مهین پیغمبرم

那是他的明灯，在他前面有最高尚的人在召唤。

歧视我们圣人ﷺ的人啊！那自己算什么？

“他们在地面上为作恶干歹而奔走”：他们奔波在谋害伊斯兰教和穆斯林中，并在他们中以燃起战火、离间制造祸端。作恶干歹或者是因由宾语，或者处于词根位中，即：他们为作恶干歹而奔走，或者他们作恶干歹地奔走。

“真主是不喜爱为非作歹之人的”，因此他熄灭了他们作恶干歹的恶火，他只以其恶还报他们。

须知：的确真主无论何时都把人们委托于他本性的知觉，和他低贱的主观和理智，所以在他们中流露的只是他们丑恶的语言和低贱的行为，因此犹太教说：**“真主的手是被拘束的。”**

嫉妒之人他们往往嫉妒真主把他的白恩赐给了他的人，但是这个嫉妒只给他们增加了过分。那么就像遭祸端之人在得到福分之人跟前一样，得到福分的人在遭受祸端之人跟前也是如此的。

道长舍黑勒阁下（**حضرة الشيخ الشهير قدس سره**）说：“导师布哈里的一伙族人嫉妒我们，直到他们倾向了以武力威胁我们。在他们的道上他们遭受了强制的尊名的驱使，而我们面对威胁没有与他们针锋相对。然后我们在附近的地方看见布哈里导师的族人，他们把大水放在了我们的道路上，我们无

路可行。每当我们临近水时，并没有水的踪迹。然后，那一伙人的很多人死了，我们对于他们没有幸灾乐祸。他说：‘我们怎么不投奔于他们的道长呢？他在内里凭真主的全能执掌着十八千个世界，哪怕他在外表是无能之人。’”

据传：我们的毛拉哲俩伦丁（مولانا جلال الدين）在道长索俩哈•迪尼（شيخ صلاح الدين）跟前一丝不懈，他在分离舍目苏•迪尼•图伯勒宰（االشمس الدين التبريزى）之后，他们协助他。每当我们毛拉的一些跟随者听见了他时，他们意欲杀害他，然后我们的毛拉把他的儿子苏里塔尼•吴莱德（سلطان ولد）差遣到他，于是道长道长索俩哈•迪尼（شيخ صلاح الدين）说：“的确真主给我赏赐了有天地之心的能力，假若我凭着真主的大能要毁灭他们，（我必毁灭了他们，）但是最相宜我的是以好为他们祈祷。”然后道长祈祷了，苏里塔尼•吴莱德就归信了他。他们的心被软化了，他们都求恕饶悔过了。主啊！凭着你特选之人的情面求你使我们脱离低贱的恶习和丑恶的本性。的确你是全能的，造化万物的。

——见《鲁白（روح البيان）》第二册 415 页

（5：65）假若有经典的人归信而且敬畏了，我必定勾销在他们上的各种罪恶，我必定使他们进入乃尔目（恩泽）的天堂。

﴿ وَلَوْ أَنَّ أَهْلَ الْكِتَابِ آمَنُوا وَاتَّقَوْا لَكَفَّرْنَا عَنْهُمْ سَيِّئَاتِهِمْ وَلَأَدْخَلْنَاهُمْ جَنَّاتِ النَّعِيمِ ﴾

“有经典的人”：犹太人和基督徒。

“归信”是归信应该归信的。

“敬畏”是防备一切罪恶，如：造谣和不信，吞吃不义之财等。

“我必定勾销在他们上的各种罪恶”：我必定由他们上宽恕，我由他们上遮盖一切罪过，就是从罪行中使他们得脱离。

“我必定使他们进入乃尔目（恩泽）的天堂”：我必定使他们永居在它中，它就是获得回赐。在它中醒令：伊斯兰教肯定了在它之前的一切信条，哪怕它已过时，有经典的人若没有归信是进不了天堂的。

（5：66）假若他们遵行《讨拉特》和《引知勒》，以及从他们的养主上降示给他们的，他们必定从他们上面和他们脚下取食。他们有一伙遵守

中道（温和、折中）的人，但他们中的多数人他们所做的太恶劣了。

﴿ وَلَوْ أَنَّهُمْ أَقَامُوا التَّوْرَاةَ وَالْإِنْجِيلَ وَمَا أُنْزِلَ إِلَيْهِمْ مِنْ رَبِّهِمْ لَأَكَلُوا مِنْ فَوْقِهِمْ وَمِنْ تَحْتِ أَرْجُلِهِمْ مِنْهُمْ أُمَّةٌ مُقْتَصِدَةٌ وَكَثِيرٌ مِنْهُمْ سَاءَ مَا يَعْمَلُونَ ﴾

“假若他们遵行”：他们遵行在它两个中的属于诚信万圣的导师，全信真主在它两个中与他们所缔的约会。遵行一事是说明看守它的义务和它的一切判断，如立行拜功一样。

“以及从他们的养主上降示给他们的”属于证实他们的经典的尊大的《古兰经》。以这个题目来突出它是指出他们所妄言的，并不是降示给以色列子孙的那些是虚伪的。

“他们必定从他们上面和他们脚下取食”，因为真主能足够赐给他们衣禄，故他把天上和地下的吉庆白恩降在他们上，他降下雨水，生出植物。

在它中醒令：他们所遭受的窄狭和苦楚只是他们的罪过的不幸，并不是大恩在他们上减少。

هین مراقب باش کر دل بایدت * کزپی هر فعل چیزی زایدت

你当慎重检查自己，哪怕你小心了，

哪怕跟随者的所有行为是美满的。

این بلا از کودنی آید ترا * که نکردی فهم نکته ورمزها

这灾难因你的愚蠢而来到你，

故你不要干罪了，你当参悟他的奥妙和指点。

仿佛问：“难道他们全部都如此吗？都顽固地处于不归信、不敬畏、也不立行吗？”答：**“他们有一伙遵守中道的人”**是公道的一伙人，他们不超越、也不怠慢，如：阿卜杜拉·本·赛俩目（**عبد الله بن السلام**）和犹太教中归信的他的道友们，以及从基督教中归信的四十八个人。**الاقتصاد**在词义中是在行为中公平的，他们不过分也不欠损。

“但他们中的多数人他们所做的太恶劣了”在这节明文中的令人感到惊讶，即：他们顽固和高傲，歪曲真理，并由它上转脸的行为太恶劣了。

在这节明文中解明：敬畏是衣禄宽宏的因素，是今生后世的事情的端庄。

阿卜杜拉·古俩尼苏（**عبد الله القلانسی**）在一次旅行中乘上一艘船，突然

狂风大起，在船上的人连忙祈祷和发愿，他们指示我发愿，我说：“我是不贪廉洁的人。”他们就气愤地责备我。我说：“如果真主使我脱离了，我就再不吃象（فيل）肉。”他们说：“谁吃象肉了，你还是检查你自己吧！”我说：“我只是这样想。”然后一伙人把我们救上岸，我们得脱离了。几日已过，我们还滴水未沾。正当我们饥饿时，突然一只小象出现在我们面前，他们就宰杀了它，吃了它的肉。我为了看守我的誓言和约会我没有吃，他们又责备我一番，他们说：“这是在困难的地方。”我没有理睬他们的责怪，然后他们都睡着了。突然母象来找小象，看见了它孩子的骨骼，它逐个地闻了那伙人，然后凡是它闻到它的气味的人，它都杀死了他，然后它来到我跟前，它没有闻出它的气味，它就把它的背朝向我，示意我骑上他，然后我骑着它。在那天夜里，它把我送到一个地方，它暗示我下来，我就下来了，在黎明时我碰见了一伙人，他们把我请入家中，款待了我。我借一个翻译给他们讲述了我到此的经历。他们说：“从那个地方到这里是八天的路途，你确在一夜之间来到。”

——见《鲁白（روح البيان）》第二册 416 页

在这个传述中显现：看守在敬畏和全践约会方面的能使人在教门和今生方面的事中端正，从今生欲望中的一件欲望会使他终生忧愁，这也是一个大诡计，不然，是一种毁灭，正如在吃了小象肉的那一伙人发生的。

在一只大黄蜂（زنبورى）看见一只蚂蚁时，它千方百计把它拖进一间房间，它在此中看见了艰辛。它说：“蚂蚁（موری）啊！你看在自己上遇到的是什么痛苦，你看我的饮食，凡是甜美可口的饮食在我上并不充足，特别是蜂王没有来到的地方，我希望我不劳而获，我所以希望的就是我选择的。”这个话就是它起飞前的一句话。一个狠毒的屠夫（قصابى）正坐着剥一只牲皮，屠夫拿着一把小刀（كارد）诱骗黄蜂，把它砍成了碎块（پاره），丢在了地上。蚂蚁得救了，它站起来伸开它的爪子（پاءكشان）说：“调养欲望一时，其主人就继承了长远的忧愁。”黄蜂在临死前说：“我不希望可口的食物就好了。”蚂蚁说：“凡以贪图和私欲不劳而食者真危险，你千万别希望不义之财。”

须知：真主的话**“他们必定从他们上面和他们脚下取食”**指点以普慈主（رحمانى）的特慈而得到的和以人的营谋而得到的。那么谁遵守了他所知

道的，他在真理之道（الطرق الحق）中上紧。凡是上紧之人得到甜美和亲眼大见的一切品级，在他上就有两座天堂。一座天堂是干办而得的，一座天堂是真主特赐的（فضل）。这是机密道义的衣禄（رزق المعنوى），它是被承领的。

این دهان بستی دهانی باز شود * که خورندهٔ لقمهای رازشد

这个口一旦被封，一切口就张口了，所以你当吃机密的饮食。

کر زشیر ودیوتن را وابری * درفطام اوبسی نعمت خوری

若是在老虎、身体的恶魔和云雾中，

在断奶中的人他当多吃机密的恩典。

主啊！求你凭你的白恩和至善的洪福来襄助我。

（5：67）使者啊！你当传达从你的养主上降示给你的。如果你没有执行，那你就没有传达他的使命。真主会从世人上保护你（不受人害）。的确真主不引导不信道的民众。

﴿ يَا أَيُّهَا الرَّسُولُ بَلِّغْ مَا أُنْزِلَ إِلَيْكَ مِنْ رَبِّكَ وَإِنْ لَمْ تَفْعَلْ فَمَا بَلَّغْتَ رِسَالَتَهُ وَاللَّهُ يَعْصِمُكَ مِنَ النَّاسِ إِنَّ اللَّهَ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الْكَافِرِينَ ﴾

“从你的养主上降示给你的”属于关系奴仆利益的事。它没有暗示明扬神性品的一部分机密是非法的。

艾布·胡莱勒（ابوهرير）说：“我从真主的使者ﷺ上保密了两样来自真知中的机密（وعائين）。它两个的一个确是能传播的，另一个假若传播了它，它必割断这个咽喉。最真实的是：凡是礼乘方面的你当传达，凡是上等人真知明见方面的，你不要传达。在它两个每一个上都有各自的应受者。在传达者跟前它如同重任寄托物，他必须把它交托给它的主人。”

“如果你没有执行”：如果你因害怕受人憎恶而没有完全传达它。

“那你就没有传达他的使命”，因为隐瞒一部分如同隐瞒全部。使命绝不可以只凭口舌传达，因此放弃它不准许，如果有害怕感。这就是我们的话“受人憎恶”的证据。释放奴隶，如果言已出，就成立，因为那是关系口舌，不关系心。受人憎恶不会阻挡口舌的行为，所以它通行无阻。

“真主会从世人上保护你”：从真主上的平安只是赐给至圣ﷺ的，以便他不要害怕，也不要防备，正如在传述中传来：至圣ﷺ每当进入麦地纳时，

犹太人说：“穆罕默德ﷺ啊！我们是有强大战斗力的，如果你不归回，我们必杀死你。如果你归回，我们就保护你，尊重你。”而圣人ﷺ曾经有一百个迁士和辅士保护他，他们因害怕犹太人伤害他就跟随他来了。每当真主降下了这节天经**“真主会从世人上保护你”**时，就显现了真主会从犹太人和其他人的诡计上保护他。他就对迁士和辅士们说：“你们旅行回去吧！的确真主从犹太人中会护佑我。”然而圣人ﷺ在那之后在头一夜就独自外出，在黎明时他回到了麦地纳的山谷。凡是他欲去的地方，真主从他敌人上就保护他，哪怕敌人数目众多，他的襄助者很少。他曾经被打破了脸，打落了门牙是在那之前。或者所指的保护是从杀害中被保护，他确实从那些中得到了保护。至于其它灾难和祸患，那是来在其他的一切圣人和外哩上的。

——见《鲁白（روح البيان）》第二册 417 页。

克热玛尼（كرمانى）说：“在万圣上遭受的灾难和病症，是为了得到更多的报酬，也是为了让他们知道他们遭受了今生的祸患。那是他们身体上的甜美，他们是被造物，在他们手上所显示的奇迹感应并不是灾难。”

“的确真主不引导不信道的民众”，这是保护圣人ﷺ的因由，即：他使他们不易伤害到你。

在它中醒令了从真主的惯例是：他把否认万圣众贤圣品（النبوة）和不接受辈辈使者使命（رسالة），以及 否认从他们养主上传达给他们的人不会引导于他的尊前；或者他们隐昧一切外哩，不抓揽他们继承品绳索（عروة الولاية），以便使他们临近真主的人不会引导于主的尊前。真主的惯例在这之前已显现过了，在真主的惯例上绝不会更变。

在这节明文中也指点：谁服从造物主的命令，谁就从被造物的伤害中受保护，正如至圣ﷺ和艾布·伯克尔在迁都时在避难洞中受保护一样。如果真主保护服从他的命令的人，他也就保护求圣人ﷺ说情搭救的人，他把他引领在端正的道路上。

据传：真主的使者ﷺ的毛拉的方舟在罗马的地面上急速行军，而军队都有临阵逃走之心。突然，他们碰见了一头狮子，他就说：“艾布·哈勒斯（اب االحارث）啊！我是真主的使者ﷺ毛拉的方舟，我的意念是如此如此的。”然后狮子前来站立在他旁边舔他，如同它听见了它很喜欢的声音，它顺从而立，直到大军来到，狮子便离去了。

赛尔迪（السعدى）在《布斯塔尼（البستان）》经中说：

یکی دیدم از عرصه رودبار * که پیش آمدم بریلنکی سوار

我在地面上看见一个人在急流的河水中，

我骑在一只老虎上来到他面前。

چنان هول ازان حال برمن نشست * که ترسیدنم پای رفتن ببست

因什么惊恐在那种情况下我瘫坐下了，

我以十二分的害怕直跺脚。

تبسم کنان دست برلب کرفت * که سعدی مدار انچه آید شکفت

我在急流边上确笑了，什么不幸使他这样危险。

توهم کردن ازحکم داور مپیچ * که کردن نپیچد زحکم تو هیچ

从真主的判断中他没有旋转顾虑，

从你的信条中他更没有晃动。

محالست چون دوست دارد ترا * که دردست دشمن کذارد ترا

若是他的境界是更喜你的，在道敌的手里他就能救渡你。

由扎比尔（جابر）上传来，他说：“真主的使者ﷺ在一次战役中和他的族人安扎在一个山谷中，然后他们分散在树下乘荫，他们都睡着了。圣人ﷺ也在一棵树下乘荫，他把宝剑挂在了树枝上。突然圣人ﷺ呼唤我们，当我们来到时，我们看见一个游牧的阿拉伯人。圣人ﷺ说：“这个人在我睡眠时抢去我的剑，突然我惊醒了，他手握剑指着我说：‘谁从我上能保护你？’我说：‘真主。’宝剑从他的手上就掉落了，我就捡起了剑，我说：‘谁能从我上保护你。’他说：‘你是最有征服力的人。’”拉威耶（الراوى）说：“圣人ﷺ对他说：‘你作证：万物非主，惟有真主，的确我是真主的使者ﷺ吧！’他说：‘不行，但我能保证我不杀你，我不与同你作战的民众同流合污。’圣人ﷺ就放他离去了。”

在这节圣训中暗示了圣人ﷺ全美的托靠和诚信真主的话：**“真主会从世人上保护你。”**也暗示以德报怨是受喜的。正如在伊本•穆里克（ابن الملک）的《舍热哈•迈沙勒格（شرح المشارق）》经上说的。

（5：68）你说：“有经典的人啊！你们没有一点信仰，直到你们遵行了《讨拉特》和《引知勒》，和从你们的养主上降给你们的。” 一定从你的养主降给你的，只给他们中多数人增加了横暴和不信。所以你不要为不

信道的民众悲伤。

﴿ قُلْ يَا أَهْلَ الْكِتَابِ لَسْتُمْ عَلَى شَيْءٍ حَتَّى تُقِيمُوا التَّوْرَاةَ وَالْإِنْجِيلَ وَمَا أُنْزِلَ إِلَيْكُمْ مِنْ رَبِّكُمْ وَلَيَزِيدَنَّ كَثِيرًا مِنْهُمْ مَا أُنْزِلَ إِلَيْكَ مِنْ رَبِّكَ طُغْيَانًا وَكُفْرًا فَلَا تَأْسَ عَلَى الْقَوْمِ الْكَافِرِينَ ﴾

穆罕默德ﷺ啊！你呼唤犹太教和基督教而说。

“你们没有一点信仰”：你们没有任何所信仰的教门。在这一句中引用了شيئ，是因为显现他们的虚伪，宣明他们的罪过。

“直到你们遵行了《讨拉特》和《引知勒》”，遵行它两个就是归信穆罕默德ﷺ和服从他的一切判断。的确神性品的一切经典都是以归信他和诚信他的话，以及应该服从他的奇迹感应所证实他人。所指的是遵行它两个的根本和没有停止的它两个的分信的。

“和从你们的养主上降给你们的”即：为归信他而降示的尊大的《古兰经》。把降示的归于他们，是因为他们以没有降示给以色列子孙的而妄言。

——见《鲁白（روح البيان）》第二册 418 页

“只给他们中多数人”：给他们中的学者和他们的首领。

“横暴和不信”是在他们以往的过分和不信上增加横暴和不信。这一句是ليزيدن上的第二宾语

“所以你不要为不信道的民众悲伤”：所以你不要为他们而忧愁，以便凭你传达给他们的给他们增加横暴和不信。的确那些的害处是相连着他们的，它不会离开他们，而信道的穆民以他们面临的而夸赞你。

在这节明文中指点：正道的真谛只是外表和内里的一切判断，以及以外表的善功，内里的真境来装饰。得此特恩必备两个前提和四个结论（النتائج）：至于两个前提，它俩一个是真主的提拔（جذبة الالهية），第二个是道长的调养（تربية الشيخ）。至于四个结论是：1.远离今生万物；2.凭真心修行而朝向真理；（它两个就是提拔的结论。）3.然后纯洁被贬的自性；4.以神性品的天性装修心。它两个就是具备了圣品品质的道长调养的条件。

القوم الكافرون هم اهل الانكار يتعلقون بظاهر الدين ولايعرفون وراءه غاية وليس الامر كذلک فان لكل ظاهر باطنا

不信道的民众是昧真之人，他们只抓揽教门的外表，他们根本不明知

内在的机密。其实，事情并非如此。的确在每个外表上有一内里。

فائده هر ظاهری خود باطنست * همچو نفع اندر دواها کامنست

在自己凡是外表的益处都是内里，
就像在药中的益处是暗藏的一样。

هیچ خطاطی نویسد خط بفن * بهر عین خط نه بهر خواندن

凡是书法都是以理智描述，
凡是书法家眼中的并不是他所希望的。

کند بینش می نبیند غیر این * عقل اوبی سیر چون نبت زمین

你看见的并不是除此外的人看见的，
他的理智像地面上的植物一样并没有行走。

نبت راچه خوانده چه ناخواندهٔ * هست پای او بکل درماندهٔ

植物为什么有发音的，有不能发音的，它的根基凭果子而存留。

کرسرش جنبد بسیر بادرو * تو بسر جنبانیش غره مشو

若是他急忙行走而头摆动，你看见他摆动的头，你就不会受骗。

آن سرش کوید سمعنا ای صبا * پای او کوید عصینا خلنا

他的头说：“东风啊！我听从了。”
他的脚说：“我违抗了，你让开我吧！”

据传：在法孜里•本•尔雅兹（**فضیل بن العیاض**）上有一个学生生命垂危，法孜里来看望他，他跪在他跟前念了《雅辛章》。他就说：“导师啊！你不要念这一章。”然后他就要停息了。他就又给他提念：“俩一俩海，印兰拉乎。”他说：“我不念它，因为我从它中无干。”他就这样死了，于是法孜里回到家，他没有出家门哭了四十日，然后他在睡梦看见了他，他被拖入折汗难火狱，他就问他：“因什么真主剥夺了在你上的真知明见，你是我最有学问的学生啊！”他说：“凭三件事：1.搬弄是非，的确我对我的道友们说对你说的不一样的话；2.凭着嫉妒我的道友；3.我得有一病，我去到医生，我询问了我的病情，他说：‘你每年饮一杯饮料。如果你不这样做，你的病就不能痊愈。’我就依他的而做了。”我们向真主从他的恼恨中求护佑，我们对它再无能为力。在《米乃哈知•阿比迪乃（**منهاج العابدین**）》经中如此。

（5：69）的确信道的人们，他们转成了犹太教、萨比教和基督教的

人们，凡归信真主和后世之日，并行清廉的干办尔麦里的人，在他们上就没有恐惧，也没有忧愁。

﴿ إِنَّ الَّذِينَ آَمَنُوا وَالَّذِينَ هَادُوا وَالصَّابِئُونَ وَالنَّصَارَى مَنْ آَمَنَ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآَخِرِ وَعَمِلَ صَالِحًا فَلَا خَوْفٌ عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ يَحْزَنُونَ ﴾

“的确信道的人们”：他们只以口归信的人，他们是姆纳菲格。

“他们转成了犹太教”：他们进入犹太教的人。

“萨比教”，他们的心是端正的，但他们倾向于无知。他们是基督教中的一伙人，他们被称为游历的人，他们把自己的头发盘绕在头顶。

其假设句是：的确他们归信了的人和他们转成了犹太教、基督教的人，他如此如此地对他们作出了判决，萨比教（الصابئون）也如此。

这一句没有连接在它之前的上，不然，按照退后的意念而看，它相同它被省略的谓语在头一句中间是自立的句子。为证明萨比教这节明文中是所提到的最迷误的一伙人。假若他们真正归信，并干清廉的善功尔麦里，如果真主承领了他们的讨白，恕饶了他们的罪过。他是常川承领以前的和以后的人的讨白的。

“归信真主和后世之日”：从这几伙人中有自始至终虔诚归信的人。

“并行清廉的干办尔麦里”，特别归信凭它两个正信所判定的。真主的话“**من**”是在主格位中，是起语。它的谓语是**“在他们上就没有恐惧”**。这一句是ان的谓语。

“也没有忧愁”：在一切短步之人忧愁浪费了一生，失去了回赐时在他们上没有恐惧，也没有忧愁。以这个解明所指的在他们上永远是没有的，并没有解明它两个是常川没有的。

哈达迪（الحدادى）在他的经注中说：“在信道之人上没有忧愁就在此处。”

一部分注释家主张：在他们上在后世里没有恐惧，也没有忧愁，正如真主说：**“天仙降临他们说：‘你们不要恐惧，也不要忧愁。’”**

他们一部分说：“的确信道之人他们是恐惧的、是忧愁的，因为真主说：**‘在那日，你看见他们，凡是哺乳的妇女由所哺乳的上是昏聩的’，‘在那日，人们从他的兄弟、他的母亲、他的父亲上逃避。’**至圣ﷺ说 ‘在复活日，人们精身裸体地被召集。’圣太阿伊莎说：“多么羞人啊！”真主的

使者ﷺ说：‘我听见真主说:**『在那日他们中每个人都有不可推托的事。』**’”

他们说：“真主在这节明文中在归信的人上取缔了忧愁，因为他们的忧愁是当面临失足，在他们上没有一位与主合一的人时，他们就以此而失落了。”

هرکه ترسد مرورا ایمن کنند　*　مردل ترسنده را ساکن کنند

凡对它畏惧的人才能得到平安，心怀畏惧的人必得安静。

لاتخافوا هست نزل خائفان　*　هست در خور از برای خائف آن

在害怕降临时你们不要害怕，因为那个害怕你顺从吧！

آنکه خوفش نیست چون کوی مترس　*　درس چه دهی نیست او محتاج درس

那在他上没有害怕的人仿佛说：“你不要害怕。”

因什么你没有得到校正，他需要校正。

须知：真主的一切外哩，在他们上没有任何害怕，尤其在没有任何明证的事上。因为他们立行《古兰经》，遵行它的外表和内里。他们在抛弃今生和铲除私欲中所遭受的磨难，奋斗上紧和相反自性中所遭受的一切艰难上没有任何忧愁。在他们遭受的灾难、祸患、不幸和灾害上也没有任何忧愁，因为他们脱离了父传子授（**تقليد**），获得了执掌真理。在他们上取缔了责成的辛苦，然后他们在任何情况下都与真主同在（**فهم مع الله فی جمیع احوالهم**）。所以在一切穆民上当治疗自己心上卑贱习性的病症，从阳奉阴违中得脱离，加入顺从之人的队伍。

伊布拉欣·赫瓦苏（**ابراهيم الخواص**）说：“心的良药是五样：有矩有节地诵念《古兰经》；洁净肚腹；夜间立行；在黎明时哀求真主；与清廉之人起座。”

道长舍黑勒·比里西达耶阁下（**حضرت الشيخ الشهير بالهدائ**）说：“我们说：‘在真乘中规范世人者是真主，但是最有效的是赞词（**الذكر**）。真主说：**‘须知：赞念真正会使心安定。’**”

大贤阿里（**علیﷺ**）说：“一个时光将来在人们上。（在那时，）伊斯兰不存在了，唯有它的名字存在；《古兰经》不存在了，唯有它的字体存在；他们兴修他们的礼拜寺，而从赞念真主上坍塌了它；那个时光最毒恶的人是他们的学者阿訇，是非从他们中出，然后又归于他们。”

赛尔迪（**السعدی**）说：

علم چند آنکه بیشتر خوانی * چون عمل در تو نیست نادانی

知识有许多种，大多数是滥学。

若是你没有遵行，你就是无知者。

نه محقق بود نه دانشمند * چارپایی برو کتابی چند

没有抓揽执掌真理之人就是无真知之人，

四只蹄的也驮着很多经典。

آن تهی مغزرا چه علم وخبر * که بروهیز مست ویا دفتر

那精髓空虚的人有什么真知和信息呢？

那些臭名昭著的人是昏聩和在纸上谈兵的人。

须知：一切学问的精华就是相同真主的真知，除此外的是最奥妙的真学。真知就是他本身中的全品，遵行就是唯一的目的，仅仅的诵念丝毫无益处，恭喜唯独有导师福分之人。

——见《鲁白（روح البيان）》第二册 420 页

（5：70）我确已与以色列的子孙立约，我曾把许多使者差遣到了他们。无论何时，使者把他们的心不喜欢的拿来给他们的时候，他们就不信一部分，杀害一部分。

﴿ لَقَدْ أَخَذْنَا مِيثَاقَ بَنِي إِسْرَائِيلَ وَأَرْسَلْنَا إِلَيْهِمْ رُسُلًا كُلَّمَا جَاءَهُمْ رَسُولٌ بِمَا لَا تَهْوَى أَنْفُسُهُمْ فَرِيقًا كَذَّبُوا وَفَرِيقًا يَقْتُلُونَ ﴾

即：指主发誓，我确已在《讨拉特》中为他们规定的认主独一和其他教义和判断与他们拿了约会。

“我曾把许多使者差遣到了他们”：数目众多的，有极高品级的使者，以便他们劝导他们，并把他们教门的事情阐明给他们。

“无论何时，使者把他们的心不喜欢的拿来给他们的时候”，这是被省略的条件回答句，仿佛据说：“他们对一切使者如何对待？”答：每当从那些使者中的一位使者把相反他们私意的一切教道和艰难的责成拿来给他们时，他们就违抗他、敌对他。

仿佛问：“他们是如何违抗的呢？”答：

“他们就不信一部分”：他们不信一部分并不是他们以另外的伤害来

迫害他们。

“杀害一部分”：他们中另一部分，他们不仅否认，不然，他们杀害他们，如：宰凯忍雅和叶哈雅。

（5：71）他们以为没有祸患，然后他们变成了瞎子和聋子。然后，真主允准他们的悔罪，然后他们中多数人又变成了瞎子和聋子。真主是本观（明察）他们所干的。

﴿ وَحَسِبُوا أَلَّا تَكُونَ فِتْنَةٌ فَعَمُوا وَصَمُّوا ثُمَّ تَابَ اللَّهُ عَلَيْهِمْ ثُمَّ عَمُوا وَصَمُّوا كَثِيرٌ مِنْهُمْ وَاللَّهُ بَصِيرٌ بِمَا يَعْمَلُونَ ﴾

以色列的子孙认为和猜测凭杀害很多圣人和否认他们，从真主上的灾难和罪刑不会到达他们。他们认为的道理是他们纵然心中诚信他们在那些不信和杀害中犯罪了，但他们仍不知改悔而说：“我们都是他的儿子和他喜爱的人。”而且他们诚信他们的先人和他们的祖先的圣品由他们上能解除他们不信和杀害圣人本该应受的那些罪刑。

“然后他们变成了瞎子”这一句连接在**“他们以为”**上。الفاء证明了把它之后的排列在它之前的上，即：你们相信真主使他们深陷在各种迷误中和罪恶中，而且在许多使者把他们引导于明显的功修和给他们阐明明显的道境之后，他们由正道上瞎了，即：他们所干的是无眼光的瞎子的行为。

“和聋子”：由听见昭示给他们的真理上变成了聋子，即：他们所干的是失去听觉的聋子的行为，因此他们对他们的圣人做出了此事。

毛拉艾布•苏欧迪（مولى ابو السعودى）说：“这是指点他们头一次的行为，是在他们多次作恶之后。在那时他们违反了《讨拉特》的判断，他们非法地杀害舒阿布圣人。”据说：“他们监禁了艾热米雅（ارمياء）圣人。

“然后，真主允准他们的悔罪”：在他们悔罪时，他们由所干的罪恶上回心时，他允准他们悔罪。他们在巴比伦，在布赫提•乃索勒（بخت نصر）手下被强制很长时光，沦为极卑贱的俘虏。然后真主命令波斯帝国中的一位尊大的国王去到耶路撒冷修建它和在毁灭布赫提•乃索勒之后把以色列子孙剩存的人从他手下解救出来，使他们回到故乡。使他们与分散在各边的人团圆，然后他修建它三十年，于是它居民众多，繁荣富强。

“然后他们又变成了瞎子和聋子”，这是指点他们另一次作恶坏事，就是他们胆大妄为而杀害了宰凯忍雅和叶哈雅，他们谋图杀害尔萨圣人。

“他们中多数人”，这是两个动词的代名词中的同位语。哈达迪（الحدادى）说：“真主的话‘**他们中多数人**’在第二次中又判定他们都没有否认，只是他们多数人否认了，正如真主说的：‘**他们中有行中道的一伙人**’”

“真主是本观（明察）他们所干的”，然后他要依他们的行为还报他们。在他们上的那个**“认为”**哪里是虚伪的呢？一定那些发生在头一次，但是真主把布赫提·乃索勒差遣在他们上，他统治了耶路撒冷，杀害了他们能诵念《讨拉特》的四万学者。他把剩存的人流放到他的国土，他们在此处极为卑贱地煎熬，直到他们萌生出了真正悔过的念头，于是真主使他们重返了故乡。他们另一次作恶坏事时真主把波斯的帝王差遣在他们上，从巴比伦的一位国王与他们作战，于是他们对他们做了所提到的。

——见《鲁白（روح البيان）》第二册 421 页

据说：“一位战将进入了他们宰牲的屠场，他发现地上有沸腾的鲜血，他就询问他们，他们说：‘是牲灵的血，真主没有承领它。’他说：‘你们纯粹不相信我。’他就又杀了他们中几千人。然后他说：‘如果你们不诚信我，我就不会放过你们中的一人。’他们说：‘它是叶哈雅圣人的血。’他就为此事而说：‘真主要从你们上拿还报。’然后他说：‘叶哈雅啊！我的养主和你的养主确知道你的族人为你所做的。’然后他奉真主的口唤在消灭他们之前安葬了他。”

须知，自性所判定的是：忘记他与真主之间的约会。也以辜负忘记他的恩典。怎么忘恩负义呢？人类被淹没在他的尊贵和他的仁慈的大海中。所以，在他上应该知感那些。他也差遣了使者，他阐明了正道，他降下了雨水，生长植物，使身体健康，敞开心眼，解除阻碍，赐给机会，那一切都是他的尊大恩典。

据说：“达尼雅里（دانيال）圣人，在欧麦尔时光人们发现了他的戒指，在戒指上镶有两颗宝石狮子，在它俩中间有一个人，它俩正在舔他。那是这样的：布赫提·乃索勒（بخت نصر）在追杀两个小孩时，一个男孩的母亲在密林中丢了他，希望他去逃命，于是真主派遣了两头狮子保护他，并给他喂奶，它俩舔他。每当他长大了时，他把那事迹刻在了他的戒指上，以

便他不要忘记真主在他上的恩典，和在担负他与真主之间应该的义务的艰辛时不要割断后世之道。”

由法咀里（الفضيل）上提到：谁在后世之道上坚定，他在自己本身上应该具备白、红、黑、绿四种死亡的颜色：白亮死亡是饥饿，黑色死亡是人们的责备，红色的死亡是恶魔的对立面，绿色的死亡是一次又一次地遭遇不幸。在这个道上又瞎又聋的人，他必是迷误的，必得不到引领的人。

在诗文中说：

کوررا هرکام باشد ترس چاه * باهزاران ترس می آید براه

瞎子一步一步地走向可怕的陷阱，走正道有千样的惧怕。

مرد بینا دیده عرض راه را * پس بداند او مغاک وچاه را

在正道上要有真男子的远见卓识，
你就知道它的坑穴和陷阱是什么。

ماهیانرا بحر نکذارد برون * خاکیانرا بحر نکذارد درون

鱼离不开大海，陆地上的不会进入海洋。

اصل ماهی آب وحیوان از کلست * حیله وتدبیر اینجا باطلست

鱼生性就是水，动物生性就是泥土，
在此处，那千方百计都是虚伪的。

قفل زفتست وکشاینده خدا * دست درتسلیم زن اندر رضا

锁是吝啬的，打开者是真主；能力是在顺从中，行为在喜主中。

干罪纵然是有忘心的祸根，是变瞎变聋的昏暗，但仍是真主的判定和前定，它在你本身上不会改变陷入私意、追求欲望而枉费一生的命运的灾难。然后他没有找到修行真理之道，也没有找到引导者的引领之道。主啊！你就是引导者。

（5：72）他们说：“的确真主就是麦尔彦之子尔萨”的人们确已叛道了。麦西哈说：“以色列的子孙啊！你们当崇拜真主——调养我的主，也是调养你们的主。”的确事情是谁举伴真主，真主确已把天堂在他上禁止了，他的归宿是火狱，在迷误亏己的人上绝无任何襄助者。

﴿ لَقَدْ كَفَرَ الَّذِينَ قَالُوا إِنَّ اللَّهَ هُوَ الْمَسِيحُ ابْنُ مَرْيَمَ وَقَالَ الْمَسِيحُ يَا بَنِي إِسْرَائِيلَ اعْبُدُوا اللَّهَ رَبِّي وَرَبَّكُمْ إِنَّهُ مَنْ يُشْرِكْ بِاللَّهِ فَقَدْ حَرَّمَ اللَّهُ عَلَيْهِ الْجَنَّةَ وَمَأْوَاهُ النَّارُ وَمَا لِلظَّالِمِينَ مِنْ أَنْصَارٍ ﴾

这节明文降示在奈知拉尼（نجران）的基督教上，在首领和跟随者以及跟随他两个的人上。他们是叶尔孤白派的尊者，他们说：“的确真主进入在尔萨尊体中，因此他与至高至大的真主是一体。”

“麦西哈说”：他们那样说，的确麦西哈呼唤他们说：

“你们当崇拜真主——调养我的主，也是调养你们的主”：的确我是像你们一样的被调养的奴仆，所以你们当崇拜造化我的主和造化你们的主。

“谁举伴真主”：谁在崇拜他中把一物举伴给了他，或者把一样德性和行为特定给他。

“真主确已把天堂在他上禁止了”：所以他永远不能进入它，就像禁物不能进入禁地一样，的确禁地是认主独一者的护城。

“他的归宿是火狱”，的确火狱是为多神教徒准备的。

“绝无任何襄助者”：襄助他们从火狱中脱离——或者是在优胜之道上的；或者是在说情搭救之道上的襄助者。这是尔萨完整的一句话，下面叙述基督教中的乃斯图忍耶家（النسطورية）和麦莱卡宁耶家（الملكانية）所说的。

——见《鲁白（روح البيان）》第二册 422 页

（5：73）他们说：“真主是三位一体”的人们确已叛道了。除独一的主外再无任何主宰。如果他们从他们所妄言的上不停止，一定他们中不信道的人将遭受使人疼痛的罪刑。

﴿ لَقَدْ كَفَرَ الَّذِينَ قَالُوا إِنَّ اللَّهَ ثَالِثُ ثَلَاثَةٍ وَمَا مِنْ إِلَهٍ إِلَّا إِلَهٌ وَاحِدٌ وَإِنْ لَمْ يَنْتَهُوا عَمَّا يَقُولُونَ لَيَمَسَّنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴾

“三位一体”是三个主宰为一体，الالهية在他们中是一致的，他们是真主、尔萨和麦尔彦。

“除独一的主外再无任何主宰”，其真谛是：在应该的本质中没有任何应受崇拜的。的确真主是万物一总的显现处，الالهية（神性品者）必须是以真一品为条件的，是玄高尊大者，是不接受有同等者的。

“如果他们从他们所妄言的上不停止”：由他们所说的第一、第二上不停止，他们不认主独一。

“他们中不信道的人”，指主发誓，一定他们遭受

“使人疼痛的罪刑”是从罪刑中最严厉的一样罪刑，它的疼痛是深入人心的。

（5：74）难道他们不向真主悔罪和向他求恕饶吗？真主是多恕饶的，是独慈的。

﴿ أَفَلَا يَتُوبُونَ إِلَى اللَّهِ وَيَسْتَغْفِرُونَهُ وَاللَّهُ غَفُورٌ رَحِيمٌ ﴾

即：难道他们一意孤行，在那歪斜的诚信、虚伪的妄言上不悔罪吗？**استفهام**的**همزة**是否定所发生的事，认为它是遥远的，并不是为否定所发生的。在它中令人吃惊的是他们的顽固，特别指出要悔过。

“向他求恕饶”：由认主独一和由归于他的一体和进入其中的中要纯洁。

“真主是多恕饶的、是独慈的”，其真谛是：真主是多恕饶的，他在他们求恕饶时恕饶他们，并把他的白恩赐给他们。

（5：75）麦尔彦之子麦西哈不是别的，只是一位使者，的确以往的众使者已逝去。他的母亲是一位诚实的人，他们俩也是吃食物的人。你看哪！我是怎样把许多显迹解明给他们的，然后，你再看哪！他们是怎样被转变悖逆的呢？

﴿ مَا الْمَسِيحُ ابْنُ مَرْيَمَ إِلَّا رَسُولٌ قَدْ خَلَتْ مِنْ قَبْلِهِ الرُّسُلُ وَأُمُّهُ صِدِّيقَةٌ كَانَا يَأْكُلَانِ الطَّعَامَ انْظُرْ كَيْفَ نُبَيِّنُ لَهُمُ الْآيَاتِ ثُمَّ انْظُرْ أَنَّى يُؤْفَكُونَ ﴾

ما只被限定在使命上，它几乎不困难错误，如像在他之前过去的众使者一样，真主把很多显迹特赐给了他们，正如把它赐给了他们一样。如果他能亲手复活死物，他的确能复活一根棍，在穆萨手上的棍能变成奔腾的一条大蛇，它是最奇妙的；如果他无父亲造化了他，他确已无父无母造化了阿丹，他比他更奇妙。凡是的都来自真主御前，穆萨和尔萨只是他的事情和能为的显现处。

“他的母亲是一位诚实的人”：他的母亲也像其他妇女一样，而他的母亲与人合群时是一位语言真实的人；她与真主合一行为时是真境的人，

真境就是真理。在她上发出的绝不是自称奉献品和服从的谎言。

“他们俩也是吃食物的人”：他俩所需要的是一切动物所需要的。以吃食物而生存的人怎能为主宰呢？

“我是怎样把许多显迹解明给他们的”，所以昭示的明显的显迹是为清除他们在他俩上的妄言，昭示的几乎能使沉默的山听见。

“他们是怎样被转变悖逆的呢”：他们是怎样由倾听它和在它中参悟上转脸的呢？ثم是为了显现在两个不同的奇妙的造化，即：我解明一切显迹在这方面是最奇妙的事情，他们由它上转脸相对应该接受更奇妙的。

（5：76）你说：“难道你们超越真主崇拜不能为你们执掌祸福的吗？”真主是本听的，是全知的。

﴿ قُلْ أَتَعْبُدُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ مَا لَا يَمْلِكُ لَكُمْ ضَرًّا وَلَا نَفْعًا وَاللَّهُ هُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ ﴾

穆罕默德ﷺ啊！你针对此等基督教说，谁修行他们除真主外所修行的道。

“不能为你们执掌祸福的吗”，即：尔萨纵然凭真主的掌管而掌管那些，可是从他的本然方面他不能掌管他，也不能掌管使他遭受的灾难和祸端，和真主赐给他的健康和富裕。

在这节明文中他说مالايملک，它的根本是按说在无理智的上，是为了关注他在真主本然中的位置。的确至圣ﷺ在他真境的起初不堪称有理智的人，也不堪称得到任何白恩的人，他怎么能是主宰呢？

“真主是本听的，是全知的”：是本听和全知一切话和诚信的，然后他都要还报，善有善报，恶有恶报。这一句是تعبدون的主语中的状语。

（5：77）你说：“有经的人啊！你们在你们的教门中不要无真理而过分。你们不要跟随在此前确已自己迷误而且诱惑更多的人迷误了的那伙人的私见，他们已迷失了端庄的正路。”

﴿ قُلْ يَا أَهْلَ الْكِتَابِ لَا تَغْلُوا فِي دِينِكُمْ غَيْرَ الْحَقِّ وَلَا تَتَّبِعُوا أَهْوَاءَ قَوْمٍ قَدْ ضَلُّوا مِنْ قَبْلُ وَأَضَلُّوا كَثِيرًا وَضَلُّوا عَنْ سَوَاءِ السَّبِيلِ ﴾

“过分”是虚伪的过分，于是你们把尔萨升高到为主品，正如基督教所妄言的；或者你们作废了他，于是你们妄言他不是端正的，正如犹太教所妄言的。

“那伙人的私见”：他们的先人和他们的伊玛目的私见。在差遣至圣ﷺ之前他们确已在他们的礼乘之道中迷误了。

“而且诱惑更多的人迷误了”：在他们新生的和他们的迷误上使他们的跟随者迷误了。

“他们已迷失了端庄的正路”就是迷失了差遣至圣ﷺ之后被核定的伊斯兰教。每当他们否认它，在它上过分，而且他们嫉妒他时，他们就迷误了。

——见《鲁白（روح البيان）》第二册 423 页

道长努柱目丁（الشيخ نجم الدين）在他的经注中说：“的确基督教每当意欲以行为的脚步修行真理之道，凭着理智的眼光观看万圣的真境时，他们就徘徊在蒙蔽的山谷，跌落在毁灭的荒郊。由人的理智上显示清净的一边好遥远！好遥远！这就是拿着他们的武器，踏着他们的足迹的人的情况。于是基督教观察了尔萨，他们以理智的眼光观看了他的事情，他们发现他有母无父而被生的，他们的理智就判定：他不是无父被生的，他应该是真主的儿子。他们的证据是：他用泥造化了一个如鸟形的，他治疗胎里瞎、白癜风，他还复活死人，他预言他们在他们家中所吃的和所积蓄的，这都是真主的德性。假若他不是真主的儿子麦西哈，他绝不可能显示这些，他能显示这些只是因为儿子是他父亲的机密。”

他们一部分说：“的确麦西哈每当由人性上纯洁自性全美了时，真主的神性品就莅临了他人性的位份，然后他变成了真主，真主由行亏不义之人所妄言的上玄高至大。”

须知：穆罕默德ﷺ的教生每当他们神性品者（الالهية）提拔的脚步全美跟随爱臣之人修行了真理之道时，他们考证的艰辛凭接续和近主的明证就由他们上取缔了，正如舒布令耶（الشبلى）的情况。在他用水洗了他的经典的时候，他说：“你们作为引导者真好，但是我在接续到被引导之境之后凭引导者我上紧。”

چون شدی بر بامهای آسمان * سرد باشد جست وجوی نردبان

若是你被升腾在天空之上，你当寻求寒冷是那样用梯子寻求。

آینه روشن که شد صاف وجلی * جهل باشد بر نهادن صیقلی

镜子若是清亮和透明的，它就会发出光亮；无知者却抛弃了擦抹。

پیش سلطان خوش نشسته در قبول * جهل باشد جستن نامه ورسول

在自己的导师面前你当欢乐，在承领中跪下。

无知者却寻求他的证据和为使者的明证。

此一等人在他们到达尊大主御前的天窗时，他们亲眼看见了尊大主的德性之光。的确在万物中只有人担负了真主的重任，重任寄托物（امانة）是凭万圣众贤的做中而散发的神性品大恩之光，他们在接受这个全品中是被特赐于“最端庄美丽中”的人，于是他们证实：尔萨在凭造化主和被喜主的大恩纯洁之后成为了承领者，他用泥做了一个鸟形的，然后在它中吹了一口，它奉真主的口唤变成了一只鸟。他奉真主的口唤治疗胎里瞎和白癜风和复活死人，并不是凭他的口唤，即：能为主的尊体在他上显现，他成了造化主德性的显然处，并位居神性品尊前。这正如具备了能接受太阳之光的圆镜，如果它相对太阳，它就接受其光之恩，那个大恩烧毁了在其间的零散棉花，而燃烧的行为是出自镜面，它是能燃烧的德性的显现处，它位居真正的太阳尊前，于是在镜子上具备了接受太阳之光大恩的品质，在它上显现了太阳的德性，其实太阳并没有莅临镜子中。若真主意欲你当参悟，你得横财吧！

一切圣人在感应（المعجزة）中的情况、一切高品外哩在奇迹（الكرامة）中的情况都是如此的。其区分是：万圣是凭这个品位而自立的，一切外哩才是被跟随者。

伊玛目·安萨里（امام الغزالى）在艾布·耶宰德（ابو يزيدالبستامى）的话“我蜕化了我的身体犹如蛇蜕了它的皮”中说：“我参悟了，如果我就是他，他就脱取了他本身的欲望和他的私意，以及他的意念。在他中除真主外再没有任何余地，在他上除真主外再没有任何意举。如果真主的尊大和他的俊美降临心中了，他就是浑化之人，仿佛他就是他，并不是他真正就是他。”

他又说:“赞我清净!我的品级多么尊大(ابى يزيدالبسطامى:سبحانى ماأعظم شانى)。”它含有这件事情：他确已明见了从清净德性中他的全品，然后他就说：“赞我清净!”与万物相比他看见了他事情的尊大，他就说：“我的事情多么尊

大!”与万物相比而且他知道了他的清净，和他事情的尊大，他不敢与真主的清净和他尊大的事情相比。

——见《鲁白（روح البيان）》第二册 424 页

从苏菲之人（صوفية）中有说：“我的确是真理（اناالحق）。”这也是在可行方面，正如诗人说的：“我就是我所喜欢的，谁他喜欢我了。”此话在诗人跟前有注解，因为他没有以他所指：的确他真正就是他。不然，仿佛他就是他，因为他因他而浑化了他的心，正如他以他的身体淹没了他一样，于是在使得方面以与主合一评价了这个真境（精神境界中物我全化自我消失之境只有真主存在时）。

道长艾布·嘎西姆·柱热扎尼（الشيخ ابوالقاسم الجرجانى）说：“的确九十九尊名变成修道奴仆的德性之后，他的道境无接续者还是遥远的。”

问：“接续的道义是什么？”我们说：“修道的机密是来净化性格，行为和真知明见（المعرفة）。那是尽力修建外表和内里。奴仆的那一切上紧全是为他的养主，但他尽力纯洁他的内里，以便接受接续（الوصال）。接续是在他上显示真主的显然，他因真主而浑化。如果他观看了他的认主之境，他只明知真主；如果他观看了他的意念，在他上除真主外没有任何意念。然后他的全部是被干扰的，并不是全部是亲眼大见的。与此同时，他看不见他自己，以便凭着功修修建他的外表，凭净化性格修建他的内里。凡是那些都是洁净，它就是起境。至于终境，他完全蜕化和纯洁，他仿佛就是他，那就是接续。”

كارگاه كنج حق در نيستيست * غرهٔ هستى چه دانى نيست چيست

你当奋发上紧，真主的宝库并不在门口，

光亮是什么？你并不知道它是什么。

آب كوزه چون درآب جو شود * محوكردد دروى وجو او شود

滴水相聚成河流，点滴消耗会使河流干枯。

（5：78）以色列子孙中不信道的人曾借达乌德和麦尔彦之子尔萨的口舌被诅咒。那是由于他们违抗的原因，他们原是过分的。

﴿ لُعِنَ الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ بَنِي إِسْرَائِيلَ عَلَى لِسَانِ دَاوُودَ وَعِيسَى ابْنِ مَرْيَمَ ذَلِكَ بِمَا عَصَوْا وَكَانُوا يَعْتَدُونَ ﴾

即：他们从真主的慈悯中被驱逐和遥远。

“达乌德”这一句牵挂يلعن，即：伊莱提的居民（اصحاب ايلة）。每当他们在星期六过分了的时候，达乌德圣人说：“主啊！你诅咒他们吧！你使他们成为世人上的一个显迹和例证吧！然后他们就变成了猴子。”

“麦尔彦之子尔萨”，即：在麦尔彦之子尔萨的口舌上被诅咒，即：曾吃仙席的人不信了。每当他们吃了仙席的时候，他们仍不归信。尔萨就说：“主啊！就像你诅咒星期六的人那样诅咒他们吧！你使他们成为一个显迹。”然后他们都变成了猪。他们曾经是五万个男人，在他们中没有妇女和儿童。仿佛有人问：“是什么原因发生了此事？”答：

“那是由于他们违抗的原因，他们原是过分的”，即：那些诅咒和出丑与变形是由于他们违抗的原因，和他们在所禁止他们的上过分。

（5：79）他们曾经由他们所为的丑事上不互相禁止，一定他们曾所做的太恶劣了！

﴿كَانُوا لَا يَتَنَاهَوْنَ عَنْ مُنْكَرٍ فَعَلُوهُ لَبِئْسَ مَا كَانُوا يَفْعَلُونَ﴾

这一句是另起句，即：他们由所干的丑事上没有互相禁止，反而由止恶上互相亲善。

（5：80）你看他们中的多数人，他们与不信道的人结朋交友。一定他们的自身早先为他们造下的恶行太恶劣了，必定真主恼怒他们。在罪刑中他们是永久的。

﴿تَرَى كَثِيرًا مِنْهُمْ يَتَوَلَّوْنَ الَّذِينَ كَفَرُوا لَبِئْسَ مَا قَدَّمَتْ لَهُمْ أَنْفُسُهُمْ أَنْ سَخِطَ اللَّهُ عَلَيْهِمْ وَفِي الْعَذَابِ هُمْ خَالِدُونَ﴾

如：克尔白·本·艾什热夫（كعب بن اشرف）和他的同党。他们投奔到麦加的多神教徒，以便一致与圣人ﷺ作战。看就是明见。

“他们与不信道的人结朋交友”这一句是**“多数人”**上的状语，因为它是被形容的，即：他们与一部分多神教结朋交友，来对抗真主的使者ﷺ和众归信的人。

“一定他们的自身早先为他们造下的恶行太恶劣了”，一定在复活日他们要面对它。

（5：81）假若他们归信真主和圣人，及其被降示给他的，他们必定不把他们当做密友，但他们中的多数人是作恶干歹的。

﴿ وَلَوْ كَانُوا يُؤْمِنُونَ بِاللَّهِ وَالنَّبِيِّ وَمَا أُنْزِلَ إِلَيْهِ مَا اتَّخَذُوهُمْ أَوْلِيَاءَ وَلَكِنَّ كَثِيرًا مِنْهُمْ فَاسِقُونَ ﴾

“假若他们”，他们与多神教徒结交的有经典的人。

“圣人”：他们的圣人。

“被降示给他的”：降示给那位圣人的——《讨拉特》或《引知勒》。

“他们必定不把他们当做密友”：他们必定不把多神教徒当做密友，因为禁止那些是在那位圣人的教道和降示给他的经典中规定的，正信阻挡了与他们结交。

——见《鲁白（روح البيان）》第二册 425 页

“是作恶干歹的”：是由正信与归信真主和他们的圣人、他们的经典上叛离的。

و فی الآیات امور:الاول ان الانسان الکامل الذی یصلح لخلافة الحق هو مظهر صفات لطف الحق وقهره فقبولهم قبول الحق وردهم رد الحق ولعنهم لعن الحق وصلاتهم صلاة الحق فمن لعنوه فقد لعن الحق ومن صلوا علیه صلی الحق علیه

在这几节明文中含有很多指点：

1.全品之人是被任命为真主的代理者的人，他们是真主仁慈德性和强制德性的显现处，诚信他们就是诚信真主，拒绝他们就是拒绝真主；咒骂他们就是咒骂真主，夸赞他们就是夸赞真主。谁咒骂他，谁确已咒骂真主，谁夸赞他，谁确已夸赞真主，因为真主对他的圣人穆罕默德ﷺ说：**“的确夸赞你是对他们上的一种安慰”，“他是夸赞你们的。”**

而诅咒的显现处就是达乌德和尔萨的口舌，诅咒真正是来自于真主，因为真主说：**“正如我诅咒了星期六的人那样。”**他们就是达乌德所诅咒的人。在此处明确指出：诅咒者是真主，纵然出自达乌德圣人的口舌。

این نکردی تو که من کردم یقین * ای صفاتت درصفات مادفین

我确信这绝不是你发出，哎！你的德性被浑化在我的德性中。

مارميت اذ رميت كشته　*　خويشتن درموج چون كف هشته

在你射击时我没有射击而杀敌，

身体之船在今生波浪中就像稳住摇摆的定星。

كه ترا از تو بكل خالى كند　*　تو شوى پست او سخن عالى كند

谁是唯独你的，在你上有一切出路，

你是在低贱的方面，他的话是最高尚的。

كرچه قرآن از لب پيغمبر است　*　هركه كويد حق نكفت او كافرست

若是《古兰经》是圣人ﷺ的精髓，

那么凡是真主的话是不容卡废勒妄言的。

2.的确真主把العصيان称为منكر是因为它应受憎恶，正如把الطاعت称为المعرف一样，因为它应受善意。倾向受憎恶的行为就是犯罪，常川在犯罪上就是叛教，它就是围绕在心的各边方的昏聩，放弃止恶就是叛教之一。圣人ﷺ说："在复活日我教生中的一伙人从他们坟中被集合到真主面前，他们是猴子和猪的形象，因为他们奉承了作恶犯罪的人，他们有能力而没有禁止他们。"所以互相奉承是卡废勒的行为之一，把人教化于真主是高尚之人的美德。

هركسى كو از صف دين سركش است　*　ميرود سوى صفى كان واپس است

凡是在正道中顽固的人，

他没有行走在特选者一边，他已是自以为是者了。

توزكتار تعالوا كم مكن　*　كيمياى پس شكر فست آن سخن

你快拔出毒刀，你不要执迷不悟，

他是点金石，是治病的甜蜜。

كرمسى كردد ز كفتارت نفير　*　كيميارا هيچ ازوى وامكير

若是从一伙人的叫声中发出的是铜，任何点金石对它是债务。

اين زمان كربست نفس ساحرش　*　كفت تو سودش دهد در آخرش

这个时光纵然中魔似的缠住自己，你说："他的结局是美好的。"

قل تعالوا قل تعالوا اى غلام　*　هين كه ان الله يدعوا بالسلام

你说："奴仆啊！你们快来。"你说："奴仆啊！你们快来。"

的确真主把人召唤于平安吉庆。

3.的确穆民和卡废勒并不是一类，结交卡废勒必遭真主的恼怒，因为

结交一切敌人必定是与一切外哩为敌。所以，在全美的信道之人上应该割断与卡废勒、犯罪之人、异端之人、私意之人、昏聩之人和昧真之人的关系。主啊！求你使我们成为相反一切同类的人。

——见《鲁白（روح البيان）》第二册 426 页

（5：82）你必定发现人类中最仇恨信道之人的是犹太教徒和举伴主的人。你必定发现对于信道之人感情最亲切的是那些自称“的确我们是基督教徒”的人们。那是因为他们中有许多牧师（教士、学者）和修道士，的确他们是不妄自尊大的。

﴿ لَتَجِدَنَّ أَشَدَّ النَّاسِ عَدَاوَةً لِلَّذِينَ آمَنُوا الْيَهُودَ وَالَّذِينَ أَشْرَكُوا وَلَتَجِدَنَّ أَقْرَبَهُمْ مَوَدَّةً لِلَّذِينَ آمَنُوا الَّذِينَ قَالُوا إِنَّا نَصَارَى ذَلِكَ بِأَنَّ مِنْهُمْ قِسِّيسِينَ وَرُهْبَانًا وَأَنَّهُمْ لَا يَسْتَكْبِرُونَ ﴾

穆罕默德ﷺ啊！你必定发现。

“举伴主的人”是阿拉伯的多神教徒。至于犹太教和多神教徒的仇恨是憎恨穆斯林的一切传统的教律，因为他们最贪婪被责备劣习的矿藏。的确最贪婪今生的人是因贪图今生抛弃了他的教门的人，他是误入被禁止的和罪恶中的人，他拥有名利地位和财产而最仇恨穆斯林；至于基督教近亲穆斯林是因为他们在大多数事情中由今生转脸，倾向拜主，不图名利，不高傲自满。凡是如此的人，他是不会嫉妒别人的，也不会伤害他们，不然，他在寻求真理中性格温和。这样的人，他最容易近亲他们。你再观看基督教不信的人，比犹太教不信的人更恶劣，因为基督教不归信的人是在神性品（الالوهية）方面，犹太教不归信的人是在圣品（النبوة）方面。至于真主的话：**“犹太教徒说：‘阿宰勒是真主的儿子。’”**只是他们中一伙人说了它。而且犹太教惯于诅咒他们之外的人，那是由于他们贪图今生，因为圣人ﷺ说：“喜爱今生是万恶之首。”

伯厄威耶（البغوى）说：“以它没有指一切基督教，因为他们在仇恨穆斯林中如犹太教徒一样，他们杀害穆斯林，俘虏他们，毁灭他们的城市，拆毁他们的礼拜寺，焚烧他们的经典，对他们不近亲，也不仁慈。不然这节明文被降在他们中信奉了伊斯兰的人中，如：奈扎什（النجاشى）和他的跟随者。奈扎什曾经在信奉伊斯兰之前是哈伯申耶的基督教国王，然后他和他

的跟随者在麦加解放之前信奉了伊斯兰教，也在此之前他去世了。”

注释家说：“古莱什族人命令迫害信奉正教的穆斯林，他们群起迫害他们，惩罚他们，而真主护佑了他们中他所护佑的人。真主凭圣人ﷺ的叔父艾布·塔利布保护了他。每当真主的使者ﷺ看见他的配贤遭遇的，他无能保护他们，他没有命令他们战争，而是命令他们迁移到哈伯申耶（الحبشى）。他说：‘在那里有一个清廉的国王，他不行亏不义，他也不亏待在他跟前的一人。’然后他们都迁移到它，真主给穆斯林赐给了出路。”

以国王所指的是奈扎什，他的名字叫艾苏哈迈提（اصحمة），而奈扎什是对国王的称呼，如他们把罗马国王称为凯撒（قيصر），把波斯国王称为科斯鲁（كسرى）。然后十一个男人和四个妇女迁移到了它，他们中有奥斯曼·本·尔法尼和他的妻子——真主使者ﷺ的女儿茹给耶（رقية）。他们走到海边，乘上去哈伯申耶国土的船。那是真主的使者ﷺ差遣为圣的第五年的热哲布月，这就是初次迁都。然后是哲尔法伦·本·艾布·塔利布（جعفر بن ابوالطالب）迁移，穆斯林都跟随他而去。迁移到哈伯申耶的穆斯林共是八十二个男人，除过他们的妇女和儿童。

سعديا حب وطن كرچه حديثست صحيح * نتوان مرد بسختى كه من اينجازادم

若是圣人ﷺ的话是真的，热爱祖国是幸福之人，

任何人不能坚定地去到我去之处。

每当古莱什族人知道了那些时，他们派欧麦尔·本·阿萨带着重礼去到奈扎什，以便他们拒绝收留他们。于是真主护佑了他们，每当他们失望而归来，穆斯林安居在了那里，直到圣人ﷺ迁移了，他的事业弘扬了。那是在迁都六年，真主的使者ﷺ修书一封派遣尔姆伦·本·吴满耶·宰密拉（عمرو بن امية الضمير）送给奈扎什，以便把艾布·苏富扬的女儿温姆·哈比伯（ام حبيبة）聘给他。当时，她随她的丈夫也迁移到了他，她的丈夫去世了。奈扎什就把一个名叫努孜亥（نزهة）的女仆派遣到温姆哈比伯提，告诉她圣人ﷺ向她求婚。温姆·哈比伯提（ام حبيبة）愉快地答应了，他吩咐她委托一个主婚人，她就委托了哈里德·本·赛尔德·本·阿隋（خالد بن سعيد بن العاص）。她以四百文金钱作为聘金嫁给了他，圣人ﷺ向奈扎什求婚，是为了借他的女仆努孜亥提（نزهة）之手把四百文金钱交给温姆·哈比伯提（ام حبيبة）。当女仆来到她上时，她就给她赏赐了五十文金钱，她拒绝了它，她说：“国

王已吩咐我不要向你拿取任何东西。”她又说：“我是国王的贴身佣人和他的衣服，我确已归信了穆罕默德ﷺ了，我求你把我的赛俩目带给他。”她说：“好的。”然后国王命令他的妻室们把她们跟前的棍香和龙诞香送去给温姆·哈比伯提。当圣人ﷺ看见了她和在她跟前的香时他并没有反对。

温姆·哈比伯提说：“我们乘上两艘船出发了，奈扎什国王给我们派遣了两个船夫，我们在晌礼时分到达了麦地纳，而真主的使者ﷺ在海依伯勒（خيبر），我们住在麦地纳，直到圣人ﷺ来到我们，我们会见了圣人ﷺ，他向我们询问了奈扎什，我把努孜亥提的祝安词带给了他，他回答了祝安词。于是，真主就降下了**“真主必定在你们和他们中敌视你们的人中转下近亲”，**即：他们把温姆·哈比伯提嫁给了圣人ﷺ，艾布·苏富扬说：“那是多么伟大的人啊！他没有敲打自己的鼻子。”

然后圣人ﷺ说：“我不知道解放海依伯勒我是先行者还是哲尔法伦先到。”奈扎什在哲尔法伦来到之后，把他的儿子艾孜亥勒·本·艾苏哈迈提·本·哈勒（ازهر بن اصحمة بن الحر）带领哈伯申耶的六十个人来到圣人ﷺ。他给圣人ﷺ的信中写道：“我虔诚敬意地作证你是真主的使者ﷺ，我确已与你和你的堂兄缔约，我顺从真主——调养众世界的主。我把我的儿子艾孜亥勒差遣到你跟前，如果你需要我就来到你。真主的使者ﷺ啊！平安吉庆在你上。”

然后他们在哲尔法伦之后乘船而去，可惜当他们到达海中间时，他们发生了事故而被淹没。有一天，哲尔法伦带领七十个人来到麦地纳，会见了圣人ﷺ，他们身穿羊毛衫，他们中六十二个人是哈伯申耶人，八个是叙利亚人，他们中有伯哈依勒·拉西布（بحائر الراهب）。真主的使者ﷺ就把《雅辛章》从头到尾念给了他们，他们在听见《古兰经》时都哭了，然后他们归信了，他们说：“降示给尔萨的那些怎能与这些相比呢？”于是真主就降下了**“你必定发现对于信道之人感情最亲切的是那些自称：‘的确我们是基督教徒’”的人们。**指与哲尔法伦一块儿来到的奈扎什的一伙人，他们是七十个人，他们曾经是一伙修道士。

“那是”：他们最近亲归信的人们的人。

“因为他们中”：因为在他们中。

“有许多牧师”，他们是基督教的学者和他们的修士，以及他们的首

领们。القسيس是从تقسس中的夸张词形，如果他们在夜间追求它的时候。就以它叫名，因为他们是尽力追求真知的人。这是拉艾布（الرغب）所说的。

古托热布（القطرب）说：“القسيس是学者，它是罗马语。”由尔热外•本•宰比尔提上传来：他说：“基督教作废了《引知勒》，他们把无关的掺入它中，他们中只有一位学者立于真理上，他的名字叫耿茜茜（القسيس），谁在他的派系和他的教门上，他就是牧师。”

“修道士（رهبان）”，它是الراهب的复数。据说：“它被引用在单数和复数上。”الراهب就是跟随在道堂中的修道之人修行。以泛指而引用它是醒令了多。在牧师中也含有它的解释，因为它证明了基督教对信道之人的近亲。凭着同类的本质夸赞了很多超绝之人，让人猜测以他夸赞了同类。否则在犹太教中也有被引导的一伙人。难道你没有看见阿卜杜拉•本•赛俩目和他的跟随者吗？真主说：**“从有经典的人中有端正的一伙人，他们在深夜中诵念真主的经典，他们是叩头的人。”**但是他们没有被列入大多数人之列，如：基督教他们的判断没有被列入犹太教的判断。

——见《鲁白（روح البيان）》第二册 428 页

“的确他们是不妄自尊大的”这一句连接在منهم上，即：的确他们由接受真理上是不妄自尊大的，因为他们明白它，继而他们谦逊，他们不像犹太教那样妄自尊大。

在它中证明：谦逊和倾向真知与遵行，由一切欲望上转脸是被夸赞的，哪怕他是卡废勒。

我们说：“在我们的道长尔俩麦提阁下跟前提到了外教人中的一些真男子和慷慨的人。他说：“他们是先前幸福的踪迹，他希望那些人把世人教导于正信伊玛尼和认主独一，最终成为成功之人。”

哈菲兹（الحافظ）说：

کاری کنیم ورنه خجالت بر آورد　*　روزی که رخت جان بجهان دکر کشیم

若是他不惭愧他必来遵行，

今日我再次向世界打开了生命的衣柜。

· · · · · · · · · · 第六本全美了。· · · · · · · · · ·